VIVRE ICI

Quand les policiers se mettent à la musique

Tout a commencé par une idée qui a germé dans la tête des constables Jean Roy et Marcel Leblanc. Une simple tentative. Juste pour faire changement.

Une guitare électrique, une chanson populaire et hop voilà que la traditionnelle fanfarre aux boum boum militaires venait de céder le terrain au Groupe Musical des policiers de Saint-Jean, le premier du genre dans la province.

Aujourd'hui, sept ans plus tard, ils sont vingt-quatre agents de police et civils à mettre plus de coeur que jamais dans l'élaboration de leur show. Et le moins que l'on puisse dire est que cela fait boule de neige.

céline BORDUAS

En effet, d'année en année, les billets pour assister à leur soirée-gala s'envolent à un rythme fou. Et c'est presque de mille personnes que l'on parle chaque fois.

Mais ce n'est pas tout, en juin dernier 3 000 auditeurs les ont applaudi durant trois heures au Festival de la fraise, et encore, on en redemandait... Il fallait aussi entendre leur version de «Ô Canada» à l'ouverture officielle d'Oerlikon.

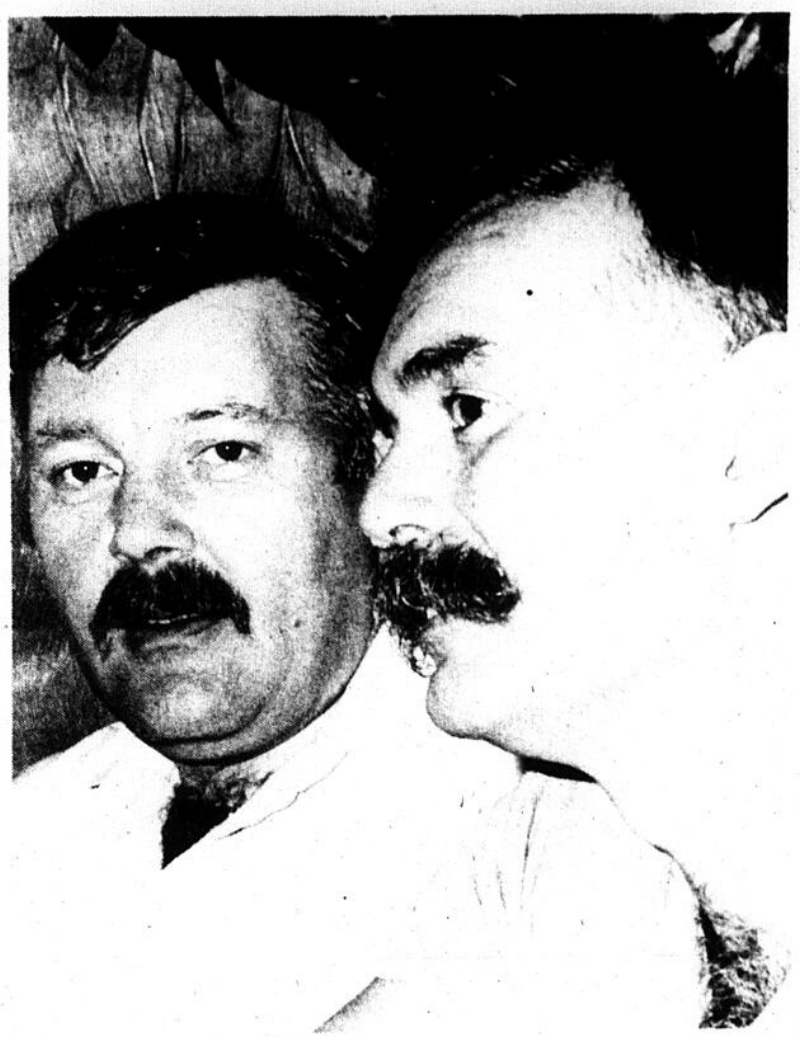
«Nous sommes dépassés par l'intérêt que les gens ont pour notre orchestre et par l'euphorie qu'il y a parfois dans la salle, mais cela nous stimule d'une façon incroyable», indique Guy Labrie, membre du groupe.

Un heureux mélange de musique populaire, rétro, rock, samba, cha-cha, des jeux de scène et moult sketches. Voilà sur quoi repose le succès de la formation. «La confiance qui règne dans le groupe aussi», déclare le directeur musical Jean Roy, premier maillon de la chaîne.

■ Derrière l'uniforme...

Une histoire banale? Non. Il se cache derrière cet ensemble musical un grand idéal, celui de réunir le policier et le citoyen... comme les deux doigts de la main. Une collaboration pour le bien de la communauté; exactement comme cela se passe dans l'orchestre.

Dans la vie de tous les jours c'est différent. S'il fallait compter le nombre des préjugés reliés aux «flics», on aurait besoin de plusieurs jours et plusieurs nuits pour les additionner. Pour eux, il est clair que c'est le mauvais rôle qu'on leur attribue.



«Les gens sont surpris de voir ce que l'on peut faire sur scène», disent Guy Labrie et Jean Roy du Groupe Musical des policiers.

Quand 24 agents de police et civils se mettent au diapason... (Photos François Melillo)

«Nous ne faisons pourtant pas que donner des contraventions, nous sommes aussi des gens qui aiment s'amuser et faire plaisir», de souligner Guy Labrie et Jean Roy. «Les gens sont tout étonnés que nous des policiers puissions offrir un spectacle musical à leur goût».

■ Par oreille

«Le vedettariat n'existe pas chez nous, tout le monde a une place égale sur scène», convient l'agent Roy. En fait dans le Groupe Musical des policiers on ne parle que de complicité, amitié, échange. «Une histoire d'amour», résume Jean Roy, sourcils hauts.

Chacun joue d'un instrument, qu'il soit ou non versé dans la musique, et la plupart chantent. Chose étonnante, sauf quelques «vrais musiciens», c'est par oreille que les membres du groupe apprennent. Au son. «Ils se font leur propres partitions», indique le directeur.

Et la discipline? «Il en faut bien un peu pour éviter la cacophonie.»

■ Le 17 au soir

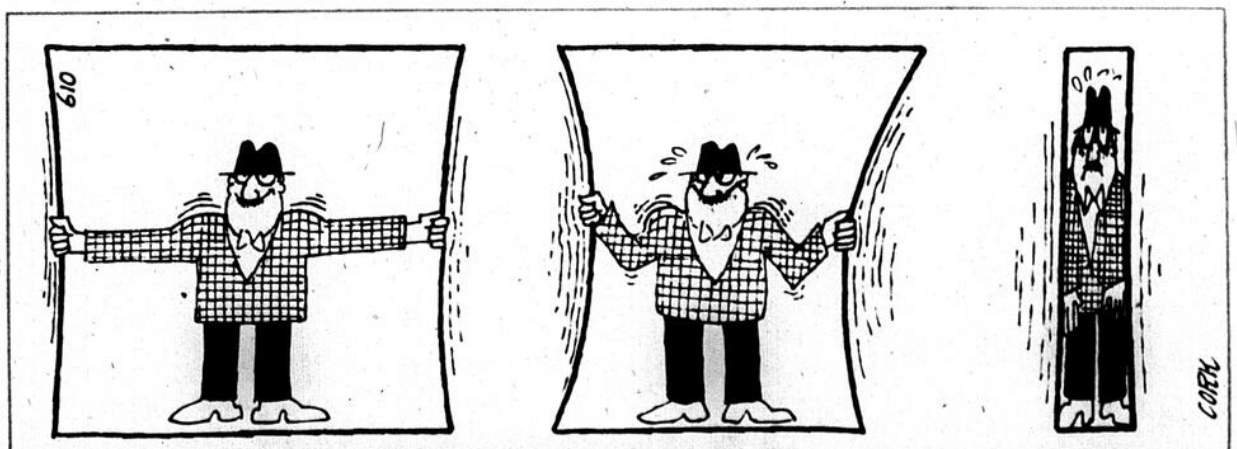
Habituellement l'équipe se réunit une fois chaque semaine pour mettre en pratique leur répertoire. Mais là les répétitions se font plus fréquentes. Ils sont à préparer consciencieusement leur soirée-gala du 17 octobre prochain, au centre Saint-Luc. Et l'atmosphère est chargée de fébrilité.

Après cela, ils offriront une représentation pour les fêtes du 15e anniversaire de l'Hôpital du Haut-Richelieu. Et sans doute, seront-ils approchés pour aller jouer dans d'autres villes. «À travers tout ça, il faut aussi continuer à travailler».

Et si la popularité du groupe continuait de prendre de l'ampleur? Qu'importe, ils se disent prêts à faire face à la musique...

SOMMAIRE

Alcool B-29
Astrologie B-30
Belle chaque jour B-16
Handi-capable B-14
Histoire de bien manger B-31
La boustifaille B-12
L'Église d'ici B-32
Le notaire B-17
Notre santé B-21
Québec peut nous aider B-13
Voyages B-20



NOS JEUX

Bridge B-61
Le johannais philatélique B-60
Mots croisés B-61
Mot secret B-61

le guide des affaires

pages B-62 à B-67

Tous les policiers ne jouent pas mais tous coopèrent

S'il n'y avait la coopération de leurs confrères policiers et du directeur des incendies, l'ensemble musical - s'il existait encore - en serait réduit à sa plus simple expression.

céline BORDUAS

«Comme tout le monde a un horaire varié, ça devient compliqué de trouver la bonne journée pour faire les pratiques», explique le constable Roy.

Pour leur permettre justement d'être ensemble, les gens au poste doivent mettre les bouchées doubles. Et la direction les appuie bien sûr. Il faut dire qu'au poste de police de Saint-Jean on n'est pas peu fiers du succès du Groupe Musical. Et pour cause.

Aux 24 membres de la formation, il faut ajouter les techniciens du son et les maquilleuses. Une vraie fourmillière. «Nous dépendons tous les uns des autres», admet Guy Labrie.

■ Les étapes

ÇA n'est pas au hasard que le spectacle est monté. Il faut du travail et encore du travail. Il y a d'abord les penseur et concepteur Jean Roy et Serge Lamoureux, ceux que l'inspiration réveille en pleine nuit.

Ensuite et c'est là le plus important, la participation massive de tous les membres qui concrétisent ce qui au départ n'était qu'une idée de chanson ou de mise en scène.

Derrière tout ça, se cache un grand idéal, celui de réunir le policier et le citoyen... comme les deux doigts de la main.

Tout est histoire d'amitié, d'échange et de confiance mutuelle dans le groupe. Un bel exemple de coopération.

Le 17 octobre prochain, les spectateurs auront droit à des parodies et des passages comiques. Cela au travers du vaste répertoire musical des policiers qui fera revivre tant les belles années que les succès d'aujourd'hui. «On veut surtout faire danser», lancent tout de go MM. Labrie et Roy.

Et adieu Simon Simoneau, la mascotte des années passées. Malgré cela, il y a fort à parier que la soirée-gala donnée, rappellons-le au profit de la Fondation André-Degongre, fasse à nouveau un malheur.

Spécialiste de la relaxation
Hypnothérapeute
Psychothérapeute

stress - anxiété - insomnie - abus de tabac - phobies - «burn out» - problèmes d'ordre psychosomatique

Richard Rousseau, M. Sc.
maîtrise en service social de l'université de Montréal
72 A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
POUR RENDEZ-VOUS: **346-5056**

Maintenant, je vois...

Nouvelle clinique d'optométristes
SUZANNE MONGEON FERLAND
OPTO-CHOIX
705, boul. d'Iberville, Iberville
346-7318

- Examen visuel complet
- Réfraction électronique
- Dépistage du glaucome et de la cataracte
- Vision des enfants
- Verres de contact: rigides, souples, teintés, permanents
- Choix de montures
- Rééducation visuelle

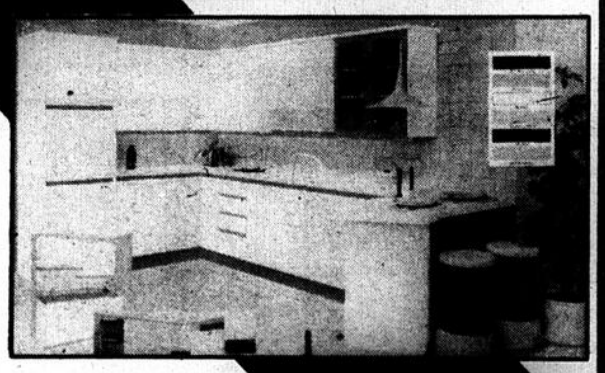
LA QUALITÉ DEMEURE

ARMOIRES DE CUISINE

NR

Le service et le design font notre renommée

CUISINE NOUVEAU REGARD



ESTIMATION GRATUITE

Parmi nos modèles, vous trouverez sûrement celui qui répondra à vos exigences et à votre budget!

Saint-Jean: 358-2802
Saint-Constant: 638-4244
690, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

Fourrures en couleurs

manon DENICOURT

Les collections fourrures cette année sont une explosion de couleurs et présentent des agencements de fourrures qui caractérisent les designers Canadiens. De la veste de renard, courte et mouvante, au baladeur en castor rasé garni de mouton de Perse, en passant par le superbe manteau 52 pouces pleine longueur, la mode fourrure offre chaleur, style et confort adaptés à la vie active d'aujourd'hui.

La mode fourrure va de l'avant avec des coloris empruntés à la tèrre... chaudes nuances de brun, olive, kaki, tuile, riches teintes d'ocre et douceur des tons bourgogne offerts dans une gamme de fourrure à poils longs ou courts.

Pour la silhouette, les formes varient à l'infini: blousons boules aux poignets resserrés, cardigans, étoles et la veste trapèze chère aux héroïnes des années 40. Les manteaux peuvent être amples et flottants avec des épaules larges, ou droits près du corps, avec une taille bien marquée et des manches attrayantes. Les carrures sont doucement arrondies tandis que les manches dolman effleurent le poignet ou se terminent par des revers luxueux.

Les cols larges et les revers équilibrent les formes longues et amples. Recherchez les cols châles et étoles, les cols cheminées, les dentelures profondes et les revers toxedo.

SALAISON

La boucherie de qualité sans compromis

CHAGNON

BOUCHERIE - CHARCUTERIE

Boeuf Canada A-1

Spéciaux en vigueur du 7 au 17 octobre 1987

Cubes de boeuf bourguignon 6,50$ kg — 2.95 lb

Côtelettes de porc coupe du centre 5,27$ kg — 2.39 lb

Rôti de longe de porc désossé 6,59$ kg — 2.99 lb

Poulet pressé 4,39$ kg — 1.99 lb

Rôti de côtes croisées 5.71$ kg — 2.59 lb

Boeuf haché maigre 4.96$ kg — 2.25 lb

Fondue chinoise BOEUF: 10,78$ kg — 4.89 lb

PORC: 11$ kg — 4.99 lb

Saucisses porc et boeuf 3,28$ kg — 1.49 lb

Porc haché 3,95$ kg — 1.79 lb

Lapin 4 lb 10,12$ kg — 4.59 lb

Poulet de Cornouailles — 3.99 ch.

204, rue Jean-Talon Saint-Luc 348-6378

COUTURIÈRES!

POURQUOI?

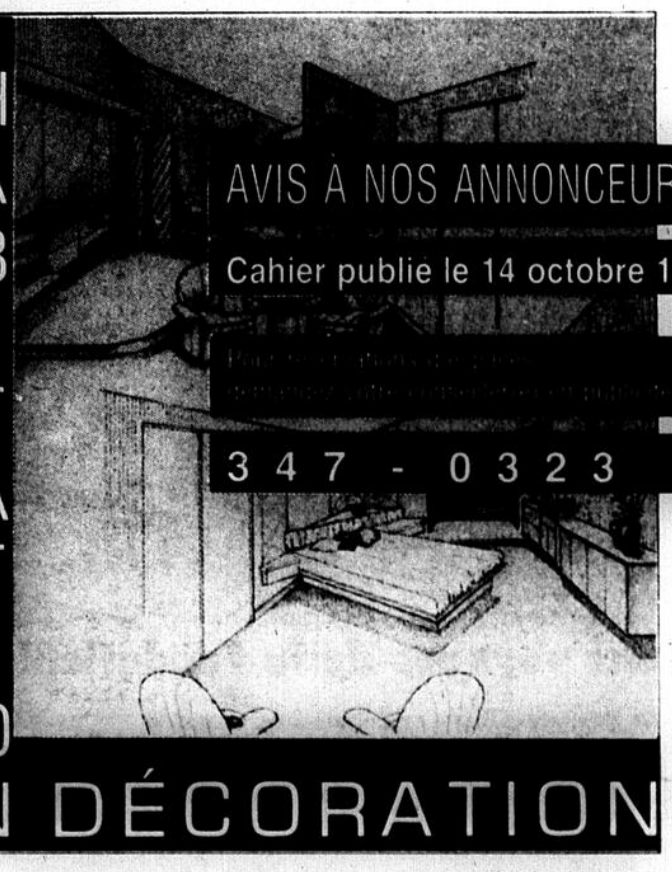
Parce que tout le monde le dit: «c'est moins cher au»

Les tissus du Québec

610, 1re rue, Iberville, 347-1333

SPÉCIAL Gabardine de laine 100% laine, 150 cm large 21.99 m

HABITATION DÉCORATION



Plusieurs officiels du milieu militaire étaient à la cérémonie de passation des pouvoirs du commandant de l'escadron 613. La photo nous montre debout: le major André Martel commandant des cadets de la région montréalaise, le colonel Dumont commandant de la Base à Saint-Jean, le major André Milot commandant sortant, le lieutenant Jacques Bessette officier à l'administration de l'escadron 613. Le nouveau commandant le capitaine A. Basque, assis.
(Photo sylvain LEBEAU)

Le capitaine A. Basque a accepté le mandat de nouveau commandant de l'escadron 613 des cadets de l'air. Il aura 127 cadets sous sa responsabilité.

Nouveau commandant chez les cadets de l'air

Cela ne se produit pas souvent, en fait cela faisait quatre années qu'une cérémonie de passation des pouvoirs n'avait eu lieu chez les cadets de l'air de l'escadron 613.

céline BORDUAS

Le mardi 22 septembre dernier, environ 200 personnes se sont réunies au Hangar D-4 pour assister au bref et rarissime rituel de passation des pouvoirs entre le commandant de l'escadron 613 des cadets de l'air, le major André Millot et le commandant désigné le capitaine Basque.

Tous les cadets de l'air étaient, bien entendu, présents et ont effectué une parade commémorative pour souligner l'événement. Les 127 cadets que le capitaine Basque aura d'ailleurs sous sa supervision.

■ **Recrutement**

Jacques Desjardins, responsable des cadets de l'air, rappelle aux jeunes de 13 à 18 ans qu'ils peuvent assister aux réunions du mardi au Hangar D-4 et éventuellement se joindre aux autres cadets. Elles se déroulent de 19 h 00 à 21 h 30. Vous pouvez vous informer sur le sujet en composant le 347-8445.

Bons voyages de la Fondation!

La Fondation Santé a procédé à un tirage de voyages. Les gagnants avaient acheté des billets à $100 pièce pour espérer gagner des voyages pour deux personnes dans le Sud. Des voyages d'une valeur de $2,500. Les gagnants sont M. Guy Filion, de la cuisine, Mme Hélène Marchand, secrétaire au nursing, Mme Lucie Clouâtre, inhalothérapeuthe et Mme Claudette Patenaude, chef d'équipe à l'entretien. Les médecins avaient aussi organisé leur propre tirage à $200 le billet, deux crédits-voyage de $2,500 ont été gagnés par M.John Magown, pathologiste au laboratoires et Mme Danielle Bernier, gynécologue.

Nos gagnants

Josée Deschamps d'Iberville a gagné la paire de billets ($24 du billet) du tirage du match de hockey Boston/Canadiens qui a eu lieu samedi au forum de Montréal.

Daniel Deneault et Cécile Morrier, tous deux de Saint-Jean, se sont mérité chacun une paire de billets qui leur a permis d'assister vendredi au cégep au récital de Frédéric François.

LA MAISON DE TISSUS

BouClair

La vente débute le mercredi 7 octobre et se termine le samedi 10 octobre 1987.

180, boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
348-1145

Nous acceptons tous les coupons pour patrons gratuits aux mêmes conditions que nos plus importants concurrents et sur presentation de leur coupon, nous vous donnerons un rabais additionnel de 10% sur tout achat de tissus de 15$ ou plus!

TISSUS = INSPIRATION POUR VOS CRÉATIONS

NOTRE POPULAIRE ESTRADE

Prodigieux choix de tissus de ualité, pour tout genre de confection, à très bas prix.
Ord. 2$ m et 3$ m

MAINTENANT **1.49 m et 2.25 m**

Rabais de **25%**

Patrons McCalls

Achetez-en 1, obtenez-en 2, d'égale valeur

GRATUITEMENT

ACCESSOIRES DE COUTURE

Choix de 30 items

à **2 pour 1$**

VELOURS CÔTELÉ

Acheté spécifiquement pour cette vente. Rayé fin, rayé moyen. Vaste choix de teintes automnales. 115 cm. Entretien libre de tout souci: laver et sécher à la machine.
Ord. 5,99$ m

Rabais de **50%**

MAINTENANT **2.99 m**

FINETTE DE COTON UNIE OU IMPRIMÉE

Chaude, douce et confortable. Disponible en teintes unies ou imprimés de petits motifs. 100% coton. Entretien facile. 90 cm.
Ord. 2,49$ m et 2,99$ m

Jusqu'a **33 1/3%** *de rabais*

MAINTENANT SEULEMENT **1.99 m**

GABARDINE POLYESTER

Allurée et facile d'entretien. Choix de teintes automnales. 100% polyester. 115 cm.
Ord. 5,99$ m

Rabais de **33 1/3%**

MAINTENANT **3.99 m**

LAINAGES

Excellent assortiment de tissus aux teintes automnales. Idéal pour jupes, pantalons, vestons et tailleurs. Uni, tissé-teint, rayé, tweed, carreaux.
Ord. 5,99$ m à 11,99$ m

MAINTENANT **3.99 m**

à **7.99 m**

Rabais de **33 1/3%**

FLANELLE PURE LAINE ET GABARDINE DE LAINE

Le premier choix de la saison. Élégantes teintes mode. 150 cm.
Ord. 29,99$ m

Rabais de **20%**

MAINTENANT **23.99 m**

CRÊPE DE LAINE ET CHALLIS DE LAINE

Splendide crêpe pure laine, choix de teintes classiques. 150 cm. Et notre superbe challis, un choix de distinction aux teintes chaleureuses. 140-150 cm.
Crêpe de laine ord. 27.99$ m. Challis de laine ord. 25.99$ m

Rabais de **20%**

MAINTENANT **22.39** *MAINTENANT* **20.79**

VELOURS CÔTELÉS

Toute une gamme de teintes mode. Velours côtelé rayé fin, médium. 100% coton. 115 cm.
Ord. 6,99$ m

Rabais de **20%**

MAINTENANT **5.59 m**

VELOURS CÔTELÉ IMPRIMÉ

imprimés mode, carreaux, figures géométriques, etc. Confortable, souple, 100% coton. 115 cm.
Ord. 6,99$ m

Rabais de **25%**

MAINTENANT **5.24 m**

Plusieurs autres spéciaux en magasin

DÉCOREZ-VOUS CET AUTOMNE...?

De belles fenêtres

STORES HORIZONTAUX

«ALLURE»

Horizontaux d'aluminium sur mesure, exclusif à Bouclair. Choix de 26 teintes décoratives. Grandeurs disponibles jusqu'à 108" x 108", lamelles 1", garantie de 3 ans.

Dimension et prix à partir de:
24" x 36"

Bas prix Bouclair **30.40**

Bas prix Bouclair 108" x 108" **218.80**

VERTICAUX EN TISSU

«PASTEL»

Verticaux de tissu, sur mesure et facile d'entretien. 12 motifs à rayures pastel sur fond pastel, 6 modèles deux tons, 6 modèles unis. Cantonnière assortie inclus en plus d'une garantie de 3 ans.

Ex. Dimension	Prix de détail suggéré	Bas prix Bouclair	Prix promotionnel
36" x 48"	199$	89.25	75$
84" x 84"	497$	223.65	187$
108" x 96"	671$	301.95	252$

PORTE-PATIO

Stores verticaux
75" x 84"

P.V.C. prêt à installer. Disponibles en blanc, ivoire, gris. Cantonnière gratuite. Marchandise en magasin.

Stores horizontaux
78" x 84"

P.V.C. prêt à installer. Blanc ou ivoire, 2 stores par rail. Disponibles en magasin.

MAINTENANT SEULEMENT

59.99

Bouclair offre toute une gamme de stores sur mesure: verticaux, horizontaux, stores plissés et toiles, de fabricants de renommée, tels que: Levolor, Draco, Bergemont, Vertisol, Vertico, Louver Drape, Kirsch, Altex. Choix de centaines de styles et couleurs, tous à notre toujours bas prix Bouclair.

DRAPERIES

SUR MESURE

Draperies et couvre-lits assortis

Épargnez sur notre vaste choix de tissus draperies, choisissez parmi toute une gamme d'échantillons de manufacturiers réputés: Gauvreau-Beaudry, Paro, Caya, Jack Diamon, Park Avenue, Prid of Paris, Richfab, Rosedale, Saletex. Choix du connaisseur: Val Abel et Quefab.

ÉPARGNEZ **25%**

Tous nos tissus draperies en magasin
Le meilleur et le plus vaste choix. Dentelle, bouclé, tergal, tissus à recouvrement, et plusieurs autres tissus en magasin, tout un choix pour embellir vos fenêtres.

ÉPARGNEZ DE **20% à 33 1/3%**

Service à domicile Estimation gratuite

gens d'ici

Hélène LADOUCEUR

L'âme et l'ange gardien des anciens du Collège militaire

Le Club des Anciens du Collège militaire célèbre cette année son 25e anniversaire de fondation. Depuis l'ouverture du C.M.R. en 1952, environ 5,000 élèves-officiers sont passés par Saint-Jean. Un certain nombre, pour quelques mois seulement, d'autres ont complété leur formation militaire et académique avant de poursuivre leur carrière soit dans les Forces armées canadiennes ou dans le civil par la suite.

De ce nombre, parmi les 2,800 adresses connues, 800 ex-élèves-officiers dont dix femmes sont des membres en règle du Club des anciens du C.M.R. En plus des membres honoraires. Le général Jean-V. Allard en est.

Durant la fin de semaine du 19 septembre, plus de 200 d'entre eux, accompagnés de leurs épouses, se sont retrouvés à Saint-Jean. Un record de participation dans la vie de ce groupe.

daniel SIMARD

■ Hélène Ladouceur

Une personne en particulier, Hélène Ladouceur, secrétaire au département des Sciences administratives, compte pour beaucoup dans le succès de cette rencontre.

Pour résumer, madame Ladouceur, est en quelque sorte l'âme, pour ne pas dire l'ange-gardien du Club des anciens du C.M.R. Depuis maintenant 13 ans, elle en est la secrétaire. Bénévole en plus. Cette charge qui pourrait être facilement à plein temps, elle l'accomplit en plus de celle de secrétaire du département des Sciences administratives.

Hélène Ladouceur en avait déjà suffisamment sur les bras, avant d'accepter en 1974, de donner temporairement un coup de main au secrétaire-exécutif en titre des anciens, question de dépanner le Major Serge Gaudreau, qui était capitaine à l'époque.

On connaît la suite. Graduellement, toujours dans ses temps libres, madame Ladouceur a continué à prendre de plus en plus de responsabilités au sein de ce groupe.

Les présidents et les différents exécutifs se sont succédés année après année. C'est elle qui assurait la continuité, pour ne pas dire la survie du groupe.

■ Répertoire

Le succès des deux jours de retrouvailles de septembre qu'elle a organisés de concert avec le Capitaine Claude Wauthier, Officier d'état-major au C.M.R., n'est que l'aboutissement d'une partie du travail de madame Ladouceur.

Tout d'abord, depuis 13 ans, elle a complété le répertoire des adresses des anciens élèves-officiers. «Ce qui n'est pas une mince tâche, souligne-t-elle, compte tenu du fait que de 1952 à 1971, les élèves du C.M.R. ne passaient que trois ans ici. Ils allaient alors terminer leurs études à Kingston.»

«En plus, poursuit Hélène Ladouceur, ce qui n'arrange en rien les choses, nos élèves viennent des quatre coins du pays. Malgré tout, nous en avons répertorié 2,800. Nous continuons à chercher à retracer les autres». Ce travail a permis la publication tous les deux ans du bottin du Club des anciens du C.M.R.

Elle accepte ce surplus de tâche parce qu'elle est profondément attachée au collège militaire et tout ce qui s'y rattache.

Cet intérêt, manifesté pour le Club des anciens, se retrouve également dans son travail de tous les jours. Depuis 15 ans, elle a vu passer plusieurs générations d'étudiants. Comme elle a vu les professeurs se succéder au département des Sciences administratives.

«De l'équipe de 1972, dirigée à l'époque par Jacques Castonguay, rappelle-t-elle, il ne reste que l'actuel directeur, Guy Lizotte et moi». Voilà pourquoi, pour employer les propres mots d'Hélène Ladouceur, «son bureau ressemble à un véritable corridor».

En plus du téléphone qui n'arrête pas de sonner, les professeurs passent prendre leur courrier, quand ils ne sont pas à la recherche d'une brocheuse qu'un «emprunteur a oublié de lui retourner», ou de trombonnes «qui ne glissent pas». Madame Ladouceur a réponse à tout. Toujours avec la même cordialité.

Secrétaire au département des Sciences administratives, Hélène Ladouceur assure depuis 13 ans, la continuité du Club des anciens du C.M.R. Pour souligner sa contribution exceptionnelle, elle a été nommée membre honoraire de ce groupe. Elle est la seule femme à avoir mérité cet honneur.

■ Élèves-officiers

Elle a la même attitude envers les élèves-officiers. Eux aussi, ils ont des renseignements à lui demander. Comme ils sentent à l'occasion, le besoin de se confier ou uniquement de parler à quelqu'un d'autre qu'un professeur ou un supérieur hiérarchique.

Pas étonnant, qu'une fois qu'ils ont quitté, les anciens ont recours à elle. Soit qu'ils ont besoin d'un renseignement. Ou qu'ils veulent retracer un confrère plus jeune ou plus âgé, tout en prenant des nouvelles «de ce qui se passe au collège».

Inutile de le préciser, madame Ladouceur n'a pas beaucoup de temps libre. Elle en trouve pour élever seule trois grands enfants: Chantal, 10 ans, et ses deux frères Philippe et Jean-François, âgés de sept et six ans.

Hélène Ladouceur a appris jeune à prendre des responsabilités. Elle a transmis ces qualités à ses enfants. Le Club des anciens du C.M.R. est en mesure de l'apprécier tous les jours depuis bientôt une quinzaine d'années.

Guy Giroux et Jean Rivard ne regrettent rien!

Par son travail de secrétaire du Club des anciens, Hélène Ladouceur est en contact régulier avec des ex-élèves-officiers du C.M.R.

«D'après les témoignages que je reçois, observe-t-elle, ils sont heureux des années passées ici. Même ceux qui ont découvert que la vie militaire ne leur plaisait pas et qui ne sont pas demeurés bien longtemps avec nous».

Comme ce fut le cas de Guy Giroux et Jean Rivard. Le premier a passé presque deux ans au collège et le second a complété sa deuxième année, après avoir fait sa préparatoire.

■ Bons souvenirs

«J'étais allé au collège militaire pour faire carrière dans les forces armées, raconte Guy Giroux. Je me suis rendu compte que je ne me plairais pas dans cette voie-là. C'est pour cette raison que j'ai quitté».

Rien n'empêche, qu'il garde de bons souvenirs du C.M.R. «Mon passage à cet endroit m'a permis de me découvrir. De réaliser à travers les activités sportives où je me sentais à l'aise, que j'étais capable de montrer quelque chose aux autres». Monsieur Giroux a commencé à le faire auprès de ses confrères avec qui il jouait au football «intra muros». Sa voie était tracée. Il a réussi dans sa carrière en éducation.

Il n'a pas oublié non plus quelques-uns de ses confrères de 1961. Dont Jean Gaulin, président d'Ultramar. «Un excellent joueur de hockey, glisse-t-il. Il ne se force pas pour patiner comme il le fait dans les annonces commerciales», ajoute Guy Giroux en riant.

Ce dernier se souvient aussi d'André Caillé, un gars du bout croit-il. Il est aujourd'hui vice-président de Gaz Métropolitain. Il a aussi bien réussi qu'un autre de la classe de 1961, Roger Monette. Il occupe un poste de direction à Via Rail.

■ Jean Rivard

Son collègue Jean Rivard a passé trois ans au C.M.R. Il n'était pas allé là pour devenir militaire. Il voulait tout simplement compléter des études universitaires. C'est de cette façon qu'il a pris racine dans la région, après avoir quitté Québec.

«J'ai acquis au collège une excellente formation académique et personnelle. À l'âge où je suis arrivé au C.M.R. j'avais besoin de ce genre de redressement».

Monsieur Rivard n'a pas oublié les années passées comme élève-officier. Tout comme 55 de ses confrères du groupe de 1959, qui se sont retrouvés lors des célébrations du 25e du Club des anciens.

Ils ne s'étaient pas revus depuis près de 30 ans. Mais ils n'avaient pas oublié leur Alma Mater.

Le service
PHARMAPRIX
LES GALERIES RICHELIEU
1000, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-6813
Tout pour vous plaire

Claude Lavoie, propr.,
un pharmacien de chez-nous
Les gens de l'âge d'or,
nous pensons toujours à vous!

Hélène LADOUCEUR

Le collège prépare à faire son chemin

Il est superflu de le souligner. Hélène Ladouceur est fière des anciens du Collège militaire. Comme elle l'est de ceux et celles de la génération présente.

En une phrase, elle résume sa pensée: «Dans la vie militaire, tout autant que dans le civil, ils ont bien réussi dans la vie. Même si la majorité, précise-t-elle viennent ici pour faire carrière dans les forces armées, plusieurs découvrent au bout de quelques mois et même un peu plus tard, qu'ils n'ont pas le caractère pour continuer dans cette voie. Alors ils quittent après quelques années de service. Ou tout simplement pour continuer leurs études universitaires ailleurs».

■ Hauts gradés

Règle générale, ainsi que le rappelle madame Ladouceur, ceux qui sont demeurés dans les forces, en sont venus à occuper d'importants postes de commande à différents niveaux.

«Le plus haut gradé parmi tous nos anciens, souligne-t-elle, est le Vice-amiral Hugh MacNeil. Il était du premier groupe d'élèves lors de l'ouverture du collège en 1952. Il était présent aux dernières retrouvailles, accompagné de son épouse».

D'autres anciens élèves-officiers du C.M.R. qui ont continué dans la vie militaire après leurs études, n'ont pas trop mal tournés non plus.

Madame Ladouceur en cite quelques-uns. Le Major-général Richard Evraire, ainsi que les Brigadiers-généraux Yvon Durocher, Rudy Parent, tous anciens commandants du C.M.R., ainsi que le Brigadier-général, Claude Archambault, qui occupe ce poste depuis le 22 juillet 1986.

«Toutefois, tel que le rappelle notre interlocutrice, le C.M.R. peu importe l'orientation de chaque individu, ne vise pas uniquement à former de futurs militaires. Par son programme d'études exigeant, le collège veut également préparer ses élèves, hommes et femmes, à faire leur chemin dans la vie. Voilà la raison pour laquelle, ceux et celles qui quittent les forces ou qui ne terminent pas leur cours, se tirent généralement assez bien d'affaires dans le civil. La seule mention dans leur curriculum vitae, d'avoir étudié au Collège militaire de Saint-Jean, leur ouvre déjà bien des portes», affirme madame Ladouceur.

■ Carrières intéressantes

Pour un, Stan Dubas, président du Club des anciens en 1968, a fait son chemin en politique. Il est ministre dans le gouvernement de la Colombie-Britannique.

Pour sa part, le président sortant, Réjean Béchamp est vice-président à Via Rail Canada; Ronald Veilleux est vice-président des Affaires publiques et gouvernementales à Énergie Atomique.

Plus près de nous, Yvon Lafrance qui vient de quitter les forces, est secrétaire de l'entreprise Pre-Mec. Il avait été commandant à La Citadelle à Québec et était Lieutenant-colonel quand il est retourné à la vie civile. Natif et élevé à Iberville, il avait commencé ses études au C.M.R. en 1963, à sa sortie de l'école Saint-Georges.

D'autres ex-élèves-officiers font présentement carrière en éducation à Saint-Jean et à Iberville. Guy Giroux, conseiller pédagogique au Conseil des services scolaires régionalisés du Haut-Richelieu est du nombre.

Tout comme son collègue Jean Rivard, directeur du Service des activités éducatives, à la Commission scolaire Saint-Jean-sur-Richelieu. Aimé Bossé, a également étudié au Collège militaire. Il est présentement directeur-adjoint à la polyvalente Marcel-Landry d'Iberville.

Hélène Ladouceur avait bien raison de dire que «ses» anciens avaient bien réussi. Autant dans leur carrière militaire que dans le civil. Ceux que nous côtoyons régulièrement en sont la meilleure preuve.

Le Vice-amiral Hugh MacNeil est le plus haut gradé des anciens élèves-officiers du C.M.R. Accompagné de son épouse lors des retrouvailles de septembre dernier, il est en grande conversation avec un confrère de classe de 1952, Yvon Bonin. Un lieutenant-colonel qui a fait carrière dans les assurances après avoir quitté les forces armées.

BOUCHERIE pour vous INC.
au 727, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 347-4729
Nos spéciaux sont en vigueur jusqu'au dimanche suivant la parution ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

Poulet frais «A» 5 à 7 lb — 2,84$ kg — Nous nous réservons le droit de limiter les quantités — 1.29 lb
Bifteck de côtes (RIB STEAK) — 8,80$ kg — 3.99 lb
Jambon picnic Le Boucan SUPER-SPÉCIAL — 2,18$ kg — 99¢ lb
Boeuf pour fondue bourguignonne — 8,80$ kg — 3.99 lb
Boeuf haché 5 lb et plus maigre 85% — 5,05$ kg — 2.29 lb
Boeuf pour fondue chinoise — 11$ kg — 4.99 lb
Porc haché SUPER-SPÉCIAL — 4,17$ kg — 1.89 lb
Haut de pattes de porc — 1,96$ kg — 89¢ lb
Jambon cuit extra-maigre — 6,58$ kg — 2.99 lb
Viande fumée (smoked meat) oeil de ronde extra-maigre — 8,80$ kg — 3.99 lb
Bifteck minute (steak délicatisé) partie de la fesse) — 8,80$ kg — 3.99 lb

BON APPÉTIT!
Nous nous reservons le droit de limiter les quantites et de corriger les erreurs resultat d une erreur typographique
Le texte prevaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas a la description du produit annonce
CARTES DE CREDIT VISA

YORK Chauffage et climatisation
THERMOPOMPES STELLAR 2000
Chauffage et climatisation
Termes de paiement plus que faciles!
Dugré & Bonneau
930, rue Aubry, Saint-Jean-sur-Richelieu
346-5526 - 346-8122 - 658-4521
293-4642 (Farnham)

Les anciens ont à coeur l'amélioration du collège

«Les anciens élèves ont beaucoup de plaisir à se rencontrer, souligne Hélène Ladouceur. À l'occasion de retrouvailles comme celles que nous avons connues dernièrement, ils en profitent pour renouer des liens d'amitié. Évidemment, poursuit-elle, ils ont alors l'occasion de se rappeler leurs années d'études et leur cheminement, chacun dans leur carrière respective».

Réjean Béchamp, de la classe de 1953, vice-président à Via Rail Canada et président sortant du Club des anciens, siège au comité consultatif des collèges canadiens avec Ronald Veilleux, du groupe de 1959 au C.M.R.

■ Buts

Toutefois, le Club des anciens du C.M.R. poursuit d'autres buts. Sans jouer le rôle d'un bureau de placement pour ses membres, via son secrétariat, il peut servir de référence pour les employeurs ou les confrères qui sont à la recherche de personnel spécialisé.

«Fréquemment, fait observer madame Ladouceur, je reçois des appels pour me demander où est rendu un tel ou un tel. Qu'il soit ingénieur, ou spécialisé en informatique ou en administration. Dans la plupart des cas, celui qui demande ces renseignements à un poste d'ouvert dans son entreprise. Ou bien a-t-il entendu parler qu'il pourrait y avoir quelque chose d'intéressant pour tel ou tel confrère dont il a perdu la trace avec les années».

Au travers ces préoccupations, le Club des anciens continue toujours à s'intéresser de très près du collège. Ses membres souhaitent qu'il continue à s'améliorer.

■ Ministère de la Défense

À titre d'exemple, Hélène Ladouceur cite le cas de l'exécutif qui présente chaque année un mémoire au ministère de la Défense. Il en profite pour lui présenter ses recommandations quant aux améliorations à apporter au C.M.R.

«C'est un secret de polichinelle, explique madame Ladouceur. Nous sommes plus qu'à l'étroit au collège depuis plusieurs années. Présentement, nous disposons encore des mêmes installations qu'à l'époque où il n'y avait qu'une centaine d'étudiants. Nous en comptons actuellement environ 600. Les agrandissements projetés ne sont pas un luxe».

«Les pressions mises par les anciens, même si elles ne sont pas les seules en entrer en ligne de compte, ont contribué pour beaucoup à accélérer les choses», rappelle Hélène Ladouceur.

En plus, deux membres du Club des anciens, Ronald Veilleux et Réjean Béchamp, le président sortant, siègent au comité consultatif des collèges militaires canadiens. Ce qui permet du même coup, de faire entendre le son de cloche et de défendre les intérêts de Saint-Jean.

■ Fondation

Les anciens, par l'intermédiaire de leur association, ont mis sur pied une fondation. Elle a déjà une réalisation à son actif: un monument dédié aux sergents majors régimentaires qui ont oeuvré au collège depuis son ouverture. Il a été dévoilé à l'occasion des retrouvailles de septembre, par le nouveau membre honoraire du club, le Général Allard.

«En plus, ajoute Hélène Ladouceur, les élèves actuels n'ont pas été oubliés par leurs aînés. La fondation prévoit des bourses d'étude à leur intention. Une autre manifestation de l'intérêt qu'ils continuent de porter à la maison».

Ces initiatives démontrent que le Club des anciens est en bonne santé et fait preuve de dynamisme. Il prend de l'expansion. Déjà une section a été organisée à Ottawa.

Trois autres sont en voie de formation. À Winnipeg, Québec et Montréal. Il y a aussi la quarantaine d'ex-élèves du C.M.R. stationnés à Lhar en Allemagne, qui aimeraient bien se regrouper.

Voilà autant de dossiers qui vont se retrouver un jour ou l'autre sur le bureau de madame Ladouceur. Ils ne demeureront pas inactifs bien longtemps.

Les anciens continuent à s'intéresser aux élèves-officiers qui leur ont succédé au C.M.R., P.J.M. Morin d'Iberville, président-fondateur du Club des anciens en 1962, remet un trophée au vainqueur de la course à obstacle au terme de la période d'initiation des recrues. Kevin Massie a mérité cet honneur.

ATTENTION — ATTENTION — ATTENTION

Yves et Ghyslaine

6 ANS
ÇA SE FÊTE

Invitation à
sa présente ainsi que sa future clientèle à venir fêter
avec nous

Lundi ..... fermé
Mardi - Mercredi .....9hrs à 18hrs
Jeudi - Vendredi.....9hrs à 20hrs
Samedi .....8hrs à 16hrs

Compétence - Courtoisie - Confort
NOUVEAU DÉCOR

SPÉCIAL PLUS COCKTAIL DU 6 OCT. AU 26 OCT.

Nous
Tenons à vous remercier pour l'encouragement que vous nous avez témoigné depuis 6 ans.

Salon Adonis
Yves Choquette
214 Mayrand
346-8737

Permanente Fête Coupe Fête Coiffure de style Fête Création Fête Compétition Fête Personnalisé Fête Teinture

B-8 LE CANADA FRANÇAIS, le mercredi 7 octobre 1987

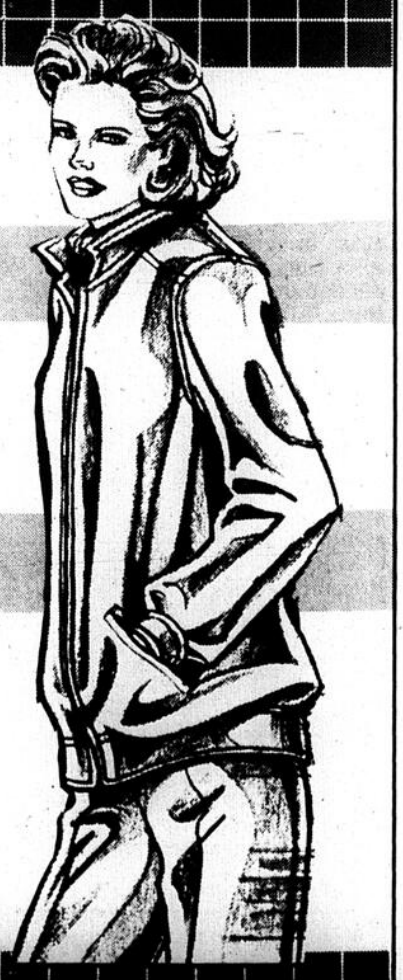
Rabais d'automne

Élégants, confortables et réconfortants

ÉCONOMISEZ 100$

Blousons en cuir
pour dames
Gr. P.M.G.
Rég. 360$

SPÉCIAL AUTOMNE 1987 260$ Du 8 au 17 octobre incl.



LA Boutique DU cuir INR
POUR ELLE ET LUI

245, rue Richelieu
Galeries du Centre
Saint-Jean-sur-Richelieu

347-2022

L'arrivée des femmes dans les rangs a changé bien des choses

En quinze ans, Hélène Ladouceur a vu évoluer le Collège militaire de Saint-Jean. À tous les points de vue. Elle a côtoyé plusieurs générations d'élèves-officiers.

La venue du premier groupe de filles en août 1980, s'inscrit dans les changements qu'a connus le C.M.R. depuis son ouverture. Si, aujourd'hui leur présence va de soi dans un milieu qui, traditionnellement était un monde réservé aux hommes, il n'en a pas toujours été ainsi.

Certains, notamment parmi les militaires qui avaient plus d'expérience, manifestaient une sorte de réticence à leur égard. Pour différentes raisons difficiles à définir.

■ Succès académiques

Sept ans se sont écoulés depuis l'arrivée des premières élèves-officiers au collège. Leur nombre n'a pas cessé d'augmenter d'année en année.

L'expérience a été concluante à tous les points de vue. «Tout d'abord, insiste madame Ladouceur, sur le plan académique, leurs résultats sont excellents. Pour ne pas dire qu'elles arrivent très bien. Parmi les premières», finit-elle par affirmer.

Enchaînant sur ce dernier point, elle explique ainsi ce phénomène. «Les critères d'admission ne sont pas différents pour ls filles. Elles doivent subir les mêmes tests que les garçons. Par contre, peut-être ont-elles plus à coeur de réussir que leurs collègues masculins».

Tout ça pour dire qu'au collège militaire, comme partout ailleurs dans les forces armées, il n'y a pas de passe-droit pour les femmes. «Elles doivent rencontrer les mêmes exigences que les hommes. Pas de traitement de faveur. Bien entendu, glisse Hélène Ladouceur, elles sont exemptées de certains exercices physiques. À part ça, il n'est pas question de privilège pour ces dames. Même pour l'entraînement militaire».

■ Changements

Évidemment la présence féminine dans les rangs des élèves-officiers n'a pas été sans apporter des modifications à certaines habitudes de leurs confrères.

«Ainsi, raconte Hélène Ladouceur, pour faciliter leur intégration dans le groupe, dans chaque escadron il y a des chambres pour les filles. Parmi les garçons. Leur présence ne les dérange pas. Si ce n'est qu'ils ont dû s'adapter à les voir circuler parmi eux».

Voilà pourquoi, ils doivent prendre la précaution d'enfiler leur robe de chambre quand ils vont prendre leur douche. Au cas où...

C'est un peu la même chose pour certaines histoires «d'hommes» qu'ils se racontaient entre eux, sans réserve. Maintenant, ils font plus attention des fois.

Inévitablement, ils se développent des liens d'amitié entre garçons et filles. Comme partout ailleurs.

S'il n'y a pas d'interdit, les fréquentations doivent se limiter entre élèves de la même année. Pour éviter les conflits de coeur versus la hiérarchie. Car entre eux, les élèves-officiers ont des postes de commande.

«Ces conditions respectées, ils n'ont pas à se cacher pour se rencontrer, souligner Hélène Ladouceur. Si ce n'est qu'ils doivent éviter sur le campus les épanchements qui attirent l'attention. Comme se promener la main dans la main, ou encore se donner un petit bec à la sauvette».

Par contre, les élèves-officiers peuvent aller en ville. Même avec leur blonde!

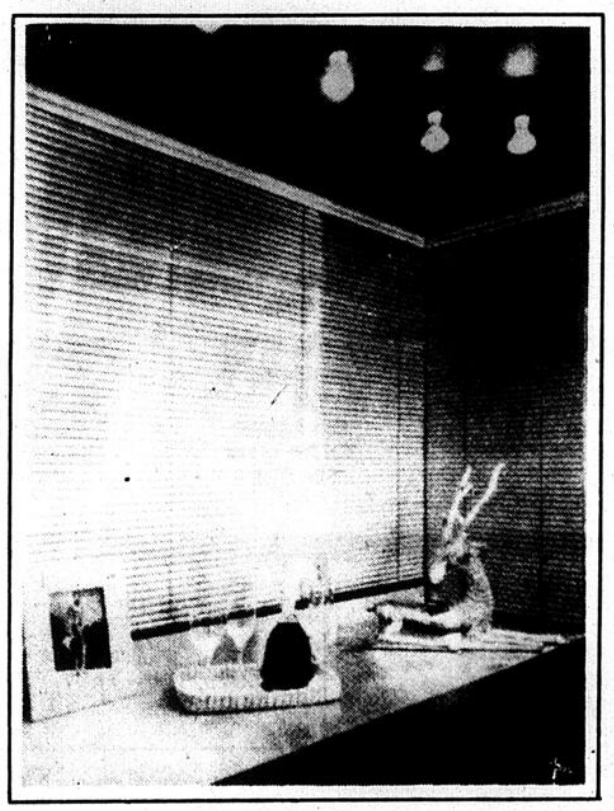
«Le premier groupe de filles a été admis comme élèves-officiers, en août 1980. Les critères d'admission ainsi que les exigences académiques et militaires sont les mêmes que pour les garçons. Elles ont à coeur de réussir. Plusieurs d'entre elles sont parmi les premières de classe».

EXXA

AUSSI
SURPLUS MILITAIRE
1, Place du Marché

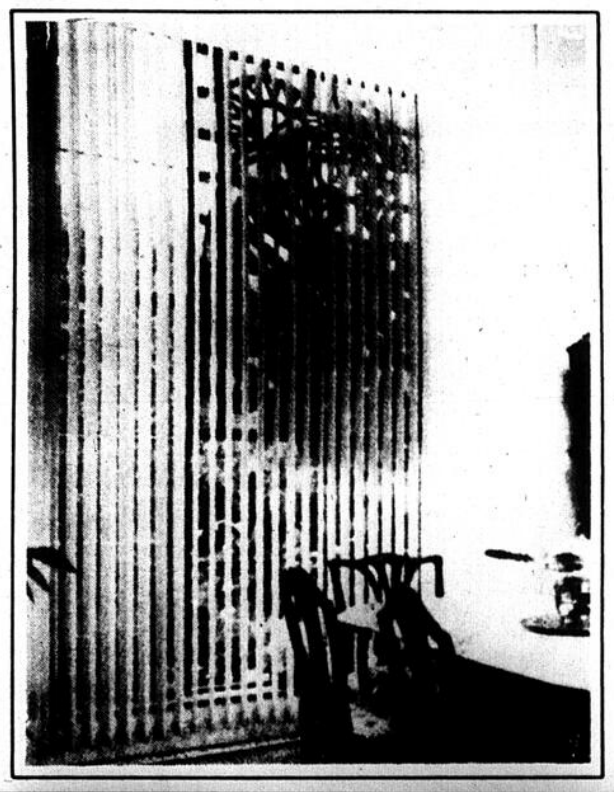
Verti Store
Stores verticaux et horizontaux

Levolor^MD
Stores Rivieria 1 po et stores horizontaux 1/2 po



NOTRE DEVISE:
LE SERVICE

Stores verticaux Levolor^MD



SPÉCIAL
Stores verticaux en tissu
75" x 84"
pour porte patio
A partir de 89^95
(Valence incluse)

ESTIMATION GRATUITE À DOMICILE

LASALLE: **365-8735**	DORVAL: **685-1901**
ST-LÉONARD: **327-6142**	ILE PERROT: **453-6040**
REPENTIGNY: **585-0243**	ST-EUSTACHE: **473-4741**

Verti Store
348-6106
935 A, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
(face à l'hôpital)

Le grand rêve des élèves- officiers: pilote d'avion

Les élèves-officiers, en particulier ceux inscrits en sciences administratives, ils sont une centaine cette année, sont très à l'aise avec Hélène Ladouceur.

A cause du poste qu'elle occupe. Mais, surtout parce qu'elle sait écouter. Pour plusieurs, elle est une sorte de confidente. «Comme tous les jeunes de leur âge, a-t-elle observé, ils ont besoin de trouver quelqu'un à qui parler. Plusieurs d'entre eux, en sont à leur premier départ de la maison à leur arrivée au collège militaire. Loin des leurs, l'adaptation est plus difficile pour certains».

■ **Problèmes**

De leurs petits problèmes, autant personnels ou d'un tout autre ordre, ils en parlent librement avec madame Ladouceur. «Soit qu'ils aient des difficultés avec un professeur qu'ils trouvent trop sévère, ou qu'ils ne réussissent pas dans leurs études comme ils le souhaitent, ils sont bien à l'aise d'aborder ces questions avec moi.»

«J'essaie de leur expliquer le mieux possible la situation, continue-t-elle. Plus souvent qu'autrement, le seul fait d'en discuter, règle déjà en partie ce qui pourrait devenir un gros problème». Faut admettre que Madame Ladouceur connait comme pas une le département des sciences administratives. Elle est là depuis 1972. Du groupe alors en poste, il ne reste qu'elle et le directeur actuel, Guy Lizotte.

Dire qu'elle était allée travailler au collège militaire pour les vacances d'été seulement, après avoir obtenu son DEC. Son inscription était faite en traduction, à l'Université Laval. «J'avais été acceptée et je devais déménager à Québec en septembre pour commencer mes études universitaires».

■ **M. Castonguay**

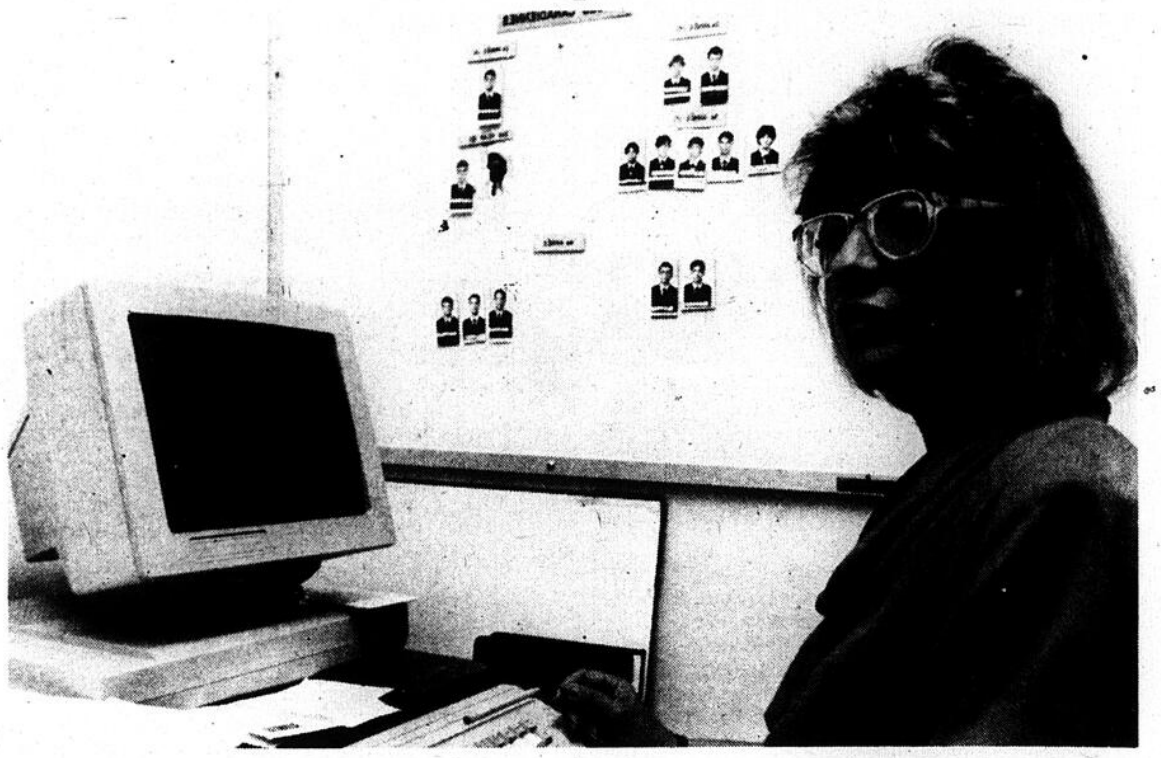
Les choses en restèrent ainsi, jusqu'à ce que Jacques Castonguay intervienne pour qu'elle remettre ses projets à plus tard. On connaît la suite. Madame Ladouceur est demeurée à Saint-Jean.

De plus en plus, elle a pris intérêt à son travail.

Elle fait partie de la grande famille du département des Sciences administratives. «Nous sommes plus que des collègues de travail, affirme-t-elle, nous sommes des amis».

Les élèves-officiers qui se sont succédés à ce département sont aussi des amis pour elle. Ils ont suivi l'évolution de la société. Malgré tout, leurs aspirations sont les mêmes. «Quand ils arrivent ici, glisse-t-elle en riant, ils veulent tous devenir pilotes d'avion».

Une minorité est acceptée. Ce qui n'empêche pas les autres de poursuivre leur carrière militaire. Avec tout autant de plaisir et de satisfaction.



«En 1972, j'étais allée travailler au collège militaire pour les vacances d'été seulement. J'avais été admise à l'Université Laval en traduction. Mais, M. Jacques Castonguay, alors directeur du département des Sciences administratives, avait insisté pour que je reste. On connaît la suite».

CLINIQUE
Délectrolyse
DU HAUT RICHELIEU

Éliminer les poils de façon permanente La seule méthode sûre et efficace

Raymonde Mercier
infirmière licenciée
ESTIMATION GRATUITE
pour rendez-vous: 346-1611
215, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

SUPER VENTE D'AUTOMNE
50e ANNIVERSAIRE
C'est votre dernière chance de profiter des super spéciaux 50e anniversaire SICO!

22,87$* au moins les 4 litres — SUPER LATEX FINI PERLE BLANC (163-110)
23,87$* au moins les 4 litres — UNE COUCHE SUPER LATEX FINI PERLE BLANC (163-111)
23,87$* au moins les 4 litres — SUPER ALKYDE FINI SEMI-LUSTRÉ BLANC (130-110)
19,87$* au moins les 4 litres — SUPER LATEX FINI MAT SATINÉ BLANC (160-110)

SICO LA TOUCHE DE L'EXPERT

*Dans un choix de 250 teintes pastel
Cette offre se termine le 30 octobre 1987

Roland Blais Enr.
203, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-6022

Lemaire & Frère Enr.
vente et posage de prélarts
tuiles · tapis · céramique · tapisserie
peinture SICO
346-4634 — 377, 2e avenue, Iberville

Décoration Luce Des Granges
183, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5373

Palais de la RÉNOVATION — Service de serrurier
L. Landry, Prés.
J.D. Landry, Vice-présidente
835 St-Jacques (coin Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-5485

"Le Rénovateur" RONA
Choinière & Martel 1981 Inc.
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

Ferronnerie Houle Inc.
365, 2e avenue, Iberville
346-5424
RONA

Draperies St-Luc
décorateurs à votre service
48, rue Moreau, Saint-Luc
348-8852 ou 658-3270 · Montréal

QUINCAILLERIE Ferland inc. — NOVA
405, rue Jacques-Cartier sud
Saint Jean-sur-Richelieu
347-3784

QUINCAILLERIE
G. H. Berger Ltée
455, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4916 ou
658-4871 (Montréal)
RONA

SERVICE À DOMICILE GRATUIT
deco Serge Mercier INC.
280, 2e avenue, Iberville
347-0080

Aux Mille Nuages
DÉCORATION INTÉRIEURE
Service à domicile
Tél.: 346-5747
776, boul. d'Iberville, Iberville

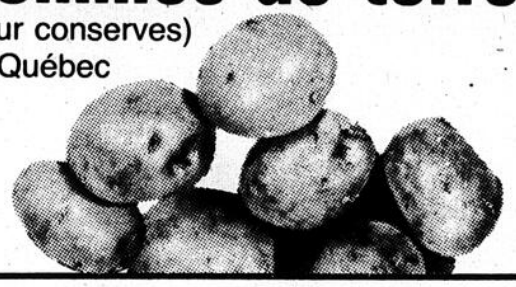
Serge Mercier Inc.
SERVICE DE DÉCORATION À DOMICILE
248, rue Saint-Jacques,
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-3553

APFQ
Association Provinciale des Fruiteries du Québec

La super-fraîcheur

DE LA QUALITÉ À TRÈS BAS PRIX

Pommes de terre
(pour conserves)
pr. Québec



3.99 sac 50 lb

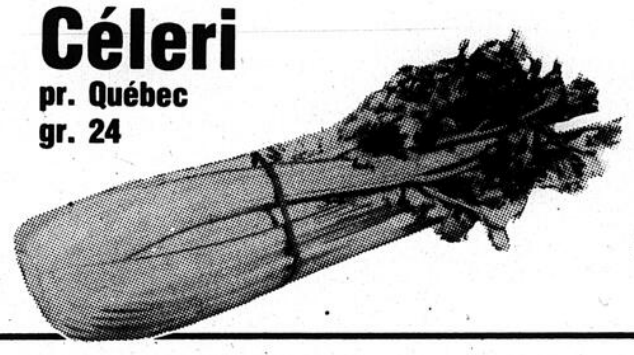
Cantaloups
pr. É.-U. - gr. 23

59¢ ch.

Carottes
pr. Québec
sac 5 lb

69¢ ch.

Céleri
pr. Québec
gr. 24



37¢ ch.

Poireaux
pr. Québec

3/99¢

Arachides en écale
pr. importé

99¢ lb

Bananes
pr. importé

29¢ lb

Poulet pressé
marque Bilopage

1.59 lb

«Fromage gruyère suisse»

4.49 lb

Kiwis
pr. Nouvelle-Zélande

6/98¢

Café en grains
saveurs assorties

4.99 lb

Pâtisserie mille-feuilles
à la cossetarde - rég. 2,99$

6/2.49

Prix en vigueur du 7 au 11 octobre 1987 (quantité limitée)

NOUVEAU!

Heures d'ouverture
Lundi, mardi, mercredi et dimanche: 9h à 20h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 19h

Autres spéciaux en magasin

OUVERT 7 JOURS PAR SEMAINE

FRUITS ET LÉGUMES
RACINE
773, rue Saint-Jacques (pres boul. Industriel)
Saint-Jean-sur-Richelieu Tél.: 346-2440

LA RÉCOLTE EST TOUJOURS BONNE CHEZ RACINE

la boustifaille

PAR MICHÈLE TRAHAN

Gâteau aux tomates vertes

2/3 tasse de beurre
1 3/4 tasse de sucre
4 onces de chocolat non sucré, fondu et refroidi
2 oeufs
1 c. à thé de vanille
1/2 tasse de cacao
2 1/2 tasses de farine
2 c. à thé de bicarbonate de soude
2 c. à thé de poudre à pâte
pincée de sel
1 tasse de bière
1 tasse de purée de tomates vertes crues
1/4 à 1/2 tasse d'eau (selon la consistance de la purée de tomates vertes)

- Graisser 2 moules ronds de 9 pouces et chauffer le four à 350°F.
- Défaire le beurre en crème et ajouter le sucre; incorporer le chocolat fondu. Ajouter les oeufs, un à la fois, et bien mélanger.
- Mélanger les ingrédients secs et ajouter à la préparation en alternant avec la bière et la purée de tomates. Ajouter l'eau.
- Verser la pâte dans les moules et cuire 35 minutes et glacer d'une glace au chocolat.*

* Glace au chocolat

5 carrés de chocolat non sucré
2 1/4 tasses de sucre à glacer
1/4 tasse de lait évaporé
1 oeuf
6 c. à table de beurre ramolli

- Hacher le chocolat et fondre au bain-marie; laisser refroidir.
- Ajouter le sucre à glacer et le lait; bien battre. Incorporer l'oeuf et fouetter jusqu'à ce que la glace soit luisante. Ajouter le beurre, une noisette à la fois et bien fouetter.

Tourte aux carottes

4 onces de chocolat mi-sucré, fondu
1 1/2 tasse d'amandes moulues
1/3 tasse de fine chapelure
1/4 c. à thé de cannelle
1 tasse de carottes râpées
5 oeufs séparés
3/4 tasse de sucre

Garniture

3 onces de chocolat mi-sucré
2 c. à table de sucre
2 c. à table d'eau
2 c. à table de beurre
2 tasses de crème à fouetter
3 c. à table de sucre à glacer
1 c. à table de cacao

- Chauffer le four à 350°F et graisser un moule à ressorts de 9 pouces. Tapisser le fond de papier ciré.
- Fondre le chocolat au bain-marie; mélanger amandes, chapelure et cannelle.
- Battre les jaunes d'oeufs et 1/2 tasse de sucre à haute vitesse environ 5 minutes ou jusqu'à ce qu'ils soient légèrement épais; incorporer le chocolat fondu et mêler.
- Ajouter le mélange d'amandes et les carottes.
- Battre les blancs d'oeufs jusqu'à la formation de pics fermes mais non secs; ajouter le reste du sucre, une petite quantité à la fois, et bien fouetter. Incorporer délicatement les blancs d'oeufs à la préparation au chocolat. Verser dans le moule et cuire de 60 à 70 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre. Bien refroidir et placer au réfrigérateur 1 heure avant de trancher.
- Préparer la garniture: fondre le chocolat au bain-marie et ajouter le sucre et l'eau; mélanger puis retirer du feu. Ajouter le beurre et bien mêler. Laisser reposer jusqu'à ce que la garniture épaississe (environ 30 minutes).
- Au moment d'assembler la tourte, fouetter la crème avec le sucre à glacer et le cacao.
- Couper le gâteau en deux. Étendre la crème fouettée au chocolat. Redisposer le 2e gâteau et laisser couler la garniture en la versant sur le milieu du gâteau. Étendre délicatement à l'aide d'un couteau et servir aussitôt ou conserver au réfrigérateur.

Desserts aux légumes

Joignez l'utile à l'agréable en préparant d'excellents gâteaux aux légumes tendres et moëlleux. Tout d'abord, le petit côté pratique: la confection de ces pâtisseries permet d'utiliser des légumes qui sont en abondance sur le marché et qui sont vendus à bons prix. Peut-être même que votre jardin a été très généreux cet été et que vous avez fait provision en congelant les surplus; vous pourrez certes employer ces légumes congelés dans la préparation de nos suggestions.

Le petit côté agréable: quelle astucieuse façon de consommer des légumes en dégustant un savoureux morceau de gâteau bien aromatisé aux épices, comme la cannelle ou la muscade. Vous pouvez même ajouter selon vos goûts, des raisins secs, des noix hachées, des cerises confites...

Mangez donc vos légumes «déguisés» en gâteaux moelleux à souhait et d'une saveur incomparable! N'oubliez pas que ces desserts se congèlent parfaitement sans perdre de leur bon goût!

Gâteau renversé aux légumes

Première partie

4 c. à table de beurre
3 c. à table de germe de blé
1 tasse d'oignons hachés
2 tasses de brocoli haché
1 1/2 tasse de chou-fleur haché
1 grosse carotte hachée
1 piment vert émincé
1 tasse de maïs en grains
1 tasse de fromage suisse râpé

- Fondre 3 c. à table de beurre; verser dans le fond d'un plat de 9 x 13 pouces et bien étendre. Saupoudrer le germe de blé.
- Dans la c. à table de beurre restante, dorer les oignons environ 5 minutes; ajouter les 3 légumes suivants et continuer à cuire jusqu'à tendreté. Incorporer le piment et le maïs et continuer à cuire quelques minutes.
- Verser les légumes dans le plat préparé; saupoudrer le fromage et mettre de côté pendant la préparation de la 2e partie.

Deuxième partie

1 tasse de farine
3/4 tasse de farine de blé entier
1 1/2 c. à thé de bicarbonate de soude
pincée de sel
1/2 c. à thé de basilic
1/2 c. à thé de thym
1/2 c. à thé d'origan
1/4 tasse de fromage parmesan râpé
1/2 tasse de germe de blé
2 gros oeufs battus
3/4 tasse de lait de beurre
1/4 tasse de beurre fondu

- Mélanger les 7 premiers ingrédients; incorporer le fromage et le germe de blé. Mêler parfaitement et faire un puits au centre.
- Mélanger les oeufs, le lait de beurre et le beurre fondu; verser sur les ingrédients secs et bien mêler en raclant les bords et le fond du bol. La préparation sera très épaisse.
- Étendre délicatement ce mélange sur les légumes et bien les recouvrir.
- Cuire à découvert 30 minutes au four à 350°F; renverser sur une grande assiette et servir.

astuce maison

Les patates sucrées...

Avez-vous essayé ce légume très populaire chez nos voisins américains? Il y a les patates sucrées à la pelure jaune ou orange pâle et celles à la pelure plus foncée. Toutes les deux peuvent être apprêtées de la même façon qu'une «patate» de chez nous. Vous pouvez même en faire des frites! N'hésitez pas à les incorporer à vos salades ou à les frire en fines tranches dans la graisse de bacon et de les servir avec des rôties et des oeufs au brunch du dimanche! Ou faites-les cuire en robe des champs et juste avant de servir, ajoutez un peu de beurre et de noix de coco râpée; faites griller quelques secondes sous le grilloir et servez aussitôt. Aventurez-vous à la découverte des patates sucrées; elles sont riches en vitamine A!

Pain aux courgettes

1 tasse de raisins dorés
1 3/4 tasse de sucre
1 tasse d'huile
4 oeufs, légèrement battus
1 c. à thé de vanille
1 c. à table de jus de citron
2 c. à thé de zeste de citron râpé
3 tasses de farine
1 c. à thé de bicarbonate de soude
3/4 c. à thé de poudre à pâte
1 c. à table de cannelle
2 tasses de courgettes, râpées non pelées
1 tasse de pacanes hachées
glace au citron*

- Graisser deux moules à pain de 9 x 5 pouces et chauffer le four à 350°F.
- Couvrir les raisins d'eau bouillante et laisser gonfler 5 minutes.
- Mélanger le sucre et l'huile; ajouter les oeufs, un à la fois et bien battre. Incorporer la vanille, le jus et le zeste de citron.
- Mélanger les ingrédients secs; égoutter légèrement les courgettes. Ajouter les ingrédients secs à la première préparation en alternant avec les courgettes. Incorporer raisins égouttés et la moitié des pacanes.
- Verser la pâte dans les moules et saupoudrer le reste des pacanes sur la pâte.
- Cuire au four de 45 à 55 minutes ou jusqu'à ce que les gâteaux soient cuits. Décorer de la glace au citron.

* Glace au citron

1/2 tasse de jus de citron
5 c. à table de sucre

- Chauffer le jus et le sucre, à feu moyen. Amener à ébullition, réduire le feu et laisser cuire jusqu'à ce que la consistance ressemble à un sirop.

Gâteau aux betteraves

3 tasses de farine
3 1/4 c. à thé de poudre à pâte
pincée de sel
1 c. à thé de cannelle
pincée de muscade
2/3 tasse de beurre
2 tasses de sucre
4 oeufs
1 1/4 tasse de betteraves en purée
1 c. à thé de vanille
1 c. à table de zeste d'orange râpé

- Graisser 3 moules ronds de 8 pouces et chauffer le four à 350°F.
- Mélanger les 5 premiers ingrédients; défaire le beurre en crème et ajouter le sucre. Bien mêler.
- Ajouter les oeufs, un à la fois, et bien battre; incorporer la purée de betteraves, la vanille et le zeste d'orange. Bien mélanger.
- Verser dans les moules et cuire 30 minutes ou jusqu'à ce qu'un cure-dents inséré au centre en ressorte propre.
- Garnir chaque étage de crème fouettée sucrée et saupoudrer le dessus de sucre à glacer.

québec peut vous aider

PAR KAROLE LAMER

Une loi avec des dents contre les fumeurs

Vous rêvez de dire à quelqu'un sur un ton incisif, «ÉCRASE»! Vous le pouvez dès maintenant et les contrevenants devront payer l'amende fixée par la loi.

En effet, la loi sur la protection des non-fumeurs dans certains lieux publics est en vigueur depuis le 1er janvier 1987 et ne cesse de s'étendre.

Déjà on ne peut fumer dans les salles ou comptoirs désignés à des prestations de services ouverts au public, les bibliothèques, laboratoires, salles de conférences, de cours ou de séminaires, les ascenseurs et tout autre lieu désigné par l'organisme. Ces lieux sont ceux occupés par les ministères, commissions, régies, conseils, sociétés d'état, les organismes municipaux, les commissions scolaires, les écoles, les cégeps et les universités.

Il est interdit de fumer dans tous les établissements de santé et de services sociaux à l'exception des fumoirs et des lieux réservés au personnel.

L'usage du tabac est également prohibé dans plusieurs lieux publics soient les garderies, haltes garderies et jardins d'enfants ainsi que les salles d'attente des professionnels de la santé et les laboratoires visés par la loi sur la protection de la santé publique.

De plus, les lieux fermés utilisés pour des activités religieuses, judiciaires, sportives, artistiques ou culturelles sont également protégés.

Au niveau des transports publics, on ne peut fumer dans les ambulances, dans une voiture de métro, dans plusieurs sortes d'autobus.

On reconnaît une aire d'interdiction dans les lieux publics par l'affiche interdisant de fumer. Les organismes privés ou publics peuvent obtenir gratuitement des affiches autocollantes sur l'interdiction de fumer (pict-ogramme) en s'adressant au M.A.P.A.Q. (ministère de l'agriculture, pêcheries et alimentation du Québec). Les amendes varient de 20,00$ à 1,000$ selon l'infraction.

Même les fumeurs prennent de plus en plus conscience des méfaits de la cigarette et respectent de façon générale cette nouvelle loi.

Si vous avez demandé à quelqu'un de s'abstenir de fumer, sans succès et que vous désirez faire valoir vos droits, vous devez d'abord vous adresser à la personne responsable du lieu.

Pour plus d'information, nous avons un dépliant «Offrons-nous un air de qualité», produit par le ministère de l'Environnement et le ministère de la Santé et des Services sociaux, au bureau de Communication-Québec, situé au 245 rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Venez nous voir ou contactez-nous au 346-6879.

MODE - MODE - MODE

Attention messieurs, chez Vigneault c'est pour vous les spéciaux mode cette semaine.

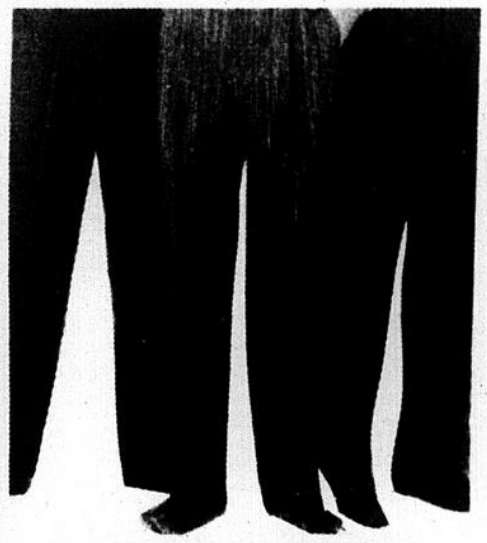
GILETS EN TRICOT
col en «V» ou en rond, couleurs unies, coupe classique
Rég. [illegible],98$
23,99

CHEMISES HABILLÉES
coupe classique, couleurs mode
Rég. 26,98$
17,99

MANTEAUX-IMPERMÉABLES
doublés
Rég. 97,98$
63,99

NOUVEAU «LOOK» JEANS

PROFITEZ DU SUPER-RABAIS MODE POUR HOMMES
20%
sur tous les vêtements mode pour hommes



SUPER-AUBAINE
un très beau lot de pantalons habillés
Rég. de 36,98$ à 49,98$
27,99

MANTEAUX LONGS
en denim délavé à l'acide, doublés mouton
Rég. 177,98$
137,99

JEANS DÉLAVÉS
à l'acide ou à la pierre, choix de modèles
Rég. jusqu'à 53,98$
Un lot réduit à 31,99

BLOUSONS LOIS
en velours côtelé, doublés
Rég. jusqu'à 109,98$
67,99

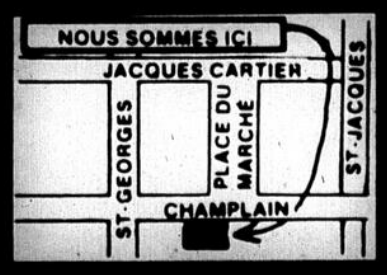
Utilisez notre plan mise de côté

Vigneault

153, rue Champlain, Saint-Jean
346-4353

MasterCard VISA

SIDAC CENTRE VILLE



handi-capables

PAR CLAUDETTE BÉGIN

À la croisée des chemins, un colloque pour favoriser le logement pour handicapés

C'est le vendredi, 16 octobre 1987 que se tiendra, à l'Association Montre-Alaise pour les aveugles, 7010, rue Sherbrooke ouest, Montréal, le colloque À la croisée des chemins (logement et mouvement pour la vie autonome).

Au cours de cette journée, les participants auront l'occasion de se familiariser avec les réalisations de la Colombie-Britannique, de l'Ontario et du Québec en matière de logement pour adultes vivant avec des handicaps physiques/sensoriels. Le logement sera discuté selon la philosophie du Mouvement pour la Vie Autonome à laquelle adhèrent de plus en plus les consommateurs handicapés. Ils demandent à être partenaires dans toute planification résidentielle. Comment atteindre cet objectif? Quel sera le rôle des professionnels dans ce partnership?

Le programme de la journée sera:

8h30-9h15: Inscription: café, croissants.

9h15-9h25: Ouverture du colloque. Mot de bienvenue Éli Schwartz, Ph.D. Directeur général Centre de réadaptation Constance-Lethbridge. Programme de la journée. Patricia Erlendson, B.Sc. Ergo. Centre de réadaptation Constance-Lethbridge.

9h25-9h45: Allocution «À la croisée des chemins: logement, mouvement pour la vie autonome, rôle des professionnels». Présentation du Rapport préliminaire sur les Ressources résidentielles alternatives. Liliane Potee, M.S.S. Centre de réadaptation Constance-Lethbridge.

9h45-10h30: Allocution «Logement, l'expérience de la Colombie-Britannique» Norman D. Haw, A.R.W. Directeur des services de réadaptation. Association canadienne des paraplégiques. Division Colombie-Britannique.

10h30-11h00: Pause-santé.

11h00-11h45: Allocution «Logement, l'expérience de l'Ontario». Sue Lantz B.A. Directrice générale. Fondation Cheshire, Ontario.

11h45-12h30: Panel «Logement, la réalité québécoise». Président: Éli Schwartz, Ph.D., - C.R. Constance-Lethbridge. Panélistes: René Dallaire, D.S.A., Institut de réadaptation de Montréal, Nicole Paré-Fabris, coordonnatrice des services aux personnes handicapées physiques, C.R.S.S.S.M.M. François Gagnon, Mouvement des consommateurs handicapés du Québec Inc., Marie Trudeau, D.G. Association des paraplégiques du Québec.

12h30-14h00: Déjeuner. Servi au Centre de réadaptation Constance-Lethbridge.

14h00-14h30: Panel «Échange d'idées». Président; Jell Nayman, Ph.D. - C.R. Constance-Lethbridge. Panélistes: Norman D. Haw, Sue Lantz, Liliane Potee.

14h40-15h30: Atelier simultané «Rétroaction sur les idées exprimées en matinée». Présidente: Patricia Erlendson, B.Sc. ergo - C.R. Constance-Lethbridge.

1. Où allons-nous à partir de maintenant?
2. Rôle des professionnels.
3. Modeles et types de logement requis.
4. Financement.

15h30-16h00: Plénière. Président: Jeff Nayman, Ph.D.

16h00-16h15: Clôture de la journée: Éli Schwartz, Ph.D.

Les personnes intéressées à avoir des formulaires d'inscriptions peuvent s'adresser au bureau de l'Association de paralysie cérébrale du Québec Inc., région de Saint-Jean au 346-1796.

CARNET SOCIAL

■ Bowling

L'Association des handicapés de Saint-Luc reprendra ses activités de bowling le mercredi, 14 octobre à 14 heures à la salle Notre-Dame, rue Laurier à Saint-Jean-sur-Richelieu.

Les membres de cette association peuvent donc jouer gratuitement au bowling à tous les mercredis. Cette activité sportive est suivie, pour tous, d'un souper gratuit dans différents restaurants de la région. Le transport est également offert gratuitement. Ceux et celles qui désirent se joindre au groupe, communiquer avec la présidente, madame Cécile Tremblay, au 348-8174.

■ Bingo

À tous les vendredis soir à 19h15 il y a soirée de Bingo au Centre Saint-Luc. Ces soirées sont organisées par l'Association des Handicapés de Saint-Luc et les profits servent à défrayer les activités offertes aux membres.

À noter: que le vendredi 12 novembre il n'y aura pas de soirée de bingo, le centre étant réservé pour une exposition commerciale. Informations supplémentaires au 348-8174.

■ 15 octobre 1987

Conférence sur les «levées de fonds» pour tous les membres en règle du groupe Conseillers en sensibilisation et en information pour les personnes du Haut-Richelieu (CSIPHR) à 19h30 au centre communautaire Saint-Eugène. Information à Claudette Bégin, présidente, au 346-1796.

Pour dormir tranquille, ça prend un assureur de taille.

Comme personne n'est à l'abri des risques de la vie moderne, on s'assure pour mettre les chances de son côté.

Chez Wawanesa, on est de taille pour vous protéger. En échange d'une prime d'assurance souvent modique, Wawanesa rembourse les pertes de l'assuré pour une multitude de risques, suivant les termes et conditions de la police.

Chez Wawanesa, on est de taille pour vous conseiller.

Nos représentants-conseils ont vos intérêts à coeur. Leur but est de bien vous servir, de vous guider en fonction de vos responsabilités et des risques que vous ne pouvez prendre seul et de vous fournir la meilleure protection au meilleur prix.

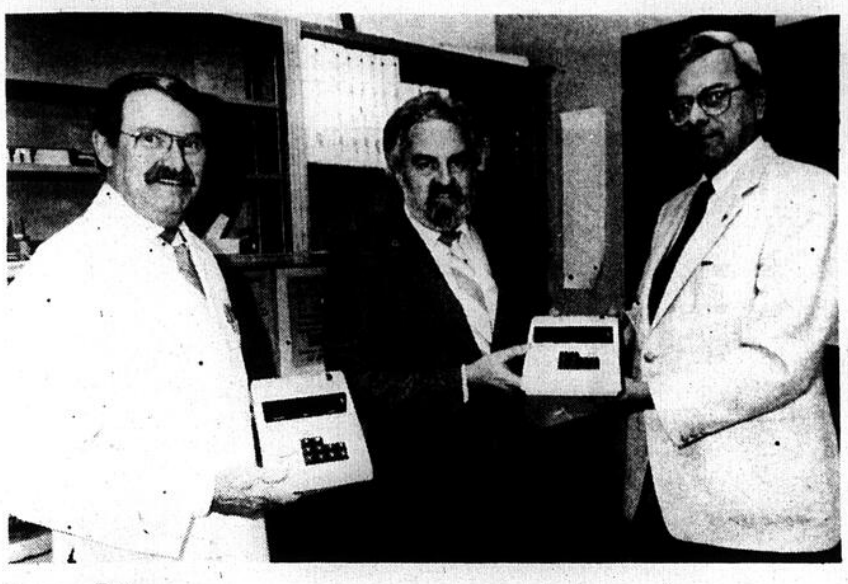
Communiquez dès aujourd'hui avec le représentant-conseil du bureau Wawanesa proche de chez vous. Il est de bon conseil et de taille à bien vous renseigner.

Wawanesa
On est de taille pour vous protéger.

BAIE-COMEAU • CHARLESBOURG • CHÂTEAUGUAY • CHICOUTIMI • DRUMMONDVILLE • GRANBY • HULL • JOLIETTE • LAVAL • MONTRÉAL • QUÉBEC • REPENTIGNY
ROUYN-NORANDA • STE-FOY • ST-EUSTACHE • ST-HYACINTHE • ST-JEAN • ST-JÉRÔME • SEPT-ÎLES • SHERBROOKE • TROIS-RIVIÈRES • VALLEYFIELD • VICTORIAVILLE

ST-JEAN: 923, boul. du Séminaire Nord J3A 1B6 Tél.: 348-3020
Ouvert de 9 h 30 à 17 h 30. Le jeudi jusqu'à 21 h.

© 1987, La compagnie mutuelle d'assurance Wawanesa.



Les Lions donnent au département d'hématologie

Le représentant du club Lions de Saint-Jean, (à l'extrême droite sur la photo) Marcel Boulé a remis le 21 septembre dernier deux compteurs de cellules au département d'hématologie de l'Hôpital du Haut-Richelieu.

Le coordonateur du laboratoire Antoine Léveillée (au coin gauche) a accepté avec reconnaissance ce don. Les compteurs ont l'avantage selon luj de permettre au personnel du labo de gagner un temps fou lorsqu'il s'agit d'analyser la composition du sang.

«Les anciens compteurs étaient mécaniques, maintenant ils sont électroniques et donc beaucoup plus rapides», a-t-il indiqué. Celui-ci estime par ailleurs à environ $1 500 la valeur des appareils. Au centre se trouve le directeur général de l'hôpital Michel Tremblay. (Photo sylvain LEBEAU)

VITRERIE
ANDRÉ LEBEAU LTÉE
VENTE – INSTALLATION
RÉPARATION
PORTES – FENÊTRES
MOUSTIQUAIRES – ISOLANTS
VITRINES – MIROIRS DE TOUT GENRE
BISEAUTAGE SUR VERRE
DESSUS DE TABLE – SERRES
URGENCE 24 HEURES
Détaillant autorisé Alcan
SOLARIS
347-2359
212, rue Saint-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu
RÉSIDENTIEL – COMMERCIAL
"REMPLAÇONS POUR ASSURANCES"
GROS & DÉTAIL
André Désourdy prés.

LA QUINZAINE DE LA photo
FUJI
Caméras 35mm compacte non réflex FUJI DL-50 AF $209 99 $159.99
FUJI TW-300 $299.99
Film pour diapositive · Développement inclus RD-135-24 D I 100 ASA $9.99
Développement inclus
Film pour photo couleur CN-135-24 100 ASA $3.99
PHOTAL
Une filiale de Les Studios Gosselin ltée
Carrefour Richelieu 349-2325
AVEC PLUS DE 20 MAGASINS À LA GRANDEUR DU QUÉBEC
PHOTO 1 HEURE

belle chaque jour

PAR GHISLAINE LEMAIRE

C'est le temps de refaire votre visage

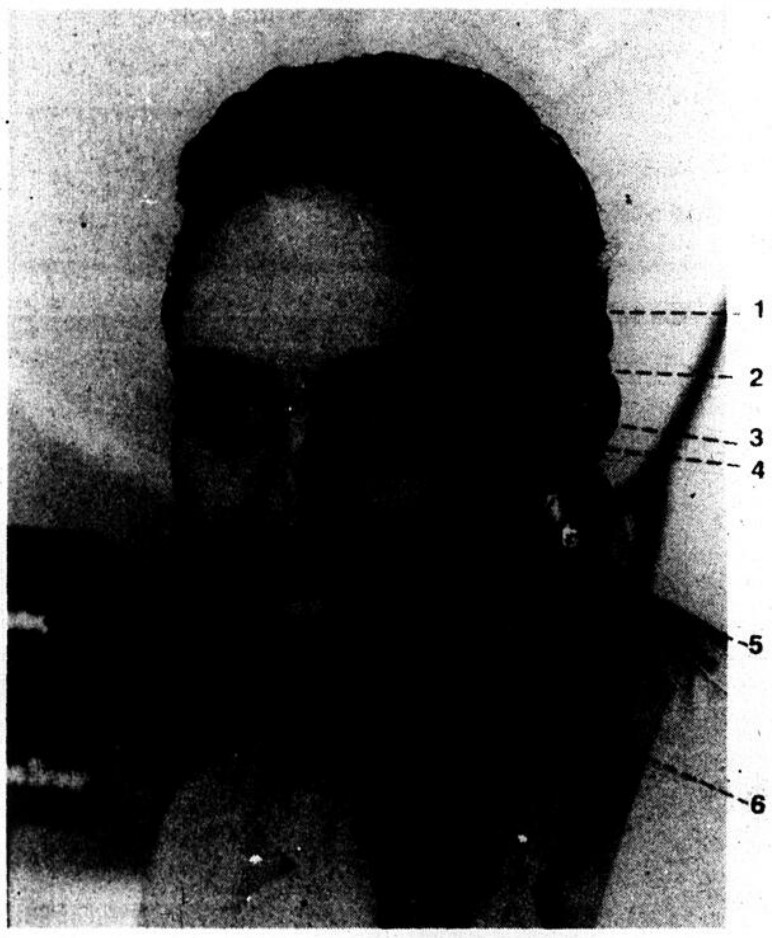
Le vendredi 18 septembre avait lieu une journée de maquillage chez Bronz-image. Pour cette occasion, un maquilleur était disponible toute la journée et suggérait une nouvelle façon de se maquiller pour affronter l'automne-hiver, et surtout changer de look.

D'abord les points importants: l'état ainsi que la nature de l'épiderme. Par l'état, on regarde ce que la peau présente comme aspect après un nettoyage. La nature signifie est-elle grasse, sèche, déshydratée, etc. Il faut bien comprendre qu'un beau maquillage s'effectue sur une peau propre bien entretenu et surtout bien conseiller au niveau des produits à utiliser.

Notre modèle Diane correspond très bien à ces critères. La nature ainsi que l'état de son épiderme favorise une présentation de maquillage. Pour cette journée Alain à utiliser les produits Jeanne Gatineau. Pour base, il a utilisé stratégie jeunesse suivi d'une crème teintée mélangée avec un fond de teint (no 1) pour ressortir l'éclat. Les yeux sont maquillés avec le trio plumetis et un crayon Khol bleu souligne les yeux. Le fard à joues et le duo smoking. Les lèvres sont soulignées par un rouge à lèvres no 20. Ajoutons qu'un trait de fard brun souligne les sourcils pour mettre en valeur les yeux.

Je suis consciente qu'une photo noir et blanc n'est pas la meilleure façon de présenter un maquillage toutefois cette démonstration vous donne un léger aperçu.

Bonne semaine, Ghislaine. Pour toutes questions, vous pouvez me rejoindre chez: Bronz-image, 374 boul. Saint-Luc, Saint-Luc, 349-2744.



1 — Base: stratégie jeunesse

2 — Teint: crème teintée hiver, fond de teint no 1

3 — Sourcils: brun

4 — Yeux: 1ère couleur: jusqu'au pli de l'oeil
2e couleur: tiers extérieur
3e couleur: fard tiers interne

5 — Joues: fard duo smoking

6 — Lèvre: no 20

Avec Référence Canada, les réponses sont aussi faciles à atteindre... que votre téléphone.

Questions concernant les services et les programmes du gouvernement du Canada.

Le bureau de service public du Canada a été rebaptisé Référence Canada et offre aux Canadiens toute l'information dont ils ont besoin à propos de l'ensemble de nos programmes et services. En effet, Référence Canada sait vous diriger pertinemment vers le bureau gouvernemental le mieux désigné pour répondre à vos questions; et ce, en anglais ou en français, de 8 hres 30 à 16 hres 30, du lundi au vendredi.

Au QUÉBEC
RÉFÉRENCE CANADA
fonctionne en collaboration avec le bureau de renseignements provincial
COMMUNICATION-QUÉBEC
Pour un appel local, consultez votre annuaire du téléphone dans la section des pages bleues, sous COMMUNICATION-QUÉBEC.
Pour une communication interurbaine sans frais, composez "O" et demandez pour ZENITH COMMUNICATION-QUÉBEC.

Ministère des Approvisionnements et Services. Department of Supply & Services.

Canada

COMMUNICATION-QUÉBEC

à votre service à
SAINT-JEAN
SUR-RICHELIEU

Du lundi au vendredi, de 8h30 à 16h30.

POUR VOUS ACCUEILLIR
à son comptoir
en mettant à votre disposition des centaines de publications gouvernementales gratuites, ainsi que certains formulaires.

245, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu,
QC J3B 6X9

POUR VOUS RENSEIGNER
par téléphone
en répondant à toutes vos questions sur les lois, les programmes et les services des gouvernements provincial et fédéral.

346-6879
Composez le "0" et demandez ZENITH COMMUNICATION-QUEBEC, c'est gratuit!

Québec

le notaire

PAR ME CLAUDINE MONETTE

La convention d'actionnaires, une nécessité

Jean, Michel et Louis décident d'unir leurs efforts pour ouvrir un commerce. Chacun investit $20 000,00.

Ensemble ils se constituent en compagnie afin de limiter leurs responsabilités au cas où ça ne marcherait pas. Ainsi ils sont protégés face aux tiers.

Mais peuvent-ils également se protéger entre eux au cas où l'un d'eux décède ou veut vendre sa part?

■ La convention d'actionnaires

Lorsque plusieurs personnes décident d'ainsi unir leurs efforts, ils le font parce qu'ils ont mutuellement confiance l'un en l'autre.

Il pourrait être désastreux pour la bonne marche de l'entreprise de se retrouver avec un inconnu comme actionnaire.

Pour se protéger les promoteurs d'une compagnie peuvent faire une convention visant à empêcher l'un d'entre eux de vendre ou transmettre sa part à une autre personne.

Le moyen le plus simple consiste à interdire à tout actionnaire de vendre ou céder ses actions à un inconnu sans les avoir au préalable offertes à ses co-actionnaires.

La convention peut alors prévoir qu'advenant le cas où un actionnaire déciderait de se retirer de la compagnie ses actions seront soit rachetées par les co-actionnaires, soit rachetées par la compagnie elle-même.

■ Décès d'un actionnaire

Le décès d'un actionnaire ne met pas fin à la compagnie: les actions du défunt sont transmises à ses héritiers.

Une telle situation peut également être néfaste à une entreprise si l'épouse ou les enfants du défunt, à qui échoient les actions, sont plus ou moins intéressés aux affaires de la compagnie ou si, par manque de connaissance, ils paralysent les actions de cette dernière en s'opposant à toute résolution soumise aux actionnaires.

Pour contrer une telle éventualité les promoteurs d'une compagnie doivent faire une convention très spécifique visant à empêcher les actions d'un actionnaire défunt d'être transférés à ses héritiers.

C'est ce qu'on appelle communément la convention d'achat-vente ou de rachat, jumelée à une co-assurance des actionnaires.

■ Mécanisme

Le principe de base consiste à assurer la vie de chaque actionnaire pour un montant équivalent à la valeur des actions possédées par ce dernier.

Au décès, le produit de l'assurance vie servira à racheter à la succession du défunt les actions possédées par ce dernier.

D'autre part, les actionnaires obligent leur succession à revendre les actions au bénéficiaire de cette assurance à l'exclusion de toute autre personne.

L'assurance peut être prise et payée par la compagnie sur la vie de chaque actionnaire.

Au décès le produit de l'assurance est alors payable à la compagnie qui doit alors racheter les actions aux héritiers lesquels n'ont pas le pouvoir de refuser.

L'assurance peut également être prise par les actionnaires sur la vie de chacun d'eux.

Au décès le produit est alors payable aux actionnaires survivants qui eux-mêmes rachètent les actions aux héritiers dans les proportions prévues dans l'entente.

Le premier mécanisme est celui le plus utilisé.

La convention d'achat des actions au décès de l'un des actionnaires doit être très méticuleusement rédigée de façon à respecter toutes les exigences de la Loi.

Les actions devant être rachetées à leur valeur au décès de l'actionnaire il faut prévoir un mécanisme constant de réévaluation des actions au fur et à mesure que la compagnie progresse.

La convention doit également prévoir le cas où les actions au décès ont une valeur supérieure au produit de l'assurance et prévoir un mécanisme de paiement de la différence selon les besoins ou les possibilités de la compagnie et des actionnaires survivants.

■ Conclusion

Dès que plusieurs personnes constituent une compagnie il est primordial pour eux de signer une convention prévoyant ces cas. La survie de la compagnie en dépend.

Fréquents sont les cas où les affaires de la compagnie se sont écroulées par suite du décès de l'un des principaux actionnaires dirigeants.

En effet les héritiers très souvent ignorent les exigences du marché régissant les politiques de l'entreprise et leur droit de vote aux décisions de cette dernière peuvent être contraires aux intérêts de la compagnie.

ROBERT MARLEAU
PSYCHOTHÉRAPEUTE
- relation d'aide
- croissance personnelle

726, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-5567

Les commerçants et les professionnels dynamiques sont présents pour vous dans le **Guide des affaires!**

Bientôt à notre boutique

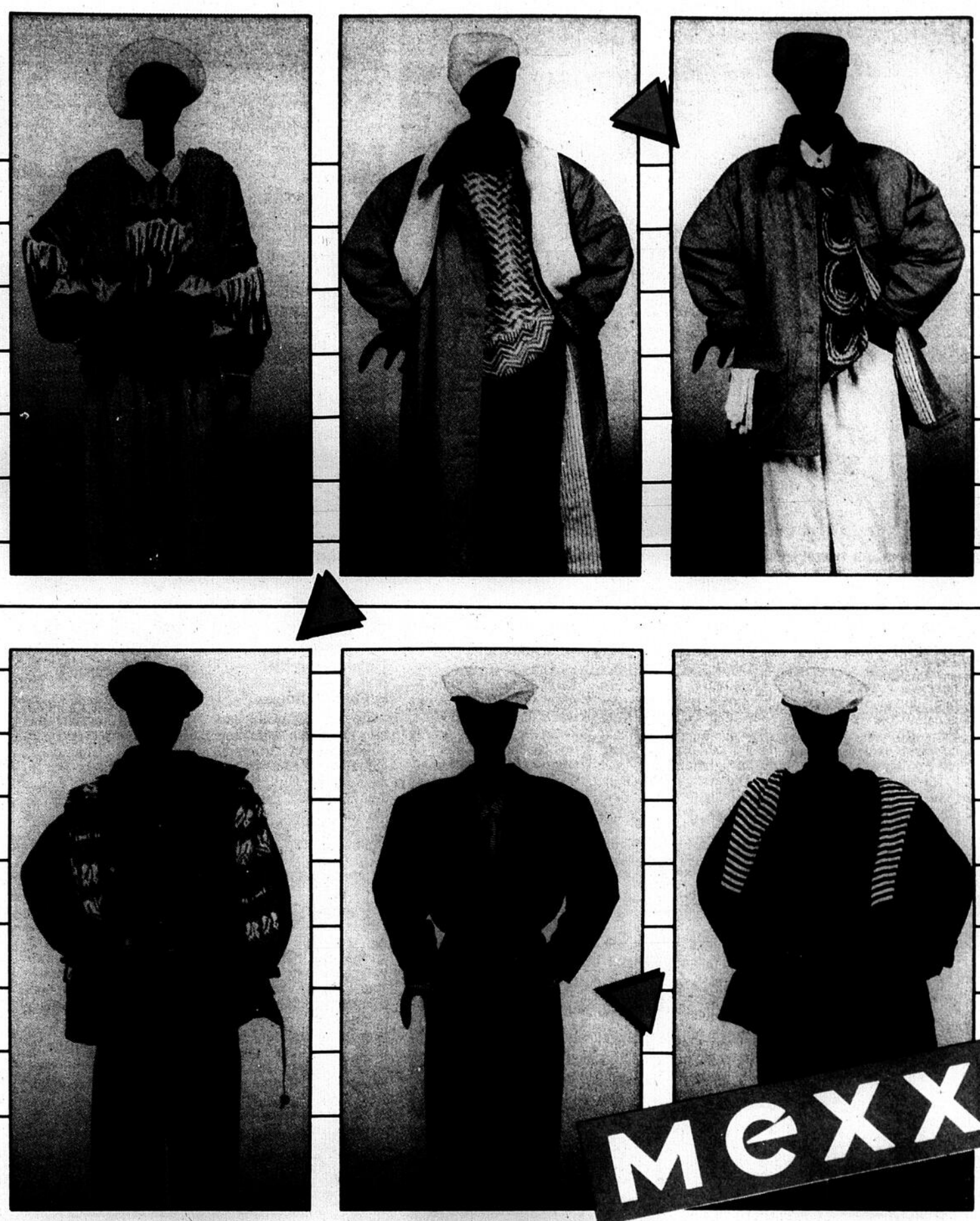
La boutique pour tous ceux
qui ont le ♥ jeune

POUR LUI

OSMOSE

Carrefour Richelieu

Surveillez notre publicité



GRAND CHOIX DE VÊTEMENTS
MODE POUR ELLE ET LUI

La boutique pour toux ceux qui ont le ♥ jeune

OSMOSE

600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu 348-4129

POUR
ELLE

Carrefour Richelieu

À 30 km de Hull, le pont couvert qui traverse la rivière Gatineau.

La région de l'Outaouais nous offre des paysages d'une grande beauté, empreints de calme et de sérénité.

L'Outaouais pour des vacances de plein-air

Découvrir l'Outaouais, c'est ouvrir la fenêtre sur un monde enchanteur. Vaste pays de boisés, de rivières et de montagnes, l'Outaouais offre de la détente et des loisirs à profusion. Ses centres urbains bourdonnant d'activités permettent de jouir des plaisirs de la bonne table.

C'est la beauté des paysages et l'hospitalité chaleureuse de sa population qui font le charme de l'Outaouais. Rien d'étonnant que les visiteurs reviennent d'année en année!

Ses attraits

Les attraits de l'Outaouais sont infinis. Le Bouclier canadien, qui la recouvre en grande partie, recèle une prodigieuse abondance de lacs et de boisés. L'immense forêt fait la joie des chasseurs tant canadiens qu'américains. Et les nombreuses pourvoiries de la région ont tout ce qu'il faut pour satisfaire les chasseurs et les pêcheurs les plus exigeants. Bien entendu, l'Outaouais compte aussi des lacs à vocation récréative, comme le lac des Plages, les lacs Simon, Blue Sea, Mc Gregor et autres.

Il y a aussi les rivières

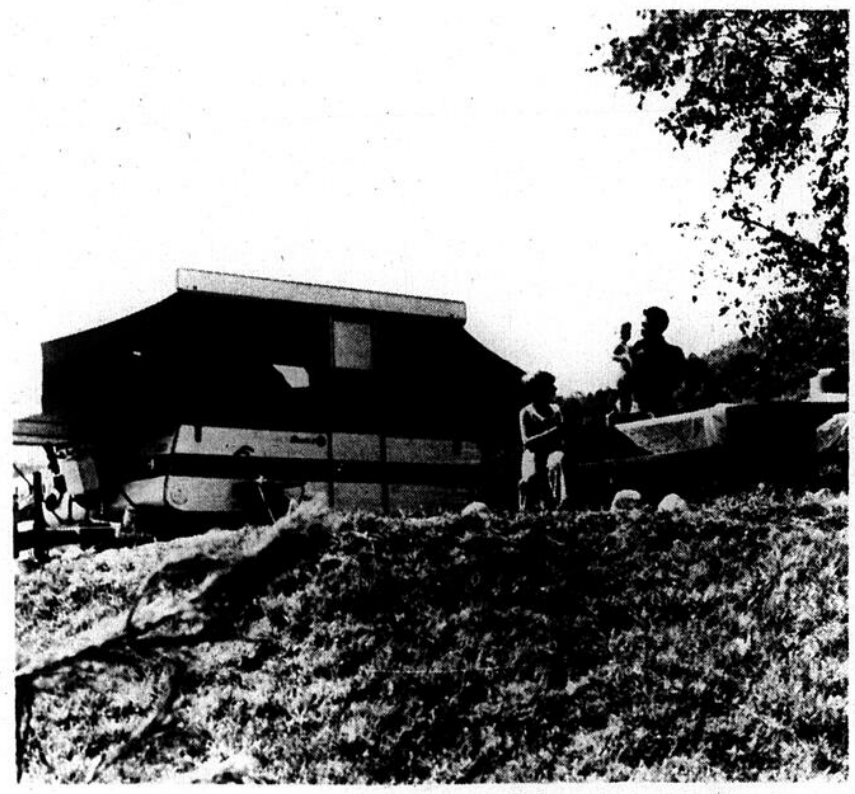
La rivière des Outaouais, à largeur d'esprit de ses habitants, généreuse et envoûtante. Elle offre aux amateurs de voile, une voie d'eau par excellence.

En passant par l'Outaouais, découvrez la Gatineau et son parc bien connu où tous prendront plaisir à la vie de plein-air, cyclisme, camping, randonnée...

Outre la rivière des Outaouais, la rivière Calumet, les rapides des Sept-Soeurs, la chute Bell et son barrage feront la joie des fervents d'une nature grandiose.

Traverser le très long pont couvert de Fort Coulonge, soit une distance de 129 mètres, est une expédition qui plaira tout particulièrement aux enfants.

Aux abords de la Petite Rouge, à Saint-Émile-de-Suffolk, vous serez tenté par la voile, le canot, le tir à l'arc, le tennis, la natation ou tout simplement la marche dans les sentiers de nature. La réserve Petite-Nation, le centre touristique du lac Leslie à Otter Lake vous offrent de nombreux attraits de vie de plein-air.



Les campeurs sont choyés au centre touristique du lac de l'Argile.

Un circuit qu'il faut faire, le Parc Gatineau

Le parc de la Gatineau est un vieux domaine Algonquin et Iroquois conservé à l'état naturel, au nord de Hull. Il est administré et entretenu par la Commission de la capitale nationale.

Depuis Hull, la promenade de la Gatineau (40 km) conduit au coeur du parc, jusqu'au belvedère Champlain. Par temps clair, la vue sur la vallée de l'Outaouais est magnifique, atteignant une profondeur de 65 km. On compte dans le parc une centaine de km de sentiers forestiers, dont plusieurs sont des routes jadis tracées par les Indiens. Certains, à peu près parallèles au réseau de la promenade, sont réservés aux cyclistes (cartes faites par la Commission de la capitale nationale).

On trouve dans le parc de la Gatineau quatre lacs importants, et quarante autres plus petits. L'un des plus beaux, le lac Meech, se prête à tous les sports nautiques. Les terrains de camping sont situés près du lac Philippe, secteur auquel on accède en empruntant la route en direction de Masham. Plusieurs animaux, notamment les chevreuils, y errent en liberté.

Endroits à visiter

Au cours de ce circuit on aimera s'arrêter aux postes d'observation des belvédères Champlain, Étienne-Brûlé et Huron. À Kingsmere se trouve l'ancienne propriété de feu Mackenzie King. À Moorside on peut voir les vestiges d'édifices démolis et transportés par les soins de l'ancien premier ministre, qui légua ce domaine au peuple canadien. Une autre suggestion peut-être. L'excursion par train à vapeur, depuis Ottawa jusqu'à Wakefield, petite localité située dans le parc.

Faune et flore

Ceux qui s'intéressent à la faune et la flore auront le plaisir de découvrir une large variété d'espèces dans le parc de la Gatineau, comme on pourra le constater:

Faune: écureuils, tamias, ratons-laveurs, marmottes, loutres, visons, martres, renards roux, porc-épics, belettes, mouffettes, lièvres. On aperçoit aussi des cerfs et des ours. Barrages de castors aux lacs Fortune et Bourgeois.

Flore: 65 variétés d'arbres et une centaine d'espèces de fleurs sauvages, nombreux arbres fruitiers, herbes, baies; les gardiens du parc autorisent la cueillette par les botanistes amateurs.

Autres activités

Les carnavals prennent aussi une place de choix dans l'Outaouais. Parmi ceux-ci, il y a les Carnavals de Montebello, de Papineauville et de Plaisance.

Les amateurs de théâtre peuvent se divertir au théâtre de l'Île, à Hull. En plus de «l'Outaouais en fête» qui éclate à la fois dans 44 municipalités, il y a la traversée à la nage du lac Simon, le Camp Fortune dans le parc de la Gatineau. Les maisons historiques et le moulin à farine, à Papineauville. L'ancien poste de traite de la Compagnie de la Baie d'Hudson à Quyon. Le musée canadien du Golf à Aylmer. Le manoir Papineau transformé en musée à Montebello. La classique internationale de la Lièvre.

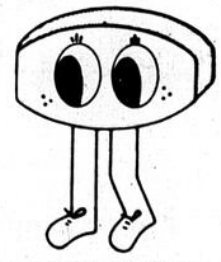
L'Outaouais, une région pleine de surprises! Il faut en faire le tour pour en découvrir tous les charmes.

Notre prochaine page voyage:

TUNISIE

Demeurez en vue!!! avec

Le guide des affaires



L'impuissance sexuelle est souvent guérissable

Au Québec, un homme sur trois souffrentde troubles de l'érection, selon une estimation faite par les chercheurs du Centre d'études sur les dysfonctions sexuelles de l'Hôtel-Dieu de Montréal.

Et l'origine du problème n'est pas seulement dans la tête, comme on l'a toujours pensé, elle est souvent dans le corps lui-même.

En effet des études confirment que dans plus de 50% des cas, l'impuissance est due à un problème organique.

Or des nouvelles techniques permettent aux médecins de traiter avec succès près de 80% des cas d'impuissance de ce type.

Alors que les sexologues et autres psychothérapeutes ont toujours affirmé que l'impuissance étant avant tout un problème d'ordre psychologique, le Dr Pierre Lavoisier, de l'Hôtel Dieu, estime que des déficiences veineuses et artérielles seraient le plus souvent en cause.

Ce spécialiste met aussi en évidence le rôle des muscles dans les problèmes d'érection.

■ La tête ou le corps?

Selon le Dr Lavoisier, il est très important d'établir le diagnostic approprié si on veut que le traitement réussisse.

«Une longue thérapie psychologique ne sert à rien si le problème est physique!» souligne-t-il.

Pour bien distinguer les impuissances psychologiques des impuissances organiques, les chercheurs du Centre d'études sur les dysfonctions sexuelles ont recours à une technique qui permet de déterminer si le patient a des érections nocturnes.

«Les impuissants organiques n'ont pas d'érection durant la nuit alors que les impuissants psychogènes en ont toujours», explique le Dr Lavoisier.

■ Un «coup de veine»

Le blocage de certaines veines ou artères serait la cause de bien des cas d'impuissance.

«Sans une bonne irrigation, il est impossible d'obtenir une érection satisfaisante, indique le Dr Lavoisier.

Il est également important que le sang puisse être bloqué dans le pénis pour pouvoir conserver cette érection.

Sinon, c'est comme essayer de souffler un ballon qui se dégonfle!»

Généralement, on peut recourir à des médicaments qui vont dilater les veines ou les artères.

Dans les pires cas, on doit recourir à la chirurgie pour les débloquer ou pour en greffer de nouvelles.

«Comme toujours, la chirurgie reste le dernier recours», insiste le Dr Lavoisier.

■ Des muscles paresseux

Une déficience musculaire serait aussi responsable d'une large part des cas d'impuissance organique.

Comme tous les muscles, ceux du pénis s'atrophient s'ils ne sont pas suffisamment sollicités.

Même avec une irrigation satisfaisante, un patient ne pourra pas parvenir à une érection suffisante pour mener à bien une relation sexuelle si ses muscles sont déficients.

Une seule solution: la physiothérapie!

■ En dernier recours: les prothèses

Dans les cas extrêmes, les traitements peuvent se révéler inefficaces.

On doit alors recourir à des prothèses pour permettre au patient de retrouver une vie sexuelle normale.

Il existe deux types de prothèses. La première rend le pénis complètement en érection, de façon permanente.

Cette prothèse peut toutefois devenir encombrante et attire un peu trop l'attention... dans les camps de nudistes par exemple!

Le deuxième type de prothèse permet au pénis de retrouver le repos.

Il s'agit d'une petite pochette de liquide placée sous la peau et connectée avec l'organe sexuel.

À l'aide d'une petite valve, on peut irriguer le pénis du liquide en question au besoin.

Une fois mis en place, la prothèse est virtuellement invisible.

Le Dr Lavoisier estime que même si les médecins généralistes continuent d'être un peu embarrassés sur le terrain des problèmes sexuels, on enregistre une évolution notable de la sensibilisation sur ces questions.

Le Dr Lavoisier pense aussi que dans l'avenir les urologues seront particulièrement en mesure de traiter les cas d'impuissance organique.

ALCOOL AU VOLANT

JÉRÔME SE SENT BIEN...

Sauf qu'avec seulement 2 consommations* dans la même heure, il a déjà perdu la moitié de son sens des distances et de sa vision panoramique. Un autre verre, et Jérôme serait dangereusement près de la limite légale pour conduire.

Si tu t'arrêtais pour souper, Jérôme?

*Une consommation: 1 bière de 12 onces ou 1 verre de vin (3 oz) ou encore 1½ oz de spiritueux

Intervenir au bon moment, c'est les aimer VIVANTS.

Régie de l'assurance automobile du Québec

Les Voyages Richelain Inc.
227, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4418

Venez avec nous en
RÉPUBLIQUE DOMINICAINE

Pt. Plata hôtel Villas Doradas
Réduction 30$ avant
le 16 novembre 1987.

Accompagné par:
Nicole Hébert-Larivière
Départ: 20 février, 2 semaines
Présentation: au
Restaurant «Le Louvre»
le jeudi 29 octobre à 19h30

BOUTIQUE DU VOYAGE
TOURS D'ARGENT
950 Nord, Boul du Séminaire — St Jean — 514 348 4945
2339 Les Promenades King — Sherbrooke — 819 563 7343
525 1ère Avenue — Asbestos — 819-879-7188
VOUS PROPOSE SES GROUPES ACCOMPAGNÉS

ACAPULCO HOTEL COPACABANA SUR LA PLAGE
LE 14 NOVEMBRE (2 SEM.)

CROISIÈRES DANS LES CARAÏBES
Croisière MV AZUR
Barbade - Martinique - St Kitts/San Juan - St-Thomas - Dominique Bequia (un port différent par jour)
Barbade Welcome Inn. Une semaine en studio supérieur
Dep 26 fev (2 sem.)
Accompagné par Louise Lecours

ACAPULCO
Dép. 11 févr. avec Air Canada: 929$ taxes incl. dép. le soir
Dép. 14 févr. avec *Wardair: 1049$ taxes incl. dép. le midi
Séjours de 2 semaines *(Suppl. le dimanche)
HÔTEL POSADA DEL SOL
Établissement de 240 chambres populaires 2 étages
A 2 minutes de marche de la plage Icacos
Accompagné par Paul Lecours

SKI SKI SKI SKI SKI SKI
Les Menuires
Départ le 5 mars (2 semaines)
Avion, hôtel, remontées, carte neige
ACCOMPAGNATEURS: Jean-Guy Lacroix
André Vaillancourt

CIRCUIT YUCATAN (MEXIQUE) CANCUN
DEP 12 mars (2 semaines)
Accompagné par Marthe Lecours

LES VRAIS SPÉCIALISTES DU VOYAGE EN GROUPE
VOYAGES JOCELYNE CÔTÉ
détenteur d'un permis du Québec
358-1050
Tous les départs se font de Saint-Jean-sur-Richelieu

Hélène Béliveau

CUBA - VARADERO
6 février - 2 semaines 998$
11 mars - 2 semaines 969$
occupation double partagée
Comprend: transport de Saint-Jean aller/retour, vol Air Canada, hébergement, deux repas par jour, toutes taxes et frais de visa inclus.
(Le 6 février comprend une nuit d'hébergement au Château Mirabel).
Renseignez vous pour nos groupes d'hiver:
Acapulco, Venezuela, République Dominicaine et plusieurs départs Floride autocar et avion
Floride Autocar, aller-retour, 24 jours. 799$
6 au 29 novembre

PROTÉGEZ VOTRE PISCINE PENDANT TOUT L'HIVER
Utilisez pour cela l'agent de superchloruration
SOCK IT™
Il est temps de prévoir l'hibernation de votre piscine. Pour qu'elle puisse "dormir" en toute sécurité, les produits de marque SOCK IT augmentent rapidement la teneur en chlore et empêchent les excès d'algues et la croissance des bactéries pendant les mois d'hiver. Utilisez SOCK IT maintenant, vous vous en réjouirez au printemps prochain.
Vouz trouverez maintenant les produits de marque SOCK IT chez.

Le spécialiste de la piscine, du jardin et de la pelouse.
1837-1987 150 JOHN DEERE
PISCINES Jacques Cartier inc
Clovis Oligny, prés.
22, rue Jacques-Cartier sud, Saint-Jean - 347-9833
FERMÉ LE DIMANCHE
JOHN DEERE
Toujours le même service exceptionnel
VENTE • PIÈCES • SERVICE

GISÈLE PAPIN, prop.

AUBAINES D'AUTOMNE
sept. - oct. - nov.
ACAPULCO
1 sem. 368$ • avion • hôtel
2 sem. 428$ • transfert
MIAMI
1 sem. - 299$
2 sem. - 409$
NEW-YORK
NEW-YORK
20 NOVEMBRE
3 JOURS
259$
assurance-voyage en réservant avant le 20 octobre 87
Départ de Saint-Jean
Les Voyages En Vol ENR 347-7707
permis du Québec no 700723
95 rue Frontenac Saint-Jean-sur-Richelieu

Le mouvement de sensibilisation à l'enfance maltraitée invite le public le 13

La sensibilisation à l'enfance maltraitée, une action nécessaire? Primordiale, répondront Marie-Claire Raymond et Diane Bérubé du mouvement du même nom.

céline BORDUAS

«Sensibiliser les adolescents - nos futurs adultes - et la population en général sur la violence faite à l'endroit des enfants est un moyen de la prévenir», affirment-elles avec conviction.

Tel est là l'un des principaux points abordés lors de la prochaine assemblée générale de S.E.M. qui se déroulera mardi le 13 octobre qui vient au Centre culturel Fernand-Charest.

Autant les auditeurs que ceux et celles qui aimeraient occuper un poste au sein du conseil d'administation, sont bienvenus à cette soirée. Elle débutera autour de 19 h 30.

Les représentantes, au nombre de trois, parleront de leurs réalisations depuis que l'organisme «Sensibilisation à l'enfance maltraitée» a vu le jour. De leurs projets aussi dont celui de mettre sur pied un service de visite à domicile chez les enfants battus.

«Nous ne sommes pas des travailleuses sociales, nous sommes une ressource communautaire qui vient compléter ce qu'elles ne peuvent faire faute de temps», spécifient-elles.

Ainsi commenceront-elles sous peu une tournée d'informations dans bon nombre d'écoles secondaires des commissions scolaires de la Montérégie. La représentante Marie-Claire Raymond traitera essentiellement de prévention et d'éducation face au problème de violence enfantine.

secrétaire, d'une lampe ou d'une dactylo encombrants peuvent communiquer avec l'une des représentantes en composant le 358-4148, ou encore se rendre sur les lieux au 309-A, rue Saint-Jacques à Saint-Jean.

Mireille Desgagné, Diane Bérubé et Marie-Claire Raymond. les trois représentantes de S.E.M., un mouvement qui s'occupe de prévenir la violence faite à l'endroit des enfants. (Photo François Melillo)

■ Du support s.v.p.

À la suite des ententes conclues au sommet de la Montérégie où elles ont «débattu» la cause qui leur est chère, les membres de S.E.M. se sont fait promettre une subvention totalisant $75 000.

Elles en ont reçu une partie à ce jour, soit $30 000, mais cela ne suffit pas à leurs besoins. «Nous n'avons pas d'ameublement de bureau dans notre local actuellement», annonce Diane Bérubé.

Les gens qui voudraient se départir d'un

4 ANNÉES SENSAS

Agence de Voyages Sears

Réservez aujourd'hui... Voyagez demain... Payez plus tard!

Aucun dépôt — Aucun paiement avant votre départ

- Réservez dès maintenant vos vacances d'hiver.
- Choisissez vos vacances parmi les destinations offertes dans les brochures des fournisseurs ci-mentionnés*.
- Payez vos vacances seulement à votre retour de voyage.
- Ne tardez pas — cette offre est applicable pour «toutes nouvelles réservations» effectuées entre le 19 septembre et le 7 novembre 1987.
- Renseignez-vous sur cette offre spéciale des plus avantageuses seulement à... l'Agence de voyages Sears!

L'Agence de voyages Sears SEULEMENT offre la garantie Sears sur les voyages...

Vous est procurée (sans frais additionnels) à l'achat d'une couverture d'assurance que nous recommandons... Nous protégeons les sommes payées avant le départ... et en plus, à défaut de service de la part du fournisseur, nous garantissons une indemnité pour hébergement, repas et retour.

Voyagez «La Tête Tranquille» — Voyagez avec la Garantie Sears sur les Voyages!

Les membres du Club Sears — gagnent des points aussi!
Contactez-nous pour plus de détails.

Boni extra — pour les membres du Club de Voyages Sears
Les membres du Club de Voyages Sears obtiennent des bons d'achat voyages en prenant avantage de notre plan de paiement-voyages*. Voici comment :

ACHAT VACANCES	BON D'ACHAT VOYAGES	ET/OU BONI	ACHAT VACANCES	BON D'ACHAT VOYAGES	PLUS BONI
600-1249$	20$ ou	ÉTIQUETTE	4500-5499$	130$ et	ÉTIQUETTE
1250-2499	40 ou	BAGAGES	5500-6499	160 et	BAGAGES
2500-3499	70 et	DE LUXE	6500-7499	190 et	DE LUXE
3500-4499	100 et	EN LAITON PAR ADULTE	7500 ET +	220 et	EN LAITON PAR ADULTE

Boni additionnel
LES BONS D'ACHAT Agence de voyages Sears peuvent être utilisés pour vos achats-vacances de notre plan spécial de paiement-voyages — soit pour vos présentes vacances ou vacances futures.
Note : Pour profiter des bons d'achat en l'encontre du coût du voyage, la carte de membre du Club de voyages Sears doit être en règle au moment du séjour.
Si vous n'êtes pas membre du Club de Voyages Sears — vous pouvez adhérer dès aujourd'hui. Au fait, en adhérant maintenant votre carte de membre sera prorogée jusqu'à la fin de 1988. Voilà une valeur additionnelle pour vous et votre famille.

Additionnez tout... et comparez!!! Qui d'autre peut vous en offrir autant!

FORT LAUDERDALE
1 semaine à partir de **259$** départ de Montréal
VOITURE INCLUSE!
— Transmission automatique
— Air climatisé
— Kilométrage illimité
Voiture Chevette 2 portes ou similaire.
Ce prix s'applique lorsque 2 adultes voyagent ensemble sur un vol nolisé.
Non inclus : Essence - Assurance - Taxe
Quelques restrictions sont applicables. Renseignez-vous auprès de nous
Les Voyages Treasure Tours

Les membres du Club de Voyages Sears bénéficient de :
- Abonnement au magazine «Voyages Plus» avec un encart spécial pour les membres.
- Offres spéciales périodiques sur des vacances exceptionnelles.
- Offres et rabais périodiques sur de la marchandise et articles de voyage.
- Concours-vacances et plusieurs autres surprises des plus excitantes durant l'année.
- Chèques de voyage hors-commission.
- Tarifs de grossiste sur devises étrangères.

Pour adhérer au Club de Voyages Sears
et profiter sur-le-champ de tous les bénéfices et bonis, obtenez — dès aujourd'hui — votre formule d'application de l'Agence de voyages Sears la plus près de chez vous.
Coût annuel de la carte de membre 25$

Chèques de voyage hors-commission
Pour obtenir des chèques de voyage sans frais de transaction, contactez-nous.

Prix garanti
Si, avant votre départ, vous voyez le même voyage (identique) avec la même date de départ annoncé à un prix moindre par le même fournisseur, vous payez le prix inférieur — VOTRE PRIX EST GARANTI!

* ***NOTRE PLAN SPÉCIAL*** de paiement-voyages s'applique sur toutes les destinations offertes dans les brochures des fournisseurs suivants :
• Air Canada Touram • Croisières Carnival Cruise Lines • Croisières Epirotiki • Mirabelle Tours • Treasure Tours • Vacances Paramount Holidays • Vacances Thomson • Croisières Royal Caribbean Cruise Lines • Wardair et Vacances Wardair.

* *Valide jusqu'au 7 novembre 1987.*

RÉPUBLIQUE DOMINICAINE
1 semaine à partir de **519$** départ de Montréal
Vacances Wardair vous offre tellement plus! Certains forfaits en République Dominicaine incluent des gratuités particulières telles que petit déjeuner journalier, sports aquatiques, tennis et équitation. Prix spéciaux long séjour et forfait lune de miel aussi disponible!

Villas Doradas	standard/31 oct. au 5 déc. incl	à partir de 519$
Playa Dorada	standard/31 oct. au 5 déc. incl	à partir de 539$
One Ocean Place	1 chambre — petit déjeuner compris 5-12 déc	à partir de 549$
Radisson Puerto Plata	standard/31 oct. au 28 nov	à partir de 569$
Eurotel Playa Dorada	supérieur/31 oct. au 5 déc	à partir de 639$
El Mirador Resort	standard avec patio — tout compris 5-12 déc	à partir de 699$

Les prix incluent : vol aller-retour en Classe Wardair de Montréal — hébergement — transferts entre l'aéroport et l'hôtel — services de représentants courtois et amicaux à destination. Départs du samedi.
Vacances Wardair

CROISIÈRE EN AMÉRIQUE DU SUD
12 jours à partir de **1799$**
de Montréal
Choisissez entre 2 itinéraires visitant ces magnifiques ports : Rio • Santos/Sao Paulo • Sao Francisco do Sul • Montevideo • Punta del Este • Mar de Plata • Buenos Aires
Le prix comprend : vol aller-retour de Montréal via Aerolineas Argentinas • L'hébergement à bord du bateau • les repas et divertissements à bord • 2 nuits d'hôtel à Buenos Aires (avec l'itinéraire destination sud seulement) • 2 nuits d'hôtel à Rio (avec l'itinéraire destination nord seulement)
EPIROTIKI

Carrefour Richelieu 349-2393

NOUS VOUS CONSEILLONS DE PROTÉGER VOS VACANCES AVEC ASSURANCE VOYAGEUR!

Tous les prix sont donnés par personne et basés sur une occupation double, sauf sur avis contraire. Les prix et dates indiqués sont ceux offerts au moment de mettre sous presse et sont sujets à changement sans préavis. Les prix peuvent changer selon la date de départ, l'hébergement choisi. Les voyages sont sujets aux modalités et conditions contenues dans la brochure du fournisseur. Les prix ne comprennent pas les taxes d'aéroport, hôtel et frais de service et toutes dépenses de nature personnelle. Ces offres ne sont pas valables en conjonction avec d'autres offres ou rabais sur réservations anticipées, proposés par d'autres fournisseurs ou Agences de voyages Sears. © Copyright Canada 1985 Sears Canada Inc. Toute reproduction sans le consentement écrit de Sears Canada Inc. est interdite. Détenteur d'un permis du Québec.

Ces prix spéciaux sont offerts par le Club de Voyage Sears à ses membres et ne sont pas endossés de quelque façon par Air Canada Touram.

SEARS
vous en avez pour votre argent ... et plus

Comment tricher à la Trotte!

Événement sportif majeur de la saison, la Trotte est devenue à Marcel-Landry une tradition fort courue — sans jeu de mots — et plusieurs marathoniens sont prêts à tout pour remporter les honneurs de cette compétition.

Impossible de tricher, direz-vous. Nous, nous affirmons que c'est réalisable, et même facile. On va vous refiler quelques astuces (ce sont des trucs) plus ou moins coûteuses, plus ou moins compliquées. Donc, facile et exigeant à peu près aucun effort physique et mental; dans votre cas, ce ne sera pas très difficile considérant que vous lisez cet article!

Tout d'abord, il faut vous procurer un plan du parcours pour pouvoir «trafiquer le trajet». Comment? Très simple.

Relevez quelques raccourcis ou identifiez des voies rapides. Et dans le cas où vos gentils compétiteurs vous suivent, vous aurez pris soin de miner le parcours et d'avoir marqué de «X» les endroits que seul, vous, vous serez en mesure d'éviter. Ensuite, retournez-vous et regardez sauter ou exploser de joie vos chers amis.

Un autre bon moyen — celui-ci, pour fils-à-papa financièrement à l'aise — consiste à acheter un Scooter de 1,000$ pour gagner une merveilleuse médaille de... 1,44$.

Vous pouvez toujours mettre au point, si vous êtes intelligent (ou fou), une paire d'espadrilles à piles (ce sont des runnings à batteries). Si cette invention offre des avantages incontestables, elle réserve cependant quelques inconvénients. D'une part, vous pourrez atteindre la vitesse de 60 km/h. C'est étonnant les prouesses de la technologie. D'autre part, c'est là le hic, l'acide des piles entraîne une légère hausse de la température de votre corps, soit 450°C... quand on sait que la température normale est de 37°C et qu'on a mal au bloc à 39°C! Et une batterie... d'auto, c'est plutôt lourd.

Certains se demanderont pourquoi l'on s'est creusé ainsi la tête pour trouver ces recettes à succès. Nous vous répondrons par une question: à quoi peut servir de courir comme un fou quand, de retour au gymnase, en plein milieu d'un sprint final, la pollution des dessous de bras peut vous couper les deux jambes quand ce n'est pas un banc qui peut vous casser les deux jambes?

Étienne Drummondville
Sydney McDonald

L'impro, c'est reparti

La première séance d'entraînement collectif de la ligue d'improvisation s'est déroulée dans l'enthousiasme mercredi dernier à l'auditorium.

Entraînés par les Dandurand, Éthier, Gauthier et Jourdenais, 60 élèves se sont présentés en vue de la formation de 6 équipes regroupant 42 joueurs.

Le calendrier des rencontres régulières débutera le 4 novembre et le 27 de ce même mois se tiendra un tournoi régional. L'équipe représentante de l'école sera bâtie avec les 7 meilleurs joueurs de la ligue. Les critères de sélection retenus seront: la performance individuelle, la capacité de jouer en équipe et l'assiduité.

L'organisation d'une telle activité nécessite l'implication de plusieurs et «La passion pour l'improvisation» se manifeste de différentes façons. Aussi, il faudrait souligner le travail de ceux qui demeurent dans l'ombre: les membres de l'équipe technique (éclairage-son-décor) les arbitres, le statisticien et le chronométreur, dont l'efficacité ne peut être sous-estimée.

Sandra LAMARRE

Visite chez Bombardier

Le 24 septembre dernier, à l'intérieur du cours de Vie Économique, 27 élèves de 5e secondaire sont allés visiter l'usine Bombardier à Valcourt.

Le siège social de l'entreprise se trouve à Montréal. En plus de son usine à Boucherville, d'une succursale en Belgique et de trois usines à Valcourt, Bombardier a dernièrement acquis Canadair. L'entreprise industrielle de J. Armand Bombardier, réputée pour ses motoneiges Ski-Doo, fabrique également des véhicules militaires et des wagons de métro.

La majorité des élèves ont bien apprécié la visite. Grâce aux explications des deux guides très compétents, la visite a été jugée intéressante et enrichissante.

Nathalie GAOUETTE
Nathalie VIVIER

La galère de l'écriture

Il était une fois - parce que toute histoire débute de cette façon - quatre équipages de jeunes matelots qui voulaient s'embarquer sur la galère (!) de l'écriture, qui voulaient voguer sur des flots de mots. Ils décidèrent...? nous décidâmes après consultation de lever les voiles sur les différentes activités, expositions, concours, événements, etc. qui surviennent dans notre institut de la marine, notre polyvalente.

Nous avons levé l'ancre depuis le 16 septembre dernier et nous sommes partis sur les océans impétueux de l'actualité scolaire pour mieux informer nos lecteurs et lectrices. Notre vaisseau nommé POLY EXPRESS peut aussi courir toutes les mers de discours littéraires tels la nouvelle littéraire, le conte, le poème... et le journal de bord.

C'est un périple plutôt palpitant. Et pour mener la barque à bon port, le capitaine de bord est M. Pierre Rheault. C'est un loup de mer aux cheveux gris et au sourire éclatant de bonne humeur.

Vous voulez connaître les marins qui composent chaque quart de travail? La semaine dernière, à la proue, nous retrouvions Joyce Richard, Lynn O'Cain, Annie Chouinard et Nancy Boulet. Cette semaine, Éric Bélisle, Hélène Bessette, Sophie Massé, Line Métras et Nathalie Thibault sont à babord. À tribord, dans une huitaine, Sandra Lamarre, Christine Lavertu, Sidney McGrail, Étienne St-Jean et Chantal Villeneuve. Et pour surveiller la poupe, dans une quinzaine, la relève sera assurée par Christine Breton, Patrick Méthé, Nancy M. Studer et Stéphane St-Onge.

Nous espérons que la croisière que nous vous proposerons tout au long de l'année saura vous plaire, que nous réussirons à rendre la traversée intéressante... et que quelques-uns d'entre vous joindront les rangs de la marine de l'écriture.

Au prochain embarquement,

Sophie MASSÉ
et Nathalie THIBAULT

pensée de la semaine

Un véritable ami est celui qui vous aide, non celui qui vous prend en pitié.

Chantal VILLENEUVE

agenda

6 octobre: retour des inter-bulletins à l'école.

7 octobre: à 19h30 réunion mensuelle du comité d'école: Invitation à tous les parents d'y participer.

8 octobre: journée d'activités pour les élèves de 1re secondaire: récréathèque de la Ville de Laval.

14 octobre: trotte de Marcel-Landry en après-midi (remise au lendemain, en cas de pluie).

Pour un décor enchanteur

Stores horizontaux en PVC 1 pouce
vieux rose, ivoire, gris, blanc (en magasin)
QUANTITÉ LIMITÉE
SUPER-SPÉCIAL À PARTIR DE
7.25
(24"x45")

Stores verticaux en tissu
VALENCE INCLUSE
(75"x84")
Rég 379$
SPÉCIAL
189.50
QUANTITÉ LIMITÉE EN MAGASIN
jade, ivoire, vieux rose et saumon

DÉCORATION
MICHEL GUÉRIN
190, rue Richelieu, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-4741

LA FOURNÉE...

une suite de plaisirs légers, sains, vrais et nourrissants

BOULANGERIE-PÂTISSERIE

Les **HALLES SAINT-JEAN**

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu

349-4369

LES HALLES ST-JEAN

CHARCUTERIE-FROMAGERIE

CHARCUTERIE

Pastrami oeil de ronde
7,69$ kg
3,49 lb

Capicolle doux
6,59$ kg
2,99 lb

Jambon cuit
4,39$ kg
1,99 lb

Pepperoni
4,39$ kg
1,99 lb

FROMAGERIE

Fromage cheddar doux blanc ou jaune
6,59$ kg
2,99 lb

Fromage en grains
6,59$ kg
2,99 lb

Fromage feta
7,69$ kg
3,49 lb

Fromage gruyère suisse
11$ kg
4,99 lb

145, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 349-2280**

La Vieille Dépense

aliments en vrac

...Où on économise à chaque fois!

Spéciaux en vigueur du mercredi au dimanche jusqu'à épuisement

Variété - Service personnalisé

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu **tél.: 349-4520**

FRUITERIE

L'Avenue du potager

LES HALLES ST-JEAN

a des idées

de repas

juteux...

Fruits et légumes

unissent leur fraîcheur!

145, boul. Saint-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 349-3209

FRUITERIE

L'avenue du potager

LES HALLES ST-JEAN

Raisins rouges

«Empire»
pr. É.-U. no 1

1,74$ kg

79¢ lb

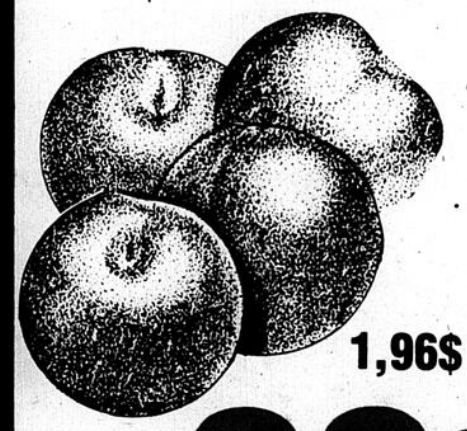
Kiwis

pr. Nouvelle-Zélande no 1

5/ 99¢

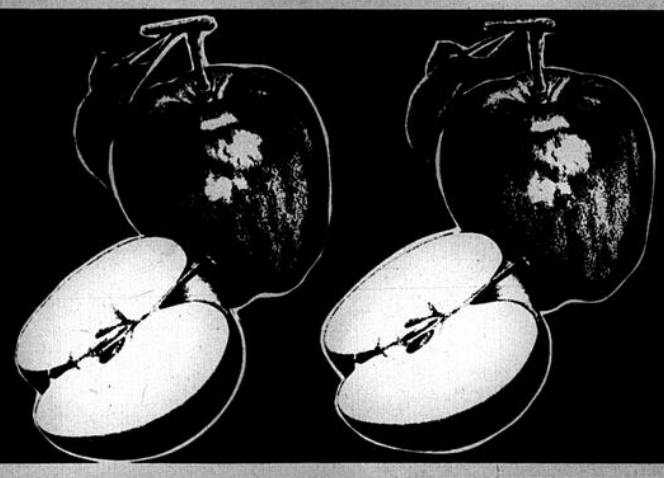
Prunes

«Roysum»
pr. É.-U. no 1



1,96$ kg

89¢ lb

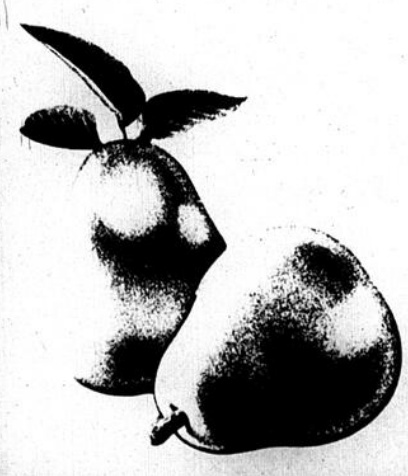


Pommes

«Granny Smith»
pr. É.-U. no 1

1,08$ kg

49¢ lb



Poires

«Bartlett»
pr. É.-U. nc 1

1,30$ kg

59¢ lb

Yogourts

«C'est si bon»
toutes saveurs
125 g

3/ 99¢

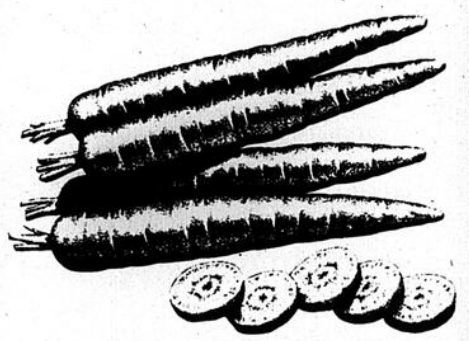
145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209

LES HALLES ST-JEAN

FRUITERIE

L'avenue du potager

Carottes
pr. Qué. no 1
Sac de 5 lb



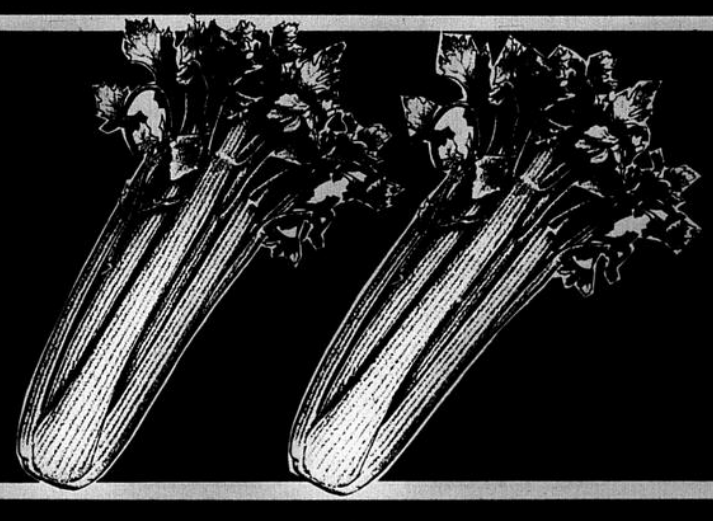
69¢ ch.

Pommes de terre lavées
pr. Qué. no 1

42¢ kg **19¢** lb

Zucchinis
«courgettes»
pr. É.-U. no 1

1,74$ kg **79¢** lb



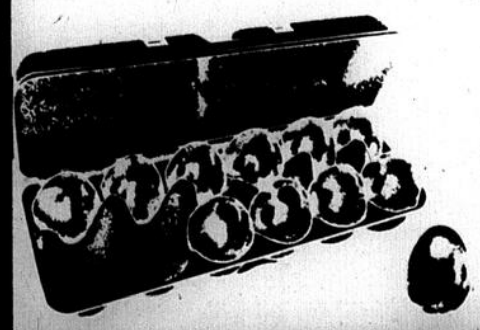
Céleris
pr. Que. no 1

2/99¢

Fèves germées
«chop suey»
pr. Qué. no 1

1,08$ kg **49¢** lb

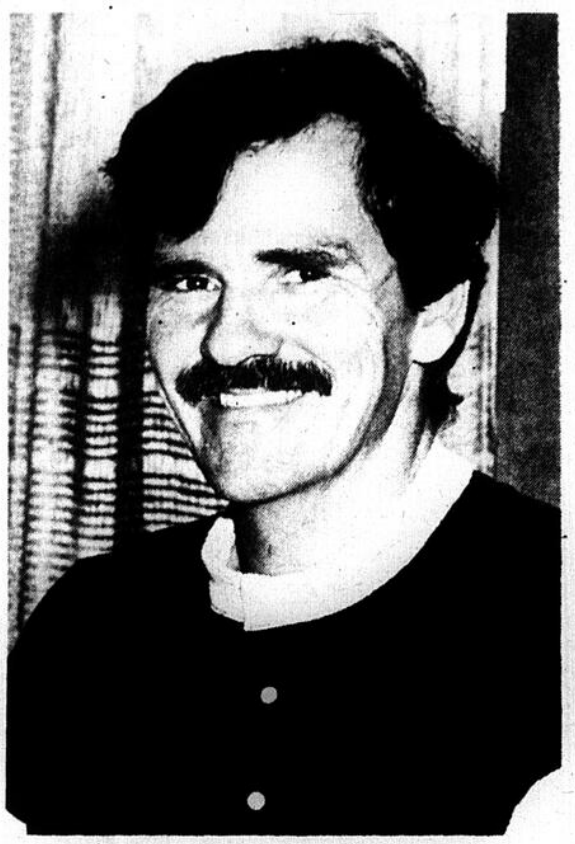
Oeufs bruns
directement de la ferme
Gr. extra-larges



1.59 douz.

145, boul. Saint-Joseph, Saint-Jean-sur-Richelieu 349-3209

620 jeunes à l'école Bouthillier



L'école secondaire Dr. Alexis-Bouthillier accueille cette année 620 élèves de première et de deuxième années secondaires. Ces élèves venant de 8 municipalités différentes font leurs premiers pas au secondaire. Inutile de rappeler l'importance que l'intégration de ces jeunes au monde du secondaire soit bien faite si l'on veut assurer le succès de leur orientation future.

L'orientation éducative de l'école Dr Alexis-Bouthillier met l'accent, depuis plusieurs années, sur trois dimensions importantes:

a) le rendement académique qui vise à permettre aux jeunes de réussir leur année scolaire et de bien se préparer à des études supérieures ou à l'apprentissage d'une carrière professionnelle;

b) la discipline qui vise à permettre aux jeunes de développer des attitudes et des comportements responsables à l'école et dans l'ensemble de leur vie d'adolescent(e);

c) enfin l'engagement dans des activités éducatives complémentaires sur les plans sportif, culturel, social et spirituel qui visent à développer chez les jeunes un esprit d'appartenance et de fierté envers leur école.

Éduquer des jeunes de 12 à 14 ans, leur permettre de devenir des hommes et des femmes matures qui sauront prendre leur place et assumer leurs responsabilités dans la société de demain, voilà l'objectif que nous poursuivons. C'est aussi l'objectif que nous aimerions poursuivre avec chacun des parents de nos élèves.

Le directeur
Maurice BOUCHARD

Économie familiale: on ne rit plus!

Le cours d'économie et vie familiale célèbre son cinquième anniversaire. Beaucoup de petits rires et de questions ce sont estompés.

Le cours a atteint son but, il permet aux adolescents et adolescentes de prendre conscience des besoins et des ressources qui leur sont propres.

L'objectif du cours est d'amener l'élève à s'assurer une qualité de vie en prenant des décisions rationnelles aux niveaux de sa vie familiale, de ses habitudes alimentaires dans le choix de ses vêtements et au niveau de l'aménagement de son espace personnel.

Les personnes ressources pour ce cours sont Cécile Dion, Michèle Garneau, Guy Lapointe ainsi que la collaboration de l'infirmière.

Les commentaires des anciens élèves sont positifs et ce cours les a motivés à mettre en pratique les données de couture apprises.

Guy LAPOINTE

Deux des nôtres à la télévision

Deux étudiants de l'école Dr. Alexis-Bouthillier, Claudine Rousseau et Dominic Paquin de secondaire I, ont été sélectionnés pour l'émission télévisée «d'Action Jeunesse» du réseau Quatre-Saisons.

Cette émission est présentée le samedi à 17 heures.

L'enregistrement de cette joute doit se faire fin octobre ou début novembre.

C'est à suivre...

Paul LAFOREST
responsable

Le Flash, le journal de notre école

Depuis un an, l'école Bouthillier a un nouveau journal, le Flash, une suggestion de Yolaine Langlois. Il prend la relève de l'Express, du globe-trotter et de plusieurs autres.

Le Flash présente des vues courtes et précises de toutes les activités qui font partie de la vie étudiante.

Une équipe de journalistes «en herbe» s'efforcent de rédiger un numéro par mois comptant de 8 à 12 pages avec un tirage limité.

Le contenu du journal est fort simple. Nous présentons les activités de l'école, des concours, des jeux de toutes sortes et une partie musicale.

Le Flash fait maintenant partie de la vie courante de l'école, ce qui était notre but premier. Cette année notre préoccupation est d'innover et d'améliorer ce journal.

Dany DUQUETTE,
Sec. II
Étudiant

Ne manquez pas une seule édition

Abonnez-vous

à l'hebdo du Haut-Richelieu

LE CANADA FRANÇAIS

Abonnement LE CANADA FRANÇAIS
6 mois: 22$ 12 mois: 43$

Nom:_____

Adresse:_____

_____

Code postal_____ Tél.:_____

Envoyez votre chèque ou mandat-poste à:
Paul Pendleton, directeur
Messageries Saint-Jean,
84, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.
J3B 6X3

NUMÉRO DE LA CARTE

EXP.

Le travail mène plus loin que le charme

Si un ami désire un ou deux cocktails avant le dîner, le membre prendra une eau gazeuse, un café ou un jus de fruit.

S'il est invité à une réception pour traiter d'affaires, il n'hésitera pas, en général à y assister.

Il sait par expérience que la plupart des invités, plus attentifs à leur propre verre qu'au sien, ne sont pas particulièrement intéressés à ce qu'il boit lui-même.

Lorsqu'il commence à s'enorgueillir de la qualité et de la quantité d'ouvrage qu'il abat, le nouveau venu réalise alors que, dans presque tous les domaines du monde des affaires, c'est encore l'effort qui conduit au succès.

Cette banale vérité ne lui est pas toujours apparue comme telle, lorsqu'il buvait.

Dans ce temps-là, il a pu se convaincre que le charme, l'ingéniosité ou le fait d'être bon vivant étaient la clef du succès en affaires.

Ces qualités sont sans aucun doute utiles pour celui qui boit d'une manière sociable, mais pour l'alcoolique elles ne sont pas suffisantes, parce que ce dernier, lorsqu'il boit, est porté à leur accorder beaucoup plus d'importance qu'elles n'en méritent réellement.

À Saint-Jean, tu peux rejoindre A.A. au 347-6580.

FESTIVAL d'automne

Le solde se termine le 31 octobre 1987

rabais $40

43-390 129.95 169.95

Le répondeur TAD-311 à microprocesseur. Avec chargement de deux cassettes.

Boîte pouvant contenir 50 minidisques 5¼ po. 26-1362*. Cour. 24.95... **14.95**
Nos minidisques sont certifiés sans erreur et non structurés.
Paquet de 10 double face 5¼". 26-412. Cour. 21.95 ..... **soldé à 11.95**
Paquet de 10 simple face 5¼". 26-406. Cour. 19.95 ..... **soldé à 10.95**
Paquet de 10 double face 3½". 26-418. Cour. 69.95 ..... **soldé à 49.95**

39.95 59.95

RABAIS 33*

Ampli de signal télé/FM pour mât. 75 ou 300 ohms.

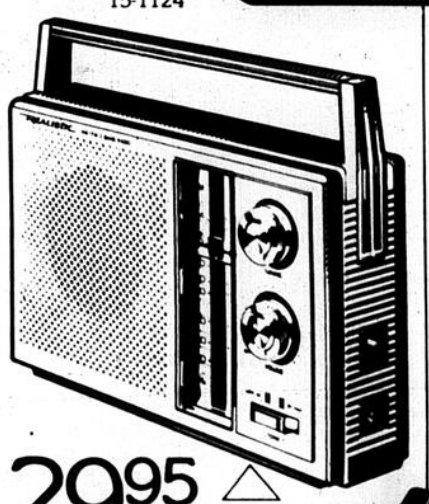
15-1124

rabais jusqu'à 45%

RABAIS $20 33-8100

Microcasque pour portative personnelle

29.95 49.95



29.95 39.95 12-716*

RABAIS 25*

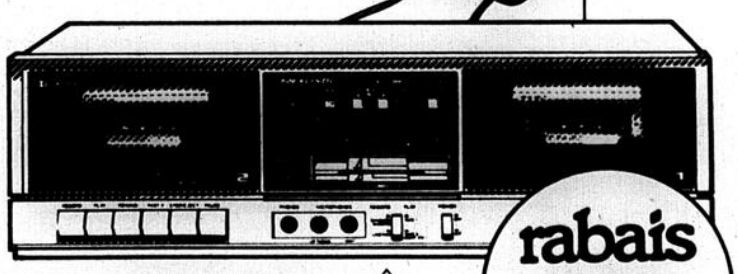
Radio portative AM/FM avec tonalité haute/basse et antenne FM téléscopique.

69.95 99.95

RABAIS $30

Magnétocassette avec enregistrement déclenché par la voix. Arrêt autom.

14-1042*



149.95 199.95 14-643*

rabais $50

Magnétocassette à 2 platines pour écouter vos cassettes, sans interruption. Avec Dolby† B NR.

ATTENTION: La copie de matières protégées par le droit d'auteur est interdite par la loi et passible d'une amende ou d'une peine de prison

RABAIS $30 63-3003*

99.95 129.95

Détecteur de métal pour trouver pièces, bijoux, et autre métaux précieux dans le sable

Interphone 2 postes. Pour la maison ou l'atelier. Branchez et parlez.

RABAIS 35* 12.95 19.95

43-222

Un bon de réduction différée sera émis si l'article est épuisé. Nous nous réservons le droit de corriger les erreurs typographiques.

Radio Shack®

DIVISION INTERTAN CANADA LTÉE

*Piles/cassettes/adaptateurs/minidisques non inclus
†MD Dolby Laboratories Licensing Corp.

Le magasin ou détaillant participant Radio Shack le plus près est dans les pages blanches

astrologie

PAR MICHÈLE PERRAS

LE CENTRE ASTROLOGIQUE INC
C P 442 ST-JEAN-SUR-RICHELIEU J3B 6Z5

Semaine du 7 au 13 octobre

Bélier

Amour: Le point d'éclipse lunaire se situe dans votre signe (7). Tout porte à croire que vous aurez un grand besoin de prendre de nouvelles initiatives afin de réaliser vos projets. En espérant tout de même que vous pourrez être à la hauteur des sentiments et des délicatesses que l'on vous témoignera, malgré vos nombreuses occupations.

Santé: Résistance nerveuse assez bonne mais sachez centrer vos énergies.

Travail: Semaine vraiment énervante ou tout ira vite et bien. Cependant, il vous sera important de développer vos facultés instinctives afin de savoir agir au bon moment. En fait, vous aurez donc une période d'éclipse très captivante à tous les niveaux.

Jours favorables: 8, 9, 10 octobre
Prudence: 7, 13 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 3-10-27-37-45-49

Taureau

Amour: Un brin de soleil avec beaucoup d'amour, voilà ce en quoi se résume cette semaine d'éclipse lunaire. En effet, vous aurez une période excitante sur le plan des sentiments. À vous de profiter des heureux événements de la vie.

Santé: Reprise de vitalité. Tout va pour le mieux.

Travail: Vos deux secteurs financiers (2 et 8) subissent présentement une forte influence stellaire; il vous est conseillé, sur le plan de l'argent, de redoubler de prudence devant certaines offres intéressantes, car les astres accusent de fortes dissonances. N'entreprenez rien qui soit au-delà de vos moyens.

Jours favorables: 11, 12, 13 octobre
Prudence: 7, 9 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-17-19-20-37-40

Gémeaux

Amour: Malgré votre charme et votre savoir-faire, vous devrez pour cette période d'éclipse savoir admettre vos torts afin de pouvoir faire des concessions avec votre partenaire. Si vous refusez, vous prouverez aux yeux de tous que l'amour n'est pour vous qu'un jeu d'enfant!

Santé: Parties plus délicates: le foie et les intestins.

Travail: Excellente semaine pour les étudiants à la recherche d'un emploi temporaire. Faites vos demandes le 7 ou le 12 octobre afin d'obtenir satisfaction. Pour les autres: étant pour le moment en assez bonne condition physique, vous pouvez vous permettre d'avoir de nouvelles responsabilités professionnelles.

Jours favorables: 7, 12, 13 octobre
Prudence: 8, 10 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 6-16-19-25-31-43

Cancer

Amour: Cher enfant de la Lune, c'est une semaine où votre goût du risque peut vous coûter cher, autant sur le plan de l'amour que de l'argent. Il vous faudra donc, en toute sincérité, jouer franc jeu avec vous-même et avec celui ou celle qui partage votre vie.

Santé: Nervosité accrue. Évitez les situations stressantes.

Travail: Malgré vos efforts, les exigences seront nombreuses, et vos responsabilités amplifiées. Alors, vous devrez être à la hauteur de la confiance que l'on vous accorde. En affaires, méfiez-vous des Bélier, meilleure chance avec les Scorpion.

Jours favorables: 8, 9, 13 octobre
Prudence: 7, 11 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 13-18-27-33-36-44

Lion

Amour: Vu les conjonctures planétaires de cette éclipse lunaire, évitez de vous compliquer l'existence devant certains commentaires blessants. Laissez faire et dire: appréciez plutôt les bonnes intentions de ceux qui vous aiment...

Santé: Ces temps-ci accordez-vous plus d'heures de sommeil.

Travail: Un peu plus calme cette semaine d'éclipse lunaire. Mais l'on bouillonne d'idées réalisables et les perspectives sont bonnes. Échanges agréables avec les compagnons, succès en société, rencontres insolites mais très agréables. Cramponez-vous et poursuivez votre chemin sur votre lancée.

Jours favorables: 7, 11, 12 octobre
Prudence: 9, 10 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-10-21-27-36-42

Vierge

Amour: Période d'éclipse lunaire importante pour vos rapports en société. Vous serez très en demande. Pour le week-end, soirée amicale dont vous reviendrez ravi. N'attendez pas le grand amour, mais plutôt une causerie sympathique et collective!

Santé: Force de récupération à la hausse.

Travail: Ces temps-ci, vous êtes très stimulé et motivé. C'est pourquoi l'on pourrait vous faire plusieurs propositions concernant votre entreprise. Alors, veuillez les écouter attentivement et réfléchissez sérieusement avant de prendre une décision. Vaut mieux jouer la bonne carte!

Jours favorables: 8, 9, 13 octobre
Prudence: 11, 12 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-18-27-39-45-46

Balance

Amour: Il y a des gaffes qui rendent sympathiques tellement elles sont spontanées. En en faisant une de taille, vous ferez rire aux larmes, une personne que vous vouliez justement séduire. Alors, bon succès...

Santé: Surveillez votre estomac. Excès d'acidité.

Travail: Durant cette semaine d'éclipse lunaire, vous serez très actif et serez même capable d'en faire deux fois plus qu'à l'accoutumée. Cependant, évitez d'abuser de vos capacités physiques et morales surtout si les corvées dépassent nettement vos moyens. Côté argent, le temps s'avère propice pour acquitter complètement certaines dettes.

Jours favorables: 10, 11, 12 octobre
Prudence: 7, 13 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 5-18-20-35-41-42

Scorpion

Amour: Si vous partagez votre vie avec quelqu'un, évitez de lui faire des reproches pour des riens. Apprenez à mieux aimer et à reconnaître les qualités de votre partenaire. Ainsi, vous serez heureux.

Santé: Légers maux de tête à craindre. Changez-vous les idées.

Travail: Spécialement, si vous oeuvrez dans le domaine des communications et du public, vous aurez l'occasion de vous mettre en évidence. La semaine sera donc excellente pour discuter des projets futurs ainsi que dans le domaine financier. Ayez confiance en votre potentiel.

Jours favorables: 8, 10, 12 octobre
Prudence: 9, 13 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 11-15-25-37-41-43

Sagittaire

Amour: Cher ami, si votre partenaire s'éloigne de vous, interrogez-vous pour savoir si c'est bien votre faute. Alors qu'une simple délicatesse ou gentillesse vous vaudrait un grand rapprochement.

Santé: Évitez de vous en faire pour des banalités. Envisagez la vie positivement.

Travail: Cette semaine-ci, vous serez plutôt sûr de vous mais vous aurez quand même tendance aux imprudences sur le plan de l'argent. Aussi, une affaire d'urgence pourrait vous sortir de votre cadre habituel. Soyez prêt à toutes éventualités.

Jours favorables: 7, 10, 13 octobre
Prudence: 11, 12 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 14-18-25-33-37-40

Capricorne

Amour: Parfois cher ami, vous ne pouvez vous empêcher de parler travail. C'est pourquoi votre partenaire ne semble pas toujours si enthousiasme devant vos propositions. Changez votre attitude et vous verrez sous peu une amélioration.

Santé: Évitez de sombrer dans la monotonie.

Travail: Avec l'ambition qui vous anime actuellement, votre taux de satisfaction n'arrive pas à se combler. Allons, cher Capricorne, apprenez à être plus patient si vous désirez réaliser toutes vos ambitions. Sur le plan de l'argent, la chance vous sourit particulièrement aux loteries les 8, 9 et 10 octobre.

Jours favorables: 8, 9, 10 octobre
Prudence: 7, 13 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 3-13-20-24-32-41

Verseau

Amour: La personne que vous rencontrerez durant cette semaine d'éclipse lunaire et qui vous plaira sera une conquête «pour la vie». Pas question de flirter ou d'espérer une victoire trop facile. Ce sera sérieux ou ce ne le sera pas...

Santé: Vous avez amplement d'énergie pour accomplir toutes vos fonctions.

Travail: Durant cette période-ci, les événements se dérouleront d'une façon rapide et imprévisible. Il est donc à prévoir que les influences planétaires se feront sentir dans vos relations avec vos compagnons de travail. Ce n'est guère le moment d'en faire à sa tête. Conformez-vous aux exigences de vos supérieurs.

Jours favorables: 10, 11, 12 octobre
Prudence: 8, 9 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 2-6-17-23-41-45

Poissons

Amour: Durant cette période d'éclipse, vous risquez d'avoir des arguments pour des riens. Finalement, vous réaliserez que vous et votre partenaire vouliez dire la même chose. Alors, vous gagnerez quand même la partie.

Santé: Méfiez-vous des couteaux et de tous les autres objets coupants.

Travail: Durant ce cycle d'éclipse lunaire, les pertes de temps vous choqueront. Mais vous réaliserez que ces intervalles vous ont quand même permis de vous rendre utile. Maintenez cette attitude des plus dévouées car vous serez récompensé.

Jours favorables: 7, 9, 10 octobre
Prudence: 11, 12 octobre
Chiffres de «Dame Chance»: 4-13-23-32-33-45

CLINIQUE D'OPTOMÉTRIE IBERVILLE
Dr Denis Monette O.D.
Carrefour Laplante
420, 2e Avenue, Iberville
Dépistage glaucome - cataractes
Lentilles cornéennes à port prolongé
Lentilles cornéennes souples teintées
Lentilles cornéennes souples spéciales pour astigmatisme
Montures de toutes sortes
BUREAU OUVERT tous les jours incluant le samedi
Lundi - Mardi - Mercredi: 9h à 18h
Jeudi et vendredi: 9h à 21h
Samedi: 9h à 13h
POUR RENDEZ-VOUS:
347-2277
347-4346

Bronz Image
Spécial d'octobre
50% de réduction sur traitements d'électrolyse
GRATUIT
Une séance de bain tourbillon ou therapeutique avec un abonnement de bronzage
Mini facial gratuit
374, boul. Saint-Luc, Saint-Luc 349-2744

VENTE EXTRAORDINAIRE
Stores vénitiens P.V.C.
blanc ou ivoire - en magasin

22" x 45":	11,98$	22" x 64":	15,98$
24" x 45":	13,98$	24" x 64":	17,98$
26" x 45":	14,98$	26" x 64":	19,98$
28" x 45":	15,98$	28" x 64":	20,98$
30" x 45":	16,98$	30" x 64":	21,98$
33" x 45":	17,98$	33" x 64":	23,98$
36" x 45":	17,98$	36" x 64":	26,98$
38" x 45":	18,98$	38" x 64":	28,98$
40" x 45":	18,98$	40" x 64":	29,98$
44" x 45":	22,98$	44" x 64":	32,98$
48" x 45":	24,98$	48" x 64":	34,98$
54" x 45":	26,98$	54" x 64":	36,98$
60" x 45":	29,98$	60" x 64":	39,98$
72" x 45":	39,98$	72" x 64":	49,98$
77" x 45":	45,98$	77" x 64":	56,98$

drâco TOUT EN DÉCORATION
PRIX SPÉCIAUX épargnez jusqu'à 50%
Stores horizontaux et stores verticaux sur mesure
Stores vénitiens (78" X 84"/pour porte patio) 59.98$
Draperies - couvre-lits - douillettes - stores
EPARGNEZ 50% à 60% sur les stores verticaux faits sur mesure
PRIX SPÉCIAUX épargnez jusqu'à 50% sur les draperies
Stores verticaux PVC prêts à poser 75 x 84 - blanc ou ivoire SPÉCIAL 59.98
Stores horizontaux JUSQU'À 50% d'escompte
DRAPERIES RICHELIEU
238, rue Richelieu,
Saint-Jean-sur-Richelieu Tel.: 346-4770

histoire de bien manger

PAR JOHANNE ÉMOND, diététiste

Mille saveurs, mille textures, fromagez-vous?

Mille saveurs, mille arômes, mille textures, les fromages varient considérablement. Il y en a qui sont coulants, onctueux et crémeux, d'autres sont bien fermes, certains sont secs. Il y a aussi les doux, les odorants, les frais, les bleus, ceux de la chèvre et tant d'autres encore. Devant un tel choix comment s'y retrouver?

On a souvent tenté de classer les fromages afin de mieux les distinguer. Une façon de classer a attiré mon attention de par sa simplicité.

1) Les fromages frais (cottage, quark, ricotta,...);

2) Les fromages affinés:
- à pâte molle (camembert, brie, feta,...);
- à pâte mi-ferme (oka, brick, havarti, mozzarella,...);
- à pâte ferme (cheddar, gouda, suisse, emmental,...);
- à pâte dure (parmesan, romano,...).

* La dureté de la pâte est reliée principalement à sa teneur en eau.

3) Les fromages fondus ou transformés (kraft velveeta, cheez whiz, black diamond...);

■ Leurs caractéristiques

Les fromages frais s'emploient dans les jours qui suivent l'achat. Il est préférable de les réfrigérer et de les servir froids. Ils accompagnent très bien les fruits frais, salades et desserts. La plupart sont riches en calcium (sauf le cottage) et pauvres en gras (sauf le fromage à la crème). C'est un excellent choix pour toutes les personnes qui se soucient de leur santé. Environ une demi-tasse de ce type de fromage remplace une portion de lait (calculé d'après sa richesse en calcium). Rappelons que le Guide alimentaire canadien recommande les portions suivantes de lait et produits laitiers: 2 à 3 portions pour les enfants, 3 à 4 portions pour les adolescents, les femmes enceintes et celles qui allaitent et 2 portions pour les adultes.

Les fromages affinés à pâte molle sont généralement onctueux, crémeux et faciles à tartiner. Ce sont des fromages parfaits avant le dessert et pour les réceptions. Ils sont aussi excellents avec du pain ou pour accompagner des fruits. Ils se servent à la température ambiante. Ce sont tous des fromages délicats qui se conservent environ une semaine. La plupart sont moyennement élevés en calcium et en gras. Il est préférable de les utiliser modérément. Une portion équivaut à 60 grammes ou 2 onces.

Les fromages affinés à pâte mi-ferme ont une croûte relativement ferme. Certains ont une croûte naturelle bonne à manger. En tranches, ils sont pratiques pour les lunches, parfait pour cuisiner et les collations. Il en est de même pour les fromages affinés à pâte ferme. Tous ces fromages gardent leur forme et se conservent très bien (quelques semaines) lorsqu'ils sont bien emballés et réfrigérés. On les sert à la température ambiante. Une portion équivaut à 45 grammes ou 1 1/2 once de fromage (1 once = 1 pouce cube). Ce sont des fromages riches en calcium mais aussi riches en gras ce qui fait qu'il est préférable de les utiliser avec parcimonie.

Les fromages à pâte dure, sont des fromages particulièrement bons à râper dans les plats cuisinés, dans les salades et les soupes. Une portion correspond à environ 4 cuillerées à soupe (ou 20 grammes) de fromage râpé.

Il est à noter que tous les fromages affinés sont meilleurs lorsqu'ils sont sortis une demi-heure à une heure à l'avance du réfrigérateur. Ils auront alors leur pleine saveur et leur texture naturelles.

Les fromages fondus sont obtenus par la cuisson de divers morceaux d'une seule ou de diverses variétés de fromages affinés et dont la consistance et la saveur est assurée par l'addition de divers ingrédients. À cause de leur teneur élevée en sel et en gras, il n'est pas recommandé d'en faire son repas principal tous les jours... Par contre, certains fromages tels les fromages fondus de lait écrémé et les fromages pauvres en sel peuvent être consommés.

Comme il y a mille façons d'utiliser le fromage, il ne me reste qu'à vous inviter à fromager avec tout et sur tout pour ainsi apprendre à mieux les connaître. Si vous vous souciez de leur contenu en gras, alors la clé du succès s'est d'y aller avec modération et de choisir plus souvent les fromages frais ou les fromages écrémés partiellement écrémés (mozarrella, le nouveau Allégro de Anco,...).

Pour de plus amples renseignements consultez le Bureau canadien des produits du lait, 1010 ouest, rue Sherbrooke, Bureau 1703, Montréal, Québec, H3A 2R7.

RETOUR À L'ÉCOLE
RETOUR AU TRAVAIL
RETOUR EN FORME

Pour un équilibre de vos énergies!

L'ACUPUNCTURE

Pour une revitalisation de votre système!

LA PHYTOTHÉRAPIE

Nous pouvons vous aider pour vos problèmes

- dos
- sciatique
- musculaire
- ulcères
- digestion
- constipation
- circulation
- maux de tête
- poids
- obésité
- nervosité
- stress
- fatigue
- dépression
- tabagisme
- migraine

CENTRE MIEUX-VIVRE

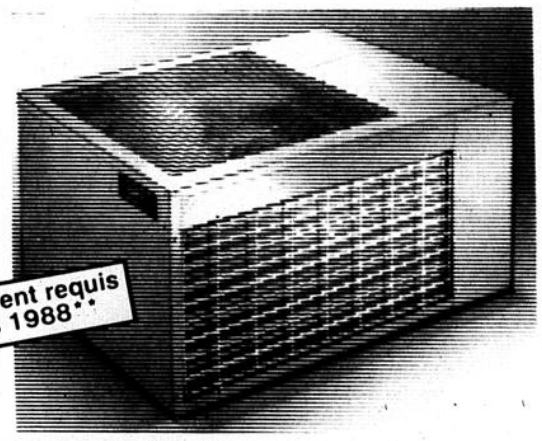
FARNHAM
399, Hôtel de Ville
Tél.: 293-2261

IBERVILLE
650, 1re Rue
Tél.: 346-8278

SEARS RÉNOVATIONS*

DES RÉNOVATIONS EN VUE? APPELEZ-NOUS POUR DES MATÉRIAUX DE QUALITÉ ET UNE INSTALLATION PROFESSIONELLE

Aucun paiement requis avant mars 1988**



Rabais 150$
Pompe à chaleur Sears

Votre foyer sera plus confortable pendant toute l'année...chaleur en hiver et fraîcheur en été tout en réduisant votre consommation d'énergie. Nos experts pourront déterminer quel système sera le plus efficace pour répondre à vos besoins.

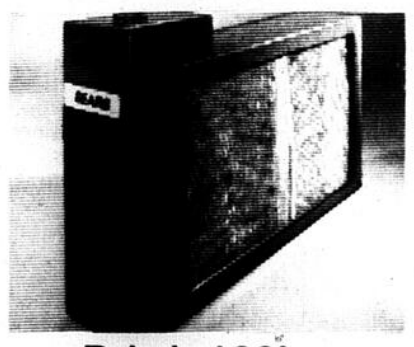
***Sears fait faire l'installation par des entrepreneurs qualifiés et licenciés.**

Rabais 100$
Système de climatisation centrale

Pour bien rafraîchir toute la maison. Un système conçu et fabriqué au Canada pour le climat canadien. Compatible avec tout système de chauffage à air pulsé déjà en place ou neuf. Muni de réglages de sécurité, ventilateur 2 vitesses, à condensateur. Certifié ACNOR. Appelez Sears pour une installation professionnelle

**Sujet à approbation par le service de crédit Sears

Aucun paiement requis avant mars 1988*



Rabais 10% sur bardeaux garantis 15 ans

Protégez votre maison contre les intempéries de toutes sortes avec les bardeaux garantis 15 ans et laissez à Sears le soin d'en assurer l'installation par des professionnels. Choix parmi une sélection de tons attrayants.

Détails de la garantie en magasin

Rabais 80$
Fournaise à gaz

C'est le temps d'appeler Sears pour l'installation d'une fournaise à gaz naturel...jusqu'à 95% d'efficacité! Avec échangeurs de chaleur double, plus allumage électronique pour une économie maximum de combustible.

Rabais 100$
Purificateurs d'air

Purificateurs électroniques compatibles avec système de chauffage à air pulsé. Retient jusqu'à 90% de poussière, pollen ou fumée; purifie l'air efficacement et sans bruit.

Prix en vigueur jusqu'au 10 octobre 1987.

Faites aussi confiance à Sears pour vos autres projets

Devis gratuit.

Fenêtre d'aluminium	Gouttière	Conditionneur d'eau
Contre-fenêtre d'aluminium	Toiture	Isolation
Fenêtre en bois	Clôture	Armoire de cuisine
Porte d'acier	Fournaise électrique/gaz/huile	Broyeur à déchet
Porte de bois	Pompe à chaleur	Salle de bain
Porte patio	Climatiseur central	Tapis/Revêtement de vinyle
Porte de garage	Purificateur électronique	Draperie
Contre-porte d'aluminium	Humidificateur	Aspirateur central
Revêtement	Ventilation	Ouvre-porte de garage
Soffites/fascia	Chauffe-eau	Piscine hors-terre

Composez:

Place Vertu **335-7770** LaSalle **364-9727**
Anjou **353-7770** Laval **682-1200**
Brossard **465-1000** Saint-Jérôme **432-2110**
Saint-Jean **349-2651** **658-7537**

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

Le diocèse s'engage envers les sans-abri

Une nouvelle ressource, le Carrefour d'accueil pour les sans-abri (C.A.S.A.), offrira des services d'hébergement-dépannage temporaire aux adultes de la Rive-Sud et du Haut-Richelieu dès le printemps prochain. Mgr Bernard Hubert, évêque du diocèse de Saint-Jean-Longueuil, rendait public ce projet diocésain dans le cadre de l'Année internationale du logement des sans-logis, le 22 septembre dernier.

La maison, située au 1215 boulevard Sainte-Foy à Longueuil, pourra accueillir 24 heures par jour, 7 jours par semaine, 36 adultes sans-abri. En plus de lui fournir un toit, le Carrefour veut offrir à cette clientèle mixte une aide adéquate pour se réorganiser à court terme et mettre en oeuvre des moyens favorisant son retour à l'autonomie. La durée moyenne de séjour à la C.A.S.A. sera d'une dizaine de jours.

Ce projet, piloté par le Service diocésain de la promotion humaine, se veut un geste de solidarité de l'Église de Saint-Jean-Longueuil envers les blessés de la vie. Après deux ans d'études et de recherches, il s'est avéré qu'une maison d'hébergement temporaire des adultes en difficulté (sortie de prison, alcoolisme, toxicomanie, éviction, itinérance, pauvreté, chômage, dépression, etc.) était un besoin réel sur le territoire du diocèse.

C'est pour répondre à l'appel évangélique «Tout ce que vous faites aux plus petits d'entre les miens, c'est à Moi que vous le faites» (Mt 25-31 ss), que l'Église de Saint-Jean-Longueuil a entrepris les démarches nécessaires à l'ouverture du Carrefour d'accueil pour les sans-abri, a expliqué Mgr Hubert.

Outre le travail effectué par le personnel diocésain pour mener ce projet à terme, le diocèse a versé une subvention de 50 000$ à la C.A.S.A.. Par ailleurs, la Société d'Habitation du Québec a accepté ce projet dans son programme en vertu de l'entente cadre Québec-Canada sur l'habitation sociale lancé à l'occasion de l'Année internationale des sans-logis. Cela permettra à la C.A.S.A. d'emprunter 327 000$ à une institution bancaire pour l'achat et l'aménagement de l'édifice. L'aide de la S.H.Q. prendra la forme d'une subvention équivalente à un rabattement du taux d'intérêt hypothécaire à 2%.

La générosité de la population envers les plus démunis permettra au Carrefour d'accueil pour les sans-abri de financer ses opérations. On compte également sur le bénévolat pour assurer le fonctionnement de cette maison.

Mgr Hubert visite St-Jacques-le-Mineur

Les 20, 29 et 30 août derniers, la Communauté chrétienne de Saint-Jacques-le-Mineur a eu la joie, non seulement de recevoir son évêque, mais aussi de partager avec lui quelques heures de sa vie ecclésiale.

Sa visite a permis à plusieurs de considérer leur évêque non plus comme un personnage, mais bien comme une personne à qui l'on peut confier ses réalisations, ses projets, ses désaccords, ses questionnements, ses revendications, ses espérances.

En effet, Mgr Hubert a eu une écoute attentive et une parole juste pour tous, qu'ils soient du secteur municipal, social, pastoral, culturel: qu'ils soient étudiants, travailleurs ou retraités.

Les plus âgés qui ont connu les visites épiscopales où seule l'élite pouvait adresser quelques mots de circonstance, ont d'abord été étonnés, émus, puis très heureux de constater l'aisance et la simplicité avec laquelle Mgr Hubert s'est adressé à chacun.

Sans doute que la visite de notre évêque aura requestionné notre foi, créé des liens de solidarité, orienté notre action pastorale, contribué à reconnaître davantage la mission de tous les baptisés qui est d'annoncer, de témoigner, de vivre la Bonne Nouvelle dans le monde d'aujourd'hui.

Unis par la foi et le souci des jeunes

Il est rare de nos jours qu'on appelle les choses par leur nom... C'est bien souvent un déluge d'épithètes dans un désert de réalités et on se gargarise de mots pour dire que tout le monde il est beau, tout le monde il est gentil.

Tout ceci pour vous dire qu'un certain nombre d'intervenants auprès des jeunes se réunissent à Saint-Jean, et cela sans aucune prétention. Deux pôles nous unissent: un souci de travailler avec les jeunes, et notre foi chrétienne. Voilà ce qui a conduit à la formation de ce groupe d'intervenants croyants, auprès des jeunes de la région.

Qui sont ces intervenants et d'où viennent-ils?

Il y a des agents de pastorale paroissiale ou scolaire. Il y a des animateurs et animatrices de services sociaux auprès des jeunes: avocat, Travaux communautaires; Grands Frères; responsables de l'A.C.L.E.

Pourquoi se réunir et quel but viser? Trop souvent, les responsables du monde des jeunes se rencontrent pour discuter du vécu des jeunes et des comportements à prendre face à ceux-ci. Le groupe a pensé qu'il faudrait peut-être s'interroger sur notre propre vécu chrétien en tant qu'intervenants. Si nous pouvions mettre en commun nos sentiments et nos aspirations personnelles, il serait peut-être plus facile d'être soi-même et par conséquent plus authentique. Notre foi chrétienne et notre attachement au monde des jeunes sont des facteurs de rassemblement et de plus grande compréhension. Il n'y a donc aucune recherche d'efficacité dans nos rencontres mais bien plus une recherche de ressourcement personnel, d'où le titre «d'inutiles»...

Quel genre de réunions? À peu près toutes les cinq ou six semaines le groupe se rencontre en fin d'après-midi. Là encore, rien de formel, mais toujours un sujet nous rassemble.

Discussions ou animations nous permettent de mettre notre vécu dans le groupe. Il y a des expériences très enrichissantes. Puis on partage le repas d'une façon très simple et bien fraternelle. Après ces agapes, le groupe se retrouve pour un moment de recueillement et de prière.

Et chacun repart avec un bagage plus riche de cette rencontre avec des frères et des soeurs qui vivent des moments parfois durs mais qui s'illuminent dans la lumière de l'Évangile.

Comme vous le voyez, il n'y a rien d'extraordinaire dans ce groupe qui paraît aussi inutile pour les gens de l'extérieur qu'il est riche pour ceux et celles qu s'y réunissent. Au cas où des statisticiens voudraient compiler des chiffres le groupe réunit une vingtaine d'intervenants suivant leurs disponibilités.

Éric BOULEAU
Curé de Saint-Eugène

DANS LE CALEPIN

Présentation de l'encyclique de Jean-Paul II: «La bienheureuse Vierge Marie dans la vie de l'Église en marche» par Mgr Jacques Berthelet, le 7 octobre de 19h30 à 21h30, à l'église Saint-Gérard-Majella.

Souper bénéfice à Saint-Gérard: Au menu cochon et boeuf braisés, à la polyvalente Armand-Racicot. Coût d'entrée $18.00 par personne, billet au presbytère. Belle occasion de fraterniser avec parents et amis. Les profits serviront aux besoins de la paroisse.

Pour une fin de semaine inoubliable: Rendez-vous, Croissance du couple propose un temps d'arrêt d'une fin de semaine pour une démarche de croissance par des moyens véritables de communications.

Dans le calme, loin du bruit, loin de toute agression quotidienne, Rendez-vous est pour ceux qui voudraient vivre plus intansément leur vie à deux, pour les couples qui n'ont plus le temps de se parler, ou qui ne savent plus où ils en sont, pour permettre au couple de se rendre compte que le bonheur à deux est possible, tout en respectant l'autonomie de chacun.

La prochaine fin de semaine aura lieu les 16, 17 et 18 octobre à Granby. Pour réservations ou pour tout renseignement supplémentaire, communiquez avec Thérèse Giugovaz 346-6904.

Jacques Desnoyers
Jocelyne Létourneau
Psychologues
Adolescents - adultes - couples
Membres de la corporation professionnelle des psychologues du Québec
624, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: (514) 358-2727

MAISON DE TISSUS
HARNOIS
185, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4182

Invite son estimée clientèle à venir profiter de tous ses spéciaux en magasin en vigueur
Du 7 au 14 octobre 1987

PROMOTION
patrons «Style», «Simplicity» et «Vogue»
2,67$ ch.

SERVIETTES DE RATINE
Teintes unies, 1re qualité
Grandeurs: 29x42, 15x24, 12x12
SPÉCIAL 30% D'ESCOMPTE

NOUVEAUTÉ EN MAGASIN
GRAND SPÉCIAL
sur tissus «automne-hiver» 115-150 cm - crêpe, soie, challis, satin, etc.
25% de réduction sur prix marqués

Tissus à rideaux et draperie
45'', 60'' et 118'' large
SPÉCIAL 20% A 50%
RÉDUCTION sur prix marqué

Coton ouaté
1re QUALITÉ
150 cm large
rayé, teintes pastel
SPÉCIAL 2,95 m

Lainages
115 - 150 cm
tels que crêpe de laine, uni, imprimé, à carreaux, etc.
30% de rabais sur prix marqués

MasterCard
Beaucoup d'autres spéciaux en magasin.
Une visite vous convaincra que Tissus Harnois = choix, économies, bon marché.
VISA

Ça bouge à la bibliothèque

Trois journées captivantes se sont déroulées les 16, 17 et 18 septembre, lors de l'ouverture des activités offertes par le «Comité biblio 87-88». Pendant ces trois jours, la bibliothèque a reçu tous les groupes de français de Secondaire III, IV et V pour une heure d'information sur le monde du livre.

À chaque rencontre, un membre du «Comité biblio» présentait le personnel de la bibliothèque pour ensuite laisser place aux invités: Monsieur Daniel Laverdure, graphiste, Monsieur Pierre Dulude, éditeur et libraire.

M. Laverdure présentait le métier de graphiste tandis que M. Dulude renseignait les élèves sur le livre depuis sa conception jusqu'à son arrivée en librairie. M. Dulude a de plus suggéré quelques lectures.

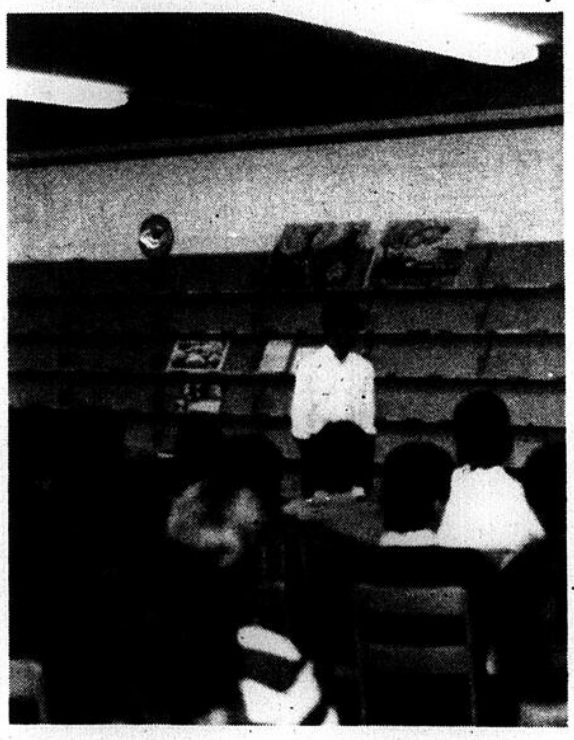
En répondant à une question, les élèves pouvaient se mériter un livre ou un bon d'achat, gracieuseté de la Polyvalente Chanoine-Armand-Racicot et de la Librairie «Au Gribouillage»...

Pour les malheureux qui n'avaient pas eu la chance de gagner, nous leur remettions un sac publicitaire et un signet.

Le «Comité biblio» est à préparer les activités du mois prochain... Il y aura de quoi satisfaire même les plus exigeants...

Ces trois journées ne furent qu'un début, le meilleur est à venir.

«Comité biblio 87-88»
Olivier THÉBERGE



AGISSEZ MAINTENANT

THERMOPOMPE
haute efficacité

LENNOX

Si vous n'avez pas Lennox, c'est que vous avez de l'argent à brûler!

- **chauffage**
- **climatisation**

ESTIMATION GRATUITE

347-0388 141, rue Sainte-Marguerite St-Jean-sur-Richelieu

Plomberie Carillon inc.

GAZ NATUREL

INSTALLATION ET SERVICE COMPLET DE PLOMBERIE, CHAUFFAGE ET CLIMATISATION

Sears
objectif beauté

Biotherm... pour une beauté saine et naturelle

Traitement 10 jours... *Suractivee 10 jours actif chauffant reagit sur les zones critiques tels hanches, cuisses et genoux et aide à adoucir et assouplir la peau dès les 10 premiers jours. 120 mL. Ch..... **32$***

Teint tonic... *crème colorée hydrate et aide à protéger votre visage des rayons UVA/UVB. 3 teintes naturelles. 30 mL..... **18,25$***

Energie active... *donne aux cellules de votre visage de l'énergie et vous aidera à lutter contre l'environnement et le vieillissement. 40 mL. Ch..... **26,50$***

prime beauté
Trois cadeaux Biotherm avec achat de 15$

Avec tout achat de produits Biotherm de 15$ et plus, vous recevrez, sans frais supplémentaires, un cadeau Biotherm comprenant un désincrustant peau nette 20 mL, un hâle sans soleil 20 mL et un rouge à lèvres rouge orange. Offre en vigueur du 5 octobre au 10 octobre 1987. Une prime par client s.v.p., jusqu'à épuisement des stocks.

SEARS

vous en avez pour votre argent...et plus

SATISFACTION OU REMBOURSEMENT • SERVICE APRÈS-VENTE ASSURÉ DANS TOUT LE CANADA • LA CARTE DE CRÉDIT N° 1 DES MAGASINS À RAYONS AU CANADA • LE MAGASIN DES MARQUES KENMORE, DIEHARD, CRAFTSMAN

Les mentions 'Ord.' ou 'Était' de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears. Heures d'ouverture: 9h30 à 17h30 du lundi au mercredi; de 9h30 à 21h le jeudi et le vendredi; de 9h à 17h le samedi.
Ville St-Laurent, Place Vertu, **335-7770; Brossard,** Mail Champlain, **465-1000; Anjou,** Galeries d'Anjou, **353-7770; Laval,** Carrefour Laval, **682-1200; LaSalle,** Carrefour Angrignon, **364-7310; St-Jérôme,** Carrefour du Nord, **432-2110; St-Jean,** Carrefour Richelieu, **349-2651.**
Copyright Canada, 1987, Sears Canada Inc.

SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **347-0323**

LES PETITES ANNONCES

MONTRÉAL **861-4624**

IMMEUBLES

1 bungalows

AUCUN COMPTANT REQUIS duplex, 1122 Route 133, Sabrevois, revenu annuel, $6,120., prix $62,500., ☎ 291-3398

À VENDRE

Ancienne maison de pierres 1845 restaurée, 30x60, 8 pièces, 5 c.c., grande salle de séjour avec foyer, solarium, garage, remises, terrain 113x163, prix: 150 000$, peu de comptant.

Saint-Blaise

291-5713

ARGENT À PRÊTER

- 1re hypothèque ouverte ou fermée
- taux courant
- remboursement en intérêts seulement si désiré

Ginette Cloutier
notaire
348-7374

A VENDRE à Venise-En-Québec, sans agent, cause de santé, bungalow 1974, 5½ pces, chauffage électrique, foyer, meublé ou non meublé, entrée asphaltée, remise avec accessoires de jardin, $36,000.00 discutable, soir après 6H30 244-5008 ou jour 244-5211.

A VENDRE maison, avec garage, cabanon, à vendre par le propriétaire, inf. 348-2827.

BUNGALOW à vendre 5½ pces, en campagne, terrain 36,500 pieds carrés. Vendu par le propriétaire. tél. après 5 heures 346-6419.

À VENDRE PAR LE PROPRIÉTAIRE SANS AGENT

très grande maison, 7 pièces, plus sous-sol fini avec foyer, piscine intérieure, garage double, grand terrain.

Tél.: 348-2588

IBERVILLE: bungalow sos-sol fini, 4 chambres, 1 salle de bain, secteur résidentiel centre-ville, arrière Carrefour Laplante, 68,500, 346-4085.

ILE STE-THERESE: maison canadienne en pierre sur terrain de 210 X 75, 6 lucarnes, 3 c.c. 1½ s. de bain, foyer, garage, piscine hors-terre, 349-1796.

MAGNIFIQUE Cottage brique blanche porcelaine, 6 grandes pièces, salle bain céramique, sous-sol avec salle familiale avec bar et grande vitrine et salle de bain complète, sos-sol logis 3½ pces, salle bain céramique, terrain 63 profondeur par 120 pi. facade, entrée d'asphalte pour 6 autos, arbres décoratifs, propriétaire occupant, prix à discuter, s'adresser après 6H00 tél. 347-8881 jour: 346-4770.

MAISON à vendre, en stucco, au 228 Dominique, Napierville, 6½ pces, foyer, plancher bois franc, armoires en chêne. Bonne condition tél. 246-3580.

MAISON à vendre style moderne à St-Eugène, 358 Favreau à St-Jean, tél. 347-0105.

MAISON à vendre à St-Luc, bungalow brique 4 c.c. 2 salles de bain, sous-sol fini, pas d'agent, 348-3211 ou 348-5127.

MAISON À VENDRE

Grand split level construit en briques et aluminium, garage double, décoration récente et moderne, très bonne condition, terrain boisé et paysager (3 270 pi carrés), avec piscine creusée.

Située au 274, rue Des Bois, Saint-Jean-sur-Richelieu (village suisse).

Visite sur rendez-vous seulement

346-6615

tra hors-série | les immeubles boulevard — 348-9265 658-8852 MONTREAL — 950 boul. DU SEMINAIRE NORD ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

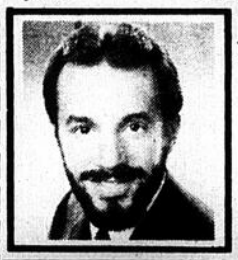
Le groupe Trans-Action a le plaisir de vous annoncer que monsieur

Youcef Tilmatine

s'est joint à son équipe de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Bureau
348-9265
de Montréal
658-8852
Résidence
348-8710

Le Permanent — La Société Canada Trust — Courtier



Richard Boire
Grand maître vendeur
347-7766

RÉSIDENTIEL

VUE SUR LA MONTAGNE: à Saint-Grégoire, dans le domaine de Bourpeuil, 7 pièces, style moderne, puits de lumière, foyer, garage, terrain 24 527 pi carrés, piscine creusée 16 x 32, pagola et foyer extérieur. 129 000$

SECTEUR SAINT-GÉRARD: face au parc de l'école, 8 pièces, planchers bois frnc, sous-sol fini, terrain 62 x 110, paysager et clôturé, piscine en béton 16 x 34 creusée, toiture refaite et réisolée en 1986. Taxes totales: 1 490$. Prix: 109 500$

SAINT-JEAN: secteur N.-D.-A. rue Saint-Hubert, bungalow tout briques, 6 pièces avec foyer, garage, toiture refaite 1986, son prix: 78 500$

INVESTISSEMENT-COMMERCIAL-INDUSTRIEL

A) SAINT-JEAN: dépanneur avec duplex dont logis attenant, chiffre d'affaires plus de **480 000$**

B) SAINT-JEAN: rue Saint-Jacques, terrain commercial de 10 000 pi carrés (bâtisse, bureau): idéal pour vente automobile **89 000$**

C) SAINT-JEAN: restaurant cuisine canadienne, très bien située, vente: bâtisse, terrain et équipement, le tout d'une construction 1983 et 1985. Prix: **245 000$**

tarifs

ANNONCES CLASSEES

Première insertion:
4,50$ / 20 mots
Frais de facturation: **2$**
Répétition: **4$ chacune**
10¢ le mot additionnel

VISA MasterCard

ANNONCES ENCADREES

25 lignes x 1 colonne:
(environ 3½ x 4½ cm)
12,50$ /payable comptant
13,75$ /avec facture

25 lignes x 2 colonnes:
(environ 7 x 4½ cm)
25,00$ /payable comptant
27,50$ /avec facture

Heures de tombée

Les heures de tombée pour les annonces sont les suivantes

CLASSÉES 17 heures
ENCADRÉES 12 heures
le vendredi précédant la parution

Après ces heures, elles sont automatiquement reportées à la publication suivante. De plus, les annonceurs sont priés de vérifier la première insertion de leurs annonces. Le CANADA FRANÇAIS ne se rend responsable que d'une seule insertion erronée. Toute erreur doit donc être signalée immédiatement et toute réclamation ne peut en aucun cas dépasser le montant réclamé pour cette annonce.

sommaire

IMMEUBLES
Bungalows 1
Chalets 2
Commerces 3
Fermes 4
Maisons mobiles 5
Propriétés de campagne 6
Propriétés à revenus 7
Terrains 8
Terres 9
Divers 10

LOCATION
Appartements 11
Appartements meublés 12
Chalets 13
Chambres 14
Propriétés 15
Divers 16

VÉHICULES
Automobiles 21
Bateaux et moteurs 22
Bicyclettes 23
Camions 24
Motocyclettes 25
Motoneiges 26
Accessoires-services 27
Location 28
Machinerie agricole 29

À VENDRE
Accessoires de bébé 31
Ameublement 32
Animaux 33
Articles de sport 34
Bois et matériaux de construction 35
Camping 36
Machinerie-outillage 37
Musique ou instruments 38
Vêtements 39
Divers 40

EMPLOI
Demandes 50
Offres 51

SERVICES
Offres 52
Demandes 53

AVIS
Avis publics 54
Divers 55

RENCONTRE-AMITIÉ

ENCANS

GUIDE DES AFFAIRES

LE RÉPERTOIRE
CARTES D'AFFAIRES ET PROFESSIONNELLES B-67

BUNGALOWS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS MLS I.C.I. INVESTISSEMENT COMMERCIAL INDUSTRIEL

Maison de Courtage St-Jean inc.

346-4030

Michel Thibodeau

123, rue Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu

1- NOUVEAU SUR LE MARCHE: rue St-Jacques, 2 logis, revenus annuels de 7,080$. Pour plus de renseignements, demandez Carole Boucher.

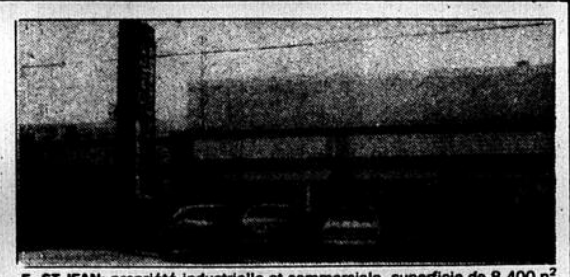
2- IBERVILLE: bungalow de 5½ pces, beau terrain paysager, près des écoles et du centre d'achat. N'hésitez pas à contadter Carole Boucher.

3- ST-EUGÈNE: NOUS AVONS UN CLIENT À LA RECHERCHE D'UNE PROPRIÉTÉ ENTRE 90,000$ ET 125,000$ AVEC GARAGE ET PISCINE CREUSÉE. SECTEUR TRÈS RÉSIDENTIEL. DEMANDEZ CAROLE BOUCHER OU MICHEL THIBODEAU.

I.C.I.
- INVESTISSEMENT
- COMMERCIAL
- INDUSTRIEL

4- RUE ST-JACQUES: PROPRIÉTÉ DE 30,000 P² AVEC LOGIS, PLANCHERS DE BÉTON, TERRAIN DE 19,200 P², 2 PORTES DE GARAGE DE 11' X 9'. PRIX: 185,000$. INFORMATIONS, MICHEL THIBODEAU.

4b) PLACE HÉRITAGE: CENTRE-VILLE, RUE RICHELIEU, LOCAUX À LOUER POUR MAGASINS, BUREAUX, BOUTIQUES. DEMANDEZ MICHEL THIBODEAU.



5- ST-JEAN: propriété industrielle et commerciale, superficie de 8,400 p² avec salle de montre, idéal pour PME, commerce d'automobiles, etc. Informations sur rendez-vous avec Michel Thibodeau.

6- BOUL. SÉMINAIRE: édifice à bureaux, très bons reenus. Prix et conditions à discuter. Contactez Michel Thibodeau.

courtier en immeubles MLS

ELITE

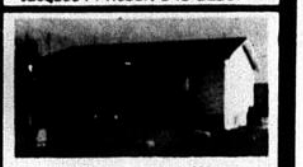
348-1186
Montréal: 658-0688

Agences d'Élite Inc.
991, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean

1- ST-JEAN, 8 pces. 3 c.c. Beaucoup d'inclus. Terrain superbement paysager et aménagé. Bureau au sous-sol. Faut voir. André Payant 348-1186.

2- AU COEUR DU VILLAGE de St-Alexandre. Cottage tout brique avec garage. Finition supérieure. Boiserie et planchers bois franc. Jacques P. Robert 348-1186.

3- ST-LUC. Duplex. Idéal pour premier investissement. 2 x 4½ aucun entretien nécessaire. Location facile. Ernest Pelletier 348-1186.



4- ST-LUC. Joli bung. 4½ pces. S/sol fini. Impeccable décoration. Piscine creusée. Bien paysager. Faut visiter. Y. Charbonneau/M. Gagné 348-1186.

5- OCCASION RÊVÉ. Érablière commerciale. 750 places. 2 SAM. Équipement complet avec 20 arps en érablière. P.-Émile Rousselle 348-1186.

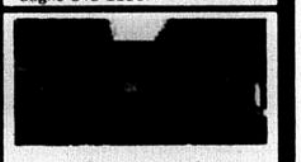
6- ST-LUC. Rue Dufresne. Très belle maison const. neuve, beaucoup d'extras. 9 pces, 2 s/bains. Un rêve à réaliser. Mary Gagné 348-1186.

7- IBERVILLE, commerciale, cottage 46 x 26. 4 c.c. S/sol 7'. Terrain 15,000 p.c. Chauffage élect. Garage 30 x 31. Faut voir. Diane Savoie 348-1186.

8- IBERVILLE. Cottage 5 c.c. avec grand salon. Salle à dîner. Grand terrain, garage. Secteur résidentiel. Jean-Marc Paradis 348-1186.

9- L'ACADIE. Fermette situé sur bord de rivière. Maison centennaire avec écurie et bâtiments. À 20 min. de Montréal. Mary Gagné 348-1186.

10- DÉCORATION SOIGNÉE. Beaucoup de bois naturel. Beaucoup d'espace de rangement. Grand terrain à St-Paul. Jacques P. Robert 348-1186.

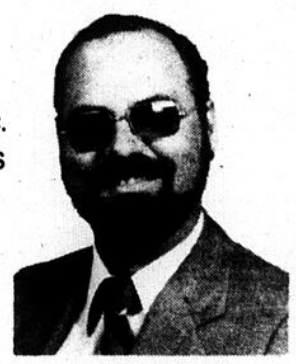


11- MOINS DE $60,000. Bungalow 4 c.c. Chauffage bi-énergie. Garage adjacent. Près de tous services. Michel Longpré 348-1186.

12- NOYAN. Belle prop. de campagne, 4 saisons. 3 c.c. Chauffage élect. Plafond cathédrale. Grand terrain 12,000 p.c. Janet Paré 348-1186.

13- ST-JEAN. Tout nouveau. Libre. Const. en briques. 8 pces. Excellente condition. Foyer ds SFM. Cause transfert. Mary Gagné 348-1186.

Agence d'Élite Inc. vous présente ses agents vedettes pour le mois

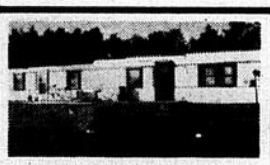


P.-Émile Rousselle

Jacques P. Robert

14- ST-LUC. Bungalow très propre. Quartier tranquille. 4 c.c. S/sol fini. Beaucoup d'extras. André Payant 348-1186.

15- TOUT NOUVEAU À ST-JEAN. Occasion unique. Possibilité de revenu au s-sol. Faut voir. Y. Charbonneau/M. Gagné 348-1186.



16- ST-GRÉGOIRE. Pour moins de $26,000. Soyez propriétaire. Taxes $116.70/an. Terrain 20,101 p.c. Diane Savoie 348-1186.

17- ST-LUC. 2.34 arps site commercial. 1½ étage. Brique rénovée. 3 c.c. très bien décorée près toutes commodités. Janet Paré 348-1186.

18- SI VOUS EN AVEZ ASSEZ DE PAYER un loyer. Songez donc à une maison mobile. Soyez propriétaire à un coût minimum. André Sévigny 348-1186.

19- DEUX POUR LE PRIX D'UNE. Dans St-Alexandre, 2 maisons de belle grandeur. Une chance à ne pas manquer. Jacques P. Robert 348-1186.

20- ST-PAUL. Joli cottage 4 c.c. Très bonne condition. Terrain de 13,395 p.c. Taxes basses. Possibilité commerciale. Prix $50,000. Diane Savoie 348-1186.

21- MAISON MOBILE de construction récente à L'Acadie avec terrain de 14,400 p.c. 3 c.c. Taxes $224/an. André Sévigny 348-1186.

22- ST-LUCIEN. Cottage aluminium, entièrement rénové avec grand garage. Possibilité commercial. Jean-Marc Paradis 348-1186.

23- ST-LUC. Rue Louis XV. Semi-détaché 3 c.c. Foyer ds salon. Planchers marqueterie. Grand terrain. Près services. Janet Paré

24- VOUS AIMEZ RECEVOIR. Cette propriété vous offre de belles pièces éclairées. Sur terrain 17,974 p.c. avec pisc. creusée. Michel Longpré 348-1186.

25- FERME, profitez de l'occasion. À Henryville. Très bien situé. Luxueuse maison de pierre. Accepterais balance prix vente. Lucille Maurice 348-1186

26- ST-LUC. Libre. Excellente occasion. Maison 8 pces. 2 s/bains. Espace commercial disponible. Terrain paysager. Piscine creusée. Mary Gagné 348-1186.

27- NOUVEAU À ST-JEAN. Maison mobile avec terrain de 5,000 p.c. Piscine en excellente condition. André Sévigny 348-1186.

28- VENISE-EN-QUÉBEC. Superbe cottage entièrement rénové. 3 c.c. Système bi-énergie. Arbres matures. Excellente occasion. D. Savoie/M. Olivier 348-1186.

29- NOUVEAU À ST-JEAN. Dans secteur recherché. Cottage neuf de construction de qualité supérieure avec beaucoup d'extras. Faut voir. A. Sévigny 348-1186.

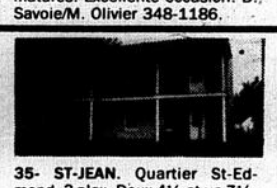
30- L'ACADIE. Canadienne en pierre. 11 pces. Salle à dîner. 2 salles de séjour. 4 c.c. 2 s/bains. Garage dble. Jean-Marc Paradis 348-1186.

31- ST-LUC. Magnifique cottage avec 3 c.c. Dans secteur recherché. Vue sur le golf. À qui la chance. André Sévigny 348-1186.

32- ST-JEAN. Quartier nord. Belle propriété modèle unique. 3 c.c. Très bien décoré. Grand terrain paysager privé. Janet Paré 348-1186.

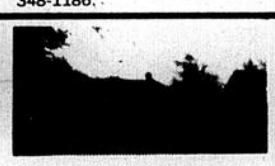
33- À DIX MINUTES DE ST-JEAN. Emplacement de rêve avec résidence d'époque avec bâtiments. Près de tous services. P.-Émile Rousselle. 348-1186.

34- RUE NEUVE-FRANCE. Coin Rhéaume. 2 min. de l'autoroute. 5 min. du Carrefour. Belle propriété. Jacques P. Robert. 348-1186.



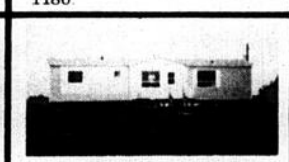
35- ST-JEAN. Quartier St-Edmond. 3 plex. Deux 4½ et un 7½. Secteur à la demande. Près de tous les services. Placement rentable. André Payant 348-1186.

36- SITUÉ SUR LE BORD DE LA RIVIÈRE à L'Acadie. À proximité des grands centres. Joli bungalow avec terrain 57,000 p.c. Taxes $460/an. André Sévingy 348-1186.



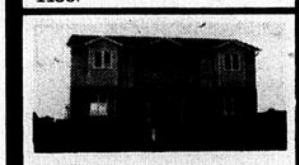
37- L'ACADIE. $450,000. Domaine privé, 70 arpents. Maison 16 pces. 9 c.c. 4 s/bains. Écurie moderne. Lac privé. Mary Gagné 348-1186.

38- ST-LUC. Joli bungalow terrain paysager à proximité du golf. 3 c.c. 2 salles de bains. A. Sévigny 348-1186.



39- MAISON MOBILE neuve 87. 13,000 p.c. Environnement très boisé. Piscine h/t à L'Acadie. Coin très paisible. Jérôme Proulx 348-1186.

40- DUPLEX SEMI-DÉTACHÉ. 1 x 5 pces et 1 x 4 pces. Grand terrain situé à 5 min. de la base. Ce finance par lui-même. Michel Longpré 348-1186.



41- À QUI LA CHANCE. Cottage semi-détaché neuf. Construction supérieure pour moins de $80,000. Soyez le premier. André Sévigny 348-1186.

42- ST-JEAN. Quartier Nord. Semi-détaché très joli. Excellente condition. 4 c.c. Piscine h/t clôturé. À qui la chance. Janet Paré/Jérôme Proulx 348-1186.

43- ST-BERNARD/LACOLLE. Bungalow brique avec garage. S/sol partiellement fini. 3 c.c. Terrain paysager. Prix moins $60,000. Faut voir. D. Savoie 348-1186.

44- POURQUOI PAYER UN LOYER, devenez propriétaire d'unemaison de 5 grandes pces avec terrain 15,000 p.c. André Sévigny 348-1186.

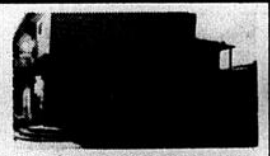
45- PREMIER INVESTISSEMENT. Dépanneur avec résidence. Excellent chiffre d'affaires $22,000 d'inventaire. Jacqus P. Robert 348-1186.

46- ST-LUC. Superbe canadienne pierre. 4 c.c. au 2e étage. Foyer, piscine creusée. Magnifique terrain 20,000 p.c. Janet Paré 348-1186.

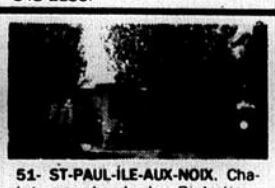
47- MAISON MOBILE de construction récente à L'Acadie. Propreté exceptionnel. 2 c.c. Dans secteur calme. Près des grands centres. André Sévigny 348-1186.

48- ST-JEAN. 4 c.c. Foyer. Grand terrain. Abri d'auto. Belle aubaine. Jean-Marc Paradis 348-1186.

49- MAISON MOBILE de construction récente 14 x 68 incluant beaucoup d'options tel que le toit cathédrale etc. Pourquoi payer plus cher. A. Sévigny 348-1186.



50- DÉPANNEUR fond de commerce établi depuis plusieurs années dans le centre-ville. Permis bière et vin. Michel Longpré 348-1186.

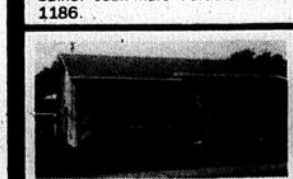


51- ST-PAUL-ÎLE-AUX-NOIX. Chalet sur bord du Richelieu. Entièrement meublé pour moins de $14,000. À qui la chance. André Sévigny 348-1186.

52- SABREVOIS. Près plage Brunet. Occupation immédiate. Maison 6 pces. Intérieur fini bois rond. Plafond cathédrale. Très propres. Garage dble. Mary Gagné 348-1186.

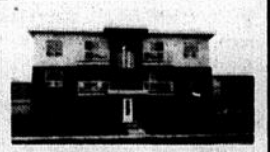
53- ST-LUC. Propriété pour budget modeste. 2 c.c. Secteur tranquille. Prix $23,500. Faut voir. Diane Savoie 348-1186.

54- L'ACADIE. Grande propriété situé à proximité des centres. S-sol fini. Grand terrain. André Sévigny 348-1186.

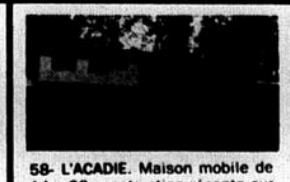


55- IBERVILLE. Luxueuse propriété impeccable. Bois franc au 2e étage. Pierre, brique, près des services. Lucille Maurice 348-1186.

56- À QUI LA CHANCE. Maison mobile de construction récente avec terrain de 15,000 p.c. Pour moi $50,000, Taxes $194/an. Hâtez-vous. A. Sévigny 348-1186.



57- 6 LOGIS DE 5½. Construction 1984. Plancher béton. Poutrelle au plancher et toit. Stationnement pour 11 autos avec sortie élect. P.-E. Rousselle 348-1186.



58- L'ACADIE. Maison mobile de 14 x 68 construction récente sur terrain de 16,000 p.c. Taxes $238 par an. André Sévigny 348-1186.

59- IBERVILLE. Tissus au mètre. Endroit achalandé. Clientèle établie. Bonne condition. Ernest Pelletier 348-1186.

60- ST-JEAN. Terrain près à construire avec services payés. Arbres matures et haie. $14,500. Jean-Marc Paradis 348-1186.

61- POUR, INVESTISSEUR SÉRIEUX. Résidence pour personnes âgées. 13 c.c. 3 s/bains. 2 cuisines. Construction récente. André Sévigny 348-1186.

62- VENTE OU LOCATION pour cause de maladie, un dépanneur très bien situé sur route achalandée. Établie depuis plusieurs années. P.E. Rousselle 348-1186.

63- IBERVILLE. Ferme 85 arpents. Écurie 31 stalles pour chevaux ou autres besoins, cottage brique, bord du Richelieu. Roland Viau 348-1186.

64- ST-LUC. Terrain aménagé, prêt à construire. 15 min. du Pont Champlain. Allée pavée, puits et fosse septique. 32,000 p.c. Roland Viau 348-1186.

SEARS
VENTE D'UN JOUR
ET LIQUIDATION MODE

Le samedi 10 octobre 1987 de 9 h à 17 h.
Carrefour Richelieu seulement.

Quantités limitées.
Magasinage en personne seul
Tous les prix ordinaires men
se rapportent à des prix Sea

CENTRE D'OPTIQUE:
- **Rabais 50% sur montures choisies**
- **Rabais 20% sur loupes, jumelles et accessoires**
- **Produits d'entretien pour verres de contact: 3 pour le prix de 2**

MODE POUR HOMMES

Pantoufles pour dame. Qté 30.
*Ord. 6$* La paire **2,99$**

Chaussures habillées pour dame. Modèles et couleurs variés. Qté 75.
La paire **19,99$**

Chandails 'Ocean Pacific' pour homme en coton molletonné. P-M-G. No 3807. Qté 36.
*Ord. 28$* Ch. **14,99$**

Blouson 'Levis' en denim. P-M-G. No 6204. Qté 24.
*Ord. 55$* Ch. **34,99$**

Chandails à grosse maille pour homme. 100% acrylique. P-M-G. No 9103. Qté 36.
*Ord. 24$* Ch. **14,99$**

Assortiment de chemises sport ou activêtements pour homme. Couleurs et tailles variées. Qté 48.
Ch. **4,99$**

MODE POUR DAMES

Pull rayé 100% acrylique. Gris, noir, rouge. Tailles 34-36-38. Qté 75.
*Ord. 30$* Ch. **14,99$**

Liquidation de jupes et pantalons en coton et polyester ou polyester et acrylique. Couleurs variées. Tailles 8-18. Qté 50.
Ord. 8,99$ à 34$
Ch. **4,99$ - 9,99$**

Blouses à manches longues pour l'automne. Coton et polyester ou 100% rayonne. Couleurs variées. Tailles 8-16. Qté 50.
*Ord. 19,99$* Ch. **9,99$**

Rabais 50%. La collection d'été de Michel Robichaud. Blanc, kaki, noir. Tailles 6-16. Qté 45.
Ord. 33$ à 80$
Ch. **16,50$ à 40$**

Sélection de robes pour l'automne. Comprend aussi modèles en denim. Tailles 6 à 18. Couleurs variées. Qté 30.
*Val. jusqu'à 70$* Ch. **29,99$**

Rabais 1/3. Sélection de coordonnés pour l'automne. Kaki, noir. P-M-G. Qté 60.
Ord. 30$ à 38$
Ch. **19,99$ à 24,99$**

Sélection de chandails. Modèles et couleurs variés. P-M-G. Qté 50.
*Ord. 24,99$* Ch. **14,99$**

Sélection de blouses pour l'automne. Couleurs variées. P-M-G. Qté 40.
Ch. **9,99$**

Sélection de manteaux courts pour l'hiver. Laine ou laine et nylon. Jaune, bleu, blanc. Qté 20.
*Ord. 115$* Ch. **49,99$**

Liquidation de robes pour le printemps. Couleurs variées. Tailles 8 à 24½ ans. Qté 20.
*Val. jusqu'à 85$* Ch. **4,99$**

Culottes pour dame. Qté 200.
Ch. **99¢**

Sélection de robes de nuit. Couleurs variées. P-M-G-TG. Qté 30.
*Val. jusqu'à 25$* Ch. **6,99$**

Vestes de laboratoire. Bleu. P-M-G. Qté 25.
*Val. jusqu'à 20$* Ch. **4,99$**

ACCESSOIRES DE MODE

Rabais 50%. Sélection de bijoux en or 10K. Qté 100. No 63000-65000.
Ord. 9,99$ à 140$
Ch. **4,99$ à 70$**

Sélection de bijoux mode. Qté 100.
Ch. **1,99$ - 2,99$**

Rabais 13$. Rasoir électrique 'Ladyshave' de Philips'. Qté 10.
*Ord. 37,99$* Ch. **24,99$**

Fer à friser Kenmore. No 59113. Qté 20.
*Ord. 14,99$* Ch. **6,99$**

Miroir de maquillage avec ensemble d'accessoires de luxe. No 59912. Qté 10.
*Ord. 24,99$* Ch. **12,99$**

Rabais 25%. Tous nos produits de beauté de 'Max Factor'. Qté 200.

Sélection de chaussettes ou mi-bas. Couleurs variées. Qté 50.
Ord. 2,25$ à 4$ Ch. **99¢**

Collants pour dame. Marine, vert, noir. Qté 30.
*Ord. 12,50$* Ch. **4,99$**

Rabais 40%. Sélection de bas-culottes de marques connues. Qté 100.
Ord. 1,89$ à 8$
Ch. **1,13$ à 4,80$**

Sélection de sacs à main. Modèles variés. Qté 30.
Val. 17,99$ à 23,99$
Ch. **14,99$**

Sélection de sacs à main. Modèles et couleurs variés. Qté 50.
*Val. 7,88$ à 11,88$* Ch. **4,99$**

Rabais 1/3. Sacs à main en denim délavé. No 9338. Qté 30.
*Ord. 23,99$* Ch. **14,99$**

Sac à dos en nylon. Gris. No 53227. Qté 36.
*Ord. 14,99$* Ch. **9,99$**

MANTEAUX POUR DAME

Vestes en denim délavé. Bleu. Tailles P, M et G. Qté 20.
*Ord. 100$* Ch. **59,99$**

BIJOUX

Sélection de bagues et boucles d'oreilles en argent sterling. Qté 75.
Ch. **6,99$**

VÊTEMENTS POUR HOMME

Jeans Levis en denim. Tailles 30 à 38. Qté 72. No 6408-09.
*Ord. 38$ à 48$* Ch. **29,99$**

QUINCAILLERIE

Rabais 50%. Jeu d'outils 114 pièces pour mécanicien. No 45550. Qté 12.
Ord. 249,99$
Ch. **124,99$**

ARTICLES POUR ENFANT

Couches à jeter 'Cuddlers' de Sears. Tailles: nouveaux-nés et 23 lb et plus. No 10085-10092. Qté 96.
*Ord. 10,99$* Ch. **6,99$**

ARTICLES POUR ENFANT

Rabais 10$. Siège d'appoint 'Tot-Ryder' pour l'auto. No 27325. Qté 6.
*Ord. 24,99$* Ch. **14,99$**

ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE

Rabais jusqu'à 50% sur une sélection de systèmes de son et magnétoscopes fin de série. Ex.: système de son, qté 2.
*Ord. 279,99$* Ch. **139,99$**
Choix de d'autres modèles en magasin.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE

Rabais 53$. Magnétoscope VHS stéréo. Pour programmer 3 émissions en 14 jours. No 30616. Qté 10.
*Ord. 449,99$* Ch. **396$**

ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE

Rabais 184$. Télécouleur 20" avec télécommande. No 14816. Qté 8.
*Ord. 649,99$* Ch. **466$**

CENTRE DU JARDINAGE

Rabais 50% sur barbecue de luxe 55,000 BTU. Grille en porcelaine, tablettes inclinables. No 30738. Qté 3.
Ord. 699,99$
Ch. **349,99$**

PAPIER PEINT

Sélection de papiers-peints en vinyle ou enduits de vinyle. Choix de modèles fin de série. Qté 30.
Val. jusqu'à 14,99$
Groupe 1 Ch. **4,99$**
Groupe 2 Ch. **6,99$**

AUTOMOBILE

Contrat de 5 vidanges d'huile et lubrification. Filtre en sus. No 19004.
*Ord. 39,99$* Ch. **34,99$**
Pour la plupart des voitures.

Moccassins aspect cuir pour dame. Couleurs et pointures variées. Qté 60.
La paire **9,99$**

Sélection de chaussures pour homme. Modèles habillés et tout-aller. Qté 50.
La paire **29,99$**

Pantalons habillés de marque 'Justino' pour jeune homme. Couleurs variées. Tailles 30 à 38. No 8859. Qté 48.
*Ord. 42$* Ch. **24,99$**

Chandails mode 'Relay' pour jeune homme. 100% acrylique. P-M-G. No 1745. Qté 36.
*Ord. 38$* Ch. **19,99$**

Liquidation de pantalons habillés pour homme. Tailles et couleurs variées. Qté 48.
Ch. **9,99$**

Sélection de cravates. Motifs et couleurs variés. Qté 36.
*Val. 12,50$ à 14,50$* Ch. **4,99$**

OFFRES SPÉCIALES DE FERMETURE ENT

ASPIRATEUR
Rabais 4$. Sacs pour aspirateurs 'Electrolux'. No 50621. Qté 72.
Sans coupon **11,99$**
Avec coupon **7,99$**
Coupon valable le 10 octobre 1987 de 16 h à 17 h. Sears Carrefour Richelieu.

ÉQUIPEMENT PHOTO
Rabais 7,99$. Album photo 100 pages. No 17550. Qté 36.
Sans coupon Ch. **14,99$**
Avec coupon Ch. **7$**
Coupon valable le 10 octobre 1987 de 16 h à 17 h. Sears Carrefour Richelieu.

Rabais 10$. Avec tout achat totalisant 100$ et plus, effectué entre 16 h à 17 h, obtenez un rabais de 10$ sur présentation de ce coupon. Coupon valable le 10 octobre 1987 de 16 h à 17 h. Sears Carrefour Richelieu.

seulement.
mentionnés
Sears

Caleçons mode de marque 'Jim'. Modèles fin de série. Tailles variées. No 11969. Qté 72.

Ch. **2,99$**

Sélection de complets pour l'automne. Couleurs et tailles variées. Tailles 36 à 44. Qté 24.

Ord. 119,99$ - 169,99$

Ch. **89,99$**

Liquidation de complets pour homme. Tailles et modèles variés. Qté 24.

Val. jusqu'à 250$

Ch. **39,99$ - 59,99$**

Liquidation de vestons sport pour homme. Tailles et modèles variés. Qté 24.

Ch. **39,99$**

ENFANTS ET ADOLESCENTS

Landau de style moderne se transforme en poussette. No 66342. Qté 4.

*Val. 169,99$* Ch. **99,99$**

Lit en bois dur pour enfant. 27 x 52". Très sécuritaire. Blanc ou brun. No 65281. Qté 6.

*Ord. 199,99$* Ch. **139,99$**

Matelas pour lit d'enfant. 27 x 52". 90 ressorts. Motifs assortis. No 63132. Qté 6.

*Ord. 39,99$* Ch. **29,99$**

Aide-bain en mousse pour bébé. No 69211. Qté 24.

*Val. 4,99$* Ch. **2,99$**

Bordure de protection en vinyle avec fond pour lit d'enfant 27" x 52". No 63110. Qté 12.

*Ord. 17,99$* Ch. **9,99$**

Pantalons habillés pour garçon. Assortiment de modèles. Tailles 8 à 18. Qté 48.

Ord. 26$ à 36$

Ch. **14,99$ - 19,99$**

Rabais 1/3. Ensembles 3 pièces pour garçon. Comprend chemise, pantalon et débardeur. Tailles 4 à 6X. Qté 24.

Ord. 35$ à 45$

Ch. **19,99$. 29,99$**

Assortiment de tuques pour garçon. Tailles 4 à 18. Qté 24.

Val. jusqu'à 5,99$ Ch. **99¢**

Sous-vêtements isothermes pour garçon. Modèles fin de série. Tailles 2 à 18. Qté 48.

Ch. **1,49$**

Assortiment de foulards et moufles pour fillette. Qté 24.

Val. jusqu'à 5,99$ Ch. **99¢**

Rabais 33⅓. Sélection de robes pour fillette. Tailles 4 à 6X. Qté 48.

Housse pour planche à repasser. No 53310. Qté 25.

*Ord. 13,99$* Ch. **8,39$**

Ensemble d'ustensiles pour micro-ondes. Qté 30. 6 pièces. No 18034.

*Ord. 34,99$* Ch. **14,99$**

OFFRES SPÉCIALES D'OUVERTURE DE 9 H À 10 H

CHAUSSURES

Rabais 40% sur toute notre sélection de bottes de pluie pour enfant.

VÊTEMENTS POUR HOMME

Jeans 'Lois' en denim. Tailles 30 à 38. No 6062. Qté 48.

*Ord. 38$* Ch. **19,99$**

ARTICLES POUR ENFANT

Moniteur électronique 'Nanny'. Vous prévient si votre enfant s'éloigne. No 69050. Qté 24.

*Val. 29,99$* Ch. **9,99$**

EQUIPEMENT ELECTRONIQUE

Rabais 7$. Mini magnétocassette stéréo. No 20840. Qté 20.

*Ord. 16,99$* Ch. **9,99$**

AFFAIRES D'OR

Papier hygiénique. Paquet de 4 rouleaux. Qté 50.

Ch. **1,29$**

Limite de 4 par client.

ACC. MAISON/CUISINE

Cintres en bois. No 56995. Qté 100.

Ord. 39¢ - 79¢ Ch. **2/25¢**

Articles en démonstration* ou remis en état**

Porte-patio Sears à 3 vitres. Modèles en démonstration*. Qté 1.

*Ord. 859,99$* Ch. **599$**

Adoucisseur d'eau électronique 75 grains. Modèle remis en état**. No 75575. Qté 1.

*Ord. 1019,99$* Ch. **769,99$**

Rabais 240$. Poêle à bois en démonstration*. No 42340. Qté 1.

*Ord. 639,99$* Ch. **499,99$**

Électroménagers en démonstration*. Qté 1 de chaque.

Lave-vaisselle. No 75380

*Ord. 719,99$* Ch. **599,99$**

Sécheuse. No 85160.

*Ord. 419,99$* Ch. **379,99$**

Congélateur. 7.1 pi.cu. No 47728.

*Ord. 339,99$* Ch. **299,99$**

Laveuse. No 45140.

*Ord. 579,99$* Ch. **529,99$**

Rabais jusqu'à 150$. Aspirateurs remis en état.** No 32950. Qté 4.

*Ord. 399,99$ à 499,99$* Ch. **249,99 . 349,99$**

Rabais jusqu'à 100$. Fours à micro-ondes remis en état.** No. 87950-88950. Qté 6.

*Ord. 249,99$ à 499,99$* Ch. **199,99 . 399,99$**

Rabais 1/3. Magnétoscopes remis en état.** No 30950. Qté 6.

*Ord. 499,99$ à 699,99$* Ch. **329,99$. 449,99$**

ENTRE 16 H et 17 H AVEC CES COUPONS

VÊTEMENTS HABILLÉS POUR HOMME

Imperméable de marque 'Fiori' en coton-polyester. Tailles 36 à 44. Qté 18.

Sans coupon Ch. **89,99$**

Avec coupon Ch. **49,99$**

Coupon valable le 10 octobre 1987 de 16 h à 17 h. Sears. Carrefour Richelieu.

AFFAIRES D'OR

Détersif liquide 'ALL' pour lave-vaisselle. Format 1.4 L. No 16960. Qté 30.

Sans coupon Ch. **4,29$**

Avec coupon Ch. **3,79$**

Coupon valable le 10 octobre 1987 de 16 h à 17 h. Sears Carrefour Richelieu.

ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE

Rabais 1/3 sur toutes les cassettes audio. No 35950. Qté 200.

Ord. 2,49$ à 8,99$

Ch. **1,66$. 5,99$**

Valable le 10 octobre 1987 de 16 h à 17 h. Sears Carrefour Richelieu.

MODE POUR LE FOYER

4 pièces. No 18035.

*Ord. 26,99$* Ch. **12,99$**

Batterie de cuisine 7 pièces en fonte émaillée. No 12526. Qté 3.

*Ord. 249,99$* Ch. **149,99$**

Rabais 50%. Réveil-matin fin de série. Qté 20.

Ord. 19,99$ - 24,99$

Ch. **9,99$ - 12,49$**

Rampe d'éclairage. Modèles fin de série. No 25198. Qté 5.

*Ord. 44,98$* Ch. **22,49$**

Vadrouille éponge. No 53995. Qté 10.

Ord. 3,99$ Ch. **99¢**

Douillette en broderie anglaise. Choix de 3 formats. No 71291. Qté 15.

*Ord. 69,99$* Ch. **29,99$**

Serviette de bain. No 38308. Qté 30.

*Ord. 4,88$* Ch. **2,99$**

Oreillers en mousse monobloc. Qté 50. Standard. No 43615.

*Ord. 25,99$* Ch. **12,99$**

Grand format. No 43616.

*Ord. 29,99$* Ch. **14,99$**

Oreillers en plumes. Qté 20. Standard. No 43550.

*Ord. 59,99$* Ch. **35,99$**

Grand format. No 43551.

*Ord. 69,99$* Ch. **41,99$**

Couvre-lit en 3 grandeurs. Qté 50.

Ord. 24,99$ à 39,99$

Ch. **19,99$**

Rabais 50% sur une sélection de rideaux de cuisine fin de série. No 17000. Qté 30.

Ord. 13,99$ à 35,99$

Ch. **6,99$. 17,99$**

Rabais jusqu'à 50%. Stores verticaux. 72 x 84". No 52000. Qté 50.

Ord. 69,99$ à 99,99$

Ch. **49,99$**

APPAREILS ELECTRO-MENAGERS

Rabais 70$. Caméra 35 mm Canon Super SureShot. No 11950. Qté 3.

*Ord. 269,99$* Ch. **199,99$**

Rabais 50%. Calculatrice/portefeuille. No 42754/56. Qté 20.

*Ord. 19,99$* Ch. **9,99$**

Rabais 110$ à 270$. Sélection de machines à coudre. No 81951. Qté 12.

Ord. 289,99$ à 649,99$

Ch. **179,99$. 379,99$**

Achat spécial! Four à micro-ondes compact. No 87259. Qté 6.

Ch. **149,99$**

Rabais 50$ sur meubles pour four à micro-ondes. Qté 4. No 84560/3.

*Ord. 179,99$* Ch. **129,99$**

LOISIRS ET PLEIN AIR

Rabais 60$ sur banc d'exercice pour entraînement. Assemblage facile. No 77104. Qté 4.

*Ord. 199,99$* Ch. **139,99$**

Rabais 40$ sur cycle exerciseur. Tension et siège réglables. No 30268/70. Qté 2.

Ord. 119,99$ à 159,99$

Ch. **79,99$. 119,99$**

Rabais 50% sur une sélection de jouets "Maître de l'Univers". No 38995. Qté 40.

Ord. 6,99$ à 23,99$

Ch. **3,49$. 11,99$**

Rabais 15$. Poupée "My child". No 18584. Qté 4.

*Ord. 34,99$* Ch. **19,99$**

Rabais 50% sur une sélection de jouets de marque "Mask". No 38995. Qté 20.

Ord. 9,99$ à 32,99$

Ch. **4,99$. 16,49$**

Cahiers à colorier ayant pour titre le nom des émissions connues pour enfants. No 14000. Qté 500.

Ord. 2,25$ Ch. **49¢**

Choix de figurines 'GoBots" et "Converters". No 38425/6/68/970. Qté 200.

*Ord. 5,49$* Ch. **1,49$**

Rabais 50% sur une sélection de jouets en peluche. No 31995. Qté 30.

Ord. 2,99$ à 59,99$

Ch. **1,49$. 29,99$**

CENTRE DU FOYER

Rabais 33⅓%. Jeu de manches à rochet 28 pièces à prise carrée ¼". No 45390. Qté 4.

*Ord. 39,99$* Ch. **26,66$**

Rabais 33⅓% sur ensembles d'outils métriques Craftsman 20 pièces. Prise 1/4 et 3/8". No 45401. Qté 4.

*Ord. 49,99$* Ch. **33,33$**

Rabais 33⅓%. Jeu de 7 clés ouvertes Craftsman de dimensions standard. Garantie à vie. No 40751. Qté 6.

*Ord. 39,99$* Ch. **26,39$**

Rabais 40%. Coupe-froid à installer à l'intérieur des fenêtres ou portes de patio. No 17260-262-091. Qté 40.

Ord. 3,99$ à 12,99$

Ch. **2,39$. 7,79$**

Piles Duracell de type 'D'. Paquet de 4. No 38072. Qté 30.

*Ord. 6,99$* Ch. **4,99$**

Armoire de rangement en plastique. Possède 55 tiroirs. Idéal pour vis, boulons, écrous, etc. No 34155. Qté 3.

*Ord. 24,99$* Ch. **19,99$**

Casiers portatifs à suspendre. Contient 1001 pièces (boulons, etc.). No 14748. Qté 10.

*Ord. 19,99$* Ch. **14,99$**

Cadenas à combinaison pour casier ou bicyclette. No 10709-10759. Qté 30.

*Ord. 3,99$ - 4,19$* Ch. **2,99$**

Briquet au butane pour le foyer. No 43209. Qté 100.

*Ord. 9,99$* Ch. **5,99$**

Rabais 50%. Sélection d'accessoires pour le foyer. No 43392-90-270. Qté 10.

Ord. 69,99$ - 99,99$

Ch. **34,99$ - 49,99$**

Rabais 25$. Chaufferette 750-1500 watts. Thermostat réglable. No 30335. Qté 12.

*Ord. 64,99$* Ch. **39,99$**

AUTOMOBILE

Chaîne stéréo pour l'auto. No 26800. Qté 12.

Ch. **219,99$**

Batterie Diehard. No 10600. Qté 50.

Ord. 79,99$ à 99,99$

Ch. **69,99$ - 89,99$**

Housse pour siège d'auto. No 98000. Qté 40.

Ord. 27,99$ à 44,99$

Ch. **19,99$. 34,99$**

Rabais 10$. Allume-phare automatique. No 85764. Qté 12.

*Ord. 29,99$* Ch. **19,99$**

Rabais 40¢. Lave-glace -35°. No 52508. Qté 100.

*Ord. 1,69$* Ch. **1,29$**

Contrat d'alignement RoadHandler. Inclus réglage du train avant 2 fois par année, tant que vous possédez votre voiture. No 19003. Pour la plupart des voitures.

*Ord. 59,99$* Ch. **54,99$**

Installation de pneus d'hiver. Equilibrage non inclus.

Ord. 4$ Ch. **99¢**

*Il s'agit d'articles mécaniques ou électroniques utilisés en démonstration.
**Il s'agit d'articles mécaniques ou électroniques remis en état par le fournisseur ou une unité de Sears. Ces articles peuvent ou non être munis de la garantie offerte sur les articles neufs.

bungalows

MAISON à vendre, 8 pièces, près de Saint-Blaise, prix $67,000, aussi possibilité de location avec option d'achat, $6,000, comptant et $350.00/mois, inf. 348-5701.

MAISON dans St-Eugène, 27 pi. X 40 pi. tout brique, très propre, 5½ pces, sous-sol fini avec garage, planchers de chêne, asphalte, terrain 67 X 100 pi., paysagé. Prix à discuter. Après 5H00 inf. 347-0184.

MAISON NEUVE À VENDRE
près du golf de Saint-Jean par
Guy Barrière inc.
entrepreneur général
347-3115

MAISON NEUVE bord du Richelieu, pour professionnel, 7 pièces, tél. 349-2512 ou 291-3747.

MAISON neuve, style contemporain, toute briquelée, située au Val-Boisé près de l'école Aux Quatre-Vents à St-Luc. Occupation immédiate. tél. 348-0760.

MAISON québécoise, construction 1983, garage, sous-sol fini, 2 salles de bain, taxe $350., $86,500., ☎ 346-4938.

MAISON 5½, sous-sol demi fini, avec foyer, piscine hors-terre, terrain paysagé de 75 X 108. Près des services, après 5H00 347-2210.

MARIEVILLE beau petit bungalow, avec bâtisse commerciale, tout rénové en '85, seulement $56,500. pour rendez-vous, Lino Diloretto 679-3011 Société Imm. Sélection inc. courtier.

Maison de prestige
Cottage style mansarde, 11 pièces, 3 c.c., planchers merisier, armoires en chêne, foyer briques, aspirateur central, paysagement professionnel, patio béton, cabanon. Taxes: 1 626$, prix: 148 000$.
36, rue Louis XV, Saint-Luc
Pas d'agent
659-4409
845-3579

SAINTE-ANGÈLE-DE-MONNOIR
Maison à vendre
Doit être déménagée avant le 1er novembre 1987
Inf.: 347-2836

SAINT-JEAN
Près de la base militaire
Bungalow briques, 6 pces, foyer, sous-sol fini, terrain 10 161 pi carrés paysager, clôturé, garage 28 x 14, taxes 925$
Son prix: 64 500$
Inf.: 349-4951

SANS AGENT bungalow, tout brique, 28x42, 3 c.c., salon, cuisine, cuisinette, demi sous-sol fini, près du golf et école, taxe basse, 347-3931.

ST-GERARD bungalow, 43' X 32', brique & pierre, terrain 64' X 100', secteur résidentiel, sous-sol fini, chauffage électrique, libre immédiatement, $79,500. 348-2518.

ST-LUC belle maison résidentielle pour 2 familles, 11½ appartements, 2 cuisines, 2 salles à manger, 3 salles de bain, piscine hors-terre chauffée neuve et remise neuve de 16 X 12, stationnement asphalté pour 6 autos, secteur recherché très paisible. Près de toutes commodités. Belle haies de cèdre de 7 pieds pour intimité. terrain 100 X 70. Tout a été fait à neuf il y a un an, tél. 349-3833 sur rendez-vous seulement. S.V.P pas d'agent d'immeuble.

ST-LUC bungalow près d'une école et services, cuisine ultra moderne, beaucoup d'extras, secteur résidentiel, tél. 348-0188.

Heures d'ouverture
Tous les jours
9 h 00 à 21 h 00
Samedi 9 h 00 à 17 h 00
Telephone
24 heures par jour
ouvert le dimanche
sur rendez-vous

348-9265 (MONTRÉAL) **658-8852**
950, boul. DU SÉMINAIRE NORD,
ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

les immeubles boulevard
parce que vous désirez des résultats

groupe ta trans-action

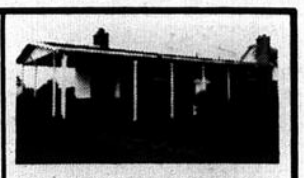
votre satisfaction fait notre force !

DIANE R. VIVIER

1488: RUE DES ROSES, bungalow jumelé, 5 pièces, secteur recherché, prix intéressant: Diane R. Vivier.

1494: BUNGALOW, occupation maximale, d'architecture futuriste, l'intérieur vous offre toutes les commodités recherchées. Diane R. Vivier.

1476: PARTEZ À VOTRE COMPTE: DÉPANNEUR TRÈS BON CHIFFRE D'AFFAIRES, À PRIX TRÈS RAISONNABLE. INFORMATIONS SUR RENDEZ-VOUS. DIANE R. VIVIER.

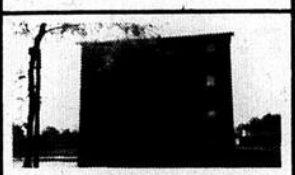


1477: SAINT-LUC: face au parc, terrain 10,000 p.c., clôturé, façade brique, 2 salles de bains, foyer au salon. Diane R. Vivier.

MARC BOIVIN

1477: SAINT-LUC: centre superbe et superbement situé, face à un parc et près des écoles. Nouveau sur le marché. Marc Boivin.

1454: ST-JEAN, entrepôt avec équipement pour commerce de fruits et légumes. Marc Boivin.



1451: SAINT-JEAN: 5 logis, construction 1984, revenus brut 20,400$/an, tout loué. Marc Boivin.

1500: SAINT-LUC: 48 Mailloux, nouvelle inscription. Marc Boivin.

GUY DESJARDINS

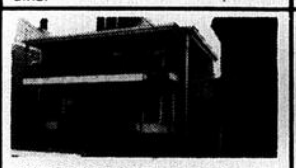
1478: CAMPAGNE ET VILLE: cottage rénové, 4 chambres, cuisine avec armoires neuves, grande salle à manger, bois franc, garage, piscine, très propre. Guy Desjardins.

1469: SAINT-GÉRARD: bungalow à 3 niveaux, salle à manger, salon avec foyer, bois franc, toiture 1984, garage intérieur, près de tout, très propre. Guy Desjardins.

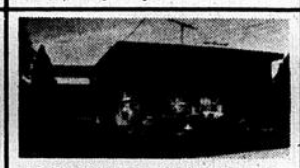
1409: SAINT-BLAISE: nouveau prix 42,500$, bungalow pierre et cèdre, lot 90 x 100, fenêtres panoramiques, 200 ampères, toit cathédrale, vue sur le Richelieu. Guy Desjardins.

1390: IBERVILLE: grande propriété, tout brique, garage isolé, lot 11,550 p.c., marqueterie, logement possible au sous-sol, taxes 420$, nouveau prix. Guy Desjardins.

GILLES FRÉGEAU

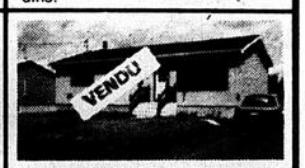


1481: NOUVEAU! Triplex 2 x 3½, 1 x 6½, bien situé, revenus 9,420$, assumation hypothèque, informations Gilles Frégeau.



1442: SUPERBE INTÉRIEUR, très fonctionnelle, situé près Bonimart, beaucoup d'extras. Informations Gilles Frégeau.

1355: BUNGALOW 28 x 52, 6 grandes pièces, bien divisé, avec foyer double, appartements ouverts, terrain boisé. Gilles Frégeau.



1449: IBERVILLE: très bien situé, vendu en quelques jours, n'hésitez pas à m'appeler pour évaluation sans frais. Gilles Frégeau.

ALAIN GIBEAU

1496: NOUVEAU! Domaine de la canadienne, superbe bungalow moderne, 1,850 p.c., toit cathédrale, bain tourbillon. Alain Gibeau.

1455: SAINT-JEAN: construction 81, 3 chambres, salle à dîner, armoires de chêne, piscine. Alain Gibeau.

1434: SUPER COTTAGE canadien, 7 lucarnes, mezzanine, beaucoup d'extras, terrain 62,000 p.c., piscine creusée. Alain Gibeau.

1435: A 10 MINUTES du centre-ville, bungalow bien entretenu, 3 chambres, terrain 2 arpents. Alain Gibeau.

SUZANNE LABRECQUE

1466: CAUSE TRANSFERT: Saint-Luc bungalow 1984, armoires chêne, plancher marqueterie. Suzanne Labrecque.

1498: TOUS LES SPORTS d'été et d'hiver à votre portée à 3 minutes de Saint-Jean. Suzanne Labrecque.

1421: BOUTIQUE DE LAINE DANS CENTRE D'ACHAT, ÉTABLI DEPUIS 7 ANS, BON POTENTIEL. SUZANNE LABRECQUE.

SL 1: DIRECTEMENT SUR LE BORD du Richelieu, 5 pièces, terrain 70 x 100, moins de 60,000$ Suzanne Labrecque.

PIERRETTE LAREAU

1501: TOUT NOUVEAU! Iberville, 4 logis presque tous rénovés, revenus 12,720$/an. Pour informations Pierrette Lareau.

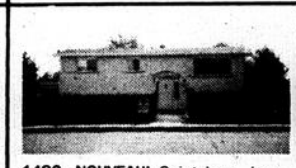
1362: PRIX RÉDUIT: directement sur le bord de l'eau, profitez-en, endroit tranquille. Pierrette Lareau.

1463: ELLE EST SUPERBE EN TOUT. Beaucoup d'extras. Une visite vous convaincra. Près des écoles. Pierrette Lareau.

1468: 12 LOGIS: tous loués avec baux, très propre, revenus 37,860$. Pour informations Pierrette Lareau.

LOUISE MARTIN

1457: SAINT-JEAN: près école primaire, bungalow tout brique, «carport», 3 c.c., foyer, intérieur moderne, prix abordable. Venez visiter avec Louise Martin.



1482: NOUVEAU! Saint-Jean, bungalow, 4 c.c., sous-sol fini, très grand terrain, pour visiter Louise Martin 348-9265.

LM 1: MAISON À LOUER. LOUISE MARTIN

1452: «SUPER» PROPRIÉTÉ NEUVE, construction supérieure, tout brique, garage, pavé-uni, intérieur moderne, luxueuse, près écoles. Louise Martin.

MARCELLE B. RATTÉ

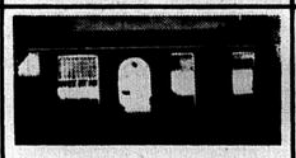
1459: VOUS ACHETEZ MAINTENANT et vous profitez du montant des loyers jusqu'en juillet 88. C'est à ne pas manquer. Seulement 32 000$. Marcelle B. Ratté.

1427: TOUT CE QUE VOUS DESIREZ vous le trouverez à cette adresse, 3 chambres, foyer dans la salle familiale, bureau à même la résidence, beaucoup d'espace. Marcelle B. Ratté.

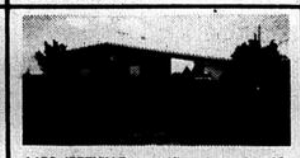
M.R. 1: TROIS STYLES À LA MODE DANS LE MÊME QUARTIER, 76,500 P.C., 83,500 P.C. ET 88,900 P.C. ACHETEZ DANS CE QUARTIER APPELÉ À SE DÉVELOPPER. IL Y EN A UNE POUR VOUS. MARCELLE B. RATTÉ.

T.A.: INVESTIR DANS UN 5 logis qui se transforme en condo ou locaux pour professionnels, possibilité de revenus très élevés. Marcelle B. Ratté.

JACQUES ROBERT



1487: SAINT-JEAN: bungalow 25 x 41, 4 c.c., sous-sol semi-fini, 2 salles de bains dans beau secteur. Jacques Robert.



1486: IBERVILLE: magnifique bungalow 40 x 28 avec garage 16 x 28, plancher bois franc, four encastré, Jenn-air, lave-vaisselle et terrain de 38,000 p.c. Tout ça pour moins de 80,000$. Jacques Robert.

1462: À QUI LA CHANCE? Magnifique split-level, 4 niveaux, 28 x 42, abri d'auto, 3 chambres, grand terrain 15,000 p.c., plancher bois franc, grandes pièces et grand patio dans secteur paisible. Faut voir! Jacques Robert.

1425: ST-JEAN: bungalow tout brique, 3 c.c., armoires chêne, toit et fenêtres refaits en 1983. Très propre. Jacques Robert.

Y. TILMATINE

1489: NOUVEAU SUR LE MARCHÉ! Saint-Luc, 2 c.c., armoires chêne, plancher lattes, salon toit cathédrale, «à deux pas de l'église». Y. Tilmatine.

1492: IBERVILLE: rue Dupont, intérieur unique, foyer, grand terrain, sous-sol fini, investissement à considérer. Y. Tilmatine.

1490: SAINT-ALEXANDRE: FERME, 270 ARPENTS, BÂTIMENTS, ÉTABLE, SILO, RÉSIDENCE BRIQUE AVEC GARAGE, CRÉDIT AGRICOLE TRANSFÉRABLE. Y. TILMATINE.

1490: DÉVELOPPEMENT RÉSIDENTIEL BOISÉ, MIN. 32,000 P.C., QUELQUES LOTS DISPONIBLES À ST-ALEXANDRE. Y. TILMATINE.

1491: MANUFACTURE DE CONFECTION, BIEN ÉQUIPÉE. À SAINT-JEAN, 45 000$. Y. TILMATINE.

L'agent du Permanent à l'enseigne de l'efficacité!

Le Permanent

La Société Canada Trust Courtier

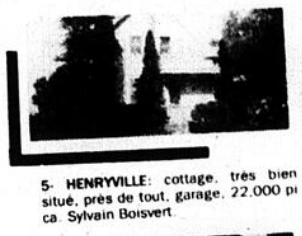
«Nos choix de la semaine»

1- ST-JEAN: 6 pièces, foyer, garage, toiture 1986, rue St-Hubert, $78 500. Richard Boire.

2- SABREVOIS: propriété de 7 pièces, foyer, sous-sol fini, piscine creusée, vue sur la rivière, $72 000. Richard Boire.

3- ST-BLAISE: 8 pièces, thermo-pompe, piscine creusée, 4.2 arpents, $129 000. Richard Boire.

4- ST-JEAN: face au parc de l'école, 8 pièces, planchers de bois franc, piscine creusée, 16 x 34, $109 500 Richard Boire.



5- HENRYVILLE: cottage, très bien situé, près de tout, garage, 22,000 pi ca. Sylvain Boisvert.

6- ST-JEAN: impeccable, 7 pièces, 4 chambres, bien paysager, haies de cèdres. Mireille Choquette.

7- ST-LUC: 20 minutes du pont Champlain, 3 chambres, garage double, foyers. Denis Dépelteau.

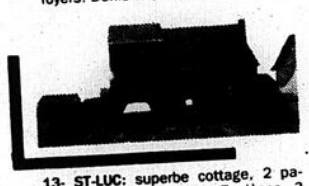
8- ST-EDMOND: 29 x 44, brique, 4 chambres, garage chauffé, $79 500. Denis Dépelteau.

9- ST-JEAN: 1981, salon 19 x 14, intérieur séduisant, mélamine. Denis Dépelteau.

10- SABREVOIS: tout y est pour combler votre famille, rénové et ensoleillé, garage attaché. Monique Dextraze.

11- ST-JEAN: 6 x 4½, tout brique, secteur St-Edmond, aucune vacance Monique Dextraze.

12- ST-JEAN: bungalow + bâtisse commercial, secteur achalande pour tous les genres de commerce, gros ou détails. Pierre Dorais.



13- ST-LUC: superbe cottage, 2 paliers, près des services, 5 pièces, 3 chambres, toit cathédrale. Pierre Dorais.

14- FARNHAM: bungalow dans la campagne sur terrain de 360 x 240 pi ca., boisé, 6 pièces, 3 chambres. Pierre Dorais.

15- ST-GRÉGOIRE: tout brique, fenêtres manivelles partout, parquetterie, jenn-air, lave-vaisselle. Ginette Doucet.

16- ST-JEAN: 3 chambres, franklin, remise, bachelor loué au sous-sol, secteur tranquille. Ginette Doucet.

17- ST-JEAN: jumelé, très luxueux, 3 chambres, piscine, foyer, sous-sol fini, jenn-air, armoires chêne. G. Doucet.

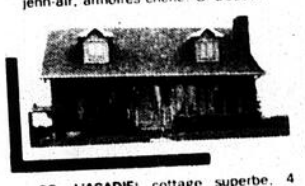
18- ST-JEAN: maison neuve, 3 chambres, 2 salles de bains, secteur de choix. Madeleine Doucet.

19- L'ACADIE: luxueux cottage, 8 grandes pièces, garage, système d'alarme. M. Doucet.

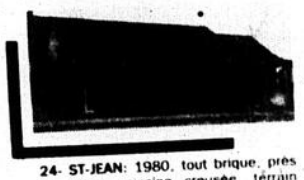
20- IBERVILLE: 2 x 5½ pièces, garage, rénové, secteur prestigieux. Marie-Andrée Fortin.

21- ST-SÉBASTIEN: cachet d'antan, tout rénové, propre et chaleureux, garage, piscine. Wanda Jurkiewicz.

22- VENISE: 8 pièces, 2 foyers, remise, terrain boisé, proximité du lac Champlain. D. Lamarre.



23- L'ACADIE: cottage superbe, 4 chambres, foyer au salon, sous-sol. Denise Lamarre.



24- ST-JEAN: 1980, tout brique, près du cégep, piscine creusée, terrain paysager et clôturé, garage. Madeleine Leblanc.

25- SABREVOIS: 7 pièces, bien aménagé, garage, piscine creusée, foyer, terrain paysager, taxe: $502. M. Leblanc.

26- ST-JEAN: près des centres d'achat et de l'hôpital, bons revenus. Lise Mailloux.

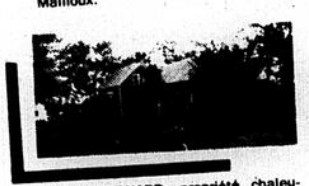
27- ST-JEAN: 4 chambres, face à un parc, terrain paysager. Lise Mailloux.

28- ST-JEAN: 3 chambres, terrain clôturé et paysager, impeccable. Lise Mailloux.

29- LACOLLE: possibilité de votre propre commerce à même votre résidence, situé dans le coeur du village. Diane Marshall.

30- ST-BERNARD-DE-LACOLLE: vous aimez la campagne? Cottage avec bâtiments, idéal pour garder des chevaux. Diane Marshall.

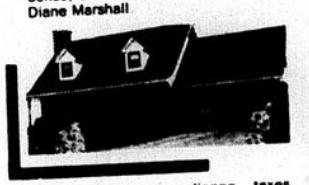
31- ST-JEAN: 46 000$, une grande maison à petit prix, 7 pièces, chauffage électrique. Diane Marshall.



32- ST-BERNARD: propriété chaleureuse ayant 1½ arpents + bâtiments. Venez vivre en campagne! Diane Marshall.

33- ST-JEAN: triplex, tout brique, 5½, 5½, 4½, bas libre à l'acheteur (si désiré). B. Paquin.

34- ST-LUC: superbe bungalow, toit cathédrale au salon avec foyer en pierre des champs. Benoit Paquin.



35- IBERVILLE: canadienne, taxes basses, secteur de prestige. Benoit Paquin.

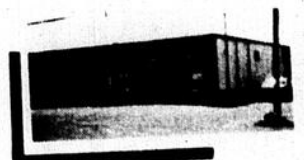
36- ST-PAUL: 7 pièces, 4 chambres, jenn-air, four encastré, belle décoration. Colette Paquin.

37- L'ACADIE: 14 x 70, 3 chambres, libre immédiatement, terrain loué, $112.00/mois. C. Paquin.

38- BEDFORD: bâtisse industriel facilement transformable en condo industrielle, 36,000 pi ca., près de Bromont. Bruno Potvin.

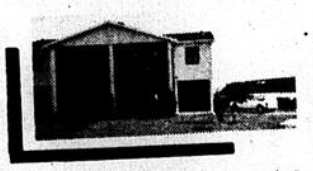
39- ST-ANGÈLE: cottage avec grand garage 40 x 80, bâti en 86, idéal pour mécanique ou nouveau commerce. Benoit Paquin.

40- STE-BRIGIDE: vaste domaine tranquillité assuré, beaucoup de possibilités, 20 minutes pont Champlain. Bruno Potvin.



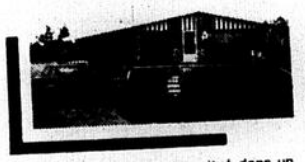
41- BEDFORD: construction récente de 8,000 pi ca., rangement au sous-sol, très grand terrain. Bruno Potvin.

42- ST-ANGÈLE: superbe domaine de 8.8 acres de boisé avec sucrerie, construction 1978, atelier chauffé. Bruno Potvin.



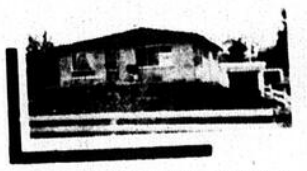
43- ST-JEAN: situé près des centres d'achat, fenêtres à manivelle partout, terrain paysager. Mario Raymond.

44- L'ACADIE: split-level, avec patio, fenêtres à manivelle partout, grand terrain 3 arpents. Mario Raymond.

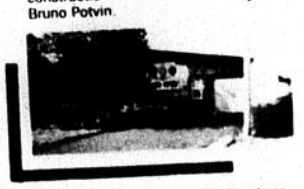


45- ST-JEAN: bungalow situé dans un secteur tranquille, terrain paysager avec arbres fruitiers. Mario Raymond.

46- ST-JEAN: duplex 2 x 5, tout brique, situé dans cartier N.D.A. Mario Raymond.



47- ST-BLAISE: bungalow seulement $48 500, grand terrain, taxes bases. Mario Raymond.



48- ST-JEAN: bungalow, 3 chambres situé dans secteur tranquille, terrain paysager. M. Raymond.

49- IBERVILLE: 6 logis, stationnement pour tous, terrain paysager, bons revenus. Viviann Séguin.

50- ST-PAUL D'ABBOTSFORD: cottage déclin de cèdre dans la montagne, isolé, et boisé. Viviann Séguin.

51A- ST-JEAN: COMMERCE DE SPORT, ÉTÉ ET HIVER, VENTE ET SERVICE, LOCATION ÉQUIPEMENT COMPLET. PAUL-GUY PERRON.

53A- BROSSARD: VIDÉO ÉTABLI DEPUIS 84, 2,100 FILMS, 3000 MEMBRES, CENTRE COMMERCIAL. DIANE PERREAULT.

51B- ST-ALEXANDRE: DEPANNEUR, MAGASIN GÉNÉRAL AVEC POMPE À ESSENCE ET DEUX LOGEMENTS. PAUL-GUY PERRON.

53B- CHAMBLY: CLUB VIDEO: 3,000 MEMBRES, 2,500 FILMS DANS CENTRE COMMERCIAL, VENTE ET LOCATION. DIANE PERREAULT.

52A- SABREVOIS: GARAGE MÉCANIQUE GÉNÉRALE ET SPÉCIALITÉ AVEC RÉSIDENCE. P.-G. PERRON.

54A- ST-LUC: BUNGALOW BRIQUE ET PIERRE, GARAGE, PISCINE PRÈS DU BORD DE L'EAU. CLAUDETTE CHOQUETTE.

52B- IBERVILLE: BÂTIMENT COMMERCIAL, BIEN SITUÉ POUR TOUT GENRE DE COMMERCE. PAUL-GUY PERRON.

54B- IBERVILLE: TOUT BRIQUE, PLANCHER EN BOIS FRANC, PRÈS DES SERVICES. CLAUDETTE CHOQUETTE.

MLS 423, St-Jacques, St-Jean 347-7766-658-0628 MLS

2 chalets

CHALET à vendre, rue Marois de Ste-Therese, tel: 347-4073.

3 commerces

BATISSE commerciale à vendre ou à louer, située à Ste-Angele-de-Monnoir, parfait pour atelier, tel: 346-5876.

COMMERCE à vendre au Carrefour Laplante, Iberville, $18,000 ou à echanger contre chalet, tel: après 9H00 le soir 347-7828.

COMMERCE de nettoyage automobile, bon revenu, peu d'investissement, echange acceptee cause de sante, le jour 347-2892 ou le soir 346-0109.

EQUIPEMENT de restaurant, refrigerateur 2 portes, vaisselles, coutellerie, coupes et verres, malaxeur Kenwood Blakeslee, avec accessoires, chaudrons, cafetieres, cabarets etc., 246-3159.

FRANCHISE disponible dans votre region, service d'entretien menager residentiel et commercial. Comtes de St-Jean et d'Iberville. Capital requis $12,000. Pour inf: 372-3500 frais vires acceptes.

FRANCHISE (fast-food), disponible, bon emplacement Carrefour Richelieu, retour d'investissement eleve, 392-1237.

TERRAIN CAMPING 42 sites, bord rivière Richelieu, Rte 223 St-Blaise, tel: 348-8289 ou 291-5875.

À VENDRE COMMERCE DE TAXI

S'adresser au:
179, rue Notre-Dame Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-4513

5 maisons mobiles

ACHETONS maison mobile usagee, toute condition, pour demenager. Maison Mobile Leo au 679-9901.

BORD DE L'EAU mobile 14 X 75, 3 ch. à coucher, 2 salles bain, véranda, patio, piscine hors-terre, garage double, 346-0126.

MAISON MOBILE à vendre avec solage, sous-sol isole, près du camping des cèdres, tél: 346-1567.

MAISON MOBILE 62 X 14, meublee, piscine complete tel: fin de semaine 248-7531 pour visiter.

MAISON mobile, avec grand terrain, près du Boul. d'Iberville, pas cher de taxe, tél: 346-0216.

PRINCE Caravane, 14' x 72', avec grand terrain de 15,000 pi ca., au 127 rue Armand, Place Ruisseau Desnoyers, L'Acadie, 348-8023.

6 propriétés de campagne

ST-ALEXANDRE
Maison centenaire en briques
- rénovée
- 7½ pièces
- plancher bois franc
- foyer
- terrain 33 000 pi carrés

346-3202

7 propriétés à revenus

A IBERVILLE maison à revenu, 4 x 3½ pces, avec 3 garages. ☎ 347-7470.

IBERVILLE duplex situé sur rue commerciale, stucco et pirre des champs, grand terrain, 208 2eme avenue tél: 346-2527.

IMMEUBLE très bien situé dans St-Edmond, 7 logis, tous loues, revenu $25,350. Extérieur en brique et pierre, construction supérieure, tel: 346-4908, 346-3149.

MAISON 2 logis, 4½ pces, à Saint-Gregoire, près du Village, $40,000.00, ☎ 346-5074.

PROPRIETE à revenus, bien situé, bonne rentabilité, rapporte $16,440., demande 6.7 des revenus, ☎ 348-9308.

PROPRIETE commerciale, situé Boul. du Seminaire, Saint-Jean, demande $155,000.00, ☎ 348-9308.

SAINT-JEAN 6 logis, à vendre, et à Iberville 8 logis, pour information après 5hrs: 348-9876.

STE-ANGELE-DE-MONNOIR duplex 1 X 5½, 1 X 3½, garage 28 X 32, chauffage electrique dans les 2 logis, 5½ libre à l'acheteur, 3½ louer avec bail jusqu'au 30 juin '88. Stationnement et entrée privée. jour: 346-4676.

ST-EDMOND 7 logis briques, chauffage électrique, planchers de bois franc, revenu $24,600. par an, prix moins de 7.5 X les revenus, bien situé. 346-1289.

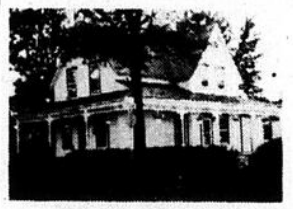
6/PLEX NEUF
près base militaire
6 grands logis
4½ tous loués
REVENUS 30 600$
- gazonné
- pavé
- concierge
- aucun agent désiré

687, rue St-Georges
St-Jean-sur-Richelieu
DENIS DESJARDINS
347-4966
670-8047

MAISON À VENDRE

37, rue Maxime, Saint-Luc.
Roland Clément 346-5266

IBERVILLE



Cottage victorien;
8 pièces avec garage,
impeccable, 78 000$
Tél.: après 17h
347-2299
ou 691-0496

Les Immeubles **PILON** INC.
MEMBRE

Claire B. Pilon
courtier

INFO-IMMO
La **VALEUR MARCHANDE** de votre propriété est celle que peut déterminer un agent d'immeuble à partir de propriétés semblables qui ont été **VENDUES** récemment dans votre secteur.
Cette estimation est **GRATUITE**
Pour savoir combien vaudrait votre propriété si vous la vendiez?
Contactez
Claire B. Pilon, courtier **348-2920**
521, boul. Séminaire nord, Suite 306
Saint-Jean-sur-Richelieu

202, 3e rue, Iberville
À VENDRE RAPIDEMENT
Prix à discuter
Tél.: 347-2338
Les immeubles Beneficial .Marc Dubé, directeur

Lady Mylène

747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
MLS
MEMBRE DU CLUB DU SUCCÈS
Danielle F. Gaudreau

1. **SAINT-LUC**: 5x4½, sur un grand terrain, très propre, idéal pour propriétaire occupant.

2. **SAINT-JEAN**: 4x4½, très bonne construction âgée de 25 ans, très propre.

3. **LONGUEUIL**: 16x4½, très bon secteur.

4. **6X4½**: centre-ville, revenus 18 900$, refait de «A à Z».

Besoin de propriétés à revenus de 4 à 30 logis, pour satisfaire plusieurs investisseurs.

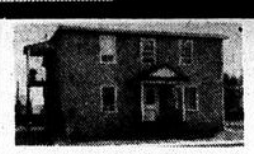
Opinion de valeur marchande gratuite

«L'efficacité à votre portée»

346-1116

Lady Mylène
MLS MLS MLS MLS MLS MLS
747 Saint-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu 346-1116
NOUS ON VEND!

Judith Cormier, F.R.I. C.M.R.



1. **DUPLEX**: à Iberville, excellente condition, haut loué 390$/mois, bas 350$/mois, grand terrain, garage, prix: 75 000$. **Judith Cormier**

2. VOUS CHERCHEZ UN PETIT COMMERCE DE SERVICES? vous avez des connaissances dans la mécanique? J'ai ce qu'il vous faut! Entreprise de réparations de «lifting», bon chiffre d'affaires. Seulement 60 000$. **Judith Cornier**

3. BOUL. DU SÉMINAIRE: 6 x 4½ pièces, secteur commercial, stationnement, très bien situé. **Nadine Réon-Garcia**

Nadine Réon-Garcia, associée

Harris Michaud, agent

4. **SAINT-ATHANASE:** foyer pour personnes âgées. Propriété 12 pièces, en briques, impeccable, capacité 12 personnes, revenus: 58 000$. À voir! **Harris Michaud 346-1104**

5. **SABREVOIS:** propriété de 7½, grand terrain de 22 423 pi carrés. 49 500$. **Harris Michaud 346-1116**

6. **IBERVILLE:** 35 000$, idéal pour bricoleur, taxes très basses. Saisissez cette opportunité! **Nadine Réon-Garcia**

Danyel Duval, agent

Martine Ouimet, agent

7. SABREVOIS: Route 133, cottage 1½ étage, 3 c.c., possibilité de 4, planchers bois franc sous les tapis, garage, piscine h/t 18 pi avec acc. et «deck», 2 grands patios. Maison d'époque ayant gardé un cachet original. **Martine Ouimet**

8. **SABREVOIS:** endroit paisible, grand terrain, près de la Route 133, taxes peu élevées, faut voir! **Pierre Bédard 348-7962**

9. BESOIN URGENT DE PROPRIÉTÉS: dans Saint-Eugène, entre 60 000$ et 70 000$, pour client très sérieux. **Pierre Bédard 348-7962**

Pierre Bédard, agent

Therese Pilote, agent

10. SAINT-JEAN: dépanneur avec bons revenus, bâtisse incluse. Pour renseignements, demandez: **Thérèse Pilote 358-2156**

11. **SAINT-LUC:** bungalow tout briques, garage, situé près de l'autoroute des cantons de l'Est. À voir! **Thérèse Pilote 358-2156**

12. TERRAIN: 139x110 commercial, 1,75$ pi carré. Aussi plusieurs terrains résidentiels, 1,50$ pi carrés. **Nadine Réon-Garcia**

Gisele Tremblay, agent

Danielle F. Gaudreau, agent

13. **SAINT-PAUL:** propriété idéale pour 1er investissement, 5 pièces, située à 10 min. de Saint-Jean. **Danielle Gaudreau, Thérèse Pilote**

14. SAINT-JEAN: commerce salon de bronzage, situé centre d'achats, très achalandé, clientèle établie, excellent rendement. **Madeleine Dumouchel**

15. **SAINT-JEAN:** 12 logis tout briques, chauffage électr.; porte-patio, beau secteur, bon revenu, bâtisse très bien entretenue. **Madeleine Dumouchel**

Madeleine Dumouchel, agent

16. **12 LOGIS:** quartier Saint-Lucien, aucune vacance à l'année, construction 1979, revenus 40 020$, prix inférieur au marché. Renseignements: **Judith Cormier**

17. **IBERVILLE:** construction 1986, joli bungalow, 4 pièces, design fonctionnel, terrain paysager, et situé dans un secteur où les taxes sont basses. **Judith Cormier.**

18. **L'ACADIE:** sur un arpent et demi de terrain, magnifique propriété de style colonial, accessible facile pour ceux qui voyagent à Montréal. **Nadine Réon-Garcia**

19. **12 LOGIS:** 6x4½, 6x5½, nouveau sur le marché, construction 1981, demandez: **Nadine Réon-Garcia**

20. **NAPIERVILLE:** beau cottage, avec grands garages, 4 c.c., chauff. électr., cuisine toute rénovée avec armoires en pin, belles pièces éclairées, secteur commercial. Demandez: **Madeleine Dumouchel**

PENSEE DE LA SEMAINE: Seuls les gens sincères parviennent à vraiment bien s'entendre!

7 propriétés à revenus

ST-JEAN revenu: $11,580. hypothèque 9%, prix $89,000. ferme, agent s'abstenir 347-5531 ou 348-2233.

URGENT: acheterais 3, 4, 6 ou 8 logements. (Agent s'abstenir). après 6 hres 349-5725.

3 LOGIS de 3½ pieces rénové, grand terrain avec stationnement, bon revenu $10,500. tous loués, situé dans St-Edmond, tél. 346-3149, 346-4908.

4 LOGIS en brique, parfaite condition, St-Edmond, idéal pour propriétaire occupant, ☎ 347-2326.

SAINT-JEAN
Duplex briques
1 x 7½
1 x 5½
Grand terrain, situé près des services, occupation juillet 88
Nicole Bornais
463-3731
Royal Lepage courtier

8 terrains

IBERVILLE résidentiel, rue Thuot, à coté du ruisseau, bel emplacement, 750 mètres carré, (112 pieds de façade), $18,000., ☎ 348-0046.

SAINT-JEAN PROBABLEMENT dernier terrain sur le golf, à proximitatif 14,000 pi.ca., face au trou numéro 1, ☎ 349-1495.

SAINT-LUC terrain de 185,000 pi.ca., avec accès sur la rue Jean-Talon, situé en zone blanche, près à être développé, excellent comme placement ou pour promoteur, ☎ 349-1495.

TERRAIN à St-Athanase 32,000 pieds et plus près à construire, situé route 133 et rue Kelly, taxe pas élevée, 347-2647.

POUR VENDRE OU ACHETER

MARC BOIVIN
Membre «Club du Président»
«un conseiller sûr et efficace»
348-9265 658-8852
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOUL. INC. COURTIER

TERRAIN commercial 11,250 pi..ca. facade 75 pieds, situé rue Lord à Napierville. 245-7313 après 19H30.

TERRAINS commercial à vendre sur rue St-Gérard St-Luc, d'autres pour multi-familiales et résidentiel 348-1082.

TERRAINS résidentiels à St-Luc (pas de service pour le moment) tout près de la rue St-Gérard, et de l'école des Quatre-Vents, $6,500. 348-1082.

TERRAIN situé à St-Luc, 70' X 110', nouveau développement près de l'école Aux-Quatres-VEnts, tél. 347-4703, 346-4143, 346-1808.

9 terres

TERRE 100 acres en montagne, 10 acres planches, West Bolton, coupe de bois possible, bois vieux de 40 ans ou plus, ruisseau au bas de la terre tél. Magog 819-843-9329.

TRUST GENERAL

FARNHAM: garage avec grand terrain au centre-ville, logis de 4½ pièces, refait à neuf, prix de l'évaluation, libre immédiatement.

STATION DE SERVICE-RÉGION: station de service avec mécanique, bon chiffre d'affaires pour un débutant.

TABAGIE-RÉGION: tabagie, fond de commerce, inventaire et équipements, bon chiffre d'affaires, à un prix coûtant. À qui la chance!

ROLLAND CODERRE
(1) 378-8461
(1) 293-2310

LOCATION

11 appartements

A IBERVILLE près de la polyvalente, dans un 6 logements, très beau 5½ à louer, pour le 1er novembre, tél. 358-1751.

A IBERVILLE grand 5½, $250/mois, libre 1er novembre, tél. 347-0597.

A IBERVILLE 4½ pces, libre immédiatement, avec stationnement, situé au 598 St-Christophe, tél. 347-5404.

A LOUER St-Jean rue Mercier logis de 4½ pces, s'adresser par tél. 347-5230 après 5H00 le soir.

LES HABITATIONS DENIS ROY INC.
6 Carré Verdi, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 346-4308
Terrain à vendre: rue Baraby 65 x 118.
Constructions de maisons neuves et d'immeubles de 6 logements ainsi que rénovations de tout genre.

TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. COURTIER
950, BOUL. SÉMINAIRE N, SAINT-JEAN

1447- GRAND BUNGALOW: 6 chambres, foyer, bar, chauffage radiant, terrain 29,600 p. c., à 10 minutes de Saint-Jean ou Brossard. À voir! Alain Gibeau.

1210- SAINT-JEAN. Alain Gibeau.

ALAIN GIBEAU
348-9265
346-2126
Club du Président
Une décennie de compétence à votre service.

votre satisfaction est notre force!
trans-action
les immeubles boulevard
parce que vous désirez des résultats...
348-9265 658-8852 (MONTREAL)
950, boul. DU SEMINAIRE NORD, ST-JEAN-SUR-RICHELIEU

1397- BUNGALOW tout brique, grand 5½, grand terrain 94 x 120, taxes 437$, à quelques minutes de Saint-Jean. Gilles Frégeau.

1444- MAISON MOBILE, 5 pièces, 3 c.c., endroit calme situé à Saint-Jean, prix 22,000$. Gilles Frégeau.

1445- COTTAGE, 3 c.c., intérieur chaleureux et coquet, solarium avant, plancher bois franc et tapis. Gilles Frégeau.

«Faites partie des gagnants»
Évaluation sans frais
Service professionnel

1417- BUNGALOW + 2 garages + entrepôt, très propre, avis aux intéressés, belle occasion. Gilles Frégeau.

348-9265 GILLES FRÉGEAU 658-8852

MAISON À VENDRE

Saint-Blaise, bungalow 26 x 42, incluant foyer, poêle à combustion lente, aspirateur central, lave-vaisselle, etc. terrain de 63 575 pi carrés, tout boisé, paisible.
Pour renseignements et rendez-vous:
346-5796 ou 348-7357

ISOLATION RICHELIEU INC.
établie depuis 1948
- laine minérale soufflée
- fibre de cellulose
- uréthane giclée
- recouvrement T.C.I. 75

ESTIMATION GRATUITE
Énergain Québec no 0104
- résidentiel
- commercial
- industriel

Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1123

MARCELLE B. RATTÉ
TRANS-ACTION IMMEUBLES BOULEVARD INC. COURTIER
TÉLÉPHONEZ-MOI
348-9265
658-8852

MR 1: propriété de grand luxe, située directement sur le bord du canal. Plus de 20,000 p.c. de terrain. Beaucoup d'inclus. Toute offre sérieuse sera considérée. Marcelle B. Ratté.

Les Immeubles ACTION LTÉE
À SAINT-JEAN
AGENTS EXPERIMENTES POUR L'ACTION
HONNETETE - EXPERIENCE - EFFICACITE
MLS
348-2435 - 658-6636

Rhéal Lamarche
347-6108 348-2435

À qui la chance...
SITE IDÉAL
pour développement commercial et résidentiel, sur terrain voisin de Oerlikon, 2 millions de pieds carrés, à prix dérisoire.

Monique Ménard
346-6511

1. COMMERCIAL: quartier nord, bâtisse 7 000 pi carrés, terrain 20 000 pi carrés, bon etat Monique Ménard 346-6511

2. A LA CAMPAGNE: domaine 18 arpents, maison centenaire 9 pièces, complétement renovée, pour «gentlemen farmer» Monique Ménard 346-6511

3. PRÈS DES SERVICES: bungalow 3 c.c., garage, intérieur spacieux et confortable, foyer, cuisine de rêve, grand terrain Monique Ménard 346-6511

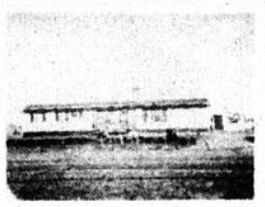
4. PRÈS DU GOLF: coquet bungalow, planchers bois franc, s/sol fini, beaucoup d'extras, faut voir l'interieur, impeccable Monique Menard 346-6511

On loge trans-action
TRANS-ACTION IMMEUBLES VENDEX INC.
COURTIER EN IMMEUBLE
795, boul. d'Iberville
Iberville
346-1822

Karl Gola

Francine Choinière

Carole Mercier.



265. PRIX RÉDUIT: maison mobile, très propre, sur terrain double, piscine, foyer BBQ, remise, planchers parqueterie, 5 pieces, facile d'accès (via autoroute 10), située entre Richelieu et Iberville Karl Gola

320. AUBAINE: nouveau, 20 min au sud de Saint-Jean, fermette 25 arpents, bungalow 1974, 2 étables, silo à grain et à moulée, le tout pour moins de 60 000$ (Il y a un grand ménage à faire). Karl Gola

308. CANTONS DE L'EST: joli bungalow, construction 1986, sur terrain boisé de 26 000 pi carrés, à 5 min du Lac Memphre magog et à quelques milles du centre de ski Owl's Head. Prix 50 000$. Francine Choinière

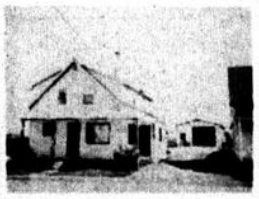
267. SAINT-VALENTIN: cottage de campagne, 6 pièces, terrain 25 000 pi carrés, longe un ruisseau, 39 000$. Karl Gola

314. IBERVILLE: bungalow briques, armoires en chêne massif, beaucoup d'extras, grand terrain. Pour une visite: Carole Mercier

238. TERRAIN: en partie boisé, ponté, le remplissage est déjà effectué Ce terrain est prêt à construire, il n'attend que votre maison. Demandez: Francine Choinière

291. À LA CAMPAGNE: situé à 10 minutes de Saint-Jean, joli bungalow, 3 c.c., sur terrain de 37 860 pi carrés en partie boisé, garage en bloc de ciment Pour une visite: Francine Choinière

321. NOUVEAU: aux limites d'Iberville, cottage pierres, rénové 1983, 6 pièces, garage, beau terrain paysager, arbres fruitiers et érables, taxes 235$/an, beaucoup d'inclus. Karl Gola



315. VOUS CHERCHEZ: une bonne propriété avec un bon garage? Ne cherchez plus! Cottage aluminium avec 2 garages, 1 attaché 12x24, et un autres 24x48. C'est à voir! Carole Mercier

254. MAGNIFIQUE PROPRIÉTÉ: sur grand terrain paysager, construction supérieure, faite par le contracteur à son intention, accès facile à Route 35. Faut voir! Alain Brier

317. BON PRIX: maison mobile à L'Acadie 14x58, avec annexe 8x12, grand terrain, combustion lente. Pour visiter: Carole Mercier

295. BUNGALOW: déclin de bois, 3 c.c., garage détaché, endroit tranquille, taxes basses. À voir! Carole Mercier

Agents immobilierse demandes

appartements

A LOUER centre-ville, grand 4½pces, dans un duplex, entièrement refait à neuf, fenêtres à manivelle, armoires en mélamine, lave-vaisselle, piscine creusée et privée à l'arrière, et aussi barbecue. $450.00/mois, au 259 Collin Saint-Jean, libre 1er octobre, inf. 349-4951.

A LOUER: St-Edmond, 3½, libre immédiatement, tél. 658-1317.

A LOUER: un 4½ sur la rue Lasalle près de la base militaire. Chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse lave-vaisselle, aspirateur central, stationnement avec prise et conciergerie. Libre le 1er janvier. $315/mois inf. 347-5157 après 17H00.

A LOUER 4½, au centre-ville, semi-rénové. 346-0268.

A LOUER 4½, dans triplex, près de tous les services, rue Laurier.(très propre), libre octobre ou novembre si désiré. 348-7937.

AMEUBLEMENT Alaga, N.D.L. 480 Mercier, 1½, 2½, 3½, tél. 349-3594 de 8H00 a.m à 5H00 p.m. 349-3594.

APPARTEMENT à sous-louer, au 845 Plante app. 3, inf. demandez Sylvain Lecomte 348-7366.

APPARTEMENT à partager près du Cegep, ☎ 346-8418.

A SOUS-LOUER 4½, pas cher, dans St-Gérard, tél. 348-1042.

A SOUS-LOUER 3½pces, pas chauffé, pas meublé ou semi-meublé si désiré, au 596, 1ere Rue, Iberville, 358-1544 avant 3H00 ou le soir 346-9610.

A SOUS-LOUER près de l'hôpital, 3½, lave-vaisselle fourni, pour le 1er novembre, $315.00 par mois. 349-5723.

A SOUS-LOUER 4½, $370/mois, eau chaude fournie, près de la base militaire et du CEGEP, 347-3434.

A SOUS-LOUER pour janvier 88, à Saint-Jean, grand 4½, près Base Militaire et Cégep avec stationnement, facile à chauffer, 50$/mois l'hiver, tél.: 358-1764.

A ST-EDMOND grand 5½, avec cour arrière, près des écoles, 156 Cousin, chauffé par système central tél. 347-9096.

A ST-JEAN 2½, 3½, 4½, piscine, stationnement avec prise, meublé ou non, chauffé ou non, demandez notre spécial tél. 348-9127.

A ST-LUC boul. St-Luc, à sous-louer, grand 5½, non meublé, chauffage électrique, avec sous-sol et remise, libre immédiatement, inf. 349-4965, jour 293-3656.

AU MOIS SANS BAIL 4½, face Carrefour Laplante et d ela clinique, entrée laveuse-sécheuse, grand stationnement, $300/mois, libre immédiatement, 740-742 Boul. d'Iberville, 347-2647.

AU 65 Fortier, Saint-Luc, 3½ pces, demi sous-sol, ☎ 348-5153 ou 679-9829.

BEAU LOGEMENT 5½ neuf, Montée St.-Luc, 348-4196.

BOULEVARD NORMANDIE 5½, très propre, repeint à neuf, insonorisé, plancher de béton, stationnement privé, libre immédiatement, tél. 348-5330.

CENTRE-VILLE 2ème étage 6½, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, libre immédiatement, 347-8836 ou 348-4029.

CENTRE-VILLE 2ème étage 5½, chauffage électrique, inst. laveuse-sécheuse, libre immédiatement, 347-8836 ou 348-4029.

Coop d'habitation Membres-locataires

- Rue Cormier, Iberville
- Grand 5½ moderne
- Nombreux avantages
- 340$/mois
- Libre le 1er novembre 1987

Nicole 346-7731

Logements de prestige
4½ ou 5½ pièces

1035, rue Loyer
St-Jean-sur-Richelieu

- vue sur le Richelieu
- foyer dans salon
- 2 balcons par logement avec porte-patio
- bain tourbillon
- lave-vaisselle encastré
- intercom
- système d'alarme
- planchers de béton

Services à proximité
terrassement splendide

RENSEIGNEMENTS: **346-1116**
(soir) **1-653-5651**

PROMOTION SPÉCIALE
À LOUER
2½ - 3½ - 4½
libres immédiatement

- frais peints • service de buanderie
- près de l'hôpital et des centres commerciaux
- intercom • bien insonorisés
- cuisinière et réfrigérateur
- stationnement extérieur privé avec prise
- service de conciergerie • construction neuve

Pour location: **349-3645**
Pour visite: **200, rue Lesieur,** appt 17

À LOUER
4½
396 - 7e avenue Iberville
5½
108, rue Dufresne Saint-Luc
348-6217

À LOUER
5½ - 6½
TRÈS SPÉCIAL - FAUT VOIR!
Tél.: 348-4016

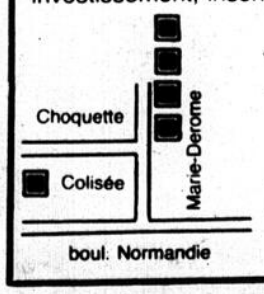
Nouveau à Saint-Jean!
Habitations de luxe à louer
FACE AU CARREFOUR RICHELIEU

- foyer
- bain tourbillon
- intercom
- salle de bain de luxe
- douche séparée
- aspirateur central
- 2 balcons avant et arrière
- grandes pièces vastes
- situées près du centre commercial
- insonorisation maximale
- lave-vaisselle
- appartements décorés par un décorateur

Pour renseignements:
348-5384 - 349-5238

À vendre
quartier Normandie

Quadruplex neuf, 2 x 3½ - 1 x 4½ - 1 x 5½, avec salle familiale, 2e salle de bain et garage; idéal pour propriétaire occupant site exceptionnel dans le quartier Normandie, excellent investissement, insonorisation supérieure.



Tél.: 348-1921
ou
349-3435

TRUST GÉNÉRAL — Le maître courtier

Denise Adam

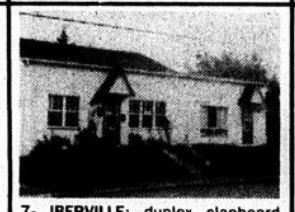
2- ST-LUC: 15 min. de Mtl. Cottage, 3 c.c., bian romain, décoration superbe, près de garderie, arbres fruitiers. Venez visiter!
Denise Adam

3- SALON DE COIFFURE: tout équipé, bon potentiel, avec bungalow, 2 c.c., belles décorations.
Denise Adam

4- ST-ALEXANDRE: 2 logis bien situés, propre, const. 84. Four encastré, jenn-air, lave-vaisselle, grand terrain. À voir!
Monique Lefebvre

Monique Lefebvre

Francine Boulerice



7- IBERVILLE: duplex clapboard aluminium, bien situé, près école, dépanneur, etc. 3½ et 5½ avec entrées et stationnements indépendants.
Francine Boulerice

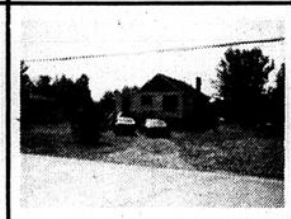
8- À LA CAMPAGNE: québécoise 8 pces, tout brique, grand terrain paysager, 2 foyers sous-sol fin. Très propre.
René Michaud

9- SEMI-DÉTACHÉ très propre bien situé près du golf, prix très abordable, 3 c.c., prix abordable, venez le visiter!
Monique Lefebvre

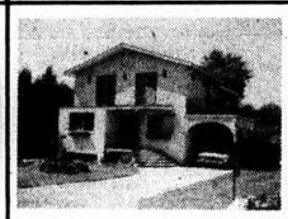
René Michaud

Diane Cardinal

12- NOUVEAU SUR LE MARCHÉ, bungalow pierre et brique, sous-sol fini, terrain clôturé, impeccable.
Diane Cardinal



13- ST-GRÉGOIRE: bungalow à la campagne, secteur paisible, idéal pour premier investissement.
Manon Perreault



14- ST-ATHANASE: belle propriété, style suisse, grands appartements, possibilité de revenu.
Manon Perreault

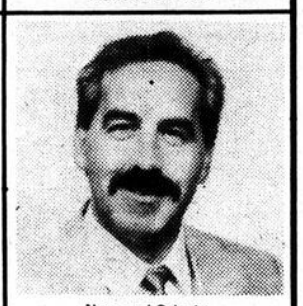
Manon Perreault

Alain Dufresne

17- IBERVILLE: superbe bungalow, foyer, garage, terrain clôturé, près de tous les services.
Alain Dufresne

18- ST-LUC: superbe canadienne en pierre des champs, près du golf et de tous les services.
Alain Dufresne

19- ST-JEAN: dépanneur-boucherie avec logement 6½ pièces attenant; chiffre d'affaires plus de 480 000$.
Normand Sylvain



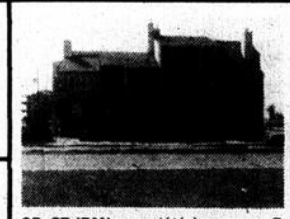
Normand Sylvain

Raymonde Gauthier

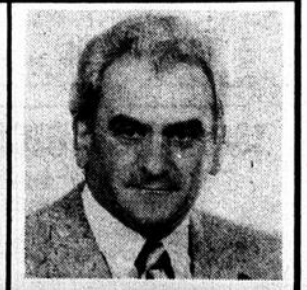
22- À LA CAMPAGNE: jolie propriété, bien paysager, chambres à l'étage, belle occasion!
Diane Cardinal

23- ST-JACQUES: fermette 19 arp., cottage, garage double, grange 29' x 44' arbres fruitiers, vigne. À quelques km de l'aut. 15
Léo Verdon

24- ST-JEAN: terre de 120 arp. drainés, grange, remise, plantation fraises/framboises, belle terre pour grande culture.
Léo Verdon



25- ST-JEAN: propriété à revenus, 7 logis, const. 85 tout loué, bon revenu, foyer, 3 garages, près du centre d'achats et aut. 35
Léo Verdon



Léo Verdon

1000, boul. du Seminaire N. Suite 1012, St-Jean-sur-Richelieu 348-3805 - 658-4102

appartements

DANS SAINT-EDMOND $350/mois, site résidentiel, chauffage électrique, plancher bois franc, 5 pièces, s'adresser à 335, Saint-Germain, tél. 347-1573.

DEMENAGEZ DANS un 6 logis neuf, grands 4½ à $360/mois rez-de-chaussé disponible, prêts pour le 1er octobre, rue St-Gérard dans un quartier neuf près du Woolco, et près de l'école des Quatre-vents, tél. 348-9965 ou 349-1492.

DUPLEX 1984, construction en béton, logis de 5 pièces, de 1,258 pi.,ca., avec garage et pièce au sous-sol, fenêtre à manivelle termale, porte patio, armoires en mélamine, salle de bain vanité double, bain moulé, porte communiquante à la chambre des maîtres, toutes de belles grandes pièces bien éclairées et insonorisées. (Un vrai condominium). Le tout d grand luxe à prix raisonnable, $650/mois, pour ceux qui désirent la tranquilité. inf: 349-4951. Si absent laissez votre message s'il-vous-plaît.

GRAND 3½, haut d'un bungalow. Situé près base militaire et Cegep, endroit paisible, idéal pour personne seule, après 17H00 347-1343.

1020, boul. Normandie
2 MOIS GRATUITS
3½ - 4½
À VOIR!
349-2423
348-4444

5½
à louer
situé au
790, rue Desrochers
face au
carrefour Richelieu
Rens.: 349-5238
348-5384

425, 427, rue Thibodeau
2 mois gratuits
4½ avec balcon
TRÈS SPÉCIAL
348-9920
348-4444

Le Normandie
556 Bristol
GRAND
4 1/2
NEUF, LUXUEUX
(occupation immédiate)
- très bien éclairé
- intercom
- aspirateur central
- stationnement avec prise électrique
- tapis luxueux

Prenez rendez-vous pour une visite en laissant le message au
349-3459

GRANDS LOGIS 4½ PIÈCES
dans le nouveau développement à Saint-Luc
- très luxueux
- aspirateur central
- système d'intercom
- tapis mur à mur
- 2 portes d'entrée privée
- entrées pour laveuse, sécheuse et lave-vaisselle

Libres immédiatement: 300$ par mois
RENSEIGNEMENTS:
347-8287 - 347-7600 - 346-0226

3½ - 4½ - 5½
pièces
à louer
face au cegep
Pour renseignements:
346-7367

IBERVILLE À LOUER
logements neufs
3½ - 4½ - 5½ pièces
Servico a le logement qu'il vous faut!
Au prix qui vous convient
APPELEZ-NOUS! En tout temps
349-2221
358-3521, soir

À IBERVILLE
1 logement libre/
dans 6 logements neufs
4½ PIÈCES
Construction de qualité supérieure, porte-patio 6 pi sur grand balcon, stationnement pour 2 autos, câble et antenne communautaire, secteur résidentiel, près de tous les services, remise extérieure, conciergerie et déblaiement par le propriétaire.
☎ 347-5193

GRAND LOGIS
4½
551, boul. Gouin, près de la base militaire et cegep, dans une bâtisse de 7 logis, planchers de bois franc et tuiles de céramique; libre 1er juillet. Électricité et chauffage env. 50$ / mois d'hiver.
Tél.: 347-7259

LES IMMEUBLES
PILON ENR
MEMBRE COURTIER MLS

Nicole H. Dupras
agent immobilier
245-7319
348-2920
Pour un service efficace et professionnel

1. CARIGNAN: superbe propriété, 5 c.c., grand terrain, faut voir!

2. NAPIERVILLE: belle propriété, 7 pièces, 4 c.c., vrai petit bijou!

3. NAPIERVILLE: bâtisse commerciale et à revenus, très bien située avec grand terrain, 4 garages, beaucoup de possibilités!

4. NAPIERVILLE: ouverte à l'année, cantine avec équipement. très bien située, logement 3½ pièces à l'arrière, 32 400 pi carrés de terrain avec garage 28x44, à qui la chance?

Le Permanent
C'agent du Permanent à l'ensigne de l'efficacité!
La Société Canada Trust Courtier

PIERRE DORAIS
347-7766
346-2443
MEMBRE CLUB DU MILLION

1- ST-LUC: superbe québécoise, terrain boisé, secteur de prestige à 15 minutes de Montréal.

2- ST-JEAN: bungalow dans un secteur recherché sur terrain de 65 x 101 pi., paysager, près de tous les services.

3- ST-JEAN: CENTRE COMMERCIAL, DISTRICT ACHALANDÉ, 4 MAGASINS, 2 LOGIS DE 2½ MEUBLÉS, BON INVESTISSEMENT.

TRUST GÉNÉRAL Le maître courtier

L'IMMOBILIER C'EST POUR VOUS

Si vous désirez réaliser votre potentiel dans un environnement de travail dynamique, où vous décidez vous-mêmes de votre niveau de revenus.
Si vous êtes une personne ambitieuse et enthousiaste, aimant communiquer avec le public.

VENEZ VOIR CE QUE TRUST GÉNÉRAL PEUT FAIRE POUR VOUS
- **Profil personnel pour déterminer votre potentiel de réussite.**
- **Entraînement intensif et encadrement efficace**
- **Formation continue**
- **Système de rémunération unique, vous permettant de gagner jusqu'à 80% de commissions sur toutes vos transactions.**
- **Support publicitaire et organisationnel**
- **Association avec une des compagnies de fiducie parmi les plus importantes du Canada**

DONNEZ-VOUS CETTE CHANCE

Pour obtenir un rendez-vous communiquez avec:

Michel Coutu, directeur, **St-Jean 348-3805**

*Nous respectons l'équité en matière d'emploi

1 mois gratuit
À LOUER
4½ et 5½
Libres immédiatement, situés près de l'hôpital, la polyvalente et tous les services.
348-8533
348-5472

Promotion spéciale
2 MOIS GRATUITS
possibilité de 3 mois gratuits
3½ MEUBLES OU NON,
situés près de l'hôpital
445, rue Laberge
À VOIR!
349-4203
348-4422

Le Permanent
C'agent du Permanent à l'ensigne de l'efficacité!
La Société Canada Trust Courtier

MARIO RAYMOND
«GRAND MAÎTRE VENDEUR»
347-7766
«SERVICE ET DISPONIBILITÉ»
Vous désirez faire une bonne transaction? Alors laissez-moi vous aider! Présentement classé dans les 3 meilleurs vendeurs de la RIVE-SUD.

1- VENDU: 118 St-Paul, St-Alexandre

2- VENDU: 2 Des Jacinthes, St-Luc.

3- VENDU: 508 Bouchard, St-Jean.

4- SABREVOIS: superbe propriété, armoires et planchers de bois franc, fenêtres à manivelles.

5- ST-JEAN: superbe propriété longeant un cour d'eau, tout près du golf, terrain paysager.

6- IBERVILLE: construction de qualité 30 x 42, en brique, 7 grandes pièces, 4 chambres, garage.

Lady Mylène
MLS MLS MLS
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

MEMBRE DU CLUB DU MILLION
MEMBRE DU CLUB DU SUCCÈS

Danyel Duval, agent

1. SAINT-JEAN 6 logis, 6 x 5½, tout brique, près de tous les services, secteur très demandé

2. SAINT-JEAN Triplex 3 x 5½, bon secteur, très beau terrain

3. SAINT-JEAN 5 logis, 2x 3½, 2 x 4½, 1 x 2½, très bons revenus

Pourquoi pas la vôtre?
Seulement que 6 jours pour vendre ces trois propriétés... qui dit mieux!
Téléphonez-moi: un seul numéro
348-1116

Pour combler la demande de plusieurs acheteurs... urgent besoin de propriétés à revenus de 2 à 24 logements

ESTIMATION GRATUITE
sur rendez-vous: contactez-moi

Tél.: 346-1116

appartements

GRAND 3½pces, semi-meublé, chauffé, éclairé, grand stationnement, près de base militaire et parc industriel, $270.00/mois, soir après 5H00 348-1579 jour 346-3678.

GRAND 3½ 913 Beaudry, St-Jean-sur-Richelieu, avec stationnement, tél. après 5H00 439-2332 ou 638-1035.

GRAND 4½ dans un triplex, nouvelle construction, entrée privée, situé près de la montée St-Luc tél. après 6H00 349-5597.

GRAND 4½ neuf, tapis, inst. laveuse sécheuse, chauffage électrique, casier de rangement, libre 1er octobre, $275/mois, tél. 348-6480.

GRAND 4½, sous-sol, 129 Montée St-Luc, très propre, près de tous les services, libre immédiatement, $240/mois, tél. 348-0339 après 16H00.

GRAND 5½, à louer, près de l'hôpital, non meublé, non chauffé, installation laveuse/sécheuse, insonorisé, libre immédiatement, premier mois gratuit, $325/mois. 659-8529.

GRAND 5½ au 1er plancher, face au parc Montcalm, $450/mois garage compris. tél. 347-0271.

GRAND 5½ chauffé, quartier St-Gérard, tél. jour: 347-6197 soir 349-4036.

GRAND 5½pces, au 102 Guy app.2, Iberville, porte-patio, planchers bois franc, grand stationnement, antenne communautaire, frais peint, $360.00/mois, libre, 346-4062.

GRAND 5½pces, sur Boulevard Gouin, $280.00/mois, ☎ 299-2553.

HAUT DE DUPLEX 5½, SPACIEUX, frais peint, planchers bois franc, stationnement, boulevard Gouin près de St-Jacques, $400/mois, tél. 291-3709.

IBERVILLE centre-ville, logement 4½ pces rénové, plancher bois franc, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse, câble t.v, prise élec. ext. remise, stationnement, $265/mois, 346-2804.

IBERVILLE beau 5½ très propre, 2ème étage, chauffage électrique, stationnement, $300. Un mois gratuit. Visite le soir au 396 9ème avenue.

IBERVILLE 12ème avenue, secteur tranquille, bas d'un duplex, tout rénové à neuf, fenêtres, armoires et deux salles de bain, tapis et couvre-plancher neuf, 3 chambres ou salle à diner, grand terrain paysagé, disponible fin octobre, tél. 347-9547.

IBERVILLE 3½, peinture neuve, libre immédiatement, situé 1ère avenue, tél. 348-8270.

IBERVILLE 4½, désirons personne responsable et non bruyante, $320/mois, tél. 347-6349 libre 1er novembre.

ILE STE-THERESE semi-détaché 5½, cour privée, stationnement, accès au bord de l'eau. Non chauffé, $325/mois, libre 1er novembre, tél. après 8H00 p.m 348-6382.

LOGEMENT à sous-louer 5½, dans St-Eugène rue Vernois, tél. 347-1431.

LOGEMENT 5½, disponible maintenant, inst. laveuse/sécheuse, lave-vaisselle, insonorisation supérieure, près des services, 1054 Boul. Normandie tél. 348-6056 après 17H00.

LOGEMENT 7½, chauffé, éclairé, place une auto (ext.) grande terrasse, dans un bas. $675/mois. tél. soir après 7 H00 348-8289 ou 291-5875 visite entre 7 H00 p.m. et 9 H00 soir.

LOGEMENT 4½ FRAIS PEINT deux mois gratuits, situé 919 Lanoue dans N.D.L. coût réel du loyer $250/mois, 347-8840.

LOGEMENT à louer 5½ pces, situé à 621 Boisvert à St-Jean. S'adresser à Roland Clément. 612 Lasalle 346-5266.

LOGIS à louer: 4½, 978 Champlain, style condo, garage, face à la rivière, près de tous les services. $500/mois. tél. 347-5211 ou 348-1242.

LOGIS de 5 appts à 306 Jean-Talon, face à l'eau. inf: 348-2050.

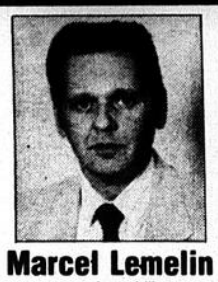
LOGIS neuf, de 4½ pces, insonorisé. Situé à 670 Boisvert, $360/mois un mois gratuit, aussi 5½ pces demi sous-sol à 615 Industriel $300/mois un mois gratuit, tél. 348-4034 s'adreser à 699 Normandie.

LOGIS 3½pces, semi-meublé, très propre, libre immédiatement, ☎ 349-1641.

ATTENTION
situé au bord de la rivière
2 MOIS GRATUITS
TRÈS BEAUX
3½ -
800, rue Champlain
STATIONNEMENT
348-1628
347-2338
Rens. Daniel Deschamp

LOCAL 30 X 30 ET BUREAUX
avec salle d'attente
À LOUER
André Lebeau
210, rue St-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu
347-9793
jour
348-3613
soir

LES IMMEUBLES
PILON ENR



Marcel Lemelin
agent immobilier
347-6460
348-2920

À QUI LA CHANCE?
Vente rapide: propriété à revenus de 3 logements, plus local commercial 49x45, très bas prix.

BUNGALOW: pierres et briques, planchers et boiseries refaits à neuf, 3 c.c., s/sol semi-fini, venez visiter!

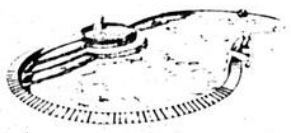
PRO-IM-CO
850, rue Desrochers
3½ et 4½ à louer
meublés ou non, situés à 2 pas du centre commercial, stationnement inclus
1 mois gratuit
348-5339
348-4422

GESTION PRO.IM.CO. INC.
CONCOURS BAIL + PLUS
OBTENEZ 2 MOIS GRATUITS
et conservez la chance de
GAGNER UN VOYAGE
Locataires actuels et nouveaux venus, référez-nous un locataire, renouvelez votre bail ou signez un bail d'une durée minimale de douze (12) mois et vous pourrez ainsi participer à notre super-tirage. Vous pouvez gagner un des deux voyages pour deux personnes pour une semaine à Tampa en Floride (incluant avion, hôtel et auto)
348-4422
ou
348-0098

LOG A LOUER

N'est-il pas plus agréable d'être accueilli chaleureusement lorsque vous cherchez votre logement?

SOUVENEZ-VOUS
des chaleurs de l'été
L'été prochain vous jouirez de votre piscine

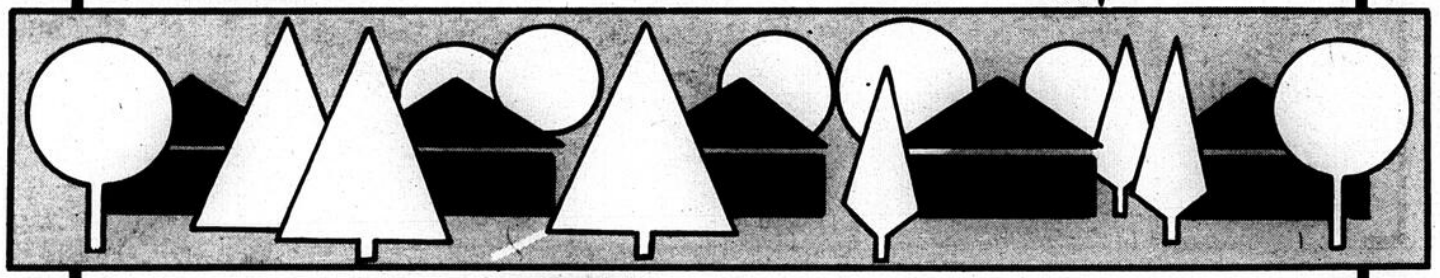


2½ 3½ 4½
de 245$ à 465$
Vraiment pas dispendieux...
ET DEMANDER VOTRE SPÉCIAL

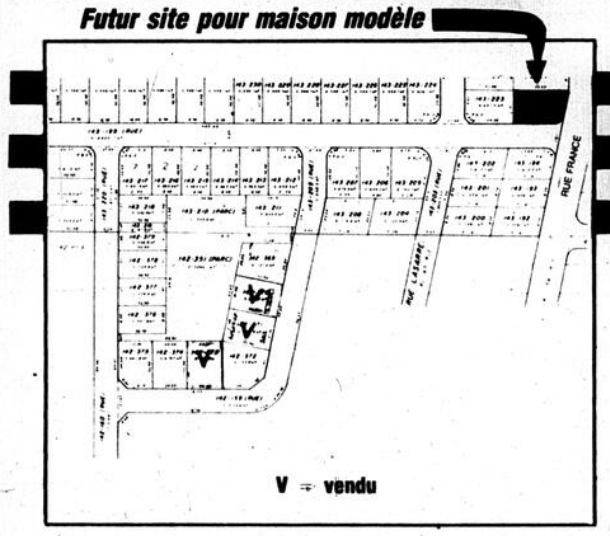
CET HIVER
Profitez de votre stationnement privé bien entretenu, avec prise
VOUS DÉSIREZ
meublé, semi-meublé, chauffé, rénové
VOUS SEREZ
près de tout, à 20 minutes de Montréal

Rencontrez votre G.C.* Guy Létourneau
* G.C. gentil concierge
348-9127

HABITATION SÉLECT LTÉE
Notre construction c'est notre réputation!



Futur site pour maison modèle

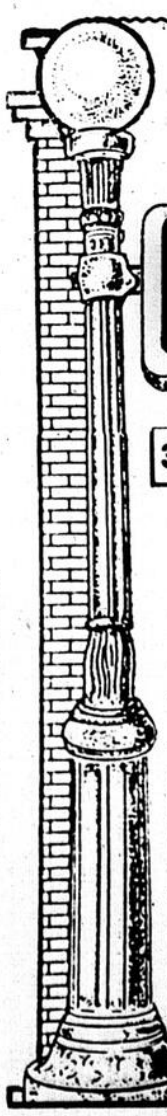


Nous construisons selon...
- Votre plan ou les nôtres (plus de 50)
- Vos exigences - votre budget
- Sur votre terrain (rayon de 16 km) ou les nôtres

HABITATION SÉLECT LTÉE
"un choix logique"
Maison personnalisée
349-2933
349-2826

Les Terrasses du parc
89, rue Germaine
Boul. Saint-Luc jusqu'à l'église, tourner à gauche à la rue Clermont et tourner à droite à la rue France

Maître Constructeur
GARANTIE APCHQ



Vue sur la rivière

à louer

EXCLUSIF: **ascenseurs!**

3½ 4½ 5½

1 MOIS GRATUIT

1002, rue Champlain
1004, rue Champlain

Vous recherchez confort, intimité, espace, luxe et sécurité?
Avec ascenseur, caméra de sécurité, intercom, entrée laveuse/sécheuse, conciergerie, détecteur de fumée zoné sur ordinateur, grand balcon 5x10, près de l'hôpital et centres commerciaux.

Service de location sur place 7 jours de 13 h à 17 h du dimanche au samedi et de 19 h à 21 h du lundi au vendredi
Concierge: 1004, rue Champlain, appt 401

348-7440

appartements

LOGIS 4½, libre immédiatement, à 141 Laurier, tél. 346-6740.

LOGIS 4½ libre 1er novembre, 189 MacKenzie King, $300/mois, avec garage, tél. 347-4319.

LOGIS 4½ neuf, dans un bloc de 6. Occuptation à partir d'octobre. Rue Boisvert, près de la base militaire. Chambre très spacieuse 12' X 15', 348-2840 ou 348-5222.

LOGIS 4½ pces, libre 1er novembre, 225 Richelieu, tél. 346-6925 ou 358-2228, 348-4442, 348-0302.

RUE BOISVERT 4½, non meublé ou semi-meublé, eau chaude fournie, entièrement insonorisé, moderne, stationnement privé, libre immédiatement, un mois gratuit tél. 346-3060 ou 348-5330.

SAINT-JEAN 4½, vue sur la rivière, **UN MOIS GRATUIT** ascenseur, caméra de sécurité, intercom, entrée laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, et conciergerie, tél. 348-7440.

SAINT-JEAN 3½pces, près de l'hôpital et centres d'achat, ☎ 348-9415.

SAINT-JEAN 4½ propre, stationnement, endroit tranquille, près des commodités, dans Saint-Eugène, tél.: 346-8207.

SAINT-JEAN 5½pces, un mois gratuit, premier étage, porte-patio, plancher bois franc, chauffage électrique, 6 logis, 349-4283 ou 348-1557 ou 347-2202 ou 346-4143.

SAINT-LUC logis 4½ et 5½ pces, chauffage électrique, installation laveuse sécheuse, très propre, libre. 240$ et plus. Tél.: 347-7537.

SAINT-LUC 4½, chauffage électrique, 2 places de stationnement, libre, 275$ par mois, tél.: 348-7563.

ST-BLAISE grand 3½ et 7½, entièrement rénovés, chauffage électrique, avec garage séparé, face à l'église de St-Blaise, tél. 291-3880.

ST-EDMOND: 3½, chauffage électricité, $180. ☎ 346-8620.

ST-EDMOND secteur tranquille, grand 4½ plus solarium, $250/mois, inf 347-9547.

ST.EUGENE dans triplex, grand 4½, repeint, beaucoup de commodités, demi sous-sol très ensoleillé, libre, inf 346-2781.

ST-JEAN quartier Normandie près polyvalente Armand Racicot, 4½pces, $310.00/mois, installation laveuse/sécheuse, 445 Thibodeau, S'adresser au 878 Champlain, 348-4592.

SAINT-JEAN
GRAND LOGIS
5½ pièces
340$/mois - 1 mois gratuit
Thermostat, chauffage électrique dans chaque pièces, porte-patio à l'arrière, prise pour auto, grande salle de bain, prise laveuse/sécheuse, espace de rangement, dans un immeuble de 6 logis.
☎ 347-1733
entre 17 h et 21 h

LOGIS NEUFS
870, rue Plante
libres immédiatement
GRANDS LOGIS
4½
sorties laveuse/sécheuse, système d'intercom, près de l'hôpital, polyvalente et Carrefour Richelieu. Pour visiter, appeler au:
347-8211

LOGIS NEUF
À LOUER
4½
• Tapis mur à mur • aspirateur central • près de tout: clinique médicale, etc. • situé à côté du golf de Saint-Jean • endroit tranquille • très bons locataires • porte-patio à l'arrière • prise pour auto • etc.
Tél.: 347-6936
ou 347-0127

PRIX RÉDUIT
Logement à sous-louer près du Carrefour Richelieu, grand 4½, décoration ultra-moderne, libre en décembre ou janvier.
348-9174
après 17 h sur semaine

PLACE CONTENT
Saint-Jean-sur-Richelieu
2½ - 3½ - 4½
grands logements, meublés ou non, conciergerie, buanderie, prise extérieure, près l'hôpital
785, rue Content, appt 11
Rens.: Lionel Benjamin
Tél.: 349-2221

SAINT-JEAN
- 5½ luxueux
- 5½ conventionnels
- 3½ meublés, semi-meublés ou non meublés
- 2½ meublés, chauffés, éclairés

348-2460
348-7455

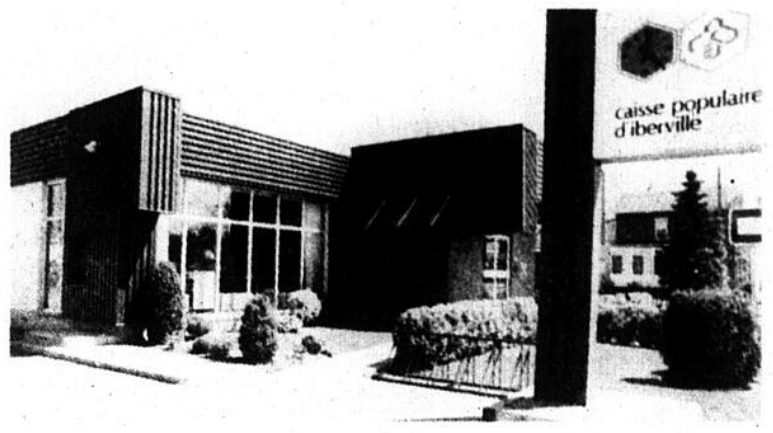
LOGEMENT
À LOUER
402, 7e Avenue, Iberville
4½ pièces
Tél.: 347-1509
après 17 h
Libre immédiatement

À VENDRE
Bâtiments industriels et commerciaux
6 000 à 30 000 p.c.
- Bâtiments neufs ultra modernes avec une garantie de 5 ans
- Disponibles dans la majorité des parcs industriels
- Financement disponible

Pour information contactez nos specialistes à Saint-Jean

Immeubles Action Ltée - 348-2435
Monsieur Rhéal Lamarche
Agence d'Élite Inc. - 348-1186
Monsieur André Sévigny
Les Immeubles Pilon Enr. - 348-2920
Madame Claire Ducharme
Trust Général Inc. - 348-3805
Monsieur Léo Verdon
Trans-Action Immeubles Boulevard - 348-9265
Madame Marcelle B. Ratté
Madame Louise Martin
Monsieur Marc Boivin
Monsieur Jacques Robert
Madame Diane R. Vivier

BATIMENT BERNARD BUILDING
BELOEIL (514) 467-1004



La Caisse populaire d'Iberville
740, 2e Rue, Iberville, (Québec) J2X 3H5

La Caisse Populaire d'Iberville désire vendre son immeuble situé au 740, 2e Rue à Iberville, suite à la relocalisation de la Caisse Populaire sur le boulevard d'Iberville prévue pour le début de l'année 1988.

À cet effet, toute personne intéressée pourra soumettre sous pli confidentiel une offre d'ici le 30 octobre 1987.

De plus, il vous est possible d'obtenir, aux heures d'ouverture de la Caisse Populaire, une description sommaire des lieux.

Pour tous renseignements additionnels, veuillez contacter M. Jean-Yves Bédard, directeur général à la Caisse Populaire d'Iberville, téléphone: (514) 347-0371.

La Caisse Populaire d'Iberville se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute, ni la plus basse, ni aucune des offres reçues.

Iberville, le 30 septembre 1987

LOGIS À LOUER
centre-ville, entièrement rénovés
3½ - 4½
entrée laveuse/sécheuse, faut voir!
347-3846
1-594-0197

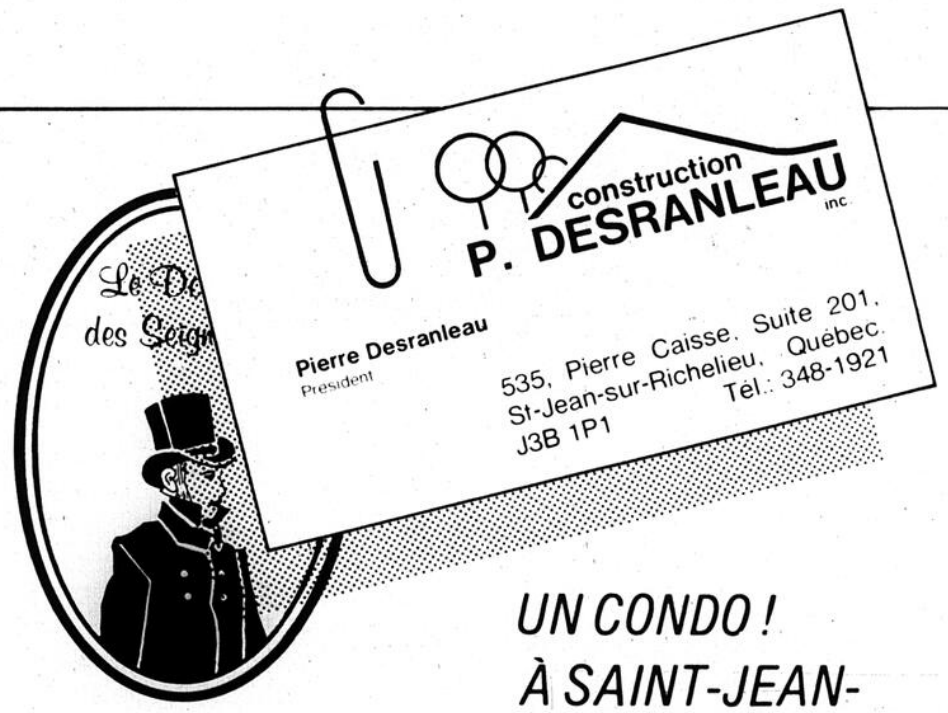
N.D.A
Grand logis 6 pièces
disponible immédiatement
Sur 2 planchers, ce logis offre 3½ pièces sur le premier plancher ainsi qu'un très grand sous-sol fini comprenant:
- salle de séjour 25 x 19
- 2e salle de bain
- sauna
- 2 salles 12 x 12
- coin laveuse/sécheuse
- coin atelier
- beaucoup d'espaces de rangement

Jour **348-9204**
Soir **348-5644**
Demandez Florent

LOGEMENT
À LOUER
4½, chauffé, rue Boisvert, près de la base militaire.
Tél.: 661-4679
347-8133

ATTENTION
2 mois gratuits
4½
463-469,
Saint-Georges
Très propre
348-4422

ATTENTION
2 mois gratuits
4½
475-481, rue
St-Georges
346-7930
348-4444



UN CONDO ! À SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU ?

Honnêteté impose. Attendez de connaître ce que les nouveaux propriétaires en pensent.

Un vrai petit paradis... (à suivre)

Pour le plaisir de vivre !

Note:

Tout est mis en oeuvre pour que ce projet soit un des endroits où il sera des plus agréable de vivre.

Intégration, ergonomie, insonorisation, sécurité et qualité de vie : **rien n'a été négligé.**

Piscine, foyers, puits de lumière, salle communautaire, salle d'exercice, garage souterrain, et de nombreux autres avantages ont été prévus... **pour votre plus grand plaisir.**

Projet:
Saint-Jean-sur-Richelieu
8 condominiums intégrés
96 résidences

Titre:
Le Domaine des Seigneuries

dossier 8508	date le 23	
dessin L.G.	échelle 1/4": 1'-0"	1/4

appartements

ST-JEAN très grand 4½, près de l'hôpital du Haut-Richelieu, libre 1er novembre, tél. 348-8302 ou 348-4442.

ST-JEAN: 2½, 3½, 4½, swimming pool, parking space with electric connection, furnished or not, heated or not, ask for our spécial tél. 348-9127.

ST-JEAN 4½, 5½, neufs, près hopital et route 35 également 4½ près base militaire, egalement 4½ centre-ville libre immédiatement 348-1200.

ST-JEAN 5½, près du Carrefour Richelieu, très propre, insonorisé, planchers de béton, moderne, porte-patio, tapis mur à mur, grand espace de rangement, stationnement privé, libre immédiatement, tél. 348-5330.

ST-LUC 4½, **UN MOIS GRATUIT** insonorisé, plancher de béton, stationnement avant & arrière, $290/mois, tél. 658-8490.

ST-LUC 4½, 5½, dans un immeuble de 6 logements, rue St-Gérard, à 5 minutes de l'autoroute et du Woolco, libre septembre et octobre, inf. 348-1200.

TRES GRAND 5½ $350/mois, libre immédiatement, tél. après 18H00 349-3506 jour 347-4632.

UN DUPLEX de 4½ pces, à la campagne près du Pont Mercier, $300/mois, non chauffé, non éclairé, tél. 1-454-9149 entre midi et 2 heures ou entre 7 heures et 9 heures.

URGENT: à sous-louer rue Lasalle St-Jean, très grand 5½ pces, frais peint, libre 1er novembre, $305/mois, 347-5706.

VUE SUR LA rivière, 4½, **UN MOIS GRATUIT** ascenseur, caméra de sécurité, intercom, entrée laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, et conciergerie, tél. 348-7440.

1½ LATOUR Saint-Jean, 5½, bien éclairé, frais peint, plancher bois franc, chauffage électrique, libre 1er novembre, 346-9530, 349-2763.

3½ à louer, chauffage électrique (locataire), balcon, stationnement, libre immédiatement, $190/mois. Bien situé, près collège militaire et CEGEP, 346-2303.

3½ à louer, libre 1er octobre, tél. 349-4020 ou 346-8827.

3½ à partager, près du Carrefour Richelieu, $200/mois, tél. 349-3381.

LOGIS NEUFS À LOUER

4½ situés au 502 boul. St-Luc (Saint-Luc), aspirateur central, cabanon, prêts le 1er août.

346-4308

GRAND 4½ NEUF

Rez-de-chaussée de 6/plex, près base militaire, très grand «locker»

687, rue St-Georges Saint-Jean-sur-Richelieu

MIKE BELLEY

347-4966

LE BERTHIER

2½ - 3½ - 4½

Très spacieux, très modernes, près polyvalente, hôpital, centres commerciaux, échangeur
- entrées sécuritaires avec intercom
- bien isolés et insonorisés
- tapis mur à mur
- très grands balcons (6½ x 12)
- espace de rangement dans logement
- lave-vaisselle fourni
- sorties laveuse-sécheuse
- aspirateurs centraux
- buanderie centrale
- stationnement pavé avec prise
- bâtisse tranquille et propre.

Propriétaire occupant - faut voir!

435, rue Berthier

348-8568 - 348-9277

LE GROUPE HABITAT

APPARTEMENTS À LOUER

2½ - 3½ - 4½

meublés ou non meublés

- modernes
- luxueux
- buanderie
- conciergerie
- piscine
- stationnement avec prise
- déneigement
- possibilité d'un four micro-ondes

Rues Bonneau et Content
près de l'hôpital et
des centres commerciaux

UN SEUL NUMÉRO

349-1788

Mme Côté

SAINT-JEAN GRAND LOGIS 5½ pièces

rue Carillon

335$/mois - 1 mois gratuit

Occupation immédiatement, thermostat dans chaque pièce, entrée laveuse/sécheuse, stationnement extérieur

346-7303
1-658-5073

GRAND 5½ NEUF

rue Jacques-Cartier sud

346-8479
347-8257

GRAND 5½

à sous-louer pour le 1er novembre, garage et stationnement inclus, dans un bas, à 2 pas du cégep, 315$/mois, rue Vanier.

358-1451

LOGEMENTS NEUFS À LOUER 4½

RIEN DE TROP BEAU

- SITES -

Unique à Saint-Jean

Système d'alarme, balcon double, ascenseur, bain tourbillon ou foyer

Vue sur la rivière Richelieu
au 315 rue Lachance

HÂTEZ-VOUS!

348-0209
OU SOIR
348-0056

UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS

Les Peupliers

Projet domiciliaire de ville

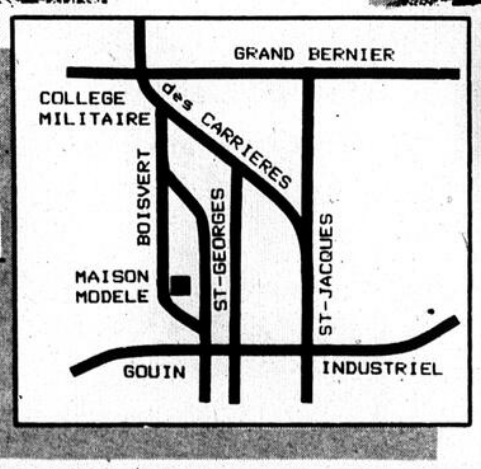
SECTEUR PRATIQUE & AGRÉABLE À VIVRE!

Secteur Grand Bernier/St-Jacques:
à proximité des Centres commerciaux. Service d'autobus. Centre-ville à 2 minutes Cégep.

2 CONSTRUCTEURS POUR MIEUX VOUS SERVIR

Choix de 15 modèles de prestige

GRAND CHOIX DE MAISONS DÉTACHÉES OU JUMELÉES.



les constructions **Bristol** les constructeurs avant-gardistes
Place la Roseraie
140 St-Gérard
Saint-Luc
(514) 348-7338

CONSTRUCTION **P. DESRANLEAU**
535, Pierre Caisse, Suite 201, St-Jean Tél.: 348-1921
samedi et dimanche: rens.:
82, rue Maxime, Saint-Luc tél.: 349-3156

appartements

3½ Boul. Gouin près de Séminaire, 1 mois gratuit, $240/mois, 347-2742 après 5H00.

3 GRANDES PIECES haut, arrière, tranquille, propre, rénové, préfère personne seule, libre 1er novembre, Boul. St-Joseph près Champlain, 348-6923.

3½ installation laveuse/sécheuse, 194 St-Georges, libre immédiatement, 3½ rue Descarrières ☎ 246-2119.

3½ PIECES fraîchement rénové, chauffage électrique, au deuxième étage, sur rue Mercier entre St-Paul et Foch, près des commodités: $215/mois. Libre immédiatement. 348-8078.

3½ PIECES situés près de l'hôpital et centres commerciaux, en excellente condition, tél.: 245-7281 (sans frais), ou 349-1788 (concierge).

3½-4½ à $230.00/mois et $240.00/mois au 359 rue Laurier, libre 1er novembre, ☎ 348-4536.

4½ A LOUER avec **UN MOIS GRATUIT**, ascenseur, caméra de sécurité, intercom, entrée laveuse-sécheuse, stationnement avec prise, et conciergerie, tél. 348-7440.

4½ à louer, app. 9 au 403 7ème avenue Iberville, four micro-onde ou mois gratuit, tél. 346-3085.

4½ à louer, chauffé, $300.00/mois, ☎ 347-3686.

4½ au 3ième étage, plancher de ciment, portes électriques, $325.00/mois, 5½ au 1er étage, $350.00/mois, 4½, $280.00/mois, 348-7231.

4½ et 3½ à louer, libres immédiatement, tél. 348-6980.

4½ frais peint, chauffé, eau chaude fournie, $315/mois, tél. 348-1949.

4½ grandes pièces, campagne, Iberville, 643 Bord de l'Eau; tranquille et propre, espace de rangement et inst. laveuse-sécheuse dans logis, libre 15 oct. ou 1er nov. $310/mois, 299-2070.

4½ Iberville, 1er octobre, près de la polyvalente, frais peint, grandes places, tapis, balayeuse centrale, gazon avant et arrière, à 2 rues Route 35 donc à 5 minutes de Saint-Jean, pour inf: 347-4177 ou 347-8555.

SAINT-LUC

LOGEMENTS NEUFS À LOUER - 4½!

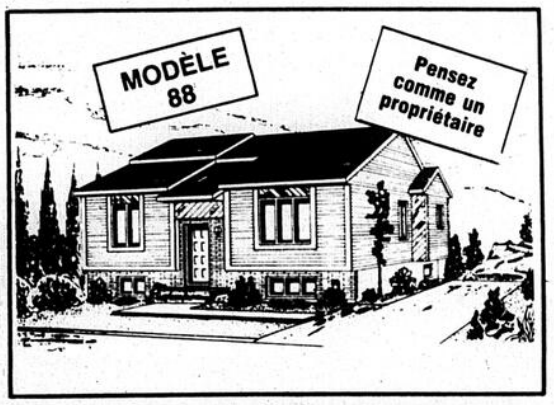
Un coup d' vous convaincra

* RENSEIGNEZ-VOUS DE NOTRE SUPER-PROMOTION *

SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

349-3931
349-1897
348-6793
(concierge demande)

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi: 9 h à 21 h
Samedi et dimanche: 10 h à 17 h
MODÈLE 88
Pensez comme un propriétaire



NOUVEAU PROJET DOMICILIAIRE À IBERVILLE

Maître Concepteurs ARCHS
Palme d'or

Sobriété du design

Bon goût à bon coût

LES CONSTRUCTIONS Léger INC
VOTRE CONSTRUCTEUR DEPUIS 1958
86, rue Maxime, Saint-Luc,
tél.: 348-4579

Jardin DES LYS

s'étend à deux nouvelles rues...
des modèles détachés de prestige.

à St-Luc, dans un quartier calme,

pour emménagement DÉCEMBRE 87

dans la tradition d'excellence des constructions Bristol

nous vous présentons aussi

TRIPLEX DE PRESTIGE pour propriétaire -occupant

La Roseraie

PROJET DOMICILIAIRE DE VILLE

Les Peupliers

Maison modèle:
630, rue Boisvert
Lundi au jeudi, de 13 à 20h
Samedi & dimanche, de 13 à 17h
Fermé le vendredi

les constructions Bristol inc.
les constructeurs avant-gardistes

Construction de qualité.
Prix concurrentiels.
Éthique du constructeur.
Sites avantageux.
Environnements privilégiés.
Concepts planifiés.

SIÈGE SOCIAL:
Place La Roseraie
140, St-Gérard
(Prolongement Normandie)
SAINT-LUC

Informations & rendez-vous:
348-7338

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air
VENMAR

appartements

4½ meublé ou pas meublé, ménage refait à neuf, plancher béton, intercom, aspirateur, près de l'hôpital et du Carrefour Richelieu. S'adresser à 440 Berthier app. 2. 348-3101

4½PCES à louer, 463 St-Georges, Saint-Jean, juin 1988 gratuit, $325.00/mois. ☎ 346-0749

4½ pces, situé près de l'hopital ou près de la base militaire, libre immediatement, prix compétitif, prop. 745-7281 sans frais ou 349-1788

5½ à louer dans quartier sud, paisible, avec stationnement pour auto, $350/mois, tél. 349-3904

5½ à sous-louer, au 371 Mercier Saint-Jean. Endroit tranquille. tél. 349-1407 ou 348-5392

5½ à sous-louer, rue Bouthillier à Saint-Jean. Grande terrasse, et cour pour enfants, tél. 291-5553 ou 346-2240, après 3H00.

5½ DEMI SOUS-SOL situé au 575 Boul. Gouin, appt. 2, $320.00 par mois, Frais peint, plancher bois franc. Pour visiter s'ad. à appt. 3, ou tel. après 5hrs. 348-7746.

5½ dans un 6 logis, $345.00 par mois, 2 mois gratuit. Situé 811 Boul. Industriel, St-Jean, appt 6, après 5hrs. 348-7746.

5½ dans un 6 logis, dimension 26' x 43', avec 2 balcons, $450.00/mois, situé au 441 McMillan, ☎ 348-7231.

5½ face au parc Davignon et 4½ rue Plante libres immédiatement, avec tous les services, stationnement pour auto, balayeuse centrale, intercom, cabanon, service de concierge, 346-1331, 358-1845.

5½ frais peint, demi sous-sol $315/mois, 348-1949.

5½ NEUF 683 St-Georges, $410/mois, aspirateur central, intercom etc., 347-5531 ou 348-2233.

5½ neuf, au rez-de-chaussé, dans un magnifique 4 logements, avec 2 aires de stationnements, balayeuse centrale, emplacement lave-vaisselle, situé à 169 St-Gérard app. 2 St-Luc près de l'école au Quatre-Vents, 348-9582 ou 349-3506.

5 PIECES 2 ch. à coucher, inst. lav.séch. salle de bain neuve, logis entièrement rénové, prélarts neufs, entrée privée, possibilité jardin, libre immédiatement, $275. 893 St-Jacques. 347-6286, 347-5766.

5½ PRES hôpital, 1 mois gratuit, four micro-onde, non meublé, non chauffé, $400/mois, libre immédiatement, après 18H00 348-5409.

4½ À LOUER
au 591, rue Gaudette, 310$/mois
☎
347-3613

---

1 MOIS GRATUIT
SAINT-LUC
4½
dans triplex
- près des services
- très bien éclairé
- entrée individuelle

Inf.: après 18h
349-4164

2½
meublé, chauffé, éclairé
près de la base militaire et cégep, stationnement, libre 1er août
551, boul. Gouin
RENS.:
347-7259

5½ À LOUER
- près centre commercial et hôpital
- isolation supérieure (économie sur chauffage)
- électricité et chauffage: environ 50$/mois d'hiver
- entrée sécuritaire avec intercom
- très éclairés, spacieux
- concierge sur les lieux
- entrée en céramique
- stationnement inclus et entretenu
- grand balcon en fibre de verre
- installation: laveuse, sécheuse, lave-vaisselle

347-7259
348-6956

NOUVELLE ADMINISTRATION
à louer
3½ - 4½
PEINTURE FOURNIE
Modernes, grandes pièces, vaste stationnement, installation laveuse/secheuse, balcon avant et arrière.
S'adresser au 453, rue Saint-Georges, appt 47.

Pour renseignements:
347-8250

4½ PIÈCES À LOUER
situé au 339, Jacques-Cartier sud Saint-Jean-sur-Richelieu (près du golf)
aspirateur central
346-4308

4½
dans triplex neuf fonctionnel et spacieux. Près des écoles et centres commerciaux, entrée individuelle, insonorisation, armoires en mélamine, entrées laveuse/sécheuse/lave-vaisselle, propriétaire occupant, grandes pièces éclairées, tapis et céramique.
349-5597

---

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½
rue Bonneau,
libres immédiatement
349-3468
348-5330

3½ PIÈCES
au 305, rue Saint-Georges
- libre immédiatement
- édifice récent
- près de tous les services
- salle de lavage
- porte à serrure contrôlée
- balayeuse centrale
- chauffage et chaude fournis

Pour visiter et renseignements:
347-8403

Au ♡ de Saint-Jean

L'endroit où il fait bon

VIVRE

Profitez du calme de la rivière Richelieu sur la rue Cayer

UNIQUE EN SON GENRE

Foyer, 2 balcons par logement, bain tourbillon

POUR VISITER

348-0209
soir: 348-0056

UNE RÉALISATION DE SERVICO SERVICES IMMOBILIERS ltée

4½-5½
À LOUER
Situé au 900 Desaulniers, près de l'hôpital, 315$/mois et (5½) 330$/mois.
Rens.:
347-2836
348-9543

---

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½ - 5½
boul. Normandie
Libres immédiatement
☎ 349-3628
ou
348-5330

Logements neufs
À LOUER
2½ - 4½

situés à
Saint-Jean-sur-Richelieu,
rues Vanier et Collin
situés à Iberville
avenue Prairie
et 6e avenue

Tél.: 347-6968
libres immédiatement

NOUVEAU DANS CENTRE-VILLE
logements neufs 4½ - 3½
Avec buanderie sur place, grand stationnement, intercom, installation laveuse/sécheuse, porte-patio, près école et église, insonorisés, tapis, store dans salon.

347-9986
334, rue Mercier

Robert Vallée

CERTIFICAT DE CONSTRUCTEUR
émérite
PLAN DE GARANTIE des maisons neuves

Symbole d'excellence et de savoir-faire, le certificat de «constructeur émérite» est décerné exclusivement aux constructeurs s'étant distingués auprès de la clientèle.

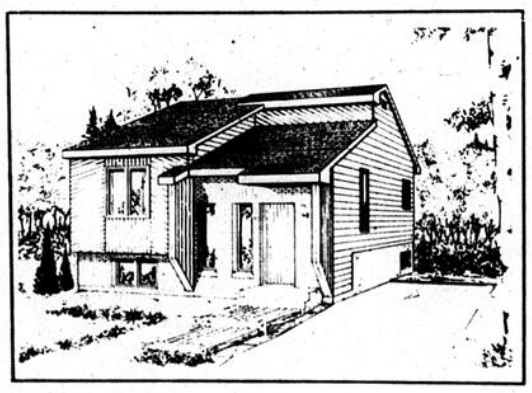
Michel Girard, directeur
Fédération de la construction du Québec

Le Domaine de Fontenoy Saint-Luc

Construction Nor-Luc Ltée
vous demande de comparer avant d'acheter.

Rue Mansart, Saint-Luc

10 terrains disponibles avec services communautaires tels que: eau, égouts pluvial et sanitaire, bordure de rue et asphalte incluses dans le prix du terrain; pas de fossé



NL CONSTRUCTION NOR-LUC LTÉE

31, rue Lasarre, Saint-Luc 348-1517, 348-6511

Construction Nor-Luc Ltée

vous offre en standard dans ces maisons:

- la solution aux problèmes d'humidité et de condensation, échangeur d'air Venmar Inc.
- aluminium extérieur de Hunter Douglas «Climatic 2000» isolé

Futurs propriétaires:

aucun compte de taxe avant 1989

Nos maisons sont protégées par un Échangeur d'air VENMAR

11 appartements

5½ pièces dans un 6 logements neufs, Boul. Gouin au 3e plancher, près de la base militaire, libre immédiatement, tél. 347-0191.

865 - 857, RUE TANGUAY
4½ neufs libres
près de l'hôpital du Haut-Richelieu, insonorisés au béton, système d'intercom, aspirateur central, sortie lave-vaisselle, balcon, concierge.
Rens: **348-4531**
348-0549

4½
1 MOIS GRATUIT
situé au 184 rue Saint-Gérard (Saint-Luc)
- face à l'école
- planchers en béton
- aspirateur central
- peinture refaite à neuf

291-3151

12 appartements meublés

A IBERVILLE 3½, meublé, chauffé, éclairé, s'adresser tél. 346-6918.

A IBERVILLE 1½ meublé, chauffé, éclairé, avec stationnement pour auto, libre immédiatement, s'adresser au 440 5ème avenue.

APPARTEMENT Chez Lebeau, 1½, 2½, 3½, meublés, chauffés, éclairés, stationnement, tranquilles, propres, laveuse-/sécheuse, situés au 264 St.Charles, s'ad. au 39 St.Paul. 348-0568.

BACHELOR 1½, très propre. moderne, à 5 minutes de l'hôpital (6 Marc, St-Luc), bien meublé, entrée privée, stationnement, chauffé, éclairé, $225/mois, 348-3738.

CENTRE-VILLE 2½ meublé, tranquille, propre, près de tous services, idéal pour personne seule, 28 Place du Marché, tél. 346-8005.

CENTRE-VILLE 1½ pces, meublé, chauffé, éclairé, rue Victoria, pour personne seule, $180.00/mois, ☎ 348-3058.

CHERCHE QUELQU UN pour partager les frais de l'appartement. Pour plus d'information contactez Nathalie 349-4258.

LOGIS 3½ meublé, à 139 A Laurier, libre immédiatement tél. 346-6740.

PETIT 2½ meubl., au sous-sol. Dans St-Edmond. Tout compris $190/mois, tél. 347-0271.

RUE BONNEAU; 3½, meublés ou semi-meublés, très propres, modernes, chauffés, éclairés si désiré, un mois gratuit, libre immédiatement, tél. 348-5330.

SAINT-JEAN 2½, meublé-chauffé-éclairé, buanderie-tapis-balayeuse centrale, piscine extérieure, stationnement, antenne communautaire, 300 Vaudreuil 347-5834, 346-6523.

SAINT-JEAN rue Desaulniers, 4½ meublé, $320.00 par mois. Tel: 348-4423 ou 347-3220.

ST-ALEXANDRE 4 milles de la route 133, grand 3½ chauffé, éclairé, meublé, sous-sol, 346-4021.

ST-EDMOND 3½pces, semi-meublé, libre immédiatement, $250.00/mois, ☎ 348-7665.

ST-JEAN (meublés) 1½ $140/mois, 2½ $225/mois, près de l'aréna et école d'arts & Métier. 55 Frontenac, St-Jean 346-8856.

1 MOIS GRATUIT
3½ - 4½
Rue Boisvert, près de la base militaire, non meublés ou semi-meublés (si désiré), stationnement privé, eau chaude fournie, antenne communautaire, chauffé et éclairé si désiré.
Libres immédiatement
Tél.: 346-3060
348-5330

ST-JEAN 1½ $125. 2½ $210. 3½ $260. 4½ $385. près de la base et Cegep, 425 Gouin app. 1 tél. 346-6080.

ST-JEAN 1½, 2½, meublé, chauffé, éclairé, frais peinturé, avec stationnement. Près du Cegep. 346-0158.

1½ $100. et plus 2½ $205. et plus 3½ $260. et plus 4½ $325. et plus meuble, chauffé, excepté 4½, près de base et Cegep, 425 Gouin, 346-6080.

1½ $40. semaine $140/mois, 2½ $60. semaine $220/mois, près pont «Neuf» tranquille, stationnement, 108 Bord de l'eau motel 77, 346-7777.

1½ $45/semaine $160/mois, 2½ $75/semaine $240/mois, près du Pont Neuf, 108 Bord de l'Eau, 346-7777.

2½ libre 15 octobre, inf: après 17H00 346-2693.

2½ meublé, à Saint-Jean, centre-ville, 2 ieme étage, laveuse/sécheuse et terrasse communautaire, eau chaude fournie, électricité à vos frais, $235.00/mois, personne agée bienvenue, ☎ 358-1046.

2½ meublé, chauffé élect. $200./mois, 4½ meublés, chauffé électrique, $60/semaine, s'adresser 98 St-Pierre 349-4354, 293-5692.

2½ meublé, chauffé, éclairé, à 21 Molleur app. 2, tél. 348-5728.

2½ meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, service d'autobus, $275. tél. 346-2966.

2½ pces - 260$
1½ pce - 240$
meublés, chauffés
715 - 2e rue, Iberville
347-8074
347-4346

3½ meublé, chauffé, éclairé, près de l'hôpital, tél. 348-4442 ou 348-8302.

3½ meublé, chauffé, éclairé, près du CEGEP et base militaire, buanderie sur place, $325/mos, tél. 346-3590.

3½ meublé ou non, meublé, luxueux, très propre, balayeuse centrale, stationnement asphalté, prise extérieure, bonne insonorisation, 35 Jacques-Cartier sud, 346-4908.

3½ meublé, semi-meublé ou non meublé, rue Des Carrière, s'adresser au 715 Des Carrières, ☎ 246-2119.

3½ meublé, $240/mois, libre immédiatement, tél. après 5H30 347-0982.

3½ pièces, poêle et frigidaire, situé près Base militaire, peinture fraîche, couvre-plancher neuf, tél.: 245-7281 (sans frais).

4½ meublé, libre immédiatement. Ameublement moderne. Près de l'hôpital et du centre d'achat. Personnes propres et tranquilles seulement acceptées avec références. 348-2840 ou 348-5222 après 3 heures.

13 chalets

A SUTTON chalets à louer, à la semaine, ou la saison ou à l'année. Près du ski à pied. Foyer, tél. après 5H30 346-8424.

CHALET de ski, à louer, près des pentes de Sutton, 3 chambres, foyer, $3,500./saison, pas de chauffage, pas d'éclairage, 346-6537.

PRES de Magog, à 17 km du Mont Orford, 3 chambres, un foyer, novembre à mars $3,400., chauffage, déneigement compris, ☎ le soir au 348-5496.

SUTTON 3½ à louer, pour saison de ski, sur la pente. Inf: après 18H00 348-7575.

14 chambres

A BAS PRIX: grandes chambres, très propres et tranquilles, concierge sur place. Droit de cuisine, laveuse-sécheuse. 39 Saint-Paul. 348-0568.

A IBERVILLE CHAMBRE à louer à la semaine avec frigidaire, cuisinière 110w, literie compris, s'adresser à 172, 9e avenue,(J2X 1J6) tél. 346-3641.

CENTRE-VILLE chambres à louer, à 52 St-Charles, ☎ 347-4224.

CHAMBRE A LOUER pension si désiré, comprenant repas, lavage, accès à la cuisine, salon avec t.v. vid.o, stéréo. Bienvenue aux personnes âgées autonomes. J'ai aussi le sous-sol fini et meublé, pour ceux et celles qui désire y vivre une vie intime. Située près de la base militaire, clinique médicale, marché Métro. Bon chez-soi tél. 346-0002.

CHAMBRE à louer, à Saint-Luc, accès à la cuisine et salle de bain, ☎ 349-4909.

CHAMBRE à louer, personne autonome, 1½ mille du pont Marchand, libre immédiatement, tél. après 4H00 346-1791.

CHAMBRE à louer, pour travailleur ou étudiant, accès à la cuisine, laveuse, sécheuse, $150/mois, tél. 358-3653 ou 347-4122.

GRANDE chambre demandée, non meublé, à prix modique, avec la tranquilité, connue surtout après 9H00 p.m., dans une demeure autre que dans le paroisse de la Cathédrale, pour une dame agée dans la cinquantaine, demandant avec le droit d'usage, du poele & laveuse de maison, 346-2782.

MAISON privée, 2 grandes chambres pour personnes âgées, endroit très tranquille, ☎ 346-9259.

PRENDRAIS femme âgée en pension. Situé près de toutes les commodités. tél. 348-0280.

PRES de la Base Militaire, 2 grandes chambres à louer, accès à la cuisine, salon, laveuse-sécheuse, sans extra. Inf: 346-3114 ou 347-8836.

RESIDENCE ST-ATHANASE pour personnes âgées autonomes, chambre privée, ambiance familiale, nourriture excellente, magnifique environnement près de parc et église, nouvelle administration. Situé à Iberville. 358-3946.

CHAMBRES À LOUER
Rue Saint-Jacques
BUREAU À LOUER
environ 20 x 40
rez-de-chaussée
S.V.P. appelez
347-5557

15 propriétés

CONDO à louer à Owl's Head, près d'une pente de ski, endroit très chaleureux, prix abordable, réservez vite, 348-0549, 348-4531.

DEMIE-MAISON à louer, grand 5½ pces, ménage entièrement refait, $300/mois, garage, entrée privée, tél. Mme Martel 460-7709.

HENRYVILLE 5pces, maison encestrale rénovée, datant de 1826, dans le village, $190.00/mois, ☎ 346-8882.

IBERVILLE petité maison 3½ pces, foyer, jardin. Personne responsable ou couple retraité. $275/mois. ☎ 347-2929 entre 18H00 et 21H00.

MAISON à louer, 6 pces, 2 salles de bain, chauffage électrique, stationnement, pour inf: 198 De Salaberry après 15H30.

MAISON à louer, 5½ appts, libre immédiatement au 422 Mercier, s'ad: à 376 Mercier, St-Jean.

MAISON à louer dans village de St-Alexandre, semie-meublée, 7 pièces, tél. 347-7518.

MAISON à louer, tél. 348-0442 ou 348-9559.

MAISON grand 6½pces, chauffage électrique, installation laveuse/sécheuse, $295.00/mois, Rang St—Louis, Sabrevois, ☎ sans frais 299-2575.

MAISON MOBILE à louer, différentes grandeurs, prix débutant $250/mois, tél. 358-2955 ou 347-7599.

MAISON MOBILE à louer, située à St-Sébastien, 5½ pces, tél: 244-5459 ou 347-2131.

MAISON MOBILE 3 pièces meublées ou non, très propre, chauffage électrique, $295/mois, tél. 346-0004 ou 347-5245.

SAINT-LUC
40, rue Giroux (Île Ste-Thérèse)
Maison seule à louer, 5½ pièces avec garage
☎
349-4244

BUREAU À LOUER
- Dans Saint-Edmond
- Rez-de-chaussée
- 650 pi carrés
- chauffé, climatisé

400$/mois
Tél.: 346-4733

MAISON MOBILE 12 X 55, pour couple ou personne seule, non meublée, $190/mois, 2274 Rt3 133, tél 347-6821.

MAISON mobile 5½, à louer à 9 Tessier Iberville, tél jour 346-2093, 347-6393 après 6H00.

MAISON 4½pces, meublée, Bord de l'Eau, pour personne aimant la tranquilité, ☎ 349-5137.

16 divers

BUREAU à louer. Excellent endroit pour professionnel, comptable, etc., 600 pi. à 1,200 p.ca. Grand stationnement. 740 Boul. d'Iberville voisin futur Caisse Populaire face au Carrefour Laplante. Occupation immédiate. 347-2647.

ENTREPOSAGE: bateaux, autos, motos tél. 347-4115.

ENTREPOT à louer pour auto, bateau etc... réservez dès maintenant. $30/mois. tél. 347-6453.

IBERVILLE garage à louer, place pour 2 voitures, $100.00 par mois. Demandez Jean le jour 676-8077, le soir 656-4132.

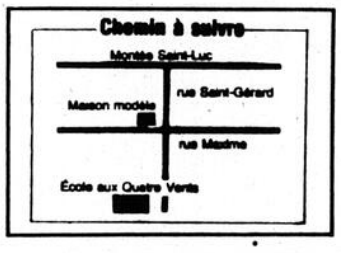
LOCAL COMMERCIAL à louer, chauffé, climatisé, rénové, au 154 St-Jacques, coin Laurier, ☎ 347-8832 ou 347-9413.

GESTION PRO.IM.CO. INC.
CONCOURS BAIL + PLUS
OBTENEZ 2 MOIS GRATUITS
et conservez la chance de
GAGNER UN VOYAGE
Locataires actuels et nouveaux venus, référez-nous un locataire, renouvelez votre bail ou signez un bail d'une durée minimale de douze (12) mois et vous pourrez ainsi participer à notre super-tirage. Vous pouvez gagner un des deux voyages pour deux personnes pour une semaine à Tampa en Floride (incluant avion, hôtel et auto)
348-0098
ou
348-4444

Pour une belle qualité de vie, on choisit

Projet val boisé à St-Luc

Maisons modèles à visiter



82, rue Maxime, Saint-Luc
Du lundi au mercredi: de 16h à 21h
Samedi et dimanche de 13h à 17h
Tél.: 349-3156

Toutes les maisons modèles sont à vendre
Prix exceptionnel
Devenez propriétaire maintenant!

PLUS
vaste choix
de terrains
dans toute
la communauté
urbaine
de Saint-Jean

Nouveau projet domiciliaire de ville «Les Peupliers»

CONSTRUCTION
P. DESRANLEAU

Bureau:
535, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1921
Lundi au vendredi
9 h à 21 h

divers

LOCAL commercial avec vitrine, 626 1ere rue Iberville, à louer $200/mois chauffé, inf. de 9H00 à 5H00 347-1469.

LOCAL commercial situé au centre-ville, coin Laurier et Saint-Paul, idéal pour patisserie, boulangerie ou autres, 1,000 pi.ca., ☎ 245-7281 sans frais.

MAISON A LOUER au 47 Bord de l'eau à Iberville, 4½, aussi meubles à vendre. 347-1986.

SALON DE COIFFURE à louer, avec accessoires ainsi que fauteuils, au 377 rue Mercier St-Jean 348-5392.

LOUEZ UN TÉLÉVISEUR
antenne
vente et service
MARSAN TV
location
441, rue Boyer
TÉL.:
348-3611

Local commercial à louer
22 x 60, sur boul. du Séminaire nord, prix avantageux, libre immédiatement
Rens.: **348-7373**
ou Sports Martin, 532, boul. du Séminaire nord, Saint-Jean-sur-Richelieu
Prix: 10$/pi. carré

ESPACE COMMERCIAL À LOUER
centre-ville, rue Richelieu, 2 200 pi carrés
347-3846
1-594-0197

LOCAL À LOUER
situé au 339, Jacques-Cartier sud, Saint-Jean-sur-Richelieu (près du golf)
Tél.:
346-4308

LOCAL COMMERCIAL
à louer
Situé au 124, rue Mercier (coin Frontenac), pour bureaux ou autres commerces, environ 1 200 pi carrés.
Renseignements:
346-3888

PLACE ST-JEAN
400, boul. du Séminaire nord Saint-Jean-sur-Richelieu
À LOUER
local de 900 à 2000 pieds carrés
à prix avantageux
Communiquer avec le
348-6935

VÉHICULES

21 automobiles

AUTO DIPLOMATE Chrysler, 1980, en très bonne condition. Tel. 358-2912.

BOB CAT 1980, propre, 2.3 litres, 4 vitesses,, hatch back, 150,000 km, 4 pneus d'hiver, freins neufs, $1,200., 245-3563.

BOB CAT 1980, rally sport original, 45,000 km, jamais sorti l'hiver, aucune rouille, $2,800 avec Cragars, tél. 246-3021 Jocelyn.

BUICK CENTURY Ltd, 1982, 6 cylindres, tout équipé, très propre, $5,600. tél. 346-6685 ou 347-6323.

BUICK CENTURY 1977, bonne condition, $475. tél. 347-7130.

BUICK LESABRE Ltd Edition Spécial, 1983, $4,900. tél. 347-4011.

CADILLAC 1976, coupe de ville, peinture fraiche, en très bon état, tout équipé 348-9572.

CAMARO BERLINETTA 1982, blanche, manuelle, équipée, peinture neuve, très propre, prix: $6,650. à discuter, tél. 293-4838.

CAMARO ROC-Z28, rouge, 1985, 38,000 km, 305-4 barils, T-Top, vitres électriques, gros radio plus cassette, manuelle, $12,800. tél. 346-3216.

CAMARO 1977, refait à neuf, factures à l'appuient, automobile impeccable, prix $1,800. tél. entre 8H00 et 1H00 347-3686.

CAMARO 1980, superbe, comme neuve, millage 28,750 milles et en excellente condition. Achetée neuve par une femme qui en l'unique chauffeur. Couleur or avec «T-Roof», pneus Michelin sports neufs, transmission automatique. Cause: décès. tél. 348-2242.

CELEBRITE 1984 Euro sport, moteur V6. Tout équipé, sauf air conditionné, 57,000 km, prix $8,800. 447 Bord de l'Eau Iberville.

CELEBRITE 1982, 6 cylindres, peinture neuve, 75,000 km, $5,000., ☎ 291-5239.

CHARGER 2.2. 1983, très propre, $2,000. ☎ 347-7005 après 5H00.

CHEVELLE 1971, bonne mécanique, couleur: cerise. Appeler à ☎ 348-6091.

CHEVETTE 1982, 4 vitesses, Rabbit diesel 1980 5 vitesses, prix à discuter, tél. 348-3066.

CHEVETTE 2 portes automatique, Mazda 1982, 2 portes manuelle, et Dodge Aspen 1979, 2 portes automatique, très propre, prix à discuter, 349-5341.

CHEVROLET Impala 1979, propre, moteur reconditionner en très bon ordre $750. discutable. tél. 348-5853 demander Mario.

CHEVROLET CAVALIER 1986 familial, solde garantie transferable, tél. 349-3723.

CHEVROLET Malibu 1978, peinture récente, système de son, $1,800. après 6H00 349-3227.

CHEVROLET Capri Classic, 81, cruse control, air climatisé, toute équipée, V-8, 305, 92,000 km, $3,200., ☎ 346-1915.

CHRYSLER Newport 1979 6 cylindres, en bonne condition, $900. tél. 348-2216.

COLT 81, 68,000 km, manuelle, bonne condition, mécanique A-1, $2,400., ☎ après 18H00 au 347-9953.

COUGAR 1979, XR7 351, bleu minuit et chamois, s/f, s/d, vitres teintées, groupe lumière, groupe protection, vitres électrique, radio am, groupe sport (instruments, trans. au plancher avec console) 85,000 milles, en bonne condition, $1,700. après 17H30 347-1559.

COUGAR 1968 302 rebuilt, 4 mags, 2 pneus neufs, aussi ski-doo Futura 440 1974, très bon état; 294-2728.

COUGAR '78, 93,000 km, sièges baquets, console. En très bonne condition. Faites une offre, 349-1347.

DATSUN 200 SX, 1981, 5 vitesses, $800. tél. 347-5579.

DATSUN 200 SX, 1982, automatique, tout équipé, parfaite condition, $4,900. négociable, tél. 346-0775 entre 8H30 et 5H00.

DATSON 210, 81, 4 portes, 5 vitesses, 72,000km, cause de décès. Inf. 347-8935.

DODGE ARROW 1979, 135,000 km, en bonne condition, pneus récents, prix: $1,200. discutable, tél. 348-9421 ou 346-7189.

DODGE Arrow 1979, manuelle, 4 pneus d'hiver et d'été, moteur et transmission à l'état neuf, $600. tél. 348-7711.

DODGE Dart 1975, moteur 318, 54,000 milles, prix $925. bonne condition. Dodge Diplomat 1978 moteur 318, 137,000 km, prix $775. bonne condition, appeler après 6H00 Nicole 348-2004.

DODGE Diplomate 1979, salon, chaussé sur pneus Michelin incluant 2 pneus d'hiver monté sur roues, cassette stéréo, $1,050. 346-6744.

DODGE Magnum 1979, 123,000 km, tél. 346-7430.

DODGE OMNI 1981, 88,000 km, en très bonne condition, prêt pour l'hiver, 347-9506.

DODGE Omni 1980, manuelle, bon état, avec 2 pneus d'hiver neufs, $600. tél. 348-5775 ou 348-4941 demandez Line Brault.

ESCORT 1986, diesel, servo-frein, servo-direction, 5 vitesses, radio am-fm cassette, télo. 347-8774.

FAUT VENDRE: Lada 1981, bon état, $350. tél. 348-9500 670-7102.

FIERO GT 1984, rouge, 32,000 km, 4 cylindres, manuelle, air climatisé, toit ouvrant, vitres-miroirs-valise électriques, tél. 348-2177 avant-midi.

FIREBIRD 85, couleur bleu, 5 vitesses manuelles,53,000 km,. Radio A.M., F.M., Scan-Seek, autorever cassette. Tel: 346-5062 après 1hr après-midi.

FORD ESCORT 1981, $1,200. tél. après 6 heures 347-2964.

FORD FAIRMONT très propre, 90,000 km, mécanique A1, au 134 Dépelteau St-Luc, tél. 348-2102.

FORD Futura, 78, 50,000 km, excellente condition, $1,200., ☎ après 17H00 au 346-9467.

FORD LTD 1983, Crown Victoria, rouge-vin, tout équipé de luxe, 84,000 km, 5 pneus neufs en parfaite condition, pas de rouille, moteur 302. 244-8871.

FORD Ltd station wagon, 1983, comme neuf, $5,000. tél. 291-5891.

FORD TEMPO GLX 2 portes, vitres électriques, tél. après 5H00 346-7701.

FORD TEMPO GL, 1986, 4,000 km, vitres électriques, 4 portes, tél. 349-3809 après 16H30.

NOUVEAU À L'ACADIE À LOUER
Espaces commerciaux ou à bureaux
IDÉAL POUR: salon de coiffure, comptoir de nettoyage, agence de voyages, agence d'immeubles, denturologiste, professionnels, etc.
565, des Ormes
348-3202

GRAND TERRAIN COMMERCIAL
à louer avec bâtisse à Iberville
- Idéal pour vente d'autos neuves ou usagées ou autres...
Situé au coin boul. d'Iberville et Route 104 (en face du cimetière)
Rens.: 347-1960 ou 346-4566
après 18 h

NOUVEAU PROJET
LE FRONTENAC
Espace commercial et bureau à louer
Complètement rénové
Occupation 1er novembre
500 à 13 000 pi carrés
POUR INFORMATIONS:
348-3250

À LOUER
Local commercial, situé au 33, rue Saint-Jacques.
RENS.:
(819) 565-8885
Claude Payette

RESTAURANT
avec équipement et ameublement situés au centre-ville de Saint-Jean-sur-Richelieu.
TÉL.:
347-7615

CENTRE COMMERCIAL À LOUER
espaces à bureaux et commerciaux
«UNIQUE»
ascenseur donnant accès aux bureaux
PLAZA DU SÉMINAIRE
- édifice moderne et luxueux
- stationnement extérieur (132 places)
- taux très compétitifs
- superficie: aménagement et subdivision selon vos besoins
- emplacement exceptionnel (face au Woolco)
UNE RÉALISATION DE
SERVICO SERVICES IMMOBILIERS
POUR RENSEIGNEMENTS: **(514) 348-7381/348-4002**

LES HALLES ST-JEAN
LOCAL COMMERCIAL À LOUER
240 pieds carrés
RENS.: **Mme Huguette Martin**
348-0935

LOUEZ LE LUXE ET LA TRANQUILLITÉ!

550, rue BRISTOL
OCCUPATION IMMÉDIATE
4½ & 5½:
- Insonorisation «Grand calme»,
- Salle de bains avec douche et baignoire séparées,
- Rangements intérieurs,
- Foyer, tapis partout,
- Balcon-terrasse privé,
- Parking privé, intercom, sécurité.
VISITE LIBRE:
le dimanche de 13h30 à 16h30

[redacted]
932, 938 CHOQUETTE
- Cuisine, salle à manger,
- Salon avec foyer,
- 3 chambres,
- Salle de bains,
- Demie salle de bains,
- Salle de lavage, terrasse privée.
6½ sur 2 étages:
* 5½ sur 2 étages:
mêmes avantages, mais avec
- 2 chambres,
- Garage.
[redacted]
VISITE sur RENDEZ-VOUS.

141, rue ST-GÉRARD
- Cuisine, salle à manger,
- Grande chambre,
- Salon avec foyer,
- Salle de bains, terrasse privée.
* 6½ sur 2 étages:
- Cuisine, salle à manger,
- Salon avec foyer,
- 3 chambres,
- Salle de bains,
- Demie salle de bains,
- Salle de lavage, terrasse privée.
3½ en ½ sous-sol
VISITE sur RENDEZ-VOUS

un choix exceptionnel, une offre de courte durée,
Les Constructions **Bristol**
les constructeurs avant-gardistes
Publicité
RÉSERVATIONS **348-7338**

FORD THUNDERBIRD Turbo 1986, 5 vitesses manuelle, 27,000 km, tout equipé sauf air climatisé, $14,500. tél. de 7H00 à 5H00 346-0262 après 5H00 348-9586.

FORD TOURIST 1986, 19,000 km comme neuf, tél, 347-9009.

GRAND PRIX 78, 305, 2 barils, très propre, mécanique A-1, idéal comme deuxième voiture, $1,500., ☎ après 4H00 au 347-5066.

GRAND PRIX LJ 1977, 63,000 milles $1,500. tél. 347-6082 après 5heures.

HONDA ACCORD 1986, manuelle, 11,000 km, comme neuve, acheteur sérieux seulement $11,300. inf. 349-4951.

HONDA CIVIC 1978, très bonne condition, avec 4 pneus et pièces, $800. après 5 heures, 346-1738.

HONDA CIVIC automatique, 1978, propre tél. 348-9312.

HONDA CIVIC manuel, 1978, très propre, en ordre avec factures à l'appuie, prix discutable, après 6H00 346-2443, 346-7481.

HONDA CIVIC 1980, 5 vitesses, en très bonne condition, idéal pour étudiant ou 2ème voiture, $950.00. 848-6040 après 6hrs.

HONDA CIVIC familiale, 1982, transmission manuelle 5 vitesses, 1300 cc, $2,200. tél. 347-5993.

HONDA PRELUDE 1984, 5 vitesses, $9,500. 80,000 km, tel. après 4H00 348-5251.

HONDA 1978, pour les pièces, tél. le soir: démandez Sylvie, 358-2158.

HUNDAY Stellar 1985, 5 vitesses, très bon état, $6,400. tél. 349-5529.

JEEP Cherockee 1985, 46,000 km, V6, 5 vitesses, inf: 349-3872.

JEEP TOYOTA Land Cruiser, 1976, bonne condition, peinture neuve. Faut voir. tél. 347-0740.

JETTA 1986 Turbo diesel, bleu marine, 4 portes, très bonne condition, $9,800. tél. 346-8164.

LASER 1985 automatique, vitres électriques, toit ouvrant, 4 pneus neufs, prix à discuter 347-8524.

MAZDA 626 LX, 86, manuelle 5 vitesses, 63,000 km, Automobile V.F. Inc., ☎ 348-7309.

MAZDA 626 LX, 1986, 5 vitesses, 4 portes, air climatisé, bas millage, tél. 347-3931.

MAZDA 626 LX 1982, tout équipé sauf air climatisé, bas millage, 5 vitesses, ton de brun, intérieur beige, 348-8861.

MAZDA 626LX Touring 1985, auto, toute équipé, air clim, ext gris, int bleu, bas millage, très propre, comme neuf, $8,850. après 5H30 291-5605. ●

MERCURY Cougar 79, à vendre ou à echanger pour un bateau, mécanique A-1, 4 pneus neufs, p.b., p.s. ☎ 348-1047.

MERCURY Lynx GS 1984, moteur 4 cylindres 1.6, 5 vitesses manuelle, peinture neuve, tout equipe,m 53,000 km, prix à discuter, tél. 349-2343 après 6H00.

NISSAN MICRA 1984, GL 3 portes, 5 vitesses, toit ouvrant, cassette, 8 roues et pneus, 80,000 km, impeccable, $4,000. tél. 346-6020.

NISSAN SENTRA 1983, 2 portes, manuelle 5 vitesses, Automobiles V.F Inc 348-7309.

NISSAN Stanza 1982, 5 vitesses, bon état, 164,000 km, prix $2,500 tél. Diane 348-4826.

NOVA 1976, 8 cyl. automatique, mécanique A1, roues rally avec 4 pneus T.A. $1,450 tél. 358-1751.

NOVA 1976, moteur refait, bonne condition, 346-0307

84 Dodge Omni SE
aut., 4 portes, 53 000 km, 4 cyl., s.-f., s.-d.

83 Pontiac 2000
5 vit., 4 portes, bas millage, très propre

80 Mazda 626
aut., 4 portes, un seul propriétaire, 4 cyl.

80 Impala
aut., 4 portes, 305 p.c., 8 cyl.

78 Ford Granada
4 portes, 6 cyl., s.-f., s.-d. excellente condition, bon prix

73 Chevrolet Impala
2 portes, s.-f., s.-d., très propre, excellente occasion

PRINCE AUTOMOBILE
1049, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
348-3123

NADEAU AUTOMOBILES ENR.
117, rue Beauvais, Iberville
Tel.: 347-3558

Ford Tempo 1984 4 portes, automatique	**Mazda GLC Sport 1982** 5 vitesses
Ford Escort 1983	**Mazda GLC 1981** automatique
Camaro Z-28 1983 moteur 305, HO	**Pinto 1980**
Camaro 1980	**Pontiac Phoenix 1980** 4 cylindres, automatique
Camaro 1978	**Chevrolet Bélair 1979**
Firebird 1983 6 cylindres, automatique	**2 Pontiac Parisienne 1979** 2 portes
Trans-Am 1978 très propre, moteur 6.6, 96 000 km	**Ventura 1973** 2 portes

ACHAT ET VENTE

Camion Ford Ranger 1986
4 cylindres, 5 vitesses, 3 000 km, garantie 3 ans

Ford Tempo 1986
4 portes, 4 cylindres, automatique, 16 000 km, s.-f., s.-d., garantie 3 ans.

Pontiac Sunbird 1984
4 cylindres, 5 vitesses, 13 mois de garantie

Plymouth Reliant 1984
4 portes, 4 cylindres, automatique

Chevrolet Chevette 1983
diesel, 4 portes, manuel 5 vitesses, faites une offre!

Camion Dodge 1983
1 tonne, roues doubles, boîte fermée 12 pieds

Dodge Aries 1982
2 portes, 4 cylindres, automatique

Dodge Aries 1981
2 portes, 4 cylindres, automatique

Mercury Capri 1980
6 cylindres, 5 vitesses, 13 mois de garantie

Dodge Magnum 1978

Ford Van 1977
intérieur fini

Oldsmobile Delta 1977
4 portes

GARAGE RABOUIN
455, route 223
Saint-Blaise
291-3188

1987 LASNIER LUMIÈRE
LES ÉTOILES de la semaine
C'EST CLAIR, CHEZ LASNIER LA FORCE C'EST L'ÉQUIPE!

Buick Skyhawk 1985
type T
Stock 2617 A

Oldsmobile Siera Brougham 1987
très bas millage
Stock 2604 A

Chrysler Laser 1985
Stock 2034 A

Oldsmobile Cutlass 1984
choix de couleurs, bas millage

Buick Le Sabre Limitée 1983
Stock A 87110

Serge Girard
directeur de voitures d'occasion

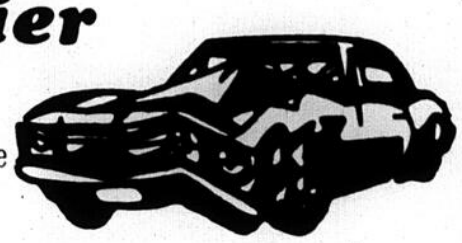
PONTIAC BUICK CAMIONS GMC CADILLAC GM

N'OUBLIEZ PAS! Nous sommes le seul concessionnaire Cadillac autorisé par GM dans la région

Heures d'ouverture du lundi au vendredi de 9h à 21h

LASNIER
505 SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU, QUÉ.
Appelez sans frais de Montréal 866-7011
Service 347-3711 • Pièces 347-7591

GARAGE Roger Tremblay Carrossier
Groupement des Carrossiers du Québec



peinture - débosselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie

193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602

Vous recherchez La bonne occasion? Appelez-donc
Emile ou Yves

Gérant des ventes

Conseiller

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

CHEVROLET BLAZER 1987
Spécial olympique
1 600 km

2 CAVALIER 1985
1 - 4 portes, automatique
1 - type 10, 5 vitesses

CIERA 1985
V-6, bas millage, 4 portes, Brougham

DODGE LANGER 1985
turbo, 4 portes, bien equipé.

PONTIAC 6000 LE 1983
4 portes, V-6, climatiseur, 66 000 km

PICK-UP 1987
Chevrolet, ½ tonne, 10 000 km, V-6, transmission manuelle, presque neuf!

CIERA BROUGHAM 1987
tout équipé, 10 000 km, couleur argent

CHEVROLET T-10 1987
4X4, 5 000 km, cabine allongée

Vos conseillers:
Émile Chouinard, Yves Boivin et Claude Charbonneau
348-4901

Desjardins
840, boulevard du Séminaire
Tél.: 348-7106 ou 348-4901

NOVA 77, 2 portes, 350, 2 barils, transmission automatique, servo-freins, servo-direction, prix $425. ☎ 348-5855.

NOVA 77, $300.00. Tel: 347-7720 après 5hrs.

OLDSMOBILE 1976, moteur 350, une pinte d'huile pour 500 milles, carosserie A1, $500 discutable s'adresser 29 rue Arcand Iberville.

OLDSMOBILE Ciera, Bourgham, 1983, tout équipé, air conditionné, 69,000 milles, très propre, ☎ après 5H00 au 291-5428.

OLDSMOBILE FIRENZA 1984

Brun 2 tons, intérieur de luxe, mécanique et carrosserie bonne condition, prix 4 750$ négociable. Vente rapide. Faites une offre.

Demandez Gilles

348-9265

PATTERMANN AUTO INC.

- Achat-Vente
- Location
- Voitures d'occasion de qualité

135 Rabastalière O.
Saint-Bruno
461-2544

PONTIAC Lemans, familiale, 1978, prix à discuter tél. 346-4132 après 17H00.

PONTIAC PHOENIX 1983, automatique, 6 cylindres, radio am-fm, propriétaire unique, en excellente condition, tél. 347-3273.

PONTIAC PARISIENNE 1979, 4 portes sedan, couleur rouge-vin, moteur 305 po. cu. refait à neuf, tél. après 18H00 348-1714.

PONTIAC Phoénix, 1980, acheté neuve en 80, très propre, ☎ 347-2563.

PONTIAC Sunbird, 1986, 80,000 km, Ford LTD II 1979, tél. 348-5968.

PONTIAC 6000 LE 2.8 1984, 2 tons de brun, très propre, radio am-fm, propriétaire unique, $7,900. discutable tél. 348-1724 ou 348-4215.

PONTIAC 6000, 1983, V6, air climatisé, 4 portes, 94,000 km, prix $5,500. 4 pneus d'hiver 14 po., radial, et 4 pneus d'hiver 14 po., avec crampons, radial, tél. après 5H00 349-1757.

PONTIAC 6000 STE 1986, tout équiper 40,000 km, $13,900. tél. soir: 244-5914.

PONY GLS 1984, transmission manuelle, 5 vitesses, 40,000 km, très propre.

RABBIT 1980, diesel, mécanique A1, 97,000 km, roues mags, appeler après 21H00 358-1460.

RENAULT 5 GTL 1984, bourgogne, 85,000 km 346-9419 prix $2,500.

RENAULT 5 GTL, 1981, mécanique A1, carosserie très belle, $950. tél. 291-3658.

RABBIT 1984, à essence, 4 portes, manuelle 5 vitesses, 70,000 km, Automobile V.F Inc 348-7309.

RABBIT 1984, diesel, 4 portes, manuelle 5 vitesses, Automobile V.F Inc 348-7309.

RABBIT 1979 GTI, prix à discuter, après 5H00 346-7701.

Laguë AUTO CARAVAN INC

ACHAT VENTE **TRANSFERT CONSIGNATION**

Pierre Laguë
président

Courtier en autos et motorisés

855 Périgny Chambly

658-6032

SPÉCIAUX D'AUTOMNE

SUR VOITURES D'OCCASION

BUICK SKYHAWK 1985
47 000 km, automatique, 4 portes, un vrai bijou!

ALLIANCE 1985
40 000 km
Spécial d'automne
Rég. 5 995$ pour 5 300$
balance de garantie Renault

FUEGO 1984
moteur 2.2, excellente condition
4 500$
garantie 6 mois

PLYMOUTH LASER 1984
70 000 km, automatique, impeccable

JEPP SCRAMBLER 1983
très propre, 88 000 km, les deux toits inclus

JEEP CHEROKEE PIONEER 1984
78 000 km, 5 vitesses, manuel, excellente condition, garantie 6 mois incluse.

Plusieurs autres modèles en inventaire

GARAGE MONDIAL INC.
606, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3819

TRIOLÉUM - ANTIROUILLE

Profitez de la chaleur pour un résultat maximal!
COMPOSÉ DE TROIS HUILES:
1. huile pénétrante
2. huile fibreuse
3. huile à base de parafine

ALAIN DENEAULT
À St-Jean auto électrique Inc.
435, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3875 - Mtl: 658-7970

SAINT-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.
390, rue Laberge, Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-7366
Robert Laviolette
président

VOISIN DE DESJARDINS AUTOMOBILE

Daniel Payette *dir. des ventes*

VENEZ RENCONTRER NOTRE SUPER ÉQUIPE DES VENTES

Dodge Colt 1984	
Chevrolet Cavalier 1982 familiale, automatique	
Caravelle 1983 automatique	
Dodge Colt 1983 très propre, manuel	
Plymouth Gaillant 1985	**Ponti** VENDU **1981**
Plymouth Horizon 1985 bas millage, automatique	**Aries 1982** manuel
Citation 1981	**Dodge Colt 1984** 28 000 km, automatique
Chevrolet Malibu 1982 familiale	**Chevrolet** VENDU **p 1982** man
Dodge Van 1976	**Cavali** VENDU **1982**
Cavalier 1982 manuel	**Nissan Stanza 1983** manuel, bonne condition
Reliant 1981 75 000 km, automatique	**Cougar 1980** automatique
Stellar 1985 manuel	**Pony 1984** manuel

À DES PRIX DE LIQUIDATION

POUR VOTRE AUTO, VOYEZ DES PROS

Mazda 323 LX VENDU 8 0 toit ouvrant, manuel

SPÉCIAL
Ford Escort GLX 1983
4 portes, hatchback

Mazda 323 1987
3 portes, manuel

Mazda 626 1984
2 portes

Subaru GL 1985
4 portes

Honda Accord 1983
3 portes, manuel

SPÉCIAL
Honda Civic GL 1984
4 portes, 5 vitesses

Le Baron GTS 1985
tout équipé, sauf climatiseur

SPÉCIAL
Mazda 626 DX 1984
4 portes

Rabbit diesel 1980
5 vitesses, bonne condition

Mercury Lynx 1982
hatchback, 5 portes, automatique

Golf 1985
diesel, 5 vitesses, toit ouvrant

Mazda 626 1987
2 portes, automatique

Mazda 626 LX 1984
manuel

Toyota Celica GT 1983
Liftback, automatique

BON CHOIX DE DÉMONSTRATEURS MAZDA

Financement bancaire sur place
livraison immédiate

Ces véhicules portent une garantie de 6 à 12 mois.

QUINTIN mazda
AUTOMOBILE INC
ST JEAN QUE.
490, Jacques-Cartier Sud **346-9445**
Saint-Jean-sur-Richelieu **Chambly: 658-9042**

Les bonnes **OCCASIONS**

DERY

Célica GT 1987 VENDU ...ueil, ...seur, balance de garantie

Toyota Supra 1984
manuel, toute équipée, aubaine. Garantie jusqu'à 100 000 km
SPÉCIAL 13 900$

Supra Turbo 1987
noir, démo, balance de garantie

Pick-up Chevrolet 1984
modèle S-15, radio AM/FM, climatiseur, excellente condition

3 Toyota Tercel 1987
2 portes et 4 portes, bas millage, automatique, radio AM/FM, prix réduits!

Honda Accord 1984
aut., 2 portes, lift back, radio AM/FM stéréo

Camry 1987
familiale, manuel, 5 vitesses s.-f., s.-d., radio AM/FM, stéréo, balance de garantie état neuf.

Célica GT 1983
man., 5 vit., climatiseur, radio AM-FM cassette, toit ouvrant, impeccable

BMW 1983
modèle 320-I, tout équipé, manuel, 5 vitesses, excellente condition

Toyota MR-2 1986
automatique, balance de garantie, bas millage, comme neuve
PRIX SPÉCIAL

Chevrolet Celebrity 1982
4 portes, automatique, s.-f., s.-d., bas millage, à voir!

Pontiac 6000 1985
4 portes, aut., s.-f., s.-d., impeccable

Dodge Omni 1981
2 portes, radio AM/FM, manuel, 4 vit., aubaine

Mazda 626 1985 VENDU modèle ...ut., clim... 000 km, balance de garantie

AMC Eagle 1980
4 portes, aut., 6 cyl., bonne condition

Renault Fuego 1984
liftback, manuelle, 5 vit., prix spécial

Concord 1980
aut., bas millage, bonne condition

Toyota Celica GT 1984
liftback, AM/FM, roues «mags», toit ouvrant, 5 vitesses, manuel, comme neuf.

Ford Granada 1979
aut., 2 portes, faites une offre!

Achetons voitures usagées
de 1980 et plus
Payons comptant

... demandez ***John!*** *ou... demandez* ***Rolland!***

DERY automobile
1055 du Séminaire nord, Saint-Jean
Tél.: 348-6844 - 293-3210/Farnham

21 automobiles

STELLAR GSL, 1985, automatique, toit ouvrant, vitres électriques, radio am-fm, stéréo cassette, power-lock, 45,000 km, prix à négocier, faites-nous une offre Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

SUBURBAN 1975 4 portes, bonne condition, tél. 347-8688.

T-BIRD turbo 1983, très propre, tél. 348-2735.

TERCEL SR5 1980, très propre, $2,200. tél. 346-7294.

TOYOTA CELICA GT 1980, manuelle, air, bien équipé, radio Sansui, excellente condition, $3,500. discutable 347-1644 (Mario).

TOYOTA Cörolla 1978, manuelle, bonne condition, $1,500. négociable, à voir. tél. 347-2386 poste 148 demander Christiane soir: 659-1871.

TOYOTA Corolla GTS, 1985, 2 tons, 16 valves, 56,000 km, toit ouvrant, radio cassette, garantie 100,000 km. Comme neuve. $11,600., après 19H00 346-5797.

TOYOTA TERCEL 1981, 4 portes, très propre, $3,500. discutable ☎ 346-0561.

TOYOTA Tercel, 1985, 5 vitesses, 5 portes, 29,000 km, $7,000. tél. 248-2219.

TRANS-AM 85, tee-top, $13,500., ☎ 348-7910.

VOLKS Golf, 85, 2 portes hatcb back, à essence, 51,000 km, Automobiles V.F. Inc., au 348-7309.

2 AUTOS A VENDRE Volvo 82, familiale, toute équipée, mécanique carosserie A-1, à fait beaucoup de route. Aussi Ford Granada 81, 6 cyl. automatique, belle et bonone voiture, 105,000 km, 346-2990 le soir.

2 GOLF 1985, diesel, 2 portes, manuelle 5 vitesses, Automobile V.F Inc 348-7309.

22 bateaux et moteurs

BATEAU à vendre, Thundercraft inboard, 140 forces de moteur, 17 pieds, en très bonne condition, avec remorque, tél. 346-4308.

BATEAU Larson, 16 pieds, 1980, moteur Mercruser 140 h.p., peu d'heures d'utilisation, ☎ 347-5932.

BATEAU 14 pieds, très très propre, moteur 40 forces Jonhson, toit ouvertible, trailer, $1,850., à voir! 349-4921.

BATEAU 14', en fibre de verre, 2 moteurs 40 forces Johnson, avec trailer, le tout $1,600., ☎ 347-5612 ou 348-1818.

BATEAU 1977, 24 pieds, moteur V-8, 260, pied Mercruiser, tout équipé, possibilité financement, ☎ 349-1495.

DUCK-BOAT à vendre, $100., ☎ 348-4324.

MISTRAL 12 pieds 1987, $1,800 tél. 346-0822.

THUNDERCRAFT 1986, 16 2 open-deck, 140 H.P in-out, tél. 347-9781.

THUNDERCRAFT 1987, magnum 190, tout équipé, seulement 90 heures, tél. 347-3303 ou 349-2305 demandez Robert.

23 bicyclettes

BICYCLETTE usagée pour adultes et enfants, en bonne condition, aussi mobylette usagée pas en ordre, $75. s'adresser au 41, 50ieme Avenue St-Blaise ou 291-3797.

24 camions

BLAZER 4 X 4, 1979, en très bonne condition, avec pelle à neige et bonne clientèle dans St-Jean pour cet hiver. Demande seulement $2,800. 358-2487 ou 347-7338.

CAMION GMC Super Van 4 portes 1975, bonne condition, tél. 347-8688.

CAMION Pick-Up Mercury 1966, 62,000 milles original, à voir, prix $1,100., discutable, tél. 291-5374.

CHEVROLET Pick-Up S-10 1987, 4X4, boîte 6' noire, roues d'aluminium, pneus 235-15, bien équipé, 20m000 km, 346-4021.

CHEVROLET BLAZER 1977, 4 X 2, avec 4 pneus tout terrain, 1015 LT, avec roues pour camion 4 X 4, tél. 291-3058.

CHEVROLET Blazer S10, 1985, 38,000 km, tél. 346-7803.

ECHELLE HYDROLIQUE 40 pieds, avec boîte à compartiments, prix avantageux, tél. 346-9410.

PICK-DATSUN King Cab 1982, tél. 346-3286.

PICK-UP Dodge 1976, 26,000 milles, original, boîte fibre de verre, excellente condition, 349-1347.

SCOUT 11 4 X 4, «77», automatique, moteur 345 po.cu., mécanique excellente. $1,800.00. Tel: 346-6687.

25 motocyclettes

HARLEY DAVIDSON 1984, super glide, 1340 cc, peu de kilométrage, ☎ 347-5932.

HONDA ASPENCADE 1985, très propre, avec dossier, lumière à brume tél. 346-2757.

POURQUOI PAS UNE USAGÉE? FAUT VOIR!

Sentra 1987 4 portes, automatique, comme neuf	**Mazda LX 1986** 5 vitesses, 23 000 km
Pulsar NX 1985 78 000 km, automatique	**Stellar GLS 1986** automatique, avec climatiseur
Pony GLS 1985 automatique, 62 000 km	**Ford Escort 1984** 80 000 km, automatique, servo-freins, servo-direction
Ford Bobcat 1977 bas prix	**Mercury Marquis 1983** automatique, superbe
Aries SE 1985 50,000 km, automatique, s.-f., s.-d., 4 portes, très bonne condition	**Reliant K 1985** 2 portes, automatique, 50 000 km
Pick-up Datsun 1985 manuel, 5 vitesses	**Pontiac J2000 1983** 2 portes, hatchback, s.-f., s.-d., bas millage
Mazda RX7-GX 1982 5 vitesses	**Dodge Omni 1983** 4 vitesses, 37 000 km, 1 seul propriétaire
Toyota Corolla SR-5 1981 2 portes, 5 vitesses	**Ford Mustang 1980** 2 portes, automatique

FAITES UNE OFFRE

Ford Fairmont 1980 familiale, automatique	**Mazda 626 LX 1985** 2 portes, 76 000 km, climatiseur
Ford Escort 1983 2 portes, automatique, 50 000 km	**Dodge Colt 1981** 2 portes, bas prix
Chrysler Le Baron 1978	**2 Chevette 1981** à voir

Les automobiles
Cloginor inc.
HD HYUNDAI
348-6816
359, rue Laberge.
Saint-Jean-sur-Richelieu

Pelletier location
AUTOS · CAMIONS
740, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-6628
Location à court et long terme
André Proulx Conseiller en location

LES PLUS BELLES
VOITURES D'OCCASION

Daytona Turbo 1986 18 000 km, toit en «T» SPÉCIAL	**Pontiac Leman 1983** 4 portes, mécanique A-1
Chevrolet Caprice Classic 1986 complètement équipé	**Nissan Stanza 1983** 4 portes, manuel
Oldsmobile Firenza 1985 4 portes	**Ford pick-up 1982** 6 cyl., 4 vitesses
Mercury Lynx 1985 2 portes, 98 000 km	**Chevrolet Malibu 1981** 2 portes, aut.
Reliant familiale 1984	**Datsun pick-up 1981** boîte longue

Vaste choix de modèles Dodge Chrysler usagés

Théberge AUTOMOBILE LTÉE ST-JEAN
348-3838
778, rue Champlain St-Jean-sur-Richelieu

VENEZ VOIR

Daytona 1986 bas millage, automatique
Chrysler Laser 1986 bas millage, automatique
Ford Escort 1981 automatique
Dodge Challenger 1981

Aucune offre raisonnable sur nos véhicules usagés ne sera refusée!

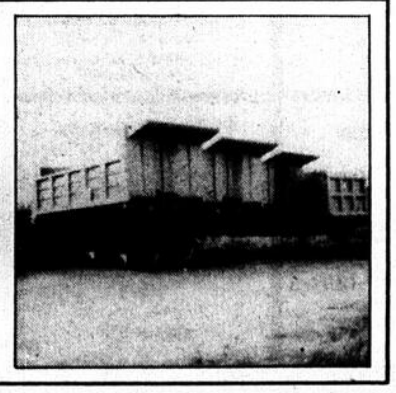
Diplomat 1978
Dodge Aries 1982 familiale
Chrysler Cordoba 1978 automatique
Honda Accord 1983 manuel
Pontiac Trans-Am 1982
Dodge Aries 1984 familiale, automatique

Garage Delorme (1984) Inc.
325, rue Principale, Sainte-Brigide
293-5347 et 348-0411

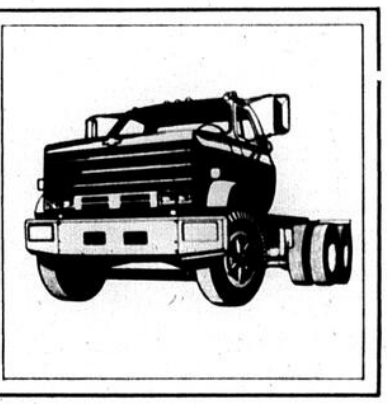
NOUVEAU **installation de boîtes dompeuses** BEAU-ROC

Spécial de lancement

Boîte de dompeuse 15 pi
BEAU-ROC
3 250$
Installation et accessoires non inclus



Location de camions 10 roues
court et long terme



Achat et vente de camions usagés
GARAGE GAMACHE ET FRÈRES INC.
609, rue Principale, Saint-Paul-Île-aux-Noix
246-3694
246-3338
286-7088

21 automobiles

HONDA SX 200 4 roues, (2), $2,450 chaque, comme neufs, 1986, tél. 347-6046.

HONDA 1981, CB 650, 22,000 km, pneus neufs, rack-arrière, pare-brise, très propre, à voir, 346-4566 après 6H00.

MOBYLETTE 1982, en bon état, modèle PA50, prix à discuter, tél. 347-2343.

MOTOCROSS SUZUKI RM 125, 1985, $1,500. tél. 348-2773.

MOTO HONDA CB 650, 1982, 13,500 km, $950. tél. 349-2110.

VR 4 ROUES Suzuki Quad Racer 250 1987, en très bonne condition, $3,500. tél. 348-2773.

YAMAHA YZ 250, 1981, bonne condition, $750. tél. 346-3400.

YAMAHA 350 4 roues 1987, comme neuf, 800 km, $3,200. tél. 291-3785 ou 291-3797.

4 ROUES Suzuki 1986, 230cc, en bonne condition, suspension avec amortisseur, casque, ceinture, gants de marque Suzuki, $2,200. 346-7809.

27 accessoires-services

MOTEUR et transmission Pontiac Grand Prix 1980, 89,000 km tél. 348-8145.

PIECES MECANIQUE et carosserie, 200 SX 1980, à vendre tél. 348-8130.

PNEUS D'HIVER Michelin P175-7SR13XMS, avec roues pour Reliant ou Aries, tél. après 5H00 347-2071.

PNEUS (2) d'hiver Good Year Viva radial avec jante, flancs blancs, P-185-80R-13, 10 mois d'usure, tél. 347-9492.

PNEUS (4) d'hiver avec cloux, 14 po., montés sur rimes de Ford, servi un hiver, tél. 346-0434.

4 PNEUS d'hiver montés sur mag, étaient sur Trans-Am, prix $350.00. Tel: 347-5075 après 6hrs.

29 machinerie agricole

TRACTEUR FORD 16 forces, hydrostatique avec tondeuse, loader, rotoculteur, et souffleuse. En excellente condition. Prix $4,500. discutable, tél. 346-4127.

VIS A GRAIN de 8 po., 60 pieds de long, de marque ALLIED, fonctionne sur P.T.O, $1,800. jour 347-7494, soir: 346-3041.

VOITURE A GRAIN capacité 12 tonnes avec vis de chargement sur P.T.O. $9,000. jour: 347-7494 soir: 346-3041.

À VENDRE

31 accessoires de bébé

BERCEAU en bois naturel, 34 de long, $80. tél. 348-6469.

LIT 54 po., pour bébé, prix $50. tél. 346-4705.

32 ameublement

ACHETONS et vendons poêles-réfrigérateurs-laveuses-sécheuses en bonne condition, set de chambre/de cuisine en bois. Payons comptant, achetons réfrigérateurs défectueux payons comptant jusqu'à $115. GARAGE DU MEUBLE 185A Bouthiller, nouveau local 320 St-Jacques, 346-3701.

AUBAINE: réfrigérateur G.E. 24 pi., cu. avec garantie, eau & glace dans porte extérieure, mobiler de salon, set de cuisine «Vilas» avec vaissellier, bar portatif, 2 grandes peintures. cause: déménagement tél. 349-3513.

BASE DE LIT simple en bois naturel plus matelas, prix $50. tél. 347-2343.

BIBLIOTHEQUE Vilas, une section bar, une section musique, une de coin, et une autre pour les livres, tél. 347-5034 après 5H00.

BUREAU antique, avec tête genre couronne sculptée, tout décapé, aubaine! $60., lit d'enfant antique, avec fleurs incustrées dans tête de lit, aubaine! $40., 347-5438.

CAUSEUSE tubulaire et tissus, grise, tél. 346-7307.

CONGELATEUR marque BRENTWOOD 12 pieds cubes, aussi propre qu'un neuf, demandons $250. tél. 347-6320 après 17H00.

CUISINIERE et réfrigérateur, couleur jaune, en bonne condition, prix à discuter, trél. 348-5755.

CUISINIERE 30", couleur brune, en bonne condition, prix $100. tél. 348-3452.

ENSEMBLES (100) poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, avec garantie, à bon prix, à liquider, 185 A, Bouthillier, 320 St-Jacques, 346-3701.

ENSEMBLE de cuisine laqué, gris, étagère pour système de son, vidéo, télévision, gris, moderne, ☎ 349-4928.

ENSEMBLE 4 chaises bercantes rembourrées sur billes, plus table, très propre, tél. après 6H00 347-4786.

ENSEMBLE de cuisine chromée, une table 4 chaises, couleur brun & beige, $55. tél. 348-4568.

FAUTEUIL 3 places, un fauteuil simple, 2 tables de salon, une lampe de salon, bahut 3 portes, 2 lampes pour chambre, ainsi qu'une paire de draperie, tél. 347-3853.

LAVEUSE Westinghouse, congélateur debout refait à neuf, fan de poêle, tous blancs, après 6H00 p.m. et fin de semaine 348-6695.

LIT médical, ajustable, Simmons avec vibrateur, 1 année, s'adresser au 265 Chaussé app.5, ☎ 346-9373.

LIT neuf, 1 place, à sommier à latte, tête de lit bibliothèque, 1 table de chevet, 1 commode avec tiroir en mélamine beige et or, et matelas, $690., demande $400., 1 couvre-lit, 1 place, matelassé, volant triple, 1 couvre-oreiller, rideaux bonne femme 142 x 45", le tout couleur rose avec piqure contrastante, valeur $140., pour $50., 348-0881.

MATELAS base et support métallique à roulettes pour lit une place (39 X 72) le tout $75. après 5H00 349-1194.

MEUBLES et autres, ensemble salon, lit simple, tables, bureau de travail, complet pour homme, patins hockey, berceuse, bicyclette BMX, etc.,...tél. 348-5127 Bahgat Francis.

MOBILIER de cuisine colonial KROEHLER, une table ronde 42 diamètre, 4 chaises, 2 panneaux, un bahut 54 2 portes 6 tiroirs avec vaissellier vitré 3 portes, $490. après 5H00 347-8651.

MOBILIER de salon modulaire 5 morceaux beige, plus vaissellier en bois pâle, très pratique avec lumière intégrée, plus table de slaon brune rectangulaire, vendrais à très bon prix les deux ensemble, tél. 245-7222.

MOBILIER de salle à manger, en cerisier d'automne massif, comprenant 8 morceaux, très grande table, 6 chaises et buffet, à voir! 348-8423.

POELE électrique à vendre, et stores vénitiens tél. 349-3555.

REFRIGERATUER Westinghouse, 16pi.cu. $250.00, laveuse sécheuse G.E., $200.00, set de cuisine, Samton $125.00, malaxeur Sunbean, $20.00. Après 6hrs. 346-2761.

SALLE à manger, comprenant une table et 6 chaises, un buffet, ☎ 348-4554.

SECHEUSE GE très propre, en bonne condition, $175. fournaise Coleman 92,000 BTU $40. tél. après 4H00 346-1791.

SET DE SALON modulaire 5 morceaux bleu gris, un an d'usure. Vaut $475. laisserais à $350. après 4H00 346-1823.

SET DE SALON style espagnol, couleur bleu et noir, $125.00. 1 divan en cuirette brun $75.00. Tel: 346-2357.

SET de chambre 5 morceaux moderne, très propre, avec matelas et sommier, tout compris, aussi laveuse sécheuse SIMPLICITY, en bonne condition, tél. 358-2760.

SET de chambre à vendre 6 morceaux, 2 ans d'usure, $400. tél. 349-5383.

SET de cuisine colonial, $100. fauteuil bercant couleur tan, $30. Fauteuil bercant bleu-marin $20. Fauteuil noir pivotant $20. Bureau monsieur, bureau 6 tiroirs 2 miroirs, 2 tables de chevet style espagnol $100. Un sommier acheté l'an passé $250. Une yaourtière Romelex $40. tél. 293-7422.

SET de cuisine en laiton, grande table ovale, vitre fumée, chaises en velours brun, dossiers en rotin, très propre, un an d'usure, valeur $900. laisserais $550. tél. 347-2232.

SET de cuisine en merisier solide, avec vaissellier 3 portes, neuf, aussi lave-vaisselle Inglis, bon marché, tél. 348-3066.

SET de cuisine en bois, 5 chaises, 2 bureaux 2 tables de chevet, poêle à bois, t.v. couleur 14 po., chaise bercante, au 161 Larocque St-Jean.

SET de cusine provincial francais 12 morceaux couleur crème GRISATE, 1 buffet, 1 vaissellier, 1 desserte, 1 table, 3 panneaux d'extension, 2 chaises capitaines et 3 ordinaires, valeur de plus de $2,200. seulement $900. après 5 heures 348-9612.

SET de salon, style contemporain, avec table, couleur beige, set de salon provincial français, avec lampes, couleur vieux rose, tél. 349-5473 après 6 heures.

SET de salon provincial francais 5 morceaux couleur bleu clair fleuri, 1 canapé, 1 chaise, 1 table centrale et 2 de bout, valeur de $1,350. seulement $600. après 5 heures 348-9612.

SET de salon fauteuil assorti, radio-stéréo, et autre mobilier, tél. 349-1349.

SET de salon en cuirette, 5 morceaux, système de son Lloyd avec colonnes en très bonne condition, tél. 348-6082.

SET de salon comprenant: 1 divan, 1 fauteuil, table de centre, table de coin, bibliothèque en bois, $800. Laveuse & sécheuse, couleur amande, marque Inglis, presque neuves, $600. tél. 348-9582 ou 349-3506.

Achat et vente d'autos usagées et accidentées

NOUS PAYONS LE BON PRIX

Grand choix de pièces usagées d'autos et de camions, de tous les modèles de différentes années.

Venez voir notre grand choix de voitures usagées

PIECES D'AUTO du Haut-Richelieu inc.

274, Route 133, Sabrevois

LOCAL 346-9233 MTL: 875-5258

TRIOLÉUM - ANTIROUILLE

Profitez de la chaleur pour un résultat maximal!
COMPOSÉ DE TROIS HUILES:
1. huile pénétrante
2. huile fibreuse
3. huile à base de parafine

ALAIN DENEAULT
à Saint-Jean Auto Électrique Inc.
435, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3875 - Mtl: 658-7970

AUTO BERNIER ENR.
512, Grand-Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
TEL.: GARAGE 347-1770
RES.: 291-3322

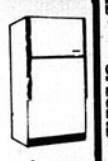
Suzuki 4X4 1984 90 000 km	**Dodge Colt 1981** manuel, 2 portes, 100 000 km
Plymouth Horizon 1984 80 000 km	**Thunderbird 1980** 100 000 km
Ranger pick-up 1983 V-6, automatique, 66 000 km	**Pontiac Grand Prix 1979** transmission au plancher, 8 cylindres, 301, 122 000 km
Mazda GLC 1982 manuel, 4 portes, 92 000 km	**Chevette 1979** automatique, 58 000 km
Mustang 1981 2 portes, V-6, manuel, 110 000 km	**Camaro Z-28 1978** 108 000 km

SPÉCIAL ANTIROUILLE
2 portes **49.95** 4 portes **59.95**

SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL

ACHETONS ET VENDONS APPAREILS ÉLECTRIQUES
150 ENSEMBLES
laveuses et sécheuses
GARAGE DU MEUBLE
185A, rue Bouthillier, St-Jean-sur-Richelieu
Nouveau Local: 320, rue St-Jacques **346-3701**

Achetons en bonne condition
cuisinières et réfrigérateurs
Payons jusqu'à 450$
Laveuses et sécheuses payons jusqu'à 350$
Achetons aussi appareils défectueux
Payons jusqu'à 115$



SURPLUS D'INVENTAIRE À LIQUIDER À PRIX RÉDUIT
Garantie jusqu'à 16 mois

SPÉCIAL - SPÉCIAL - SPÉCIAL

TRANSMISSION AUTOMATIQUE
essai sur route - à votre service depuis 20 ans
estimation gratuite - garantie assurée
Paul E. Rondeau
347-7988
864, boul. d'Iberville, Iberville

LES SUPER OCCASIONS

VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE - ACHAT - VENTE - CONSIGNATION - GARANTIE

Spécial
Chevette 1984
hatchback, 3 portes, automatique, 49 000 km, AM/FM stéréo, parfait pour petit budget
3 995$

Pierre Cadieux, propr.

Toyota Camry LE 1986
tout équipé, 36 000 km, super-bijou!

Cutlass Suprême BR 1983
2 portes, V-6, 229 po cubes, aut., s.-f., s.-d., AM/FM, traction arrière

Olds Cierra Cruiser 1984
V-6, 2,8, aut., 66 000 km, c'est à voir!

Honda Accord LX 1983
aut., s.-d., s.-f., moteur neuf, condition A-1

Ford Escort 1983
hatchback, 5 portes, manuel, 79 000 km, AM/FM stéréo, très économique

Camaro 1980
V-6, 229 po cubes, aut. s.-d., s.-f., AM/FM stéréo, super-condition

Ciera Br. 1984
4 portes, 4,3 litres diesel, tout équipé, c'est à voir!

Plymouth Reliant 1982
familial, 4 portes, manuel AM/FM stéréo, économique

Olds Toronado 1981
72 000 km, tout équipé, voiture luxueuse

Chevrolet 1979
V-8, 305, aut., s.-f., s.-d., AM/FM stéréo, 85 000 km excellente mécanique

PLUSIEURS AUTRES MODELES
OUVERT LE SAMEDI

Pierre Cadieux Auto inc
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848

Voitures usagées de qualité

Cadillac Fleetwood Brougham 1984 tout équipé, 69 000 km, faut voir!	**Chrysler New-Yorker 1985** 4 portes, blanc, tout équipé, 1 seul propriétaire (dame), balance garantie Chrysler
Toyota Tercel 4 portes, automatique bas millage, faites vite!	**Plymouth Reliant 1985** 4 portes, moteur 2+2, automatique, impeccable
GMC Pick-up S-15 1984 cabine allongée, automatique, V-6, bas millage	**Jeep Commanche 1987** pick-up, 23 000 km, 5 vitesses, manuel, balance de garantie, comme neuve
Mercury Cougar 1983 2 portes, 61 000 km, 1 propriétaire	**Pick-up Chevrolet 1984** crew-cab, 6.2 litres, diesel, bas millage
Toyota Corolla 1985 4 portes, automatique bas millage, faites vite!	**Pontiac Phoenix 1981** 2 portes, manuel **Spécial 800$**

URGENT BESOIN DE VOITURES USAGÉES
Toutes nos voitures sont garanties
J.-C. Simard et Maurice Trottier, co-propriétaires

J.C. AUTO INC.
270, boul. Saint-Luc
Saint-Luc
Tél.: 349-5435

FAUT ÉCOULER VOITURES USAGÉES

Subaru 1986
familiale, automatique, modèle «P», noir, 68 302 km

Subaru 1986
4 portes, automatique, noir, 32 862 km

Subaru 1984
toit rigide ouvrant, bleu, 112 032 km

Subaru 1982
familiale, automatique, rouge, 62 480 km

Subaru 1984
toit rigide, gris, 118 887 km

Subaru 1983
familiale, bleu, 96 601 km

Subaru 1981
toit rigide, gris, 78 956 km

Subaru 1985
5 portes, brun, 34 250 km

SUBARU
Garage Lehoux & Simard Enr.
450, rue Jacques-Cartier sud,
Tél.: 347-8817

BEAU, BON, PAS CHER

SUIVRE LE FILON

JAMBIERES de gardien de but junior, 24", 90$, tél.: 346-9328.

PLONGEE SOUS-MARINE 2 équipements complets, un pour homme, un pour femme, $2,200. pour les 2, tél. 346-6685.

35 bois et matériaux de construction

BOI de foyer, à vendre, rond ou fendu, érable, frêne, hêtre, merisier, tél. 347-0894 ou 296-4500.

BOIS DE FOYER de 16 po., érable et merisier, $35. la corde fendu et livrée, tél. 347-2934, 346-9290.

BOIS DE foyer à vendre, tél. 37-0070.

BOIS FOYER à vendre rond ou fendu, érable, frêne, hêtre, merisier, chêne. En grosse ou petite quantité, livraison immédiate 347-8439.

BOIS pressé, ½ et 5/8, $4.00, 2x6x8, $1.60., 2x8x12, $5.50, 2x10x14, $8.40, aspinate 7/16, $6.95, 5/8, $9.50, black joe, $5.25, plywood 5/8, $17.00, rouleaux no. 2, $7.50, pavé uni no.2, $1.00 le pied, Lachute, 1-562-8501.

BOIS SEC de foyer, à vendre fendu livré, qui comprend: érable, merisier, hêtre, aussi du bouleau sec pour foyer, tél. 346-6644.

CEDRES DE HAIES à vendre tél. 349-2796.

MOULURES chêne et merisier, 2½" à 4" de largeur, excellent pour finition de maison, tel que plinthes et contour de portes, quantité de retailles de mélamine, idéal pour tablettes, tél.: 358-2381.

SPECIAL bois de chauffage, faites vos provisions, pour l'hiver, ☎ inf. 346-8897.

36 camping

CAMPER avec poêle, frigidaire, fournaise, peut loger 4 personnes, vendu séparement ou avec pick-up Ford F350, tél. 348-6480.

CAMPER Honey, 8 pieds, poêle, frigidaire, toilette, fourneau, peut coucher 5 personnes, très bon état. Aubaine $3,500 discutable. 346-7405.

ROULOTTE Gitan 19 pi., poids léger, 1986, avec auvent et autres options, tél. 348-2650.

ROULOTTE Boler de luxe en fibre de verre 12 pieds, tout équipé avec toilette chimique et cuisinette, conçue pour les petites voitures, faut le voir pour le croire, premier arrivé premier servi, prix $6,300. 346-1686.

ROULOTTE Bonair 1986, 29 pieds, installée à Bromont près des pistes de ski, 347-5106.

ROULOTTE 27 pieds $5,500 très propre, tél. 349-2512 ou 291-3747.

TENTE-ROULOTTE toit rigide, de marque Woods 1972, couche 7 personnes, 348-9572.

TENTE-ROULOTTE de marque Alco, 1976 en bonne condition, $700., ☎ 348-6287.

37 machinerie-outillage

ROTOCULTEUR Toro 5 forces, parfaite condition, $225. tél. 346-0426.

38 musique ou instruments

AMPLIFICATEUR YAMAHA CA-1000 2/70 watts R.M.S, tuner Technics ST 8011, $450./2, ☎ 346-2061.

ORGUE Yamaha Electone C605, valeur $5,300. laisserais aller pour $2,900. appaler après 5H00 348-5657.

PETIT PIANO Lesage, à vendre $1,200. Venez voir à 209 St-Jacques avant 3 heures ou après 6 heures.

PIANO marque Bell, bonne condition, $800., ☎ 348-6287.

39 vêtements

BLOUSON en mouton rasé noir avec garniture de cuir gr. 10-12, comme neuf. Valeur de $400. prix à discuter, tél. 348-8298.

MAGNIFIQUE manteau de fourrure en renard norvégien, gr. 10 ans, acquis en 1980, laisserais pour $700. Egalement chapeau $50. tél. 348-7574.

MANTEAU chat sauvage, peaux allongées gr. 10 ans, très belle apparence, $475. 347-3065.

MANTEAU de cuir noir, long, grandeur 11 ans, prix à discuter, ☎ 346-6382.

MANTEAU de chat-lynx gr. 7, bon prix, tél. 347-7630.

MANTEAU de fourrure en «Fish», avec chapeau, gr. 16 ans, en très bonne condition, $300. pour les deux, tél. 347-0983.

MANTEAU de vison pastel, gr. 9-10, pour femme entre 5' et 5'2, n'a été porté que quelques fois, valeur $4,500 pour $1,500. cause décès inf. 349-2172 ou 347-8518 après 4H00.

MANTEAU de fourrure castor rasé, neuf, entreposé, petite taille, prix à discuter, tél. avant 14 heures 658-6913.

MANTEAU de vison chinois garni de renard roux, avec chapeau en renard roux, gr. 7, $500. tél. 348-6469.

MANTEAU de fourrure en loup, long, gr. 16 ans, valeur de $3,000. laisserais à $1,200. tél. 348-5093.

MANTEAU mouton de Perse gris (long), garni de renard norvégien. Chapeau en renard norvégien. Grandeur de manteau 10 ans. Prix à discuter. Appeler après 4H00 348-1815.

MANTEAU Sirtain vison noir, gr. 10, comme neuf, valeur $599. pour $150. tél. 347-5820.

ROBE DE MARIEE gr. 11-12 ans, avec chapeau, voile et cape de fourrure, jamais portée, valeur $1,200. laisserais à $850. tél. 348-1334.

SUPERBE robe de mariée en satin blanc, garnie de très belle broderie, gr. 7 ans, robe pour mère de la mariée, en satin chiffon gr. 8 ans, 348-5668.

32 ameublement

STORES VERTICAUX à vendre pour porte patio, un congélateur 20 pi. cu. 6 mois d'usure, 348-2090.

33 animaux

BERGER ALLEMAND: pure race $150.00 chacun. Contactez Nathalie pour plus d'information 349-4258.

BERGER ANGLAIS 9 mois tête blanche, $200. tél. 346-6276 après 6H00.

CANARDS, oies et poulets de grain, à vendre tél. 299-2555.

CHATONS à donner, tél. 348-8549 après 17H00.

CHATONS 6 mois, vacciné, besoin une bonne maison. Tel: 348-8972.

CHIEN mélangé berger allemand/collie, vacciné, âgé de 5 mois, $75. tél. 348-6989.

CHIOTS AIREDALE de 3½ mois, enregistrés au C.C.C garantis de santé, parents champions, $400. tél. 346-4931.

CHIOTS berger allemand, $50. tél. 349-5764.

CHIOTS berger allemand, à vendre, vermifugés, vaccinés, mère et père dressés à l'obéissance. Père fait compétition. tél. après 4H00 346-4246.

CHIOTS cocker, nés le 11 août, $125. tél. 347-7143.

CHIOTS labradors noirs, et chiots husky sibérien pur sang, vacciné, vermifugé, $225.00/chacun, ☎ 349-3129.

DOBERMAN mâle de 20 mois, pur, enrégistré, à suvi cours d'obéissance, très doux, très affectueux, prix à discuter. Aussi cage d'entrainement. 347-1791.

PERDU chat tigré, noir et beige, ventre et pattes blanches, le 23 septembre à Saint-Jean, ☎ 347-0406.

34 articles de sport

ACHETONS et VENDONS

équipements de ski et de hockey usagés

Yves Benoit Sport
578, boul. du Séminaire
Saint-Jean

348-7771

DAPO ENR

BOIS DE CHAUFFAGE
347-9747

- vendu en palettes de 32 pi cubes
- livré, cordé
- coupé en 16 po
- fendu
- gardé à l'intérieur

40$
SPÉCIAL DE SEPTEMBRE
Ramonage de cheminées

SERVICE APRÈS VENTE GARANTI ET GRATUIT

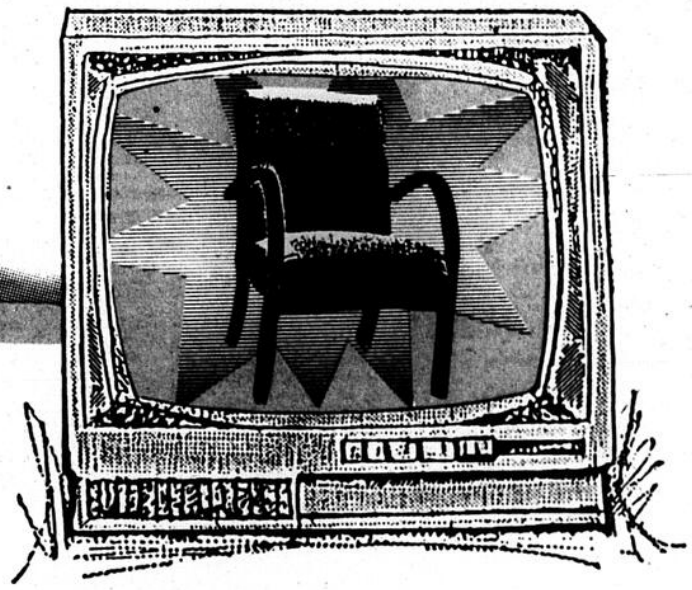
UN SEUL
DUVAL MEUBLES USAGÉS

ACHETONS ET VENDONS
meubles usagés, cuisinières, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, congélateurs, etc.

VENDONS PIÈCES D'APPAREILS MÉNAGERS
pour toutes les marques

UN SEUL ENDROIT

380, 2e Avenue, Iberville, tél.: 347-1895



Les annonces illustrées, pour vendre et acheter

CÂBLE 12

Une véritable vente de garage, ce canal!

Vous avez la marchandise sous les yeux, vous aimez, vous achetez, à domicile!

Des choses à vendre? Avantageux. 45% des articles se vendent en moins de 24 heures, le service est gratuit pour les abonnés.

Et ce n'est qu'un des canaux-services exclusifs auquel Vidéotron vous relie.

Vendu à l'idée? Abonnez-vous!

RIVE SUD: **656-2111**
EN RÉGION: **1-800-361-9350**

Vidéotron
Avoir prise sur le présent

40 divers

A LOUER un entrepot 20 x 40, 12' de haut, $200.00/mois, 1 campeur 75, $2,000.00, 1 set de chambre $150., 1 set de salon, $150., 268 Bonneau, St-Jean.

AMEUBLEMENT ET MACHINES DE BUREAU: dactylos-copieurs-calculatrices-caisses enregisteuses, etc., (neuf-usagé) (vente-location-réparations). Bureaux, chaises, filières etc. (neuf & usagé) tout pour le bureau. Grande vente (dactylos électriques $150.) **LES EQUIPEMENTS JOBB INC** 624 1ere rue Iberville, tél: 347-1469 (sans frais 1-800-363-4541).

ANCIENNE machine à coudre Singer à pédale, à vendre, 348-5028.

ANTENNE pour régions très éloignées, rotateur électrique automatique, mât 5', isolation, para-foudre, mât de 28', tel: 349-2944.

ANTENNE T.V. rotor, tour de 35', câblage intérieur, 2 ans d'usure, $400, tél: semaine Mtl: 329-0735, week-end 291-3046.

AQUARIUM 18 X 12 X 48, avec tous les accessoires, y compris une plus petite aquarium, $300. tél: 346-6685.

AQUARIUM 72 gallons, tout équipé avec meuble plus support, $350. tél: 348-0116.

A.R.C.A T.V. Services, tél: 348-3003.

BALAYEUSE Electrolux avec balai motorisé, parfaite condition, tél: 349-3807.

BANC de scie, 10 pouces, moteur 1½ H.P., $750., table de snooker, 6 x 12, ardoise, $1,800., moto Honda 750, 1982, très bas millage, $1,000., 245-7818.

BASSINETTE de bébé et matelas $45. Bicyclette 16 po., pour fillette 3 mois d'usure $40. Bureau pour dame 6 tiroirs $25. tél: 348-0767.

BASSINETTE traineau, poussette landeau, linge de bébé 0 à un an, cage à perruches, tél: 358-2690.

BOITE DE CAMION Datsun, moteur de Subaru 1800, 2 pneus à neige radial P-225-75-R14, 2 portes en aluminium 33½ X 81, 2 établis tél: 346-4110.

BOUTEILLES de 12 gal. pour fermentation de vin, avec paniers et couverts d'osier. tél. après 6H00 346-5658.

CABANE A PECHE 8 X 12, à vendre tél: 346-7368 ou 347-8892 après 6H00.

CAMREA 35mm Minolta Maxxum 9000, lentille zoom Minolta 35-70mm, flash Minolta 2800, double exposition, auto-focus, état neuf, appareil de type professionnel, tél: 348-6034.

CAUSE DE DECES Vente d'articles ménagers et autres, au 1224 Route 133, Sabrevois. Tel: 347-8935.

CHASSIS (1) à coulisse 4 vitres recouvert 5' X 4', prix $100. Un chassis 4 vitres 40 X 20 $35. Un chassis 6' X 20 doble $70. Un poêle électrique avec four 2 ronds 20 large 14 haut $50. Plaque à cuisson au gaz propane 20 prof X 18 larg. $75. Un siège pour motoneige Bombardier $25. 347-9550.

CHAUDIERES blanches (quantité 25) 5 gallons avec couverts plastique, demande $5. chacune tél: 347-9612.

À VENDRE
Balance d'inventaire
- chocolat à fondre
- moules, neufs et usagés, etc

INFORMATIONS:
348-0935

À VENDRE

Mobilier de cuisine en bois massif (teck du Danemark), avec vaisselier illuminé, le tout comme neuf.

Valeur 2 500$ pour seulement 1 500$

Mobilier de salon sectionnel, 5 pièces (3 coins, 2 centres), «Jaymar», couleur chocolat, comme neuf.

Valeur 2 500$ pour seulement 1 500$

Lit solaire «Rheem Sunfit», complètement automatique, 10 néons en haut et 10 néons en bas, n'a servi qu'à une seule personne, comme neuf.

Valeur 3 500$ pour seulement 2 000$

Cuisinière «Westinghouse» avec four autonettoyant, couleur noir, réfrigérateur «Kelvinator» avec 2 portes verticales: 1 côté congélateur et l'autre coté réfrigérateur, couleur noir, laveuse et sécheuse, prix à discuter.

Cause: déménagement à l'étranger

291-3849

CLÔTURE DE fer forgé 12' X 4', incluant 2 sections de 50 et une section de 44 (porte), tél: 348-6253.

COMMODORE C 64 avec imprimante 1526, disk-drive 1541, 60 disquettes, 200 programmes, 2 manettes de jeux, avec bureau de travail en métal, 6 tiroirs et table d'imprimante incorporés, $850. ou meilleur offre, tél: 349-4250.

DACTYLO IBM électrique, $200. Stéréo cassette, 8 pistes radio am-fm, $100. 4 pneus Good Year Eagle GT P215-60 R 15, $275. tél: 358-2585.

EQUIPEMENT de hockey 8-10 ans, $50. Manteau de fourrure (rat musqué) gr. 10-12 ans $200. 347-1053 après 17H00.

ESCALIER en béton armé, 6 marches, 43 po., haut 67 po. long, livré, prix à discuter, tél: 346-0906.

ETAGERES mélamines neuves amandes, gris, blanches, chêne, $70. à $240. Bureaux 4-5 ou 6 tiroirs neufs, blanc-s/cannelle ou brun $75. à $95. Lit capitaine $120, 35 Genest Iberville, 347-0426.

ETAGERE 8 pieds pour quincaillerie, à vendre tél: 346-5876.

FENETRES coulissantes doubles avec-moustiquaire et frame en bois, grandeur 1 96X54, et 3 60X42. Portes d'armoire de cusine recouverte de vinyle couleur chêne, comptoirs de cuisine, etc., le tout pour $300. Peut être vendu séparément. Tél.: 349-1384 après 18 heures.

FENETRES (2) d'aluminium intérieure en bois, porte aluminium et porte en bois, tél: 347-6565.

FORD 1984 Tempo GL, manuel, set de salon antique style victorien 4 morceaux tél: 293-2451.

FOUR CERAMIQUE avec accessoires servi 2 mois tél. fins de semaine 248-7531.

FOUR CERAMIQUE avec accessoires servi 2 mois tél. fins de semaine 248-7531.

FOURNAISE murale gaz propane 40,000 B.T.U. bonne condition, tuyau chromé 4', tél: 347-5735.

FOURNAISES (2) à l'huile, poêle à bois, une quinzaine de morceaux de bois à vendre tél: 348-1851.

FRAMBOISES congelées à vendre, $1.50 la livre. Louis Hébert & Fils, St-Valentin 291-3004.

GARAGE 21' x 14', Van voyageur, 1985, très propre, en bonne condition, ☎ 349-4375.

GRAND choix de pneus usagés, de toutes marques et grandeurs, posé, balancé, garantie, Gilles Lussier auto gas bar Inc, 519 St-Jacques, Napierville, 245-3963.

HYDRO MASSEUR (Santé-Plus), s'adapte à toutes les baignoires, servi 2 fois. 358-2912.

JEUX ATARI 2600 avec 4 manettes et 10 cassettes $60. Ainsi que 2 paires de patins CCM en cuir gr: 4, utilisé seulement 6 fois (garçon) $30. ch. 346-3701.

LAVEUSE Inglis, machine à coudre Singer, paterre chromée, radiateur à kérozène Sunbeam, 2 grands miroirs, tél: 358-1254.

LAVE-VAISSELLE Sears à encastré, $100. Séchoir pivotant d'extérieur pour le linge, jamais servi, $30. Petit poêle à bois $35. Plinthe électrique de 6 pieds, prix à discuter, tél: 349-1483.

LAZY-BOY en cuir très propre, bureau (secrétaire) 24 X 48, avec tiroir filière comme neuf. Chrysler 1982, brun 2 tons tout équipé, sauf air climatisé, vrai millage 34,500 km, faut voir. 347-3680.

LAZY-BOY neufs, bercants, inclinables, choix de couleurs, 12 seulement, $350. au 35 Genest Iberville, 347-0426.

L'EAU SALEE est votre problème? nous avons la solution. C'est garantie ou nous reprenons sans frais l'appareil. Pour inf: André Begin rés. 388-6209 bur: 682-5440.

LES LOISIRS MIMI JARO, parc Rémillard, offre des cours de danse, majorette, claquette, folklore, pour les enfants 3 ans et plus, bienvenue aux adultes, inscriptions immédiates, inf: Gisèle, 349-2491.

MACHINE A ECRIRE électrique, modèle Sears Celebrity auto 12 élite, à demi prix tél: 347-4392.

MACHINE A COUDRE DELISLE 9150 St-Laurent, Montréal, overlock neuve, 5 fils, Siruba ou Kingtex, $1,650., Brother, Singer ou Juki, $1,950., couture droite $800., tous avec table, moteur, lumière; les taxes comprises, garantie un an, du lundi au vendredi, Normand au 1-381-3924.

MACHINE à coudre, plain et overlock, à louer ou à vendre, très bonne condition, 1½ an d'usure, ☎ 460-4960.

MACHINE overlock et plaine, ayant 4 mois d'usure, encore sur garanties, guitare Ovation 12 cordes avec pick-up incorporé, tél: 347-2784.

MACHINES A COUDRE industrielles, prix avantageux sur overlock 5 fils et point droit. Livraison et service après vente à domicile inclus. Cours sur le fonctionnement. Plan de financement. Vente-location-réparation. Atelier Mobile R.L. 346-8920.

MACHINE Santé Plus, avec bain-de-pieds, valeur $679. vendrais $400. tél: 348-6159.

MANTEAU chat sauvage, gr: 16-18 ans $350. Lampe suspendue de cuisine, style colonial, $50. après 5H00 347-4793.

MATELAS et sommiers neufs Super-Chiro 822 ressorts, garantie 20 ans, 39 po., $260, 54 po., $290. 60 po. $350. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MEUBLE 70 long. 22 larg. 33 haut. 6 tiroirs, une porte $100. peut servir d'établie, articles de bébé, lit d'auto et siège $5. 346-6981.

MOBILIERS de cuisine neufs, merisier massif 40X60X84 $595. bahuts neufs merisier massif 48po., $450. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIERS de salon modulaire neufs 5 morceaux, choix de couleur $475. chaises sur billes neuves $90. 35 rue Genest Iberville 347-0426.

MOBILIER de chambre à coucher modulaire, 8 morceaux, gris, beige et blanc, $689, au 35 Genest Iberville 347-0426.

ORDINATEUR avec imprimante et 17 cassettes, pour $550., set de salon colonial, $100., set de cuisine $350., 2 bureaux $100., t.v. panasonic couleur 20, $300., Nova noire, 77, freins, transmission, radiateur, neufs, $600., 348-2163.

ORDINATEUR modele 87, IBM compatible PACKARD BELL, et accessoires EPSON. POur de plus amples inf: 346-0577. Meilleur offre.

PAIRE DE bottines de ski à vendre aussi stores verticaux miel 125 po., large tél: 347-5806 après 6H00.

PIANO droit $650. Etagère métal pour magasin, pompe à pston, fixture pour salle de bain, lot de fiting galvanisé ½ à 2 pouces, fournaise électrique $425. Lot de pendule. 16 Beaulieu Lacolle, ou 246-2210.

PIECES GARAGE de toutes sortes, pneus très bas prix, feuille de tôle, roulotte six places, tél: 346-8169.

PLATE-FORME pour spectacle, de 12' X 16', en bois franc, prix à discuter, Alain Paré 347-3680.

PNEUS (4) Good year INVECTA toutes saisons, 12,000 km seulement $120. 1 Ball-B-Que, $30. après 5 heures 348-9612.

POELE A BOIS style foyer, 2 portes, avec grillage spécial pour cuire steak, 3 jours d'usure $100. tél. 1-248-3643.

POELE à bois en fonte l'Ilet 1926, bonne condition, prix $600. tél. 349-5362.

POELE à bois et combustion lente, marque Kingsman, $350. tél. 346-8310 après 4 heures.

POELES combustion lente, 2 portes paysagées, 420 lbs, chauffe 2,500 pi.,ca. Directement du fabricant. Approuvés, garantis 5 ans. Spécial $360. (valeur $699) 234 A. Chemin Ridge St-Bernard-de-Lacolle, 246-2851 sortie 6 autoroute 15.

POMPES A L'EAU à piston ainsi que réservoirs de toutes grandeurs, presque neufs, tél. 348-2531.

PORTES extérieures, divan, fauteuil, évier de salle de bain, lit simple, tél. 348-4790 après 4H00.

PORTE-SKI pour auto sport, une peinture représentant «Port de mer espagnol» 58 long X 32 large, carabine 22 semie-automatique «Remington» comme neuve avec étui, chemise de chasse (rouge) gr: médium. tél. 348-7268.

PORTES (2) en cèdre avec cadrage, $175. tél. 346-7373.

REMISE en bois, avec plancher gr: 10 X 15, très solide, tél. 346-1421.

REMORQUE 6' X 8', côté d 2' panneau ouvrable arrière, capacité 3,700 lbs, roues 14 po., parfaite condition, $825. 347-7336, 346-6161.

STORES VERTICAUX (74po. L X 813/4po. H), (40½po. L X 44po. H), en tissus couleur pêches, fenêtre thermos (40po H. X 35po. L) plafonnier, hotte, après 5H00 346-6676.

SYSTEME de chauffage à eau chaude électrique avec économiseur d'énergie câble et boite d'entrée valeur $3,000. pour moitié prix, tél. 346-6161.

TABLE de ping-pong pliante avec accessoires $50. tél. 348-5797 après 4 heures.

VENDRAIS costumes de théâtre et vêtements de Gala ayant servis aux artistes de Radio-Canada, pour Music-Hall, variétés ou Halloween, peut les louer si désiré, appelez de 8H00 à 20H00 346-7794.

VENTE DE GARAGE samedi le 10 et dimanche le 11 octobre, de 9 heures à 18 heures, au 309, Phaneuf, Saint-Jean.

VENTE DE GARAGE 10 et 11 octobre à 153 St-Germain St-Jean de 9H00 à 6H00, vêtements et objets divers, 347-8840.

VENTE MINI-GARAGE: un grille-pain hot-dog/hamburger G.E. hache-viande, fauteuil en cuirette noire, lavabo porcelaine blanc, lavabo porcelaine or, set de champleures, 347-9026.

On demande
LIVREUR
25 ans et plus, avec ou sans automobile pour
MIKE'S SUBMARINE
419, rue St-Jacques Saint-Jean-sur-Richelieu

EMPLOI

50 demandes

AIMERAIS garder enfants chez-moi, dans St-Eugène rue Cardinal. Hélène au 358-1693.

AIMERAIS faire ménage dans bureaux, ou motel, édifice, tél. 348-6585.

ATTENTION étudiants/étudiantes, secrétaire bilingue, ferait vos travaux de dactylographie à son domicile, demander Lyne au 346-2257.

ATTENTION, ATTENTION. si vous avez du repassage ou du lavage en retard, demandez Denise à mon domicile, tél. 346-7771.

AUXILIAIRE FAMILIALE diplomée offre ses services pour prendre soin de personnes handicapées ou âgée, à domicile, 2 ans d'expérience, bilingue, contacter Claire au 346-2101.

DANS ST-EUGENE garderais enfant, 2 ans et plus, maison privée, terrain clôturé, salle de jeu, sur la rue Vernois, tél. 347-2768.

DOMAINE DELAND: garderais enfants chez-moi, bons repas, à la journée ou à la semaine, aussi enfant avec un handicap. $12. pour un enfant tél. 346-7771.

FERAIS MENAGE au maison, ménage quotidien et grand ménage, dans le région de St.Jean et aux alentours, expériences et références. Tel: 346-7036.

FERAIS ménage dans maison privée, en particulier personnes âgées. tél. 346-2815.

GARDERAIS enfants à la maison, matin au soir, ou à votre domicile, demeure près polyvalente Marcel-Landry, école Chabanel-Laflamme, ainsi que les fins de semaine. femme d'expérience. 346-0710.

GARDERAIS enfants chez-moi, maison privée, expérience, bon repas, près Vanier sur Jacques-Cartier Sud, 347-8492.

GARDERAIS enfants 3 ans et plus, chez-moi, du lundi au vendredi, temps plein ou partiel. Dans St-Eugène. 347-4531.

GARDERAIS ds enfants à votre domicile, le jour, le soir et fins de semaines. Femme avec expérience. tél. 347-8458.

GARDERAIS enfants chez-moi, mon mari et moi, du lundi au vendredi. Je suis bilingue. Maison privée. Grand terrain. Repas, jeux. A St-Eugène, 347-1228.

GARDERAIS enfants chez-moi rue Carillon St-Eugène, maison privée et clôturée, le jour ou le soir, demandez Pierrette 347-6168.

GARDERAIS enfants de 0 à 6 ans, secteur tranquille, avec beaucoup d'expérience. Près de la base militaire. tél. 347-2260.

GARDERAIS enfant de 1 an à 5 ans, terrain clôturé, sur la rue de L'Eglise à Napierville, prix raisonnable tél. 245-7222 demander Aline.

GARDERAIS enfants jour, soir ou fin de semaine, demandez Line 349-4922.

J'AI UN enfant, j'aimerais garder chez-moi des enfants entre un et cinq ans. A St-Grégoire, si interessé appeler après 5H00 347-7099.

DESSINATEUR
Plans de construction
Envoyer curriculum vitae à:
Pierre Monet & Associés
Ingénieurs-conseils
136, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu
Qué. J3B 6V4

CHEF-CUISINIER ET AIDE
Pour nouveau restaurant à Iberville
Conditions et salaire à discuter
358-3753

AVON 100 ANS
Gagnez des $$$ à la maison avant que les enfants ne rentrent de l'école; horaire flexible; auto non requise.
Pour renseignements:
358-2382

CHALET SUISSE
Cuisinier(ère) demandé(e)
Se présenter au:
197, boul. du Séminaire St-Jean-sur-Richelieu
entre 9h00 à 17h00

LE SUPERMARCHÉ L'HOMME

Cette entreprise dynamique est à la recherche de candidat(e)s pour combler les postes suivants:

CHEF-CAISSIÈRE
- on demande un minimum de trois (3) ans d'expérience à titre de chef-caissière dans un supermarché

COMMIS D'ÉPICERIE (temps partiel)
- les critères qui seront considérés sont les suivants: une grande disponibilité, aptitude et dextérité, expérience préférable

EMBALLEUR AUX CAISSES
- ce poste est ouvert aux étudiants, on demande: aptitude et dextérité

POUR ENTREVUE: 348-6839

EMPLOIS DISPONIBLES

Les offres d'emploi sont valides pour les hommes et les femmes.

■ Technicien-spéc./architecture
Numéro de l'offre: 1179217
Salaire: $6.00/heure et plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: avoir un DEC en architecture ou dessin industriel et doit avoir deux (2) ans d'expérience pratique.

■ Régleur machine-outil pour métal
Numéro de l'offre: 1190312
Salaire: $8.25/heure ou plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: avoir 5 ans d'expérience comme ferblantier ou sur cisailles et plieuses, soudure au plomb, pas de carte de construction, être mature et assidu au travail.

■ Infirmier/ère
Numéro de l'offre: 1130919
Salaire: selon MSSS
Nombre d'heures par semaine: sur appel, jour, soir, nuit.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: Avoir son DEC en technique infirmière, être en règle avec l'Ordre des infirmiers et infirmières du Québec, personne sera orientée 3 à 6 mois au bloc opératoire, assister chirurgiens dans le bloc opératoire.

■ Ouvrier jardinier entretien-terrain
Numéro de l'offre: 1200135
Salaire: entre $4.50 et $6.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Luc.
Exigences: avoir un permis de conduire, personnes fiables qui veulent travailler.

■ Commis de poste d'essence
Numéro de l'offre: 1201109
Salaire: entre $5.00 et $6.00/heure.
Nombre d'heures par semaine: 33 à 45 hres, nuit ou jour.
Lieu de l'emploi: Saint-Bernard de Lacolle.
Exigences: expérience non nécessaire, personne fiable, responsable, honnête, aimer travailler dehors.

■ Coiffeur/euse
Numéro de l'offre: 1201163
Salaire: $5.50/heure plus commissions.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres, mardi à samedi, jour et soir.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: expérience de 6 mois à un an comme coiffeur/euse pour dames.

■ Électricien d'entretien
Numéro de l'offre: 1199339
Salaire: $12.44/heure.
Nombre d'heures par semaine: 40 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: électricien classe A-2, expérience du travail en usine si possible.

■ Domestique
Numéro de l'offre: 1199883
Salaire: $10.00 à $15.00/jour + logis.
Nombre d'heures par semaine: dimanche au samedi, plein temps.
Lieu de l'emploi: Mont Saint-Grégoire.
Exigences: doit accepter de demeurer à côté de l'employeur pour être disponible en tout temps, personne responsable, sérieuse, fiable.

■ Manutentionnaire de matériel
Numéro de l'offre: 1201356
Salaire: $6.00/heure, jour et soir.
Nombre d'heures par semaine: 42.5 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: personne robuste et consciencieuse et voulant travailler.

■ Conducteur de machine à piquer
Numéro de l'offre: 1202501
Salaire: $5.00/heure et plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 40 heures.
Lieu de l'emploi: Iberville.
Exigences: la personne doit posséder de l'expérience dans la couture, la machine n'a pas d'importance.

■ Cuisinier/ère d'établissement
Numéro de l'offre: 1201879
Salaire: selon l'expérience.
Nombre d'heures par semaine: 35 heures à 44 heures.
Lieu de l'emploi: Saint-Jean.
Exigences: avoir de l'expérience comme cuisinier de mets traditionnels, être disponible de jour et de soir, peut travailler les fins de semaine.

■ Mécanicien de machinerie lourde
Numéro de l'offre: 1200557
Salaire: $9.00/heure ou plus selon expérience.
Nombre d'heures par semaine: 45 hres.
Lieu de l'emploi: Saint-Alexandre.
Exigences: avoir un permis de conduire classe 21-41, avoir de l'expérience dans la mécanique et comme chauffeur de camions lourds.

Si vous êtes intéressés à ces offres, veuillez vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boulevard du Séminaire, ou communiquer avec nous au 348-0961, local 320.

■ Séance d'information

Nous avons remarqué que la difficulté de se trouver un emploi résulte quelquefois d'un manque d'information sur les emplois disponibles.

Pour vous aider à améliorer vos chances de vous trouver un emploi, nous donnons une séance d'information intitulée: **«Comment trouver un emploi»**.

Pour y assister, il suffit de vous présenter au Centre d'Emploi du Canada, 1001 boul. du Séminaire à Saint-Jean, le mercredi à 13h30. La séance est d'une durée d'environ 1 heure.

N'oubliez pas d'écouter C.H.R.S. 1040 à tous les jours à 10h05 pour la chronique «offre d'emplois».

Nouveau! Nouveau!

Vous avez maintenant accès à plusieurs offres d'emploi, 24 heures par jour, sept jours par semaine; il suffit de composer le 348-7488.

JE GARDERAIS des enfants chez-moi, très bien équipé pour 0 à 5 ans, terrain clôturé, très bonne ambiance chaleureuse, jeux, exercices, bricolage, contines et spectables, bonne alimentation et collations. Rue Bourrassa près de Bernier, tél. 349-1847.

J'OFFRE mes services, comme dame de compagnie pour personnes agées, ☎ Marie au 291-3020.

MERE D'UN ENFANT de 5 ans, je garde chez moi depuis 2 ans, grand terrain, bon repas, jeux, près de l'école N.D.L. Iberville. 347-6850.

SECRETAIRE sténo-dactylo bilingue, 20 ans d'expérience, prendrais travail général de bureau à domicile, tél. 348-2581.

VOUS AVEZ besoin d'une personne pour faire du ménage à domicile, de bureau ou de clinique, travail fait proprement. Très honnête et bonne référence. tél. 348-1976.

VOUS AVEZ une course à faire? je garderais vos enfants chez-moi pour quelques heures ou à la semaine. Je suis mère de 2 garçons, donne de bons repas et anime les enfants. Salle de jeux et cour extérieure, demeure dans le domaine Hébert près école N.D.L. tél. 346-8139.

VOUS AVEZ de la correspondance ou travaux à faire dactylographier pour un travail professionnel, contactez Louise, tél. 348-6956.

Cuisinier demandé
- temps plein
- expérience requise

Demandez Pascal ou Jean-François

Rôtisserie Le Coq Rapide
365, boul. du Séminaire Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1191

St-Jean PIZZERIA

LIVREUR DEMANDÉ
- avec son auto
- expérience requise
- temps plein

Demandez le patron
10, Jacques-Cartier sud
Tél.: 347-5348

MONTEUR
«Paste-up man»
pour montage de journaux et travaux commerciaux
Avec expérience
658-9201
demander Luc

ATTENTION MAMANS & ÉDUCATRICES

jocus
LES CONSEILLERS EN JOUETS

vous offre de devenir conseillère dans votre région.
Présentez notre collection de jouets éducatifs lors de rencontres à domicile.
INFORMATIONS
1-800-361-3161

ON DEMANDE
REPRÉSENTANT
DANS LA VENTE
DE PNEUS

Salaire de base et commissions
Véhicule fourni pour la vente

POUR INFORMATIONS:
M. Guérette
379-5757

C. L. S. C.
CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DU RICHELIEU

LE C.L.S.C. DU RICHELIEU
(30 minutes de Montréal)
recherche
DES MÉDECINS OMNIPRATICIENS
temps plein ou temps partiel

Si vous êtes intéressé(e) à une pratique innovatrice orientée vers des clientèles-cibles, dans un contexte de médecine familiale où s'intègrent des éléments de prévention individuelle, collective et communautaire, en oeuvrant au sein d'équipes multidisciplinaires.
Nous offrons un C.L.S.C. avec 10 ans d'expérience, 7 médecins sur place, enseignement aux résidents de médecine familiale, rémunération à honoraires fixes (100%).
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 16 octobre 1987 et pour plus de renseignements, vous pouvez contacter:

Dr Pierre Guay ou Dr Jean Blouin
C.L.S.C. du Richelieu
633, 12e Avenue
Richelieu, Québec J3L 4V5
Tél.: (514) 658-7561

PERSONNE DEMANDÉ

Votre restaurant McDONALD de Saint-Jean est à la recherche de personnes qui seraient intéressées à travailler de jour ou de soir, du lundi au vendredi. Possibilité de 15 à 30 heures/semaine. Aucune expérience nécessaire. Postes offerts à la cuisine et à la caisse.
Autre poste offert:
PRÉPOSÉ(E) À L'ENTRETIEN
- Travail de nuit
- 3 à 5 jours par semaine
- Bonne condition physique requise
- Aucune expérience nécessaire

Les personnes intéressées sont priées de se présenter au restaurant avant le 1er octobre 1987 et demander un formulaire d'emploi.

RESTAURANT McDONALD
661, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu

CLSC
VALLÉE DES FORTS

OFFRE D'EMPLOI
CONCOURS E-87-006
Technicien(ne) en assistance sociale

TÂCHES:
Personne qui exerce des activités à caractère social selon les techniques propres à sa profession
EXIGENCES:
Diplôme d'études collégiales avec spécialisation en technique d'assistance sociale.
Avoir une automobile à sa disposition et être prêt(e) à se déplacer sur le territoire du CLSC.
SALAIRE:
Selon les normes en vigueur au Ministère des Affaires Sociales.
STATUT: Temps partiel occasionnel
Toute personne intéressée est priée de faire parvenir son curriculum vitae à l'attention de Monsieur Jean-Claude Boudreau, adjoint administratif au plus tard le 13 octobre 1987 à l'adresse suivante:

CLSC VALLÉE DES FORTS
Référence: concours technicien(ne) en assistance sociale E 87-006
240, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué. J3B 6T4

ALIMENTS TERRA INC., filiale de Catelli, le plus important producteur de champignons frais au Québec, recherche des personnes pour combler des

Postes à temps partiel (Journaliers)

À compter du mois de novembre, plusieurs postes à temps partiel seront disponibles pour nos opérations de production.

Si vous êtes disponible pour travailler à temps partiel les fins de semaine, les jours fériés et au besoin durant la semaine, vous pouvez vous présenter à nos bureaux dès maintenant afin de compléter une demande d'emploi.

Nos bureaux sont ouverts entre 8h30 et midi ou entre 13h et 16h30 du lundi vendredi.

Terra

ALIMENTS TERRA INC.
2300, rue Grande-Ligne
Carignan, (Québec)

REPRÉSENTANT(E)
demandé(e)
en fonds d'investissement

Qualifications requises:
- secondaire V
- autonome et dynamique
- 30 ans et plus
- expérience dans la vente serait un atout

Nous offrons:
- entraînement spécialisé
- prospects fournis

Contactez ou envoyez votre curriculum vitae à:

PLANIFICATIONS PLUS
a/s M. François Poupart, A.V.A.
123, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu, (Québec)
J3B 2K2
Tél.: 347-3361

Mécanicien de petits moteurs
expérience dans centre de location d'outils serait un atout
346-6878

RODRIGUE LASNIER AUTOMOBILE
est à la recherche d'un
représentant
ou d'une **représentante**
Veuillez communiquer avec
M. Michel Rondeau, directeur des ventes

505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tapis Coronet, chef de file canadien en fabrication et distribution de tapis, recherche un

Contremaître d'atelier
Mécanique électrique

Vos responsabilités seront de superviser une équipe de mécaniciens et d'électriciens.

Pour postuler, vous devez détenir un diplôme d'études collégiales en techniques de fabrication mécanique, en électro-technique ou l'équivalent, et avoir acquis entre trois et cinq ans d'expérience en supervision d'un groupe de travail, de préférence dans un domaine connexe à la mécanique électrique. Outre vos qualités de chef et votre esprit d'équipe, vous devez démontrer de l'initiative et de l'autonomie.

Nous offrons une rémunération concurrentielle et une gamme complète d'avantages sociaux.

Si vous désirez vous joindre à une entreprise dynamique, faites parvenir votre curriculum vitae, avant le 16 octobre 1987, **à Marie-Josée Valois, Service des ressources humaines,**

Coronet

Tapis Coronet Inc., 1144, boul. Magenta Est, Farnham (Québec) J2N 1C1.

appel d'offres

Gouvernement du Québec

UNE OU UN CHEF D'ÉQUIPE EN ROUTES ET STRUCTURES (ÉTÉ)
CONDUCTRICE OU CONDUCTEUR DE CAMION CLASSE II (HIVER)

CONCOURS NUMÉRO 459G-856206: Ce concours vise à combler pendant au moins un an, des emplois semblables au ministère des Transports dans le territoire desservi par le district Napierville.

ATTRIBUTIONS: En été, diriger une équipe affectée aux travaux de construction et d'entretien du réseau routier. En hiver, opérer un camion à 3 essieux, muni d'un chasse-neige ou d'une aile de côté ou des 2 simultanément. Participer au chargement ou au déchargement du matériel transporté.

* **CONDITIONS D'ADMISSION:** Permis de conduire de la classe 21. Avoir 4 années d'expérience pertinente aux attributions de la classe de chef d'équipe dont 2 années pertinentes à la conduite de véhicules ou d'équipements mobiles munis de 2 essieux et ayant une capacité de 10 000 livres P.B.V. et plus. Résidence principale dans le territoire desservi par le district de Napierville du ministère des Transports. Pour vérifier votre appartenance à ce territoire communiquer avec la personne mentionnée à l'article **«INFORMATION»**

PÉRIODE D'INSCRIPTION: 3 octobre au 19 octobre 1987.
INSCRIPTION: Ministère des Transports, Direction régionale 6-2, 7005, boul. Taschereau, Brossard, Québec J4Z 1A7.
INFORMATION: Mme Sylvie Marcotte **(514) 445-2544**

* COMMENT VOUS INSCRIRE

Il peut exister d'autres conditions permettant l'admission aux concours telles que la compensation de la scolarité par de l'expérience. Les personnes ayant le statut de résident permanent sont admissibles sauf s'il est mentionné qu'elles doivent avoir le statut de citoyen canadien. Des renseignements supplémentaires, pertinents à chaque concours, sont disponibles dans les bureaux régionaux de l'Office des ressources humaines et auprès des personnes désignées à l'item «information».
L'inscription se fait à l'aide du formulaire «Offre de service» disponible dans les bureaux régionaux de l'Office et auprès des ministères et organismes gouvernementaux. L'«Offre de service» doit être expédiée à l'adresse indiquée et accompagnée d'une photocopie des originaux des documents prouvant que les conditions d'admission sont satisfaites. Pour être acceptées les candidatures doivent être reçues durant la période d'inscription.

Québec

ACCES FORMATION une entreprise innovatrice, recherche une personne comme représentant pour commercialiser des cours de formation pratique et reconnu auprès des petites entreprises de la région, vous disposez d'une automobile. Un plan de crrière et des revenu interessant vous sont offerts. S.V.P. communiquez, des maintenant avec le directeur du personnel au 819-821-4567. Faite parvenir votre C.V. au Groupe Acces Formation, 111 King OUest Sherbrooke bureau 205, J1H 1P5.

A DOMICILE contracteur de la région, cherche couturière, avec expérience, pour travail dans le coton, ex. ensemble de karaté, overlock, 5 fils, et plain demandé, transport fourni dans la région, 346-2270.

ATTENTION faites votre propre salaire en devenant distributeur de filtre à eau et système de sécurité pour rendez-vous 460-4770.

BARMAID demandée temps plein. Au 296-4793.

BARMAID de fin de semaine pour terrasse Sabrevois, ☎ 347-5822.

BOUCHER demandé pour gérance complète du département, avec expérience, inf. 226 Mayrand St-Jean 347-4764.

BRIQUELEUR demande avec expérience, tél. 347-2734.

CAISSIERE, commis avec expérience dans l'alimentation, demandés, s'adresser au 655 Boul. d'Iberville, le matin.

CAMELOTS demandés, adultes ou adolescents, Saint-Jean, Iberville, St-Luc, Napierville, inf. 348-1223.

CHERCHE dame de compagnie, 6 jours par semaine, 24 heures par jour, pour personne autonome, salaire à discuter, tél. 347-1988.

COMMIS d'épicerie demandé pour temps plein, (possédant permis d conduire obligatoire), pour inf. vous adresser au 226 Mayrand St-Jean.

COMPAGNIE de Marieville, à la recherche d'un machiniste, ayant 5 ans d'expérience. Aussi demandé, (mould maker), avec 5 ans d'expérience. S'adresser à la compagnie Resentel Ltée. au 460-4751 ou 658-2483.

COUPLE DE 40 ans et plus, pour gérance de motel à commission, doit demeurer sur place, 346-7777.

COUTURIERE demandée avec expérience dans la draperie, tél. 346-5997.

COUTURIERES à domicile, demandée, avec expérience, dans la confection de vêtements d'enfants, possédant et overlock, ☎ 460-4960.

CUISINIER demandé, restaurant SEGIO Chambly, tél. 658-9482.

DEMONSTRATIONS: mesdames, vous cherchez un bijou ou un accessoire spécial pour le temps des fêtes? Nous avons pour vous qualité, choix et très bon prix. Evitez la cohue des magasins en recevant une représentante des Créations Tourmaline à votre domicile. Vous serez agréablement surprise. Cadeaux d'hotesse, prix de présence et pourcentage. Pour inf. 349-2869 ou 349-4056.

EBENISTE demandé, travail à Richelieu, minimum 2 ans d'expérience, tél. 447-1107.

HOMME DEMANDE pour travail à temps partiel sur edger téléphoner à Serge au 299-2829 après 18H00.

HOMME pour réparation de fibre de verre et mécanicien pour moteur hors-bord et in-board, 248-4318.

HOTESSES demandées pour travail dans le domaine du crédit à Saint-Jean, pour plus d'informations appelez Nicole 1-800-361-9340.

MECANICIEN expérimenté: autos américaines et importées, pour station service, travail à l'année. Région de Saint-Jean. tél. 349-4725.

REPRESENTANT compagnie oeuvrant en finition intérieur,(porte, escalier, rampe) recherche un représentant dynamique, devra rencontrer le contracteur, mesurer et remplir bon de commande, connaissance de la construction un atout, bilingue? ☎ 658-7534.

COIFFEUR(SE)
pour dames
avec expérience,
bon salaire
346-4247

ON DEMANDE
Personne avec expérience dans la pose de pneus d'automobile
Bonne condition de travail
Pour renseignements:
LES PNEUS GAUMOND
demandez Daniel
347-4057

REPRÉSENTANT DES VENTES
Notre compagnie est un chef de file dans la vente d'outils spécialisés à l'industrie manufacturière et à la construction.

Nous sommes à la recherche d'un jeune homme bilingue possédant un véhicule.

Le poste disponible pour la rive-sud couvre un territoire déjà productif, ce qui permettra à la personne choisie de démontrer ses talents de représentant.

Les tâches seront d'assurer les services à nos clients établis, de développer de nouveaux comptes, ainsi que de visiter les chantiers et les industries.

Nous offrons une formation technique, une allocation pour voiture, un salaire de base plus commissions.

Les candidats intéressés doivent soumettre un curriculum vitae à:

DORSON LTÉE
8211, Métropolitain est
Montréal, Qué.
H1J 1X6

OFFRES D'EMPLOIS
Manufacturier de meubles de bureau est à la recherche d'un assembleur de meubles avec un minimum de six mois d'expérience (de préférence). Aussi un poste de journalier est disponible.
Présentez-vous le jeudi 8 octobre de 10h à midi
BUREAU-BEC INC.
665, rue Brown, Iberville

CHALET SUISSE
ON DEMANDE
Serveur(se) - aide-cuisinier(ère) - laveur de vaisselle
pour travail fin de semaine, expérience nécessaire.
Se présenter au 197, boul. du Séminaire, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Un (1) débosseleur et un (1) peintre demandés
avec expérience, poste à temps plein
346-2688

ON DEMANDE
VENDEUR LIVREUR
de produits électroniques, audio-vidéo, téléviseurs
HÉBERT & GOUIN
348-5210

PERSONNES DEMANDÉES
Pour effectuer travail dans une usine de désossage de poulets.
Se présenter au:
906, boul. Simard
Chambly

SECRÉTAIRE-RÉCEPTIONNISTE
Pour firme en voie d'expansion dans la région de Saint-Jean-sur-Richelieu
QUALIFICATIONS:
- bilingue parlé et écrit
- expérience
- autonome
- initiative
- connaissances du traitement de textes

Faire parvenir curriculum vitae à:
Lyse Pilette
1080, Côte du Beaver Hall
Suite 1900
Montréal, Qué.
H2Z 1S8

T'A PAS D'EMPLOI EN PROFITES-TU?
18-30 ans
- aide à la recherche d'emploi
- «jobines»
- activités récréatives
- soutien à des projets divers

C.F.A.
237, Jacques-Cartier nord, Saint-Jean
346-8357

ASSOCIÉ(E)
étant barmaid ou barman demandé(e)
☎ **346-1163**
Jacques

DELPHIS 87
DANSEUSES DEMANDÉES
Salaire: 48$/jour
Prendre contact avec **Louise**
14h à 20h
659-6909

COUPLE
avec expérience demandé
pour conciergerie à temps partiel
Prêt à emménager d'ici 2 mois
RENSEIGNEMENTS:
348-4444

CONTRÔLE DE QUALITÉ

FONCTIONS:
- Reviser les états financiers produits par le cabinet
- Planification fiscale de base
- Agir comme personne-ressource auprès du personnel comptable
- Assurer la mise-à-jour des états financiers modèles

EXIGENCES:
- Avoir obtenu son titre de C.A.
- Intérêt marqué pour la théorie comptable
- 3 à 4 années d'expérience dans un cabinet comptable
- Connaissances de la fiscalité et de l'informatique seraient des atouts.

Le(la) candidat(e) se joindra au bureau de Farnham, situé à seulement 20 minutes de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Si vous êtes un(e) candidat(e) possédant une volonté de participer activement au développement d'un cabinet, veuillez soumettre votre curriculum vitae à **monsieur Robert Gingras au: 149, rue Desjardins est, C.P. 180, Farnham (Québec) J2N 2R5.**

Dutilly Robert
Comptables agréés
Farnham • Bedford • St-Césaire
Toujours présents dans votre milieu

FISCALITÉ

FONCTIONS:
- Assister les vérificateurs ou niveau de la planification fiscale des dossiers
- Être responsable des mandats spéciaux en planifications fiscale

EXIGENCES:
- 2 ans d'expérience en fiscalité
- Expérience dans un cabinet comptable ainsi qu'en informatique seront de grands atouts

Le(la) candidat(e) se joindra au bureau de Farnham, situé à seulement 20 minutes de Saint-Jean-sur-Richelieu.

Si vous êtes un(e) candidat(e) ayant le désir et les capacités de combler ce poste, veuillez soumettre votre curriculum vitae à **monsieur Robert Gingras au: 149, rue Desjardins est, C.P. 180, Farnham (Québec), J2N 2R5. Téléphone: 293-5327**

Dutilly Robert
Comptables agréés
Farnham • Bedford • St-Césaire
Toujours présents dans votre milieu

52 offres

REVENUS SUPPLEMENTAIRES. Vous désirez un second revenu? vous le pouvez. Associez-vous avec des gens d'affaires. Pour rendez-vous. Entreprise ARC-EN-CIEL, 346-8849 ou 346-2477.

SECRETAIRE-COORDINATION DU TRAFFIC secrétaire bilingue demandée avec expérience dans le domaine du transport. Industrie chimique à Napierville. Salaire selon compétence. Appelez Mme Richard à 514-245-7231.

TELEPHONISTE-RECEPTIONNISTE très belle apparence, tenue soignée, entièrement libre, entre 24 et 40 ans, pour travailler dans une agence de rencontres en pleine expansion à Chambly, inf: 447-2203 M. Bernier.

VENDEUSE demandée, pour vêtement dame, 5 ans et plus d'expérience, 35 à 40 heures semaine, tél. 349-4366.

VOTRE CARRIERE débute maintenant. Une compagnie chef de fil vous offre une formation professionnelle, un revenu de $25,000. et plus, pré-requis: secondire V ou l'équivalent et une voiture, tel. 291-3290.

VOUES ETES cette personne ambitieux (se), persévérant (te), très sérieux (se); avoir un revenu plus que la moyenne, 25 ans et plus, votre avenir est à ce numéro: 1-800-361-5096, 1-514-328-7116.

SERVICES

52 offres

CONSTRUCTION rénovation. Pour vos travaux de construction, rénovation, bois-brique-aluminium-vynil etc...: Jean et André Laurin 245-3241, 245-3898.

COURS de coiffure, donnés par maitre coiffeur. Lundi, mardi et mercredi, pour débutants et avances, 445-9164.

FAITES PEINTURER à tres bon prix par des gens d'expérience, pour information: 348-5247.

FAITES PEINTURER à tres bon prix par des gens d'expérience, pour information: 348-5247, 348-0269.

OUVRIER ARTISAN menuiserie, rénovation, peinture etc.... bonnes références. Sylvio au 347-9328 jour ou soir.

PLOMBERIE rénovation, réparation générale, prix abordable, inf: Plomberie Pierre Riel enrg, tél. 348-2979.

POSE de gyprock tirage de joint, peinture, stucco décoratif, à prix raisonnable, inf: après 5H00 349-3346 ou 346-8604.

PRENDRAIS PASSAGER de Saint-Gérard et Saint-Luc au centre-ville de Montréal, départ 6H55, retour 16H45. ☎ 348-5903.

REPARATION de poeles, sécheuses, laveuses, réfrigerateurs, et congelateurs. Service rapide (la journée même). APPELER CLAUDE SERVICE à 348-3411.

REPARATIONS de machines à coudre de toutes marques, 35 années d'expérience, service à domicile, tél: 346-6177.

REPARATION de congelateurs, réfrigerateurs, poêles, laveuses, sécheuses, bon prix, après 6H00 et fin de semaine, 348-6695.

REPARATION de machines à coudre toutes marques, estimation gratuite tél: 348-3950.

TIREUR de joint, pose de gyprock, peinture, et stucco décoratif, 22 ans d'expérience, inf: 348-6989.

53 demandes

BESOIN URGENT de transport de St-Jean à Longueuil, ou St-Jean Montreal (Hopital St Luc) de preference. Quart de nuit. Tel: 348-4108.

CHERCHE transport Sabrevois-Montreal du lundi au vendredi. Depart 6H30 a m retour 17H00 ou 18H00 tel jour 270-8111 extention 333, soir 346-0516.

CHERCHE transport Sabrevois-Montreal du lundi au vendredi. Depart 6H30 a m retour 17H00 ou 18H00 tel jour C Berube 270-8111 extention 333, soir 346-0516.

CHERCHE VOYAGEMENT du Boul d'Iberville à l'Ile Ste-Thérèse, tel: après 5 heures 358-1314.

Barmaids et serveuses demandées
Pour nouvelle discothèque à Saint-Jean

Prière de faire parvenir votre curriculum vitae à:

S.L.
C.P. 460
Saint-Jean-sur-Richelieu, Qué.
J3B 6Z8

HOMME DEMANDÉ
pour travail à temps plein dans une boutique de sport

- 25 ans et plus
- avec expérience
- polyvalent
- ayant le sens de l'organisation

YVES BENOIT SPORT
Pour rendez-vous: 348-7771

Pépinière Jacques-Cartier Inc. 84
Farrell & Fils

Spécialités: arbres, arbustes, engrais, fleurs, tourbe, entretien, terre, sable

EXCAVATION - DENEIGEMENT - CHAMPS D'EPURATION

925, rue Jacques-Cartier sud, St-Jean-sur-Richelieu
347-2242

ATTENTION
Veux-tu améliorer ta santé?

Toi qui me lis, j'aimerais te faire découvrir un produit 100% naturel, une formule liquide unique à base d'extraits de fleurs, de feuilles, de racines et d'écorces provenant de certaines plantes.

Prend de l'information
entre 12h00 et 16h00
348-0242
GARANTIE
Plein de tendresse
Richard

L'ARC-EN-JOIE
agence de service de garde en milieu familial

POUR LES ENFANTS ENTRE 0 ET 12 ANS

Encore quelques places disponibles dans Saint-Jean-sur-Richelieu, Iberville, Saint-Luc

Subventions disponibles aux parents à faibles revenus

Tout en gardant chez elle, la gardienne reçoit de l'Agence une formation et une supervision régulière.

348-4058

PRÉ-MATERNELLE

Il est encore temps d'inscrire vos enfants de 3 et 4 ans à la pré-maternelle Montessori. Pour renseignements

348-6413
349-3586

PRE-KINDERGARTEN

The Academic Montessori is offering an all english class for 3 and 4 year olds. For more information call

348-6413
349-3586

LES ENTREPRISES R. FORGET ENR.

- revêtement en aluminium et vinyle
- portes et fenêtres
- vente et installation

estimation gratuite
348-3087

Tissus et Fibres d'Amoco Ltée, un chef de file d'envergure internationale dans la fabrication de tissus et fibres de polypropylène, situé à 30 **minutes de Montréal,** est à la recherche d'un

Technicien en électronique

Il s'adit d'un poste permanent pour travail sur équipe à raison de 12 heures par jour, pour une moyenne de 44 heures par semaine.

EXIGENCES DU POSTE:

- un minimum de quatre ans d'expérience pertinente;
- une connaissance approfondie des principes électriques et sur les systèmes AC et DC;
- des connaissances en électronique industrielle (contrôle de la vitesse ajustable des systèmes DC, systèmes EDDY-current), et des convertisseurs de fréquences;
- contrôle des températures ou tout autre contrôle essentiel;
- familiarisé avec les schématiques complexes et schémas des circuits électroniques, lire et comprendre les manuels d'instruction d'entretien.

Nous offrons un salaire intéressant, d'excellentes conditions de travail et toute une gamme d'avantages sociaux.
Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

Gilles Boutet
Tissus et Fibres d'Amoco Ltée
550, boul. Normandie
Saint-Jean-sur-Richelieu
(Québec) J3B 4W9

Pins rouges
Pins sylvestres
Épinettes blanches
Sapins Beaumier
Mélèze
Érables
Pommiers nains

En sacs prêts à transplanter en tout temps
Deux à cinq pieds de haut
De plus grands sont en terre

Pépinière Paradis

Saint-Alexandre
296-8240

(intersection Kempt et 8e Concession)

PLANCHER S.C.
Pose et sablage de planchers
Fini cristal
Demander Serge au:
299-2829
Estimation gratuite

RÉPARATIONS GÉNÉRALES

- briques
- pierres
- céramique
- crépis de solage
- tirage de joints
- finition de sous-sol

349-3129

NETTOYAGE DE TAPIS

Nous nettoyons en profondeur vos tapis, mobiliers de salon avec un équipement ultra-moderne. Séchage rapide. Estimation gratuite.

L. BENJAMIN
349-2221

Nouvelle résidence LILIANE

personnel diplômé, avec service 24 heures sur 24.

291-5091
346-2101
Liliane Duclos-Vivier et Fernand Vivier,
proprs

PRÉ-MATERNELLE
vient d'ouvrir
Parents intéressés vous pouvez encore inscrire vos enfants de 3 et 4 ans
THÉRÈSE LAVERTU
870, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2126
Garderie à la même adresse

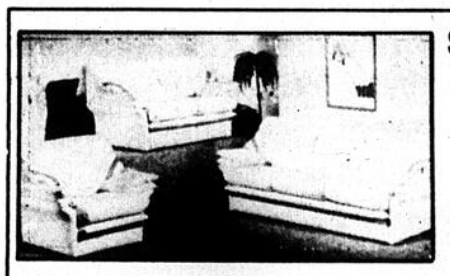
VASTE CHOIX

d'aspirateurs neufs ou usagés
en très bon état avec garantie
SYSTÈME CENTRAL
11 MODÈLES DISPONIBLES
Le Toit de l'ASPIRATEUR inc.
NOUVELLE ADRESSE **346-3575**
700, rue Saint-Jacques

PEINTURE INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE PAPIER PEINT

«Service personnalisé de haute qualité adapté à la résidence»

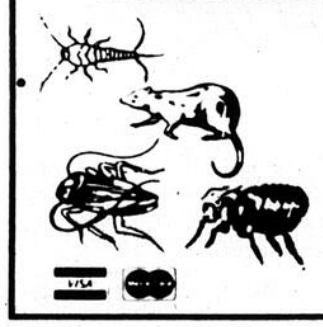
JEAN-GUY MONETTE ENR.
346-1557



Sofa et chaise
«Leather touch» (sensation de cuir)
les 2 pour
999.95

Ameublement L'Acadie
788, chemin des Ormes
L'Acadie (route 219)
347-4054

DUCHESNEAU & FILS INC.



MAÎTRE EXTERMINATEUR LICENCIÉ
DEPUIS 25 ANS
RATS • SOURIS
COQUERELLES • PUNAISES • PUCES ETC.
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTI PAR ÉCRIT
VOITURE NON IDENTIFIÉE
ASSURANCE RESPONSABILITÉ
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU **347-7070**
Sans frais **1-800 - 361-2717**

Service de photocopies

8 1/2" x 11"	8 1/2" x 14"	11" x 17"
20¢ CH.	25¢ CH.	30¢ CH.

d'une qualité surprenante!

S'ADRESSER AU JOURNAL
LE CANADA FRANÇAIS
84, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

JE CHERCHE voyagement du Carrefour Laplante à Iberville au Woolco à Saint-Jean tél. 349-5526.

DÉCAPAGE
meubles
armoires et
boiseries
estimation
gratuite
346-0796

POUR LE GRAND MÉNAGE
EN TOUT TEMPS
LES ENTREPRISES VILLAGEOIS
entretien général
service industriel
et commercial
348-0280
348-0380

RÉSIDENCE pour personnes autonomes et semi-autonomes
- Près de l'hôpital et centres commerciaux
- Ambiance familiale
- Lavage compris
- Médecin
349-2767

Tireur de joints
Plafonds de style
Peinture au fusil
Rénovation complète
Germain L'Heureux & fils inc.
244, rue Carillon, St-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 347-9721

RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES AUTONOMES
chambres privées ou semi-privées, bons soins et bonne ambiance.
Située à Saint-Luc
348-4581

LES CONSTRUCTIONS DELFOSSE INC.
construction maisons neuves, finition intérieure
346-7920

Service de rédaction et de dactylographie
- lettres d'affaires
- correspondance générale
- curriculum vitae
- corrections du français
- mémoires
- etc...

Louise B.-Larose
347-9023

AVIS
AMBULANCE INTER-MEDIC
Nous tenons à informer la population que nous ne détenons pas encore nos permis ce qui aux aléas du M.S.S.S..
Entre-temps pour une ambulance ou urgence médicale, contactez le **346-3333.** Dès que nous recevrons nos permis, nous nous ferons un plaisir de vous en aviser.

54 avis publics

55 divers

REMERCIEMENT au Sacré-Coeur pour faveur obtenue A.B & N.T.

56 rencontre amitié

FEMME de 45 ans, veuve, désire rencontrer fermier de 45 à 55 ans, propre, hônnete, sérieux, contacter Pierrette au 346-1148.

JE SUIS une femme sérieuse, propre et sincère, fidèle, je m'appelle Marie, j'ai 39 ans, je voudrais rencontrer un homme, surtout sérieux et fidèle, 40 ans et plus, propre et honnête, qui ne boit pas et qui veut faire sa vie sérieusement. Je ne désire pas une aventure. Je veux qu'il écrive à cette adresse: 220, Lesieur, app. 31, Saint-Jean-sur-Richelieu.

S.O.S. SERVICE de rencontre. Pourquoi rester seuls (es)? Nous pouvons certainement vous aider à trouver l'âme soeur. Confidentiel & discret. tél. 447-2203 entre 11H00 et 22H00, ouvert 7 jours/semaine.

CANADA
PROVINCE DE QUÉBEC
DISTRICT D'IBERVILLE
NO: 755-02-408-87
COUR PROVINCIALE
D.M. BÉLAND & ASSOCIÉS INC. demanderesse
VS
M. LUC DUBOIS ET ACCESSOIRES D'AUTOS MATTECH INC. défendeurs

Le 19e jour d'octobre 1987 à la 13e heure de l'après-midi, à la Place d'affaires au défendeur, au 318 Guillet, Sabrevois, Qué., seront vendus par autorité de justice, au plus haut et dernier enchérisseur, les biens meubles et effets du défendeur saisis en cette cause et consistant en: Meubles et accessoires de bureau, machineries d'usine.
CONDITION: argent comptant.
Daté à Saint-Jean-sur-Richelieu, P.Q. ce 1er jour d'octobre 1987.
GAÉTAN DUPONT, huissier

le johannais philatélique

PAR ROBERT MARTINEAU

Peintre coloriste

Amedeo Modigliani et la femme aux yeux bleus

En 1980, la France, poursuivant son émission annuelle de reproductions de peintres célèbres, en a émis un représentant «La Femme aux Yeux Bleus», de l'Italien Amedeo Modigliani (Scott 1693). Ce peintre fait partie de la catégorie qualifiée de «fauves». Il avait peu de principes communs avec ses autres confrères. Tout comme les fauves, il ne pouvait agir qu'isolément, sans former de société réelle. Mais ce genre de peintres avaient un point en commun, ils étaient des coloristes; à savoir qu'ils s'exprimaient surtout par la couleur. Modigliani a souffert de tuberculose, d'alcoolisme et de toxicomanie, son existence fut tumultueuse et se termina tragiquement.

■ Montmartre et Montparnasse

Il voit le jour en 1884, dans le port Italien De Livourne sur la Méditerranée. Son père d'origine juive est banquier. En bas âge Modigliani manifeste un vif intérêt pour le dessin, il est même très doué. On l'envoie alors recevoir sa formation artistique à Florence, puis à Venise, et ce de 1903 à 1906. Cette dernière année, Modigliani s'installe à Montmartre, trois ans plus tard il se retrouve à Montparnasse, un quartier dans le sud de la France (ces deux dernières villes ont été le berceau d'un grand nombre de peintres célèbres).

■ Ses nus

Les premières oeuvres du peintre Italien ont une tendance expressionniste; c'est-à-dire une tendance artistique qui s'attache à l'intensité de l'expression et à une conception pessimiste de la destinée humaine, «Le portrait de la Juive» nous le laisse bien voir. Dans ce dernier tableau on remarque l'influence de Picasso sur Modigliani. Cézanne l'influence aussi dans le traitement de ses figures; il touche donc par le fait même au cubisme, certains de ses portraits sont traités par plans géométriques. Cependant, Modigliani s'éloigne de cette forme artistique et crée un type de visage ayant une grâce et une expression mélancolique, aux accents qui lui sont bien personnels. De 1910 à 1914, ses sculptures ont la même allure. En peinture, ses nus sont finement modelés.

FOYER LA COLOMBE
• Pension familiale pour gens âgés • médecin sur demande • coiffeur à domicile • repas équilibrés • transport disponible • activités (si désiré) • belles pièces ensoleillées • chaleur humaine • occupation simple ou double
Inf.: DIANE
358-1868

Tarot - Numérologie Magnétisme - Détente
Obtenez l'enregistrement sur cassette de votre entrevue
Bientôt, cours de tarot et de magnétisme (pour guérison)
Carmen au
349-2237

Demeules Transport inc.
8145, boul. Industriel, Chambly
POUR SERVICE **658-9555**
Nettoyage de fosses septiques
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL

DÉNEIGEMENT POUR ENTRÉE PRIVÉE AVEC SOUFFLEUSE
À l'heure ou au contrat
Tél.: 346-3542

Décoration intérieure
- ***peinture***
- ***papier peint***
- ***joints***

ESTIMATION GRATUITE
Pour informations:
DONALD
349-3147

CORRECTIONS

Quelques erreurs se sont glissées dans notre cahier «Super évènement» distribué vers le 26 septembre 1987. Veuillez noter:

PAGE 1: En raison de difficultés d'approvisionnement, le plateau tournant micro-ondes 8 Regal, soldé à 14,97$, ne sera pas disponible. Cependant, il sera remplacé par un plateau tournant 10" et offert au même bas prix.

PAGE 2: Les rabais sur les coordonnés tami auraient dû se lire «jusqu'à 33 1/3% de rabais» et non pas «33 1/3% de rabais» comme indiqué.

PAGE 5: L'ensemble 2 pièces molletonné pour garçons, soldé à 8,50$, ne sera pas disponible en raison de difficultés d'approvisionnement.

PAGE 6: La photo montre la litière pour chats régulière et parfumée, en vente à moitié prix à 2,47$. Cependant, seule la litière pour chats parfumée est offerte à moitié prix.

PAGE 11: Chaussures à enfiler en cuir pour hommes auraient dû se lire PRIX COURANT 29,99$, SOLDE 22,49$ et non pas prix cour. 19,99$, solde 14,99$ comme indiqué. Les Oxford suède pour hommes auraient dû se lire PRIX COURANT 19,99$, SOLDE 14,99$ et non pas prix cour. 29,99$, soldé 22,49$ comme indiqué.

Nous nous excusons auprès de notre clientèle de tous les inconvénients que ces erreurs auraient pu lui causer.

Bonimart

TRANSPORT FREGEAU & FILS INC.
ST-ALEXANDRE, CTÉ IBERVILLE
346-3487

SPÉCIAUX DE LA SAISON
terre de jardinage
terre brune - terre jaune
nivellement de parterre

TRANSPORT EN VRAC
sable
gravier
pierre
terre de remplissage

MACHINERIES DISPONIBLES
2 pelles hydrauliques
pépine - spécialité:
champ d'épuration
niveleuse
2 béliers mécaniques (bull)
pour nivellement

SERVICE PROFESSIONNEL - ESTIMATION GRATUITE

COURS D'ASTROLOGIE SCIENTIFIQUE
niveau I (session de base)
Donné à la Librairie Esotérique
Le Petit Prince
29, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
Débutant le lundi 26 octobre
Pour inscriptions, composez le
346-1676 ou le 347-0881

VILLE D'IBERVILLE

CUEILLETTE DES VIDANGES

Les propriétés du quartier Sud situées entre la 2e Avenue et la limite Sud seront desservies le **mardi 13 octobre 1987** au lieu du lundi 12 octobre 1987 fête de l'Action de Grâces.

La direction

Aujourd'hui je veux sauver un enfant!

bridge à la carte

PAR ROBERT MARTINEAU

Faire le saut

Saut avec changement de couleur

Il faut se rappeler la force croissante des couleurs: pique, coeur, carreau, trèfle. Exemple: un pique est plus fort qu'un coeur, etc. Pour battre un pique il faut prendre deux coeurs, deux carreaux ou deux trèfles, on ne s'occupera pas du sans atout pour simplifier les explications.

Maintenant donnons un exemple où il y a changement de couleur mais sans atout: une enchère un carreau suivi d'une enchère de deux trèfles. Pourquoi n'y a-t-il aucun saut? Carreau étant plus fort que trèfle, on ne peut pas annoncer un (1) trèfle après un carreau, on se doit d'aller au palier de deux, en occurence deux trèfles.

■ Avec saut

Modifions légèrement l'exemple précédent: Une enchère de un trèfle suivie d'une enchère de deux carreaux et un saut avec changement de couleur. Pourquoi? Carreau étant plus fort que trèfle, on aurait pu annoncer seulement un carreau après l'annonce de un trèfle. Mais comme l'enchère a été de deux carreaux, on a changé à la fois la couleur et le palier, c'est-à-dire, donc un saut.

■ Sans atout

Exemple: Si on passe de un pique à un sans atout, il n'y a pas de saut. Il y a saut si on passe de un pique à 2 sans atout (sans atout étant plus fort). Voilà pourquoi il n'y a pas de saut de un sans atout à deux piques.

■ 19 points et plus

Pour exécuter un saut avec changement de couleur il faut avoir une couleur qui peut être annoncée et posséder 19 points et plus d'honneur et de distribution.

main type
♠ A-R-D-9-8
♡ 8-7
◇ A-D-V-10
♣ R-8

Comme cette main contient 19 points d'honneur et 2 points de distribution, il est donc permis de faire le saut avec changement de couleur suivant: un coeur, réponse 2 piques (le pique étant une couleur qu'on peut annoncer).

■ Activité

La Ligue de Bridge de Saint-Jean tient ses activités le mercredi soir à 19h30 au restaurant Le Louvre, où l'on joue le bridge duplicata. Pour de plus amples renseignements, vous pouvez nous rejoindre au 348-4381 ou le 347-9052.

jeux de lettres

PAR LISE FERLAND

Le duplicate pour éliminer la chance

Un mot de l'auteur

Lecteurs fidèles du journal LE CANADA FRANÇAIS, amateurs de jeux de lettres, cruciverbistes, passionnés des mots, scrabbleurs, voilà une chronique qui s'amorce pour vous. Jouant au scrabble depuis quatre ans dans un club et amoureuse des «mots», mes aspirations seront de vous divertir, d'enrichir votre vocabulaire et de vous faire connaître la forme la plus intéressante du scrabble, la forme dite «duplicate».

Cette forme attire de plus en plus de joueurs et donne lieu à des compétitions nationales et internationales. (Cette année les championnats ont eu lieu à Metz en France et l'an prochain se dérouleront à Québec).

Plusieurs scrabbleurs ont déjà essayé cette forme de jeu et se sont vite découragés ne pouvant tenir tête aux joueurs plus chevronnés. En fait, le jeu du scrabble n'est pas un jeu d'érudition, avec de la réflexion, de l'imagination. Avec quelques mots d'usage peu courant vous parviendrez à rattraper ces joueurs. Les prochaines chroniques vous fourniront des techniques, des mots peu courants, l'enrichissement du vocabulaire, des livres de références et des parties antérieurement jouées dans un club.

Les règles du jeu de scrabble étant fournies avec le matériel du jeu nous dégagerons les points essentiels du scrabble «duplicate». L'idée de base est que tous les joueurs utilisent les mêmes lettres ce qui élimine le facteur chance. Tous sont confrontés avec le même problème:

- chacun des joueurs doit avoir son jeu

- les rangées horizontales de votre grille (à gauche) sont désignées par les lettres de A à O.

- les rangées verticales (haut de la grille) sont numérotées de 1 à 15

- obligatoirement deux voyelles, deux consonnes pour les 15 premiers coups. À partir du 16e coup, une voyelle, une consonne sinon on rejette les lettres jusqu'à une répartition réglementaire. (Pour appréciation du minimum, les jokers et la lettre «y» peuvent être considérés, au gré de l'arbitre, comme voyelles ou consonnes)

- le premier mot joué est toujours placé horizontalement et doit être en appui sur la case étoilée

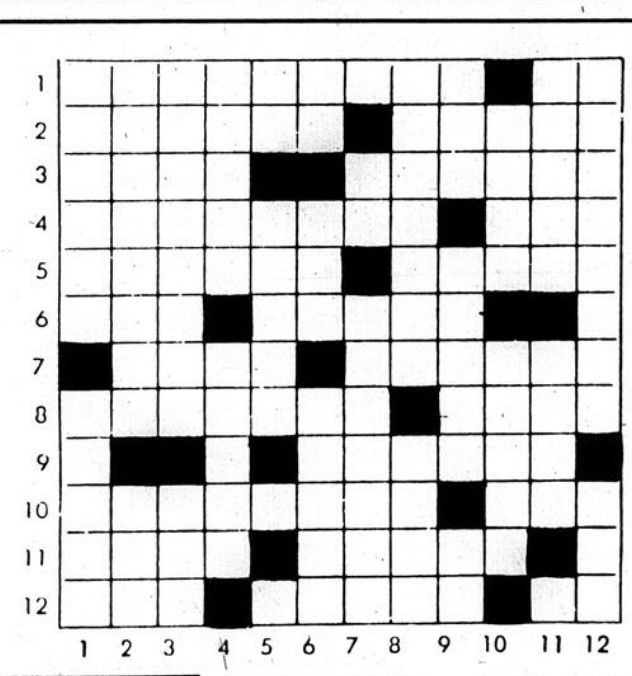
- le temps de réflexion est de 3 minutes (2½ m pour chercher votre mot et 30 secondes pour l'écrire)

- jouer au scrabble c'est placer ses sept lettres (toutes à la fois) ce qui donne 50 points de bonification
- tout joueur obtenant en solo, à un coup quelconque, le meilleur total des points, bénéficie d'une bonification de 10 points (dans un club où 16 personnes et plus disputent une partie).

■ Conseils pratiques

Placez vos lettres par ordre alphabétique à l'exception du joueur qui tirera au premier coup les sept lettres, au hasard, dans un sac opaque, une à la fois, tout en les annonçant à ses concurrents. Les coups suivant, il tirera les lettres manquantes pour compléter les sept lettres n'oubliant pas la répartition réglementaire. Chacun des joueurs prend note de ses points sur une feuille de route. Un chronomètre serait d'une grande utilité. Il est entendu que vous pouvez jouer en solitaire avec cette formule dite «duplicate». Bonne Chance.

MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1- *Crustacé.- Post-Scriptum.*
2- *Religieuse indienne qui se mérita le prix Nobel de la paix en 1979.- Serpent de verre.*
3- *Plus qu'il ne faut.- Introduit.*
4- *Action d'arracher.- Utilisa.*
5- *Grand cerf.- Résultat de l'action.*
6- *Solipède.- Grand-père.*
7- *Tente de toile établie au-dessus des barques quand il pleut.- Nom particulier joint au patronyme.*
8- *Qui jeûne.- Nid des oiseaux de proie.*
9- *Conforme aux rites.*
10- *Elle a pour métier de porter des bagages.- Pied de vigne*
11- *Un sens.- Plante voisine de la betterave.*
12- *Dit qu'une chose n'était pas vraie.- Etablissement public où est exposée une collection d'oeuvres d'art. Xénon.*

VERTICALEMENT

1- *Capitale fédérale du Canada.- Vêtement féminin.*
2- *Domestique.- Affirmation.*
3- *Réunion d'animaux domestiques de même espèce.- Partie aval d'une vallée envahie par la mer.*
4- *Double pli.- Qualité de ce qui est un.*
5- *Le meilleur en son genre.- Lieu destiné à la pratique du sport.*
6- *Cela.- Trois.- Espèce de vautour.*
7- *Fille d'Inachos.- Prises de passion.*
8- *Qui donne.- Crâne.*
9- *Genre de légumineuses.- Outil utilisé pour battre les céréales.- Tellure.*
10- *Qui a perdu sa femme.- Fille du frère.*
11- *De la Perse.- Filet sous les oves d'un chapiteau.*
12- *Tumeur graisseuse bénigne.- Personne bavarde.*

Solution du dernier problème

MOT SECRET

11 LETTRES CACHÉES
L'horticulture

Lorsque tous les mots ci-dessous auront servi pour encercler ces lettres, il ne vous restera que les lettres servant à révéler le mot mystère.

A	bractée	couche	G	liège	pétiole	sépale
akène	branche	culture	germe	loge	pollen	T
albumen	bulbe	cyme	H	M	R	tégument
allée	C	E	herbe			tigelle
amande	calice	écorce	hile	mode	racine	tissu
anthère	champ	engrais	houe	O	rameau	toile
B	chou	épi	L	ovule	rosette	tronc
	coiffe	espèce	labiée	P	S	tube
bouquet	corolle	étamine	labour	pétale	semeur	turion

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	E	R	U	T	L	U	C	A	L	I	C	E	B	U	T
2	L	T	E	N	G	R	A	I	S	Y	L	N	D	U	N
3	O	R	T	E	U	R	N	P	M	A	H	C	R	O	E
4	I	A	R	E	U	O	T	E	B	T	O	I	L	E	M
5	T	M	L	O	S	I	H	I	R	U	O	A	N	C	U
6	E	E	B	B	G	O	E	C	A	N	L	E	T	O	G
7	P	A	U	E	U	E	R	P	N	M	K	B	S	R	E
8	L	U	L	Q	T	M	E	U	C	A	A	E	E	C	T
9	H	L	S	C	U	T	E	O	H	O	M	N	R	E	R
10	E	I	A	S	A	O	I	N	E	E	R	E	D	A	O
11	R	R	L	L	I	F	B	E	U	O	H	O	C	E	N
12	B	A	E	E	F	T	G	R	E	C	V	I	L	E	C
13	E	S	P	E	C	E	P	I	U	L	N	U	B	L	L
14	E	T	A	M	I	N	E	O	I	E	L	O	L	S	E
15	N	E	L	L	O	P	C	T	E	E	L	A	P	E	S

le guide des affaires

LE CANADA FRANCAIS

Consultez l'index des rubriques

347-0323

Index des rubriques

Accessoires-mode....20
Acier inoxydable....227-347
Acupuncture....22
Affûtage....24
Agences de voyage....26
Aiguisage service....24
Agences de voyage....26
Aiguisage service....24
Alarme contre le vol....30
Alignement....32-36
Aliment naturel....34
Ameublement de bureau....117-210
Amortisseurs-Freins-Silencieux....36
Amway distributeur produits....37
Animalerie....38
Animation-Décoration-Clownerie....39
Animaux-Nourriture....40
Animaux-Toilettage-Tonte....42
Antenne....44
Antiquaires....46-48-50
Antiques & Usagés....46-48-50
Antiquités....46-48-50
Antirouille....52-78-123
Appareils ménagers neufs & usagés....54
Appareils ménagers....56
Appareils orthopédiques....304
Armes à feu....60-282
Armoires de cuisine et acc....58
Articles chasse et pêche....60-130-282
Artisanat....62
Artistes matériel....64
Arts martiaux École....66
Aspirateurs-Systèmes centraux....68
Assurances-agents....70
Atelier d'usinage....72
Audio-Vidéo-Téléviseur....73
Automobile-Débosselage-Peinture....123
Automobile-Mécanique....78
Automobile nettoyage....79
Automobile-Pare-brise....79-81
Automobiles usagées....85-86
Automobile-Toit-Housse-Rembourrage....79-81
Automobiles neuves concessionnaires....80
Automobiles pièces....82
Automobiles pièces neuves....80
Automobiles pièces usagées....86
Automobile radio....83
Automobile redressement de chassis....84
Automobiles-Réparations....78
Automobiles-Vendeurs....96
Auvents & Marquises....97
Avocats....100
Ballons messagers....39-102
Bars-Salons....104
Bicyclette vente et réparation....105
Bijouterie-Détaillants....106
Boulangerie-Pâtisserie....108-294
Boutique fortes tailles....110
Boutique Mode....112
Brasseries....114
Buffets....114-116
Bureaux-Ameublement & Équipement....117
Cadres-Détaillants....64-220
Caisses enregistreuses....117-262-288
Camions-Réparations....122
Carrosseries....123
Centre de rénovation....124-270-332
Céramique-Cours....128
Céramique, couvre plancher....129
Céramique-Détaillants....128
Chasse & Pêche....60-130-282
Chocolat-Accessoires....296
Chocolats-purs....134
Cirage-Auto....76-81
Climatisation-Chauffage....138
Clôtures....140
Club vidéo....141
Complément alimentaire....142-350
Compresseurs, accessoires, vente et service....144-314
Comptoirs moulés....145
Conception vidéo....318
Conditionnement physique....146
Conseiller juridique....289
Cours-peinture....220
Coussins....152
Cuisinières & Réfrigérateurs....153
Curriculum vitae....154
Danse-Studio....155
Débosselage-Peinture....123
Déchets-Enlèvement....158
Décoration-Accessoires....160-358
Décoration pour occasions....39
Dentiste....162
Denturologistes....164
Dessinateurs....166
Disco-mobile....167
Disques-Détaillants....168
Ébénistes....58-170
Ébénistes-Spécialisés....58
Écoles de conduite....174
École de musique....284
Électriciens-Entrepreneurs....178
Électricité-Grossiste....179
Électronique....180-288
Électronique-Ordinateur....182-288
Émondage....302-354
Enseignes-Lettrage....186
Entrepreneurs-Généraux....188
Entretien industriel....347
Entretien ménager....192-274
Équipement bar laitier....314
Équipements de bureau....117
Équipements de pelouse et jardin....60-194
Érablière....195
Excavations-Entrepreneurs....196-376
Extincteur....197
Fabrication-Métallurgiste....347
Fenêtres-Portes....315
Fer ornemental....202
Ferronnerie....124-270-322
Fixtures et accessoires électriques....206
Fleuriste....208
Fourniture de bureau....210
Fourrures synthétiques....212
Fours micro-ondes....180
Freins-Service....36
Futons coussins....152
Galeries d'arts....220
Garage-Réparation automobile....123
Garderie....224
Gazon en plaque....225
Graphiste....226
Hélice, réparation....227
Hobby «modèle réduit»....228
Hôtels-Motels....230
Housses couvres-sièges....81
Immeubles-Agents....234
Immeubles-Courtiers....236
Imprimerie....240
Informatique vente et service....242-372
Lave-vaisselle-Vente et service....56
Laveuses-sécheuses....56
Location automobiles....80-252
Location machine à coudre industrielle....254
Location outils....251
Location téléviseurs-vidéos....250
Machines à coudre-Vente et service....254
Machines à écrire....288
Machines de bureau....117-262
Maisons mobiles concessionnaires....258
Marchés aux puces....48-50
Marinas....264
Marquises et auvents....97
Matelas neufs et usagés....266-268
Matelas-Lits....266-268
Matériaux de construction....124-270-332
Médecine douce....272
Ménage-Entretien....192-274-285
Meubles modulaires sur mesure....58
Meubles neufs-Détaillants....278
Meubles rustiques....280
Meubles usagés....281
Mini-mécanique....283
Motels-Hôtels....230
Miroir....386
Montage vidéo....318
Moteur électrique rép....314
Moteur réparation....283
Motoneige....60-282
Musique-Instruments....284
Nettoyage tapis et mobilier....192-274-285
Nettoyeur....286
Notaire....289
Optométristes....287
Ordinateur-Micro-Vente et service....288
Ordinateurs-Mini, vente et service....288
Pare-brise....80
Pâtisseries....108-294
Pâtisseries, accessoires....296
Pavage....297
Pavé-Uni....298
Paysagiste....302-354
Peinture-Détaillants....300
Pépiniéristes....302
Pharmacies....304
Photographes-Portraitistes....305
Photographie équipements et finition....306
Plastification....307
Plein-air-Équipement....130
Plomberie-accessoires....308
Pneus-Détaillants....310
Poids & Haltères....146
Poissonnerie....312
Pompe et réfrigération....314-326
Portes & Fenêtres....315
Production vidéo....167-318
Produits domestiques et entretien....37-320
Quincaillerie-Détaillants....124-270-322-332
Radios, vente et service....180
Réceptions....195-341
Réfrigération-Équipement....314-326
Rembourreurs....328
Remise de jardin....330
Remorquage....78-123
Rénovation....124-270-322-332
Rénovation matériaux....124-270-322-332
Réparation, articles chasse et pêche....130
Restaurants....336
Sablage au jet....339
Salles de bains, acc., fournitures neuves....340
Salles de réceptions....195-341
Salons de bronzage....344
Salon de coiffure....342
Secrétariat....346
Serre vitrée....386
Silencieux-Freins-Amortisseurs....36
Soudure....227-347
Stéréophonie «Haute Fidélité»....180
Suppléments alimentaires....142-350
Surplus militaire....352
Taille-Coupe-Abattage d'arbres....302-354
Tailleur....356
Tapis-Prélarts....358
Téléviseurs-Vente et service....180
Thermo-pompes-Détaillants....362
Tissus artisanat....366
Tissus-Coupons....368
Toits ouvrants....79-81
Tondeuse à gazon....60-282
Traitement de textes....242-288-346-372
Traiteurs....114-116
Transports-Terrassements....196-302-376
Tracteur à pelouse....60-282
Tricot-Laine....62
Véhicules récréatifs....60-283
Ventilation....382
Vétérinaires....383
Vidéo, équipement, cassettes....180
Vitrerie....386

20 Accessoires-mode

AU COLIFICHET
la boutique du cadeau féminin toujours à l'avant-garde de la mode
33 St-Jacques, St-Jn-sur-Richelieu
346-1613

22 Acupuncture

CENTRE D'ACUPUNCTURE MIEUX-VIVRE
Daniel Forest, Dr AC. Ph.
650, 1re rue Iberville 346-8278
399, Hôtel de ville
Farnham 293-2261

CLINIQUE D'ACUPUNCTURE IBERVILLE
Dr Normand Cloutier, M.D.T.C.M.
douleurs et fatigue en général
migraines et arthrite
225, 2e avenue Iberville
347-1122

CLINIQUE MÉDECINE CHINOISE
Dr Denise Brassard, inf. A. M.D.T.C.M.
244, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous 346-8222

JEAN-CLAUDE PETIOT
Acupuncteur BSC MSE
CENTRE ASCINA
946, boul. d'Iberville, Iberville
Tél.: 346-5331

24 Affûtage

AIGUISAGE SAINT-JEAN
freud
affûtage général
scies: Freud, Royce, Simonds
ROYCE
246 A, rue Mayrand
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6792
SIMONDS

26 Agences de voyage

VOYAGES BLACKPOOL TRAVEL INC.
338 A, Ridge, Saint-Bernard de Lacolle....246-3854

30 Alarme contre le vol

ÉLECTROVISION BENOIT
ALARMES FEU & VOL
TÉLÉ CIRCUIT FERMÉ
INTERCOM
346-1550

ALARME ÉCONOMIQUE
alarme contre le feu et vol
résidentiel - commercial - industriel
spécialités: maison et appartement
service central 24 heures
24, Place du Marché St-Jn-sur-Richelieu
358-1563

Astro-Guard
Alarmes contre le vol et le feu
Aucun fils - portatif
Aucune installation permanente ni fausse alarme
Meilleure garantie sur le marché (10 ans)
Démonstration et estimation gratuite
PROMOTION SPÉCIALE
Rabais de 30% avec annonce seulement
Système complet à partir de 499$
RENS.: M. RICHARD POPYUK
Soir: 348-6331 (Saint-Jean)
Jour: 337-7216 (Montréal)

32 Alignement

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN — SILENCIEUX — ALIGNEMENT — AMORTISSEUR
270 Richelieu
St-Jean 346-4181

34 Aliments naturels

PLEINE LUNE INC.
ALIMENTS (SANTÉ) NATURELS
145, St-Joseph - Saint-Jean
Marché des Halles 348-8238

36 Amortisseurs freins-silencieux

AUTOPRO
freins - silencieux - amortisseurs
garantis à vie
Garage Roger Mercier Enr.
159, rue Mayrand
Garage Laplante
680, rue Dorchester
Garage Rodex
155, 2e avenue

UNI PRO IBERVILLE ALIGNEMENT
FREIN — SILENCIEUX — ALIGNEMENT — AMORTISSEUR
270 Richelieu
St-Jean 346-4181

MIDAS
ATELIERS DE SILENCIEUX
MICHEL GIRARD
Silencieux-Freins-Suspensions
504 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu - (514) 348-3861

37 Amway distributeurs produits

RAYMOND LAPERRIÈRE
Distributeur direct
Privilège financier personnel
Rentabiliser votre consommation
1006, rue Payette, St-Jean
Tél.: 348-3288

38 Animalerie

ANIMONDE
Poissons tropicaux
Oiseaux exotiques
Chiens et chats
Accessoires
Carrefour Richelieu
349-2363

39 Animation-Décor Clownerie

MABO
- Livraison costumée
- Animation
- Décoration
Martin Boisvert
Le Clown
St-Jean 348-4405
Laval 668-2794

40 Animaux-Nourriture

ANIMAL - BOUFFE
ALIMENTS POUR CHIENS ET CHATS ET OISEAUX DOMEST. ET SAUVAGES
Moulées pour basse-cour
Shur Gain-Purina-IAMS-Banner Bits
Sel adoucisseur d'eau-Centre du jardin
131, 2e Ave, Iberville
346-3790

Aliments Shur Gain pour chiens et chats
Nourriture et accessoires pour tous les animaux favoris et domestiques
SHUR GAIN
Votre fidèle compagnon mérite le meilleur...
RÉAL GAMACHE & FILS INC.
185 St-Georges, Saint-Jean-sur-Rich.
347-7201

42 Animaux Toilettage-Tonte

LE CENTRE CANIN ENR.
dressage et pension
Salon de toilettage
Élevage spécialisée
Chien Berger allemand
592 Grand Bernier N.
St-Jean - 347-2469
Fourrière municipale

44 Antennes

Satellite ELECTROVISION BENOIT
Vente & Service
Estimation gratuite
Système communautaire
Mario Benoit, propr.
Bur.: 346-1550
Rés.: 244-5646

46 Antiquaires

LES GÉANTS DE L'ANTIQUITÉ
antiquaire et encanteur
décapage et réparations de meubles antiques
achat et vente
625, route 133, Sabrevois
347-0715

48 Antiques & Usagés

CHALET LE BARON
Meubles - Articles divers
Carpettes de maison et ensembles de tapis d'auto
Achat - Vente - Réparation
Décapage - Rembourrage
Ouvert toute l'année
220, Route 133
Ste-Anne de Sabrevois 346-4952

50 Antiquités

GAÉTAN LEBEL
antiquités et marché aux puces
2033, route 133
Saint-Athanase d'Iberville
358-1044

52 Antirouille

RUST CHECK IBERVILLE ALIGNEMENT
Atelier d'antirouille
RUST CHECK
270 Richelieu
St-Jean 436-4181
Antirouille garantie pour la durée du véhicule

54 Appareils ménagers Neufs & usagés

Les Laveuses ENR.
vendons pièces d'appareils ménagers neuves et usagées
71, route 104, Iberville 346-7330

56 Appareils ménagers

Électroménager Dextraze Inc.
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

58 Armoires de cuisine et accessoires

CENTRE DE CUISINE
armoires de cuisine et comptoirs moulés
vanités de salles de bain
mobiliers de chambre sur mesure
688, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5377

Ébénisterie Michel Vigeant Inc.
armoires de cuisine et meubles modulaires
estimation gratuite
346, 6e avenue, Iberville
347-9797

ADAP INC.
armoires de cuisine
comptoirs pré-moulés
512, rue Saint-Denis
Saint-Alexandre d'Iberville
347-0480 ou 347-3621

CUISINE SÉMINAIRE C.S. INC.
spécialiste en planification d'armoires de cuisine et de salles de bain
vente et installation
estimation gratuite
418, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2840

LES FINITIONS TOUCHE
Ébéniste spécialisé
Armoires de cuisine
Restauration de meubles
30 rue Moreau, suite 200
St-Luc - 348-4212

60 Articles chasse et pêche

CHEZ TI-GUY
Matériel pour monter les mouches
Vêtements pour chasseurs
Arc à poulie & accessoires
405 - 9e ave, Iberville — 347-3939

62 Artisanat

ARTISANAT LA NAVETTE ENR.
cours de tissage et de tricot
fils à tisser - machine à tricoter
vente et réparations de métiers à tisser
exclusivité: laine
152, rue Deland, St-Jn-sur-Richelieu
347-1522

Madelaine Ferdais
LAINES IMPORTÉES
Tout pour la tricoteuse
185, rue Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu, P.Q.
347-1643
Laines Berger du nord

64 Artiste matériel

art & hobby INC
MATÉRIEL D'ARTISTE ET D'ARTISANAT
ENCADREMENT
250 St-Jacques
St-Jean 347-1517

le guide des affaires

66 Arts martiaux École

SHOTOKAN KARATÉ

TAI CHI CHUAN

MICHEL TREMBLAY
INSTRUCTEUR, 4E DAN
BUDO KARATÉ DOJO
280 RICHELIEU, ST-JEAN, 347-0141

68 Aspirateurs · Systèmes centraux

ASPIRATEUR CENTRAL
FERNAND BOUCHARD
Soluvac
vente - service - installation
résidentiel et commercial
44 B, rang double, Napierville
245-7660

70 Assurances-agents

FONDÉE EN 1936
(ASSURANCE) BRAULT

87, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3763

LES ASSURANCES CLAUDE SENÉCAL INC.

assurances générales
service personnalisé
résidentiel - automobile
commercial - vie

54, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5391

Great-West

ASSURANCE-VIE
ASSURANCE-SALAIRE
ASSURANCE COLLECTIVE
REER, RENTE
921, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
Alain Guay 348-4997
Mtl: 658-7559

72 Atelier d'usinage

SOUDURE
(unité mobile)
HYDRAULIQUE

Jean-Pierre
Bienvenue, prés.

758 chemin des Carrières
St-Jean 347-1723

73 Audio-Vidéo Téléviseurs

SonXplus

vente: audio - vidéo
location de films et d'appareils
réparation
transfert de 8 mm, super 8 et 16 mm
livraison et installation à domicile disponibles

1000, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2907

78 Automobile Mécanique

GARAGE BMR ENR.
Mise au point
Mécanique générale
Remorquage - Freins
806 St-Jacques, St-Jean 347-6188

GARAGE CLAUDE LAFAILLE ENR.
Specialité Datsun

Réparation voitures importées
Antirouille Mr Rusty

ANTIROUILLE RUSTPROOFIN
662, St-Jacques
St-Jean 347-313°

79 Automobile Nettoyage

NETTOYAGE D'AUTOS CHAMBLY ENR.

Lavage int.-ext. - Cire - Shampooing
Lavage de moteur
Vitres d'auto - Rembourrage
Toit vinyle - Toit ouvrant

2441 Bourgogne
Chambly **447-1590**

80 Automobiles neuves concessionnaire

SUZUKI **SAINT-JEAN SUZUKI**
SAMURAI 4 X 4
FORSA
achat et vente de voitures d'occasion
225, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-9011

AUTOMOBILES V.F.
dépositaire Wolkswagen
pièces et service
peinture et débosselage
1245, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu — 347-8313

GARAGE LEHOUX & SIMARD ENR.
dépositaire Subaru
vente - achat - échange
pièces - service - réparations
450, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6555 - 6517

mazda **QUINTIN**
vente d'autos neuves et usagées
pièces et service
490, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9445 - 658-9042 (Montréal)

LASALLE
automobiles neuves et usagées
Pontiac - Buick - Cadillac - GMC
location court et long terme
service pièces et débosselage
505, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3711
Budget 347-3777

LEMAIRE AUTO INC.
concessionnaire BMW
vente - location - échange
pièces - service - réparations
voitures neuves et usagées

147 Mayrand,
St-Jn-sur-Richelieu
346-4798

MISTRAL AUTOMOBILE INC.
vente - location à long terme: Tapis Rouge
FORD service - réparations
location à court terme

348-3146
le choix no 1 pour louer une voiture

166, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9223
Hertz

ST-JEAN PLYMOUTH CHRYSLER INC.

Notre ambition c'est
d'être les meilleurs
Voitures neuves & usagées

Daniel Payette
Dir. des ventes

LOCATION CLÉ D'OR
390 rue Laberge
St-Jean 348-7366

N. Fournier Pelletier
Lac.: 246-3939 St-Jean 347-6628
Mtl: 866-2463
28 Sud de l'Eglise 740 St-Jacques
Lacolle, Qué. St-Jn-sur-Rich.

RICHELAIN MERCURY LINCOLN
Automobiles neuves & usagées
Pièces - Vente - Service

Location Tapis rouge
410 rue Laberge
St-Jean 348-9263

JETTA - GOLF - FOX
SCIROCCO - CAMPER
GAZ-DIESEL OU TURBO DIESEL
Choix de couleurs
Livraison rapide
Service professionnel
Prix dur à battre

Marcel Synnott Automobile Inc.
1200 Bourgogne
Chambly 658-6645

FORT CHAMBLY AUTOMOBILE INC.

UNE PERFORMANCE À
VOUS DONNER LE FRISSON,
À UN PRIX QUI NE VOUS
FERA PAS FREMIR!

Chambly VOLVO 658-6623

81 Automobile Pare-brise

VITRO PLUS
Vitres d'auto - Rembourrage
Toits ouvrants - Réparation tab. de bord
Housses - Shampoing - Cirage

506 boul. du Séminaire
St-Jean 348-1177

J.P. KEROACK ENR.
Le salon de beauté pour l'auto
le groupe
DU-RO vitres d'autos
- Toits de vinyle et convertibles
- Toits ouvrants ■ Housses
- Nettoyage d'intérieur
- Moulures protectrices
- Rembourrage ■ Vitres ■ Cirage
- Réparations générales

ETABLI DEPUIS 1946
261 Jacques-Cartier sud
St-Jean **347-4422**

82 Automobiles Pièces

Tél.: St-Jean: 348-3871
Chambly: 658-7970
Bedford: 248-3319
Granby: 375-4660

ST-JEAN AUTO ÉLECTRIQUE INC.
Vente de pièces et peinture d'auto
Service et réparation industrielle

435 boul. du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu, Qué.

83 Automobile radio

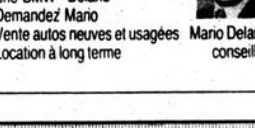
GILLES PAQUIN Audio
Radio d'auto Vente-installation
Systeme de son Reparation
512, boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2012

GESTION G.T.M.
contracteur général
Locaux commerciaux et
industriels à louer
SAINT-LUC: 348-6420
CHAMBLY: 1-658-7138

84 Automobile Redres. de chassis

GARAGE BERGERON ENR.
Redressement de chassis (frame)

347-1575
207 rang St-Édouard, Iberville



85 Automobiles usagées

PIERRE LAGUË 1986 AUTO INC.
en toute confiance
achat - vente - échange
service de consignation
vente de toutes marques de voitures et
camions neufs et d'occasion
670, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8848 - 3031

86 Automobile pièces usagées

VEZINA
IBERVILLE AUTO-REBUT ACHETONS
AUTOS USAGÉES
& VENDONS PIÈCES
(514) 346-6193
314, 3ième Rang N, Iberville, Qué. J2X 4J2

96 Automobile-Vendeurs

LEMAIRE AUTO INC.

147 Mayrand
St-Jean
346-4798

Si vous désirez
une BMW «Deland»
Demandez Mario
Vente autos neuves et usagées
Location à long terme

Mario Deland
conseiller

97 Auvents et marquises

CANEVAS ET TOILES SAINT-JEAN
auvents - bâches - toiles - voiles

33, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0487

100 Avocats

SERGE HÉBERT, avocat
160, Longueuil, St-Jn-sur-Richelieu....347-3220

PIERRE-ARMAND TREMBLAY
Brissette, St-Jacques, Trépanier, Lamarre
AVOCATS
St-Jn-sur-Rich. 347-0586 Long. 677-9144

102 Ballons messagers

Les BallOns Messagers
Bouquets de ballons
Livraison costumée
Jour 346-9689
Soir Week-end 348-2459

104 Bars-Salons

BAR-RENCONTRE «LE TIRE-BOUCHON»
180, Place du Quai, St-Jn-sur-Rich.....346-2863

105 Bicyclette Vente et service

Le Pédalier 348-8708
225 boul. St-Joseph
St-Jean-sur-Richelieu
VENTE ET RÉPARATION

GEORGES MESSIER BICYCLETTE ENR.

en affaire depuis 66 ans
à l'ouverture de mon père

VENTE ET RÉPARATION
toutes marques de bicyclettes et pièces
sans oublier vélo sport avec qui
nous faisons affaire depuis
de nombreuses années

227 St-Jacques, St-Jean-sur-Richelieu
347-4925

ACCESSOIRES
RÉPARATIONS
VENTE
BICYCLETTES
le VELOMANE
17 A, rue Saint-Charles · **Le pro du vélo**
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: 347-3423**

106 Bijouterie Détaillants

BIJOUTERIE DEXTRAZE INC.
service d'evaluation et réparations
845 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich. 346-1284

FILON d'OR
ajustages - diamantaires
réparations de bijoux sur place
perçage d'oreilles - achat de vieil or
gravure - bague de graduation
Spécialité: pierres précieuses
216 Richelieu, St-Jn-sur-Richelieu
347-7151

L'Argenterie
le spécialiste du bijou,argent
réparations or et argent - bijoux mode
88, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1551

Parée d'Or **BIJOUTERIE PARÉE D'OR**
alliances - bijoux or 10 - 14 K
dépositaire montres Citizen, Cardinal, Genève
réparations de bijoux sur place
faisons évaluation de bijoux pour réclamation d'assurance
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu 349-2375

108 Boulangerie Pâtisserie

Boulangerie Patisserie
LA VRAIE BOULANGERIE
«UNE SEULE ADRESSE»
251 rue Champlain, St-Jean 346-6496

110 Boutique fortes tailles

BOUTIQUE FRENÉSIE
vêtements pour dames
fortes tailles - tailles junior
420, 2e avenue
Carrefour Lapiante Iberville
346-4288

112 Boutique Mode

BOUTIQUE FOLIES
vêtements de couturiers exclusifs
cadeaux de toutes occasions pour elle et lui
221, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-2366

BOUTIQUE GHISLAINE ENR.
Jeans, blouses, gilets, bas

162 Peter
St-Jean
347-9550
JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE SALVADOR

114 Brasseries

BRASSERIE AU VERRE LUISANT
cuisine canadienne
orchestre jeudi, vendredi et samedi
745, rue des carrières
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-9732

BRASSERIE CHALET SUISSE
traiteur - salles de réception
buffet à domicile - cochon braisé - fesse de
197, boul.
du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu
346-2515

116 Buffets

RESTAURANT PATIO VIDAL
buffets pour toutes occasions
ouvert 24 heures
305, boul. Gouin
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-7186

117 Bureaux-Ameu. & Équipement

COPICOM
logiciel pour PME · calculatrice
classeur · armoire · copieur
coffre fort · machine à écrire · ordinateur
relieur · fac simile
service de photocopie

32, Place du marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8252

122 Camions Réparations

Centre du Camion MC Ltée
895 Aubry
St-Jean 347-6825
Mécanique générale
Camion & Automobile
Ouvert tous les soirs
du lundi au vendredi

123 Carrossiers

Garage Jean-Paul Brunelle
Groupement des Carrossiers du Québec
débosselage et peinture
membre du Groupement des Carrossiers du Québec

358, 8e avenue Iberville
347-3456

GARAGE ROGER LABARRE ENR.

Groupement des Carrossiers du Québec
Débosselage-Peinture
Estimation pour assurances
Voiture de courtoisie
Vente auto usagée

Montée Bertrand, Sabrevois
347-7804

morin **GARAGE MORIN INC.**
peinture · débosselage
autos et camions sablage au jet
Groupement des Carrossiers du Québec
249, rue Collin
350, rue Christine
St-Jean-sur-Richelieu 347-1946

CARROSSIER JACQUES OLIGNY ENR.
débosselage et peinture
remorquage 24 heures estim. d'assurance
service CAA jour et nuit
505, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 347-1791

GARAGE R. VALIQUETTE & FILS ENR.
débosselage et peinture
redresseur de châssis (frame master)
antirouille à l'huile neuve sans pression
144, rue Laurier
St-Jean-sur-Richelieu 346-2688

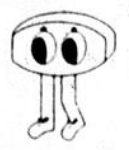
GARAGE DU TRAVAILLEUR ENR.
redressage de châssis
débosselage - peinture - mécanique
remorquage 24 heures - traitement antirouille
estimation pour assurance

Groupement des Carrossiers du Québec
149, Montée Saint-Luc
Saint-Luc
348-5838

LES CARROSSIERS M.D. LTÉE
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture - débosselage
Carrossier M.D. Ltée
100, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu
358-1813

GARAGE
Roger Tremblay
Carrossier
Groupement des Carrossiers du Québec
peinture · débosselage
évaluation pour assurance
remorquage 24 heures
auto de courtoisie

193, rue Bouthillier
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-8602



le guide des affaires

AUTO FRADETTE INC.
débosselage - peinture
autos usagées - achat et vente
automobile de courtoisie gratuite free
832, boul. St-Luc, St-Luc
348-4133 - 658-9282 (Montreal)

GARAGE JULIEN BOUCHARD ENR.
Peinture - Débosselage
Antirouille à l'huile
Groupement des Carrossiers du Québec
278 Rte 104, Mont St-Grégoire
346-9881
Rés.: 436-3477

MICHEL FORGET
Atelier de débosselage
Estimation d'assurance
Graissage
Peinture appareils ménagers
Vente et achat d'automobiles
Redressement de chassis
300 Grande Ligne, Iberville
346-1571

LES CARROSSIERS RD
LOIGNON inc
Redressement de chassis
Peinture - Débosselage
Auto - Camion
Estimation gratuite
Auto de courtoisie
Groupement des Carrossiers du Québec
165 Montée St-Luc, St-Luc
348-4503

124 Centre de rénovation

BMR
ST-JEAN BMR INC
matériaux de construction
peinture - plomberie - électricité
bois de charpente et finition
quincaillerie - portes - fenêtres
210, boul. Saint-Joseph
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-0911

choinière et martel
matériaux de construction «le seul complet»
plomberie - peinture - électricité
quincaillerie - portes - fenêtres - cabanons
centre de location d'outils
274, boul. Saint-Luc, Saint-Luc
348-3817

LAVIGNE & FRERES INC.
matériaux de construction
419, 3e rang sud Iberville
346-8481 ou 346-4905

Palais de la RÉNOVATION
matériaux
peinture et tapisserie quincaillerie
outils - cadeaux - accessoires
835, rue Saint-Jacques
St-Jean 346-5485

128 Céramique Détaillants-Cours

CÉRAMIQUE CAROLLE ENR.
Cours sur place et atelier libre
Cadeaux, cuisson, vente au détail
Plus de 900 modèles à vendre
50% de réduction
234 St-Jacques, St-Jean 346-3294

129 Céramique, Couvre plancher

CÉRAMIQUE DESIGN
Mur et plancher décoratifs
Tapis - Prélart
Accessoires de salle de bains
Bain tourbillon - Thérapeutique
SPA 4 à 8 places
Stores verticaux et horizontaux
Décoration et service à domicile
Installation: Roch Quintin Céramique Enr.
969 boul. Séminaire nord
St-Jean 349-4681

130 Chasse & Pêche

D. LONDERO SPORTS
CHASSE PÊCHE PLEIN-AIR
Achetons toutes les armes usagées
949 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-5257

L'ARMURERIE
CHASSE & PÊCHE
Service de réparation
rechergement cartouches
(tout calibre)
460, bl. Séminaire, St-Jean, Qc

138 Climatisation Chauffage

Plomberie Carillon inc.
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service
dep. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

FERBLANTERIE NORMAND CHOINIÈRE
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452-A Laurier, St-Jean 349-4745

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

140 Clôtures

Clôture Richelieu Enr.
Vente, installation
Service et réparation
Estimation gratuite
Clôture Frost-Clôture en panneaux d'acier
Clôture P.V.C -Clôture ornemental
Clôture en bois-Glissière de sécurité
DENIS DESNOYERS Propr.
St-Jean 346-0391

141 Club vidéo

LE CLUB VIDÉO PHOTAL
CARREFOUR RICHELIEU
Choix de films BETA ou VHS
Réparation
Abonnement et renouvellement
GRATUIT
349-2325 349-1887

142 Complément alimentaire

Savez-vous qu'une bonne nutrition, c'est facile.
Avec
Shaklee, naturellement!
PROTÉINES, VITAMINES, MINÉRAUX & FIBRES
Shaklee Distributeur Indépendant
Suzanne Bisaillon
291-5335

roimex inc., c'est tout naturel...
Reconnu par sa «YAOURTIÈRE»
Madeleine Laperrière
conseillière en santé
(514) 348-3288 St-Jean

Shaklee Distributeur Indépendant
Que manque-t-il à votre régime alimentaire?
SHAKLEE naturellement
Pour une bonne santé et une bonne nutrition
Protéines - vitamines minéraux - fibres
Livres du Dr Albert disponibles ici
Jeannette Dubois
346-2702

144 Compresseurs-acc. Vente & Service

COMPRESSEUR RIVE-SUD INC.
vente - service - réparation de compresseurs neufs et usagés de toutes marques
133, rue Provost L'Acadie
348-2587

145 Comptoirs moulés

PROLAM
AFFILIÉS À PRESTOLAM
FABRICANT DE COMPTOIRS MOULES SUR MESURE
155 Montée St-Luc, C.P. 540
St-Luc 348-4979

146 Conditionnement physique

CENTRE DENIS GAUTHIER
Mme Claire Degongre, propr.
remise en condition physique
en plus de poids et haltères
171, rue Richelieu, 3e étage
St-Jean-sur-Richelieu 346-9141

GYMCO
appareils Nautilus
poids et haltères
entraînement spécialisé
ouvert 7 jours par semaine
8000 pieds carrés avec vestiaire
685, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0280

152 Coussins

FUTONS NUIT et JOUR
Futons nuit et jour
futons - coussins
toile de parachute
recouvrement complet de coussins et sofas
28, rue Saint-Charles
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-0222

153 Cuisinières et réfrigérateurs

Ameublement Dextraze Inc.
appareils ménagers Hot Point
Admiral - Hitachi
White Westinghouse
laveuses, sécheuses
réfrigérateurs, cuisinières
845, St-Jacques St-Jn-sur-Rich.

154 Curriculum vitae

SECRÉTARIAT PLUS ENR.
Hélène Lamothe
347-7171

155 Danse-Studios

ÉCOLE DE BALLET JANINNE DACOS
Tap Dance-Comédie musicale
Jazz exercice-Danse créative
Aérobie
320 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 348-3595

BALLET CLASSIQUE DU HAUT-RICHELIEU
Corporation sans but lucratif

Danse créative
Ballet classique
Programme d'études de l'E.S.D.Q.
Jazz contemporain
348-3945

158 Déchets-Enlevement

J.-R.-G. TRANSPORT INC.
enlèvement des déchets
industriel - commercial - résidentiel
poste de transbordement
location de contenants et de compacteurs
102, chemin Grand Bernier sud
r.r. no 1 Saint-Blaise
291-5200

160 Décoration Accessoires

Aux Mille Nuages
Pour un décor à votre image
776 boul. d'Iberville
Iberville 346-5747

347-0080
déco Serge Mercier
Service complet de décoration à domicile sans frais
280, 2e Ave, Iberville

DÉCORATION SAINT-LUC
draperies - couvre-lits - papiers peints
48, Moreau St-Luc 348-8852

162 Dentistes

TRI DONT
Dr F. Paquin, dentiste
Dr M. Hébert, dentiste
Dr M. Cornet, dentiste
Dr J. Lachance, dentiste
Dr E. Slapcoff, chirurgien buccal
Dr M.J. Bisaillon, orthodontiste
Dr D. Gilain, dentiste
Carrefour Richelieu
600 rue Pierre Caisse
Saint-Jean (Québec)
Tél.: 348-4956
Service d'urgence 24 heures

Ordre des Dentistes du Québec
CLINIQUE DENTAIRE LACROIX ET ASS.
DR. FRANCINE LACROIX
Chirurgien dentiste
Jour-Soir-Samedi
Rendez-vous 346-8216
747 St-Jacques, St-Jean

Ordre des Dentistes du Québec
Dr Gilles Beaulieu
Dr Michel Gélineau
Chirurgiens dentistes
348-6144
900 boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu (Québec)

164 Denturologiste

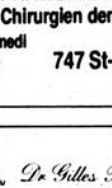
ROBERT BRILLON, d.d.
465, 1ère rue, Iberville 347-1689

PIERRE D'AVIGNON, d.d.
denturologiste
fabrication et réparation de prothèses dentaires amovibles
168, rue Peter
St-Jean-sur-Richelieu 346-5656

François Jean, d.d.
Prothèses dentaires
Urgence et rendez-vous
349-2425
366 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.

Sur rendez-vous Bur. (514) 348-6706
ALAIN ROBILLARD d.d.
Denturologiste
256 boul. St-Luc, St-Luc, Qué.
Fabrication et réparation de Prothèses dentaires

Tél.: 346-6747
GASTON CHOQUETTE d.d.
Denturologiste
512 - 2ème Rue, Iberville, Qué.



167 Disco-mobile

DISCO B-7
Musique de tous genres pour toutes occasions
Animateur
Son et lumière
Conception Vidéo
BETA
VHS
8 mm

347-2074

168 Disques Détaillants

ODYSCON
disques - cassettes - disques compact (laser)
aiguilles - feuilles de musique - posters
import. anglaise et europ. «dance music»
21, Saint-Jacques St-Jean-sur-Richelieu 346-7676

170 Ébénistes

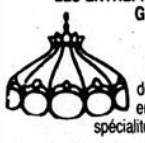
MEUBLES SYLVESTRE
escalier - rampe
meubles sur commande
ameublement commercial
191, rue Legrand
St-Jn-sur-Richelieu 347-6323

174 École de conduite

École de conduite Lauzon (St-Jean) Inc.
422 du Séminaire
St-Jean-sur-Richelieu
Québec, J3B 5L3
348-6823-24

178 Électriciens Entrepreneurs

Kébec ÉLECTRIQUE ST-JEAN INC.
commercial - industriel - résidentiel
maintenance industrielle 24 heures de jour
6, Grand Bernier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-1717

LES ENTREPRISES D'ÉLECTRICITÉ GILLES BOUCHER INC.

vente de matériaux et de luminaires électriques
entrepreneur - électricien
spécialités: chauffage électrique - éléments de cuisinière
1075, boul. d'Iberville
Iberville 347-1219

Denis et Louis Électrique
944, rang Kempt St-Alexandre
347-7182

179 Électricité Grossiste

Tél.:348-6806-07
348-9427
TELEPAR
MATÉRIEL ÉLECTRIQUE EN GROS
306 St-Michel St-Jean-sur-Rich., Qc J3B 1T4

180 Électronique

Ameublement Dextraze Inc.
dépositaire Quasar, Hitachi, RCA
vidéo - téléviseur - radio
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129 - 1390

182 Électronique Ordinateur

La Place de l'Électronique
153 A, rue Champlain
St-Jean-sur-Richelieu 347-0418

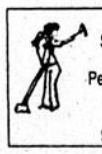
Sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)

186 Enseignes et lettrage

Studio NORMAND JAIBERT
STUDIO de LETTRAGE
Rive-Sud Enr.
Camions - Enseignes - Bateaux
Lettrage vinyle auto-collant
370 rue St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
346-3147

enseignes perfection
néon - auvents et enseignes lumineuses
396, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-0313

192 Entretien ménager


MÉNAGE EXPRESS ®
Service professionnel d'entretien ménager résidentiel
Personnel resp. entraîné et assuré
Plus de grand ménage
Estimation gratuite
Saint-Jean - Iberville: 346-1024

188 Entrepreneurs Généraux

Fernand Vachon
entrepreneur en construction
Spécialité maison neuve et rénovation
162 Peter, St-Jean
347-9550
JACQUES-CARTIER S
162 PETER
GARAGE SALVADOR

Brault & Bisaillon Inc
ENTREPRENEURS GÉNÉRAUX
construction commerciale et industrielle
rénovation
René Brault - Gilbert Pépin
390, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6171

CONSTRUCTION JACQUES HARBEC ENR.
Entrepreneur général
Résidentiel et commercial
13, rue Carmen Iberville 347-0449

194 Équip. de pelouse et jardin

Tanaka YARD-MAN
Tracteurs-Tondeuses-Motoculteurs
Souffleuses-Débroussailleuses
Scies à chaîne
Génératraices
Sfio-Car-Hache paille-Mélangeur
Réparation: motoneige-mini-tracteur
Tondeuses etc.
LES ÉQUIPEMENTS JETTÉ inc.
79 - 3e Rang Nord
Mont St-Grégoire 347-5158

195 Érablières

ÉRABLIÈRE AU SOUS-BOIS
HORS SAISON
6 salles de réceptions pour toutes occasions
Choix de 13 menus pour groupes de 30 à 1,000 personnes
Autoroute des Cantons de l'Est, sortie 37
164, Ch. Sous-Bois, Mont Saint-Grégoire
460-4069 - 347-1344

196 Excavations Entrepreneurs

JEAN-PIERRE LÉGER
Excavation, commercial et résidentiel
Cave, coupe d'eau, champ d'épuration, etc...
À l'heure ou au contrat
3052, Ch. Sainte-Thérèse
Carignan 658-0264 - 348-2111

LES EXCAVATIONS BISAILLON INC.
excavation contrats généraux
travaux mécanisés terrains à vendre
243, Châteauneuf L'Acadie
346-3215 - 346-9662

J.P. Deland
Propr. J.P. Deland
CHAMPS D'ÉPURATION TRAVAUX DE PÉPINE
(À L'HEURE OU AU CONTRAT)
213, rang St-Édouard
Iberville
346-9726

Entreprises Prairie Inc.
excavation - champs d'épuration
pépine - pelle - bull - camion - terre
machineries subventionnées
986, route 219
L'Acadie
346-5063

197 Extincteur

Tél.: 346-3552
LES EXTINCTEURS SAINT-JEAN INC.
Vente - Rechargement - Service
213, St-Georges, St-Jean-sur-Rich. Qc

le guide des affaires

202 Fer ornemental

Les Distributions Alain Prévost Inc.
Fer ornemental
564 Grande Ligne, St-Alex. 346-1894

206 Fixtures et acces. élect.

JAUNIAUX LUMINAIRES INC.
fixtures · ventilateurs · hottes
1331, rue Bernier
Saint-Luc 348-4424

208 Fleuristes

TEL.: 346-5351
FLEURISTE IBERVILLE ENR.
Jeannette et Jean-Luc Barsalou props
Services complets
745, Mercier Iberville, Qué.

fleuriste FLeurs pour service funèbre
Quatre Saisons
FLEURS – CADEAUX
7 jours par semaine
8h à 10h30
Livraison gratuite
138 St-Jacques, St-Jean, 347-3838

210 Fourniture de bureau

Équipement de bureau Jobb (Les)
voir notre annonce dans à vendre · divers
624, 1re rue Iberville
347-1469 ou 1 - 800 - 363-4541

Pilon
fournitures de bureau
accessoires de bureau mobiliers de bureau
mach. à écrire photocopieurs mat. à dessin
355, boul. du Séminaire nord
St-Jean-sur-Richelieu 348-0981

212 Fourrures synthétiques

CRÉATIONS FIRBAIN
fourrures synthetiques
56, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-6523

220 Galeries d'arts

GALERIE GÉLINAS
Tableaux de qualité
Service d'encadrement
177 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-1501

GALERIE GOULET-RAYMOND
Cours de peinture et d'aquarelle
Expo 2 novembre 1987-Sur rendez-vous
446 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
Tél.: 346-2665 - 346-3452

224 Garderies

LE CHÂTEAU DES P'TITS MOUSSES
Enfants: 18 mois - 6 ans
Francophones - Anglophones
Ouvert: 6h45 à 18h du lun. au vend.
55, 5e Avenue, Iberville
347-2834

Halte (0 - 6 ans)
Animation-préscolaire (3-5 ans)
«AU PAYS des SCHTROUMPFS-MOUSSES»
Carrefour Laplante, Iberville
347-8383
GARDERIE • PRÉ-SCOLAIRE

LA HALTE DES MOUSSES
Dépannage 3 mois - 6 ans
(Sans réservation)
Horaire: centre d'achat lun. au sam. incl.
600 Pierre Caisse, St-Jn-sur-Rich.
349-2323

225 Gazon en plaque

LES GAZONS MICHEL
Producteur de gazon
Plaque de première qualité
347-3889
136 Bord de l'eau, Iberville, Qué. J2X 4J3

226 Graphiste

MICHELINE BRAULT
• Logo • Dessin • Annonce Publicitaire
• Lettrage • Dépliant • Carte d'affaire
347-6056

227 Hélice Réparation

SOUDURE A. MARTIN ENR.
Réparation
Hélices, arbres, gouvernails
Supports et base de moteur
SOUDURE
Aluminium - Bronze - Stainless
11 David Chambly 658-0084

228 Hobby «modèle réduit»

PRO HOBBY
Véhicules téléguidés
Modèles à coller
Vaste choix

268 A, Richelieu
St-Jean 347-4886

230 Hôtel-motels

Motel Le Canadien Enr. ouvert à l'année
425, rue Jacques-Cartier sud
St-Jean-sur-Richelieu 346-4540

42 CHAMBRES
T.V. COULEUR
PISCINE CHAUFFÉE
MOTEL Harris
Françoise Boucher
Boutin près
TÉL. (514) 348-3821
576 CHAMPLAIN,
ST-JEAN SUR RICHELIEU.

motel
LE TRANSIT
MOTEL LE TRANSIT
48 unités · salon de conférence
bar · terrasse
sortie 113, autoroute 20
Mont Saint-Hilaire
467-2222

234 Immeubles agents

trans-action
service personnalisé et professionnel
dans un climat de confiance
égale satisfaction

Louise Martin
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-6277

trans-action
votre agent
votre amie

Marcelle B. Ratté
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 349-3344

trans-action
pour un service professionnel et courtois
tout ça pour vous!

Jacques Robert
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 358-1830

trans-action
«7 ans de service immobilier»
membre du club du président
club du million
club des pros

Alain Gibeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-2126

trans-action
club du million club des maîtres
plusieurs années d'expérience
«je suis toujours à votre service»

Suzanne Labrecque
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
pour un service Sans problème
Opportun - Uniforme
Rentable - Irréprochable
Rendez-vous - Évaluation
7 ans dans l'immobilier

Pierrette Lareau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 348-3580

trans-action
Marc Boivin
club du président
club des maîtres
club des pros
club du million

bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl

trans-action
club des pros · club des maîtres
club du million
«6 ans de service professionnel»
«Je suis là pour vous»

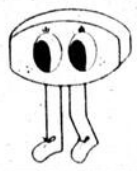
Guy Desjardins
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 347-5745

trans-action
disponible · attentionné
personnalisé
«à votre service»

Gilles Frégeau
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl
rés.: 346-3138

trans-action
Si vous désirez faire une belle
Trans-Action
courtier

Diane R. Vivier
bur.: 348-9265
bur.: 658-8852 Mtl



236 Immeubles courtiers

TRUST GENERAL
le maître courtier
Les Galeries Richelieu
1000, boul. du Séminaire nord
bureau 1012
Saint-Jean-sur-Richelieu
Tél.: 348-3805

Michel Auclair	658-8981
Eliane Bolduc	347-7724
Francine Boulerice	347-2645
Gaetane Brisson	348-1900
Diane Cardinal	347-6427
Alain Dufresne	348-8950
Monique Lefebvre	346-5964
Normand Lemieux	677-7671
Rene Michaud	348-8631
Manon Perreault	346-3459
Leo Verdon	291-3243

trans-action
immeubles Boulevard Inc.
950, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-9265 - 658-8852 Mtl

Aumais, Jocelyne 348-0394
Boivin, Marc 348-2720
Desjardins, Guy 347-5745
Frégeau, Gilles 346-3138
Gibeau, Alain 346-2126
Labrecque, Suzanne 348-4141
Lareau, Pierrette 348-3580
Martin, Louise 348-6277
Ratté, Marcelle B. 349-3344
Robert, Jacques 358-1830
Vivier, Diane R. 346-7769

ELITE courtier en immeubles MLS
AGENCES D'ÉLITE INC.
991, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-1186 - 658-0688 (Chambly)

Yves Charbonneau	Janet Paré
Claire Ducharme	André Payant
Mary Gagné	Ernest Pelletier
Nicole Gagnon	Jérôme Proulx
Paul Guillemette	Jacques P. Robert
Michel Longpré	Paul-Emile Rousselle
Lucille Maurice	Diane Savoie
Michel Olivier	André Sévigny
Jean-Marc Paradis	Roland Viau

240 Imprimerie

IMPRIMERIE DALLAS INC.

Faire-part
Carte mortuaire
Papeterie commerciale
Professionnel Serge Marchesseault, près
175 Simard, St-Jean 346-2324

242 Informatique Vente et service

sig Centre d'informatique
249, Mayrand, St-Jean 347-0660 (466-1930)

248 Ligne de la main

LIGNES DE LA MAIN

CARTES
TAROTS
VOYANCE
LORRAINE 346-8644

250 Location Téléviseurs-Vidéos

AMEUBLEMENT DEXTRAZE
12 mois · 24 mois · 36 mois
à partir de 3.75$ par semaine
845, rue Saint-Jacques
St-Jean-sur-Richelieu 346-6129

251 Location d'outils

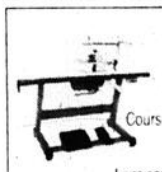
LOCATION
LOCATION D'OUTILS
LOU-TEC
NOUVELLE ADRESSE
363 boul. Industriel
St-Jean-sur-Richelieu
346-4407

252 Location Automobiles

TIL'DEN
DERY automobile
LOCATION COURT TERME
DERY AUTOMOBILE
1055 boul. du Séminaire Nord
348-6844

254 Machines à coudre Vente et service

SINGER
MACHINES A COUDRE A.E. GOYETTE ET FILS INC.
machines à coudre concessionnaire Singer
vente · réparations · location
industriel et domestique
68 Grégoire St-Jn-sur-Rich. 348-3712


LOCATION
VENTE
RÉPARATION
Cours sur le fonctionnement
Plan de financement
Vente
Livraison et service à domicile
ATELIER MOBILE R.L. enr.
346-8920

258 Maisons mobiles concessionnaires

MAISONS MOBILES SAINT-LUC (1978) LTÉE
le plus vaste choix de maisons mobiles
16 pi de largeur
dépositaire résidences Prince
Réservez maintenant
990, boul. Saint-Luc
Saint-Luc, route 104
348-2383

262 Machines de bureau

ÉQUIPEMENTS J. CHARETTE
machines et équipement de bureau
caisses enregistreuses
Sharp · Olympia · Hasler
277, rue Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-1750

264 Marinas

MARINA NEPTUNE ENR.
restaurant · dépanneur
bar · terrasse
service complet · réceptions
21, rue Théroux, Iberville
346-2290

266 Matelas neufs et usagés

G. & G. LAVIGNE ENR.
vendons et achetons matelas neufs et usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

268 Matelas-Lits

MATELAS MICHEL MERCIER
Négociant de matelas (gros et détail)
133, Montée St-Luc, St-Luc 348-1011

270 Matériaux de construction

coupal
Bois de charpente et finition
Portes et fenêtres peinture
Quincaillerie plomberie électricité
870 boul. d'Iberville
Iberville 347-2891 · 347-8323

272 Médecine douce

CENTRE DE L'HARMONIE EN SOI
Atelier de travail corporel
Antigymnastique
Imagerie mentale
HÉLÈNE CHAMPAGNE -
346-7695 - 349-2338

274 Ménage - Entretien

Nous lavons plafonds, murs
planchers, vitres, tapis
Industriel - Commercial
219 Jacques-Cartier S.
St-Jean
347-1834

278 Meubles neufs Détaillants

AMEUBLEMENT DEXTRAZE INC.
sofa · divan lit
four micro-ondes Quasar & Hitachi
matelas Beautyrest
845, rue Saint-Jacques
St-Jn-sur-Richelieu 346-6129 · 1390

G. & G. Lavigne Enr.
achetons et vendons meubles usagés et neufs
71, route 104 Iberville 346-7330

280 Meubles rustiques

MOBILIER
LA VIEILLE ÉTABLE INC.
mobilier rustique
canadien et artisanat
intérieur et extérieur
solarium · 4 saisons
821, route 133 Sabrevois 347-8466

281 Meubles usagés

DUVAL MEUBLES USAGÉS
pièces neuves et usagées
meubles usagés
toujours un seul endroit pour mieux vous servir
380, 2e avenue Iberville
347-1895

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
achat · vente · échange
matelas neufs rembourrage décapage
463, rue Laurier
Saint-Jean-sur-Richelieu
348-2630 · 348-5234

G. & G. Lavigne Enr. achetons et vendons
meubles et appareils ménagers usagés
71, route 104 Iberville 346-7330

282 Motocyclettes

SUZUKI
GERMAIN BOUCHER SPORT INC.
Chasse et pêche
Arc à poulie & accessoires
Motoneige-Pièces-Vêtements
Moto · 4 roues
Tracteur & équipement
de pelouse Columbia-Law Boy
980 boul. d'Iberville
Iberville - 347-3457

le guide des affaires

283 Moteurs Réparation

CLINIQUE DES PETITS MOTEURS DANIEL ENR.

VENTE - SERVICE
REPARATION
PIECES - LOCATION

Tondeuses - Moteur stationnaire Honda
Souffleuses - Generatraice
Scies a chaine - Tracteur a gazon
Debroussailleuses - Coupe herbe

278 Route 104
Mont St-Grégoire
346-4090

284 Musique Instruments

L.B. MUSIQUE
347-3519
ECOLE
VENTE
RÉPARATIONS

285 Nettoyage tapis et mobilier

ENTRETIEN L.B. ENR.
Nettoyage de tapis
Sechage rapide
Tapis et mobilier de salon
Estimation gratuite

avec un équipement ultra-moderne

349-2221

Pierre Leblanc
NETTOYAGE A LA VAPEUR
de tapis et mobilier
dégâts d'eau et fumée
traitement anti-taches

ESTIMATION GRATUITE
346-4477

286 Nettoyeur

Le Nettoyeur
LE NETTOYEUR
Nettoyage-Altération
Tissage invisible
Cordonnerie
Emballage cadeaux
Carrefour Richelieu 348-7513

287 Optométristes

GINETTE BERNIER
JACQUELIN BERNIER
Optometristes
296 rue Mayrand, St-Jn-sur-Rich.
346-3816

Dr PAUL GRANGER
Optométriste
Examen de la vue
Lunettes, verres de contact
(Édifice pharmacie Clermont)
624 du Séminaire N.
St-Jean-sur-Richelieu
348-0021

288 Ordinateurs-Micro Vente & Service

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à ecrire photocopieur
vente - service - location
29, Saint-Charles St-Jn-sur-Rich. 347-1871

Vente de pieces
Accessoires pour tous
genres d'ordinateur
ALIGNEMENT DE DISQUES 5¼
Vente & Réparation
Compatible I.B.M. - Roland
Brother - Atari
Ordinateur Tandy
Disques rigides
Disques souples - Commodore
59, Bord de l'eau
Iberville 346-7202

289 Notaires

Claudine Monette
Notaire et conseiller juridique
438, rue St-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu,
Québec, J3B 2M2 Tél.: (514) 347-0301

294 Pâtisseries

Pâtisserie belge
pâtisserie française et belge
231, Mayrand St-Jn-sur-Richelieu 347-4228

296 Pâtisseries Accessoires

LES ENTREPRISES YOLANDE L. ENR.
Gamme complète «Wilton»
Cours décoration de gâteaux et chocolat
281 St-Jacques, St-Jn-sur-Rich.
347-4266

297 Pavage Entrepreneur

PAVAGE DAUDI LTÉE
PAVÉ UNI
EXCAVATION ASPHALTE
349-1188
347-2843

298 Pavé-Uni

LES EMBELLISSEMENTS BELLERIVE INC.
Estimation gratuite de pavé-uni
Entrepreneurs-Paysagiste
Commercial - Résidentiel
(Tourbe-ensemencement-aménag. ext.)
346-3671

300 Peinture Détaillants

PALAIS DE LA RÉNOVATION
peinture et access. déposit. CIL et Sico
matériaux de construction
vaste choix de tapisseries
835, Saint-Jacques St-Jn-sur-Richelieu
346-5485

302 Pépiniéristes

PÉPINIÈRE BROWN
taille et coupe d'arbres arbres et arbustes
dalles à patio - terre de finition
entretien d'arbres et de pelouses
ctre de jardinage déneig. - paysag. (contracteur)
54, ave de la Pépinière Ibery. 347-1462

304 Pharmacies

ROBERT LAPIERRE ET DANIEL LUSSIER, L. Ph. M.
pharmaciens
171, rue Champlain
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-2347

GUY M. PAPILLON & ASSOCIÉS
Pharmaciens
60 Rte 202, Lacolle
246-3848
515 rue St-Jacques
Napierville 245-3305
vers le 15 mai 1987

ALAIN ET GUY M. PAPILLON
Pharmaciens
900 Séminaire, St-Jean
348-4931
Centre médical du Haut-Richelieu
Vente et location
d'appareils orthopédiques
348-4931

305 Photographes Portraitistes

LE PHOTOGRAPHE
studio de photographie
enfants - familles
mariage - faire-part
laminage - encadrement
Place Saint-Jean 348-1703

306 Photographie Équip. et finition

PHOTAL
L'approche professionnelle
à la photographie
Finition de films/Transfert de vidéo
Réparation/Estimé sans frais
Vente de caméras de toutes marques
Carrefour Richelieu
349-2325 - 349-1887

307 Plastification

PLASTIFICATION L.R.
Plastifions menus de restaurant, affiches, documents, annonces, etc...
SERVICE 24 HEURES
Saint-Jean 348-8665

308 Plomberies Accessoires

Plomberie Carillon inc
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompes - gaz naturel vente-service
-dep. des produits Lennox
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

PLOMBERIE SAINT-LUC INC.
plomberie
chauffage au gaz naturel
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

310 Pneus-Détaillants

LES PNEUS GAUMOND LTÉE
Dépositaire de pneu
445, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-4057 - 658-5272 (Montréal)

314 Pompes & Réfrigération

Guy Goyette
POMPES & RÉFRIG. INC.
Adoucisseur & Pompe
Équipement bar laitier
Compresseur à air
Réparation moteur électrique
2031, Route 133
Iberville
347-3268
Rés.: 347-3527

315 Portes et fenêtres

LES CONSTRUCTIONS ÉNERGIE PLUS INC.
spécialiste en rénovation de tout genre
intérieur et extérieur
portes - fenêtres - revêtements
376, Chemin bord de l'eau, Iberville
346-2004

PORTES ET FENÊTRES PRESTIGE
portes et fenêtres
portes d'acier et portes-patio
fenêtres à battants
285, Grand Bernier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-3737

LES DISTRIBUTIONS PIC-BOIS 1983 INC.
LE PLUS GRAND CHOIX
DE PORTES ET FENÊTRES
449 boul. Séminaire, St-Jn-sur-Rich.
348-7321

318 Production vidéo

Production M.D.
production industrielle et commerciale
montage 1/2" - 3/4" location temps
spectacle - manage - occasions spéciales
379, rue Philippe St-Jn-sur-Richelieu
Rés.: 349-2989

Tél.: (514) 347-7427
Rego Film Enr.
Producteur de films vidéo pour toutes occasions
Montages de films 8 mm et diapositives en vidéo
Prop: Réjeanne Godin
1240 rue Gervais
Iberville, J2X 2W4

320 Produits domest. et entretien

AGENCE DE DISTRIBUTION R.T.R.
Inventaire en main
Service à domicile - Esc. aux 3e âge
520 St-Pierre N. Farnham
Rodolphe & Thérèse Racicot (514) 293-4630

322 Quincailleries Détaillants

Centre de rénovation Lavigne Inc, Unitotal
armoires de cuisine et salles de bain
vente et installation estimation gratuite
118, route 104 Iberville 347-1512

Ferland inc.
QUINCAILLERIE
quincaillerie - ferronnerie
405, J.-Cartier S., St-Jn-sur-Rich.
347-3784 - 347-3785

PALAIS DE LA RÉNOVATION
service de serrurier
dépositaire peinture Sico et CIL
matériaux de construction
SICO
835, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 346-5485

326 Réfrigération Équipement

DUGRÉ ET BONNEAU
YORK
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

328 Rembourreurs

J.R. REMBOURREUR ENR.
rembourrage général
tissus de rembourrage
917, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-1009

LES ENTREPRISES DUVAL & MERCIER
rembourrage - meubles usagés
matelas neufs - décapage
achat - vente - échange
463, rue Laurier St-Jn-sur-Richelieu
348-2630 - 348-5234

330 Remise de jardin

Remise de Jardin
Un article indispensable pour
la maison de demain
Recouverte de vinyle de couleur
YVON BOUDREAULT
253 Rang St-Édouard
Iberville
347-2832

332 Rénovation

CENTRE DE RÉNOVATION LAVIGNE INC.
Quincaillerie, armoire de cuisine
Matériaux de const., rénovation
118 Route 104, Iberville, J2X 1H1
Tél.: 347-1512

SEARS
pour tous vos projets de rénovation
cuisines - toitures et revêtements
portes et fenêtres
estimation et devis gratuits
installation par des spécialistes
550, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu
349-2651

336 Restaurants

RESTAURANT L'OMBRELLE
149, rue Champlain St-Jn-sur-Richelieu
346-3314

La Renaissance du Boulevard
160, boul. du Séminaire nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
347-5559

339 Sablage au jet

Les entreprises Provost et Frère Inc.
Spécialité: sablage au jet «Sandblasting»
214 Jean-Talon, St-Luc 348-7420

340 Salles de bans, acc. Fournitures neuves

Autour du Bain
Accessoires de salle de bains
Serviettes - Rideau de douche
Peignoirs - Cadre
Siège de toilette
Carrefour Richelieu
St-Jean-sur-Richelieu
348-8878

PLOMBERIE ST-LUC Inc.
vente d'appareils de plomberie
salle de montre membre de Plombérium
PLOMBERIUM
395, boul. Saint-Luc
Saint-Luc 348-4971

341 Salle de réception

Le Belge
1665, route 133, Sabrevois, Qué. J0J 2G0
Service de traiteur à la salle de votre choix
Réceptions de tous genres
Deux salles à votre disposition
André Bernard
Tél.: (514) 347-2267 rés.: 299-2065

Tél.: 346-7077
RESTAURANT LE NORMAND
Bar salon
Salle à manger
Salle de réception
Ouvert 24 heures
735 boul. Iberville
Iberville, Qué.

342 Salon de coiffure

«Salon Allure»
coiffure pour dame)
Pour une allure personnalisé
165, 8e Avenue
Iberville, J2X 1L1 Tél.: 346-2025

SALON MÈCHES FOLLES ENR.
pour hommes et femmes
sur rendez-vous
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-7772

SALON L'HARMONIE coiffure - coupe
Hélène Colpron, coiffeuse compétente
206 Mayran St-Jn-sur-Richelieu 346-7006

SALON CHEZ EDITH
130, rue Fournier Domaine Deland
L'Acadie 346-2601

Sonia HAUTE COIFFURE
NOS STYLISTES
Sonia
Michelle
Julie
offrent une coiffure personnalisée
par un service professionnel
59, Ave Francine
Saint-Luc
(près de la Roseraie)
348-0117

344 Salon de bronzage

LE SALON **Sensas**
un confort, un service et
un bronzage sans nuages!
747, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu
sur rendez-vous
346-4927

BRONZAGE 4 SAISONS ENR.
faciaux, lits turbo, cabines,
lits d'eau solaires
musique FM à cassettes
services professionnels et personnalisés
4, Place du Marché
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-3849

346 Secrétariat

SECRÉTARIAT PLUS ENR.
SERVICES EN SECRÉTARIAT
249 Mayrand
St-Jean-sur-Richelieu, (Qué.)
J3B 3L5 (514) 347-7171

347 Soudure

TECHNIE
Acier inoxydable (stainless steel)
Aliminium, acier, fonte
Jean-Luc Desnoyers, prop.
180 St-Paul, St-Jean - 348-6958

350 Suppléments alimentaires

Shaklee
Distributeur indépendant
VIVRE EN SANTÉ
avec les formules du Dr Shaklee
Livre du Dr Albert disponible
Germaine Laroche
346-4215

352 Surplus militaire

EXXA surplus militaire
1, Place du Marché
St-Jn-sur-Richelieu 346-6620

354 Taille-coupe abattage d'arbres

ÉMONDAGE QUÉBEC INC.
Enlèvement de souches
taille, coupe et abattage d'arbres
estimation gratuite
LEBEL
126, bord de l'eau
Iberville 347-1730

le guide des affaires

356 Tailleur

LE MAÎTRE TAILLEUR ENR.

Nicodemo Pisano, prop.

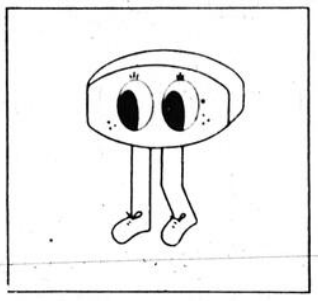
Habits sur mesure
Hommes-Femmes

627 A, boul. Gouin
St-Jean-sur-Rich. 347-0028

358 Tapis-Prélarts

WILFRID SIRARD tapis - tuiles - prélarts
906, rue Saint-Jacques
Saint-Jean-sur-Richelieu 347-1340

RICHELIEU LINOLÉUMS
tapis - tuiles - prélarts
dépositaire céramique Centura
368, rue Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4262



362 Thermo-pompes Détaillants

Ferblanterie **Normand Choinière**
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean - 349-4745

YORK
DUGRÉ ET BONNEAU
spécialiste en thermopompe
réfrigération et climatisation
930, Aubry St-Jn-sur-Richelieu
346-5526

Plomberie Carillon inc.
plomberie - chauffage - climatisation
thermopompe - gaz naturel vente-service -
-dép. des produits Lennox
LENNOX
141, rue Sainte-Marguerite
St-Jn-sur-Richelieu 347-0388 - 89

366 Tissus artisanat

LE GRENIER DE SOLANGE
tissus - coupons
artisanat - objets d'art
tricot à la livre
101, chemin Grand Pré, L'Acadie
346-3926

368 Tissus-coupons

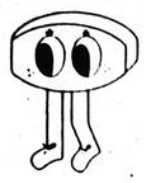
TISSUS MODE INC.
Mme Nicole Roy-Charrette
tissus au mètre - haute gamme
robes de mariée - accessoires de couture
machines à coudre Janome
420, 2e avenue
carrefour Laplante Iberville 346-1264

DE FIL EN AIGUILLE
Accessoires de couture
Carrefour Richelieu
348-7513

372 Traitement de textes

INFO BUREAUTIQUE
micro-ordinateur et périphérique
machine à écrire photocopieur
vente - service - location
29, rue Saint-Charles
St-Jean-sur-Richelieu 347-1871

sig
FORMATION
CONSULTATION
PROGRAMMATION
VENTE SERVICE LOCATION
249, Mayrand, St-Jean-sur-Richelieu
347-0660 (Rive-Sud: 466-1930)



382 Ventilation

Ferblanterie **Normand Choinière**
Chauffage-Ventilation-Air climatisé
452 A Laurier, St-Jean 349-4745

SYSTÈME D'ÉPURATION D'AIR PUREFLOW™
348 - 3288

383 Vétérinaires

CLINIQUE VETERINAIRE MONT SAINT-GREGOIRE
Dr André Berleur, M.V.
Dr Louis Coulombe, M.V.
Dr Jean-Pierre Dubé, M.V.
Petits animaux, sur rendez-vous
Service d'urgence 24 heures
128 Av. de la Montagne
Mont Saint-Grégoire **346-4994**

386 Vitrerie

VITRERIE ANDRÉ LEBEAU
Service de vitrerie complet
Urgence 24 heures
Résidentiel - Commercial
212 St-Jacques, St-Jean 347-2359

Vitrerie Saran Inc.
Miroirs - Serres - Cadrages
Vitres de tables
et de bureaux
Portes et fenêtres d'aluminium
Commercial et résidentiel
Devantures de magasins
Thermopane - Plastiques de tous genres
965 boul. du Séminaire Nord
St-Jean 348-0155 - 348-5756

VITRERIE E.N.R. ET FILS INC.
Reparation de fenêtres et
miroir de tous genres
Portes et chassis en aluminium
Entree commercial
Specialiste en devanture de magasin
Fabrication de serre et comptoir vitré
Service d'urgence 24 heures
1211 Chemin des Patriotes
Richelieu 447-1144

LE RÉPERTOIRE

COMMERCIAL - SOCIO-CULTUREL - SPORTIF - MUNICIPAL

Administration

Claude Roy, adm.
FAMILION INC.
Administration = gestion
d'entreprises industrielles & commerciales
conception de plans de participation
921, boul. du Séminaire (125)
St-Jean-sur-Richelieu
J3B 1B6 **348-9413**

RC INC
Roger Chartier
BUREAU D'ADMINISTRATION R.C. INC.
ACHAT - ENTRETIEN -
LOCATION - IMMEUBLES à
Revenus ou Commercial
625 Boisvert #22 — 349-5285
St-Jean-sur-Richelieu, J3B 2X7 — 347-7615, 346-7779

Assurances

Lefebvre, Payette & associés inc.
COURTIERS D'ASSURANCES
170, rue Saint-Jacques, Saint-Jean
Tél.: 347-7585 - 658-8751 (Montréal)

Automobiles

AUTO RECYCLAGE P.A. ENR.
Achat et vente
Autos accidentées,
pièces de toutes marques
Spécialités: européenne, japonnaise
4377, ch. Grande-Ligne, Saint-Luc
348-9817, 875-5420

Bateaux

nautilus yachting
950 A Principale St-Paul-Ile-Aux-Noix Qc C.P. 179 J0J 1G0
TEL: 1 (514) 291-3589 LIGNE DIRECTE 861-0318

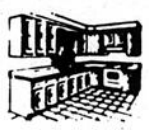
Clubs de services

Chambre de Commerce du Haut-Richelieu	Michèle Le Bournot	346-2544
Chevaliers de Colomb conseil 1145	Fernand Haineault	346-2606
Chevaliers de Colomb conseil 3206	Renald Normandin	347-2279
Club Aramis	Roger Barré	347-6872
Club Lions	Yvon Paquette	347-7574
Club Richelieu	Gilles Couture	348-9223
Club Rotary	André Thibodeau	346-5036
Société Canadienne du Cancer	Jeanne Laberge	348-5749

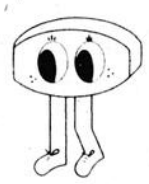
Comptabilité

BELLEFLEUR, CHARTRAND, TÉTRAULT
Comptables agréés
Louis Bellefleur, C.A.
Denis Tétreault, C.A.
Georges Hamel, C.A.
Gilles Frappier, C.A.
929 boul. du Séminaire
Saint-Jean-sur-Richelieu **Tél.: (514) 348-6128**
P. Qué., J3A 1B6 **(514) 658-1951**

Ébéniste



ANDRÉ LAROSE ENRG.
ÉBÉNISTERIE
ARMOIRE DE CUISINE
MEUBLE SUR MESURE
46 RG. GRANDE LIGNE
STE-ANGÈLE DE MONNOIR
QUÉ. J0L 1P0 TÉL. 460-3041



Jeunesse

Amazones	Pierre Cadieux	346-2569
Baladins de Saint-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Cadets de l'air	Gaston Chenail	346-2131
Cadets de l'armée	Gaétan Bélanger	349-4789
Cadets de la Marine	Claude Bisaillon	347-5642
Camp Saint-Paul	Claude Demers	246-3554
Castors Louveteaux et Scouts, 1ère St-Jean	Denis Beauregard	347-3261
Club les Aventuriers	G. Ouimet	346-6865
Éclaireur, Scout troupe 4e HDA	Gérard Fortin	346-2937
Éclaireurs 35e St-Gérard	François Fontaine	348-6639
Garderie Chez Fan-Fan	Diane Boulof	346-5312
Grands Frères Grandes Soeurs	Alain Beauchamp	296-4792
Groupe Scouts et Guides N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Groupe Scout & Guide, 53e, St-Luc	Guy Montpetit	348-5389
Guides	Louise Meunier	347-5829
Inter culture Canada	M.-A. Monast	346-1351
Jardin d'enfants bilingues de St-Jean	Lucie Lombart	348-5239
Jeannette Saint-Jean	Jocelyne Gosselin	347-7458
13e Ronde	Carmen Carpentier	346-1888
La Ronde 55e		
Les Jeannettes		
47e Ronde	Diane Boudriau	348-6724
Les Louveteaux Daizee	Louis Morrazin	348-5010
Les Louveteaux Daizee	Michel Bellerose	348-0439
Les Louveteaux, Les Aiglons N.D.L.	Michel Paquette	347-8735
52e Ronde	Céline Paquin	347-3269
Jeunes Amis	Robert Dugas	346-7429
Le Nid des tout-petits	Claude Teton	296-4637
Liberté sans Drogue du Haut-Richelieu	Maurice Rainville	349-3731
Louveteaux Meute 4e N.D.A.	Émile Laplante	348-4630
Mouvement Vivaldi	Murielle Francis	348-5127
Nage synchronisée	Hélène Guillet	348-4844
Patineurs artistiques	Armand Boudreau	347-6622
Pavillon de l'enfance	Daniel Lussier	347-6606
Pionniers 35e St-Gérard	Bruno Boudriau	348-6724
Scouts Canada Bilingues	Lou Cabana	346-8207
Scouts-Guide, 53e St-Luc	Pierre Garand	

Notaire

ME JEAN PARADIS
LL.B., D.D.N.
Notaire et conseiller juridique
Title Attorney and notary
215, Jacques-Cartier nord, Suite 2, Saint-Jean-sur-Richelieu, Qc, J3B 6T3
(514) 346-2249
4950, avenue Verdun, Verdun, Québec, H4G 1N3
(514) 769-6763

Psychologie

CENTRE «L'AUTHENTIQUE» INC.
Services psychologiques aux personnes et aux entreprises

HENRI ARENSTEIN, psychologue
Thérapies: Gestalt, Rebirth
348-4845

Service de courrier

SERVICE COURRIER MÊME JOUR
du Haut-Richelieu
vers Montréal et Rive-Sud
pour $7.00 en pré-payé
Contactez: ***Pierre BENOIT***
Téléphone cellulaire
(514) 386-2099

Social

Ambulance Saint-Jean	Guy Duval	347-4906
AFEAS Cathédrale	Anita Marcoux	347-3244
AFEAS Cathédrale	Monique England	348-5728
AFEAS Île Sainte-Thérèse	Marguerite Dupuis	348-5056
AFEAS N.D.A.	Pierrette Bernier	348-3972
AFEAS N.D.A.	Geneviève Bilodeau	348-3771
AFEAS Saint-Athanase	Adrienne René	346-9895
AFEAS Saint-Edmond	Diane Desbiens	347-3489
AFEAS Saint-Gérard	Lorraine Germain	348-4707
AFEAS St-Noël Chabanel	Gisèle Denicourt	347-7685
Âge d'Or Iberville	Pierre Hemmings	347-4687
Âge d'Or Normandie	Germain Kéroack	348-3684
Âge d'Or Notre-Dame-de-Lourdes	Laurenza Longpré	347-2254
Âge d'Or de Sabrevois	Léo St-Pierre	347-6682
Âge d'Or Saint-Eugène	L.-P. Hébert	346-6465
Âge d'Or Saint-Jean	Béatrice Gagnon	347-0223
Âge d'Or Saint-Luc	Romuald Pépin	348-2597
Âge d'Or, Conseil Régional R.S.M.	Nicole G. Hébert	347-0910
Aide Toxicomanie (La Boussole)		346-2147
Association des Dames Seules	Juliette Quintin	347-4219
Association des familles uniparentales	M. Potvin	346-0653
Association des handicapés de St-Luc	Cécile Tremblay	348-8174
Association des Handicapés Montaux	Manon Boudriau	347-2324
Association de paralysie cérébrale	Claudette Bégin	346-1796
Association pulmonaire du Québec	Jacques McNulty	347-1514
Bien-Naître	Luce de Bellefeuille	348-1336
Centre d'Accueil	230 Jacques-Cartier	348-6101
Centre d'aide aux adolescents Le Pont		346-1218
Centre de bénévolat, Saint-Jean	75 Place du Marché	347-7527
Iberville	510, 1ère Rue	347-1172
Centre de formation Autogestion		346-8357
Cercle d'Accueil	Athanase Quintin	346-4597
Cercle de l'Harmonie Enr.	Rose Benoit	348-0866
Chevaliers de Colomb St-Jean	Robert Haineault	346-3642
C.I.D.: Carrefour des Familles du Haut-Richelieu		346-0662
Club des 3 fois 20	Lorenzo Proulx	347-4516
Club Les Jeunes Ainés de St-Jean	Eva Remillard	347-4106
Club Commodore	Robert Garceau	348-4105
COFFRE		348-9254
Comité d'accueil	Cheri Brasseau	346-8744
Comité d'entraide	Dolores Lamothe	347-4832
Comité La Casa	Nicole Belanger	347-5019
Consommateurs	Gisèle Lord	347-3468
Coopérative alimentaire	Diane Raymond	348-7495
Coup d'Elle		346-1645
Croix Rouge	Claire Savoie	348-1435
C.W.L.	Joan McLoughlin	348-4011
Développement et Paix	Gotthard Neeser	346-3317
Fermières Saint-Jean	M.-C. Dubois	348-5568
Filles d'Isabelle de St-Jean	Jeannine Lefloch	348-3592
I.O.O.B. - O.I.V.B.	Paul Deguire	347-7617
La Bouchée Double		346-1603
Learning Exchange	Lilian Jean	347-7324
Le Gérontin	Celine ou Chantal	349-4491
M.E.H.R.-CIME		346-0406
Outremangeurs anonymes	Florence	844-3642
Parents efficaces	Pierre Chenier	348-5651
Parents Secours	Claude Thibodeau	348-2828
Regroupement pour la Paix	Maurice Rainville	348-9611
Regroupement personnes handicapées	J.-P. Normandin	347-6041
Regroupement transport en commun	André Gravel	347-8904
Relais Jeunesse	Dany Granger	346-2565
Sensibilisation à l'enfance maltraitée	M.-Claire Raymond	346-0936
Service d'accueil St-Edmond (Funérailles)	Beatrice Gagnon	347-5689
Service de garde d'enfants		349-3844
Société du cancer	Jean Langelier	348-8691
SSJB Cathédrale	Yvette Giroux	346-9558
SSJB N.D.A.	Romain Poissant	348-4349
Télévision communautaire	Sylvie Houle	348-0277
Travaux communautaire du Haut-Richelieu	Jean Thouin	347-1799

Socio-Culturel

Artisans des Mille Roches	Anne-Marie Ferland	347-3953
Artistes et Artisans	Lise Valcourt	348-0893
Association paroissiale N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Attraction INC	Pierre Raymond	349-3658
Baladin St-Luc	Serge Rondeau	349-1212
Ballet classique	Cécile Tremblay	348-3945
Bridge	Mme Maite Basque	346-2720
Centre N.D.A.	Jacques McNulty	347-1514
Centre des Oeuvres	Michel Thibodeau	348-2291
Cercle philharmonique	Sylvain Vinet	347-5413
Choeur du Richelieu	Gilles Roy	347-4788
Choeur de la relève	Yolande Langlois	349-3992
Club d'Échecs	Gaetan Morin	346-2517
Club de scrabble Bravissimots	Paula Smaers	346-8907
Damistes	Olivier Laporte	347-0776
Folkloristes de St-Jean	Daniel Langlois	358-2418
Groupe Odio	Patric Lorion	349-1027
Le Groupe INC	Réjean Morin	349-4962
Musée	Réal Fortin	348-1332
Philatélie	Claude Dubois	347-4265
Société d'histoire	Jean Marceau	348-8055
Société Ornithologique du Haut-Richelieu	Daniel Turcotte	347-4103
Théâtre de Grand-Pré	S. DeLaDurantaye	346-7148

Sports

Association sportive St-Luc	Carlo Cantave	349-2759
Association Loisirs St-Gérard	Laurent Choquette	
Athlétisme	Hélène Larose	348-1211
Auto sport	Armand Boudreau	347-6622
Ballon sur glace	Denis Rondeau	346-3102
Champ de tir	Local	346-3727
Chasse et pêche	Gérard Rancourt	347-1085
Club de loisir et camping	Marc-Henri Sylvain	347-7468
Club des Coureilleurs	Yves Deroches	348-1672
Club Raquetteurs Champlain	Nicole Daudelin	348-2869
Club Ski Suisse	Yves Benoit	346-3928
Club de Plein air Les Aventuriers	Roland Boudriau	346-2550
École de Gymnastique artistique du Haut-Richelieu	Roland Boudriau	346-2550
Loisirs N.D.L.	Mme G. Poissant	347-8703
Loisirs Saint-Eugène	Pierre Davignon	346-5656
Motoneige	Jean Lahaie	291-3084
Natation	Bernard Lanthier	347-5343
Saint-Jean Olympique	Hélène Larose	347-2565
Saint-Jean des C.P.S.	G. Page	291-3365
Ski Okiok	Eric Courville	348-6701

dates à retenir

SOCIAL

Activités-Âge d'Or
Ile Ste - Thérèse/Talon

À tous les membres du club de l'Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon: Les activités du mercredi soir reprendront dès le 16 septembre à 19h00 à la salle des loisirs. De plus, les membres intéressés à jouer aux sacs de sable tous les vendredis soirs à 19h00 sont les bienvenus.

Anciens combattants et veuves anciens combattants

Nous pouvons vous aider dans vos démarches pour obtenir vos droits et privilèges. Informez-vous, n'hésitez-pas à téléphoner ou écrire, tous nos services sont gratuits. La Fédération des Anciens combattants, 1300 rue Barre, Chambly, Qc J3L 2V4. Tél: 658-9939 ou 658-7361.

Bingo du lundi
Baladins - Saint-Luc

Les Baladins de Saint-Luc, organisme socio-culturel oeuvrant pour notre jeunesse locale et régionale, vous invitent à leur bingo hebdomadaire du lundi soir au Centre Saint-Luc, situé au 191, boul. Saint-Luc à Saint-Luc à compter de 19 h 30. Informations: 348-6511.

Bingo
Iberville

La commission des Loisirs d'Iberville vous invite à leur bingo tous les samedis soirs à la salle Mille-Roches située au 190, rue Lareau, Iberville. Prix d'entrée $4. Gros lot de $1 000. Bienvenue à tous.

Bingo
Ile Ste-Thérèse

Bingo organisé par le Club de l'Âge d'Or Ile Ste-Thérèse/Talon tous les mardis soirs dès le 15 septembre à 19h30 à la salle des loisirs rue Riendeau, Ile Ste-Thérèse. Bienvenue à tous.

Cadets de l'Air

Garçons et filles de 13 à 18 ans, avez-vous de la fierté? Si oui, devient cadet(te) de l'air. Viens nous voir tous les mardis de 19h à 21h à la Base militaire, hangar D-4. Un autobus passera près de chez toi pour te rendre et te ramener (mardi). Information 346-2131 poste 2301.

Casa Saint-Eugène
Voyage dans le Nord

Sortie de ski de fond à l'auberge du P'tit Bonheur les 22-23-24 janvier. Autobus, 2 nuits, 6 repas, collation, moniteur. Dépôt immédiatement de $50. Info. Pierrette Ouellette, Marielle Crabbe 346-0629.

Centre de
bénévolat

Gardiennes d'enfants, aides-ménagères, aides aux personnes âgées demandées. Rémunération suivant les ententes avec les familles. Travail à temps plein ou partiel. Adressez-vous au Centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc. au 347-7527 entre 8 h 30 et 15 h 45 du lundi au vendredi.

Cercle d'Accueil
Voyage

Le Cercle d'Acceuil organise un voyage à la Calèche à Ste-Agathe du 8 au 13 novembre. Il y aura un tournoi de cartes, prix de présence, moniteurs, spectacles, etc. 5 nuits, 14 repas, transport, $173./personne. Information 346-6580 ou 347-1126.

Club de bridge
Saint-Jean

Le Club de bridge de Saint-Jean vous invite au 136, Jacques-Cartier nord (346-2720) ou (347-7622). Duplicata: tous les lundis soirs à 19 h 30. Contrat: tous les mercredis soirs à 19 h 30. Chicago: tous les samedis à 19 h 30.

Comptoir familial
Saint-Athanase

Le comptoir familial Saint-Athanase est ouvert tous les mardis de 13 h à 18 h Adresse: 8e Avenue à Iberville. Informations: 347-1172.

Comptoir
Saint-Lucien

À tous les mercredis de 13h00 à 17h00 et en soirée de 19h00 à 21h00 nous recevons et vendons à bas prix: linges, vaisselles, bibelots, livres, etc. Le comptoir est situé au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard (entrée par la rue Des Trinitaires), Saint-Jean-sur-Richelieu. Pour informations 347-4036.

Église l'Acadie

Rosaire médité tous les samedis à 18 heures, suivi de la messe à 19 heures.

Henryville
Comptoir familial

Le comptoir familial de Henryville est ouvert tous les lundis et vendredis au 63, rue St-Jean, Henryville. Tél. 299-2527.

Iberville
Bénévoles

Le Centre de bénévolat d'Iberville désire connaître les noms des personnes qui iraient travailler chez les personnes âgées ou dans de jeunes foyers, moyennant rétribution. Si disponible téléphonez au 347-1172.

L'Acadie
Activités - Club 3e Âge

Tous les membres du Club 3e Âge L'Acadie sont invités à venir se rencontrer tous les jeudis à 19h30 au Centre communautaire afin de participer à différents jeux: billard, cartes, etc. Des responsables seront disponibles pour accueillir vos suggestions afin de mieux fraterniser.

Légion de Marie
Recrutement

Il y a 30 ans déjà que la Légion de Marie existe dans la paroisse de Saint-Noël. Ce qui nous peine le plus c'est qu'il n'y a pas assez de monde qui connaît cette association de notre bonne mère. Nous lançons un appel pour recruter des membres (iln'y a pas d'âge). Vous êtes tous les bienvenus hommes et femmes. Réunion à chaque lundi au sous-sol de l'église Saint-Noël de 14 h à 15 h 30. On vous invite cordialement.

N.D.L.
Âge d'Or

Des cours de jazz-exercice se donnent présentement les mardis à 10 h par Mme Maureen McDonald au Chalet bleu, 850 rue St-Jacques, Saint-Jean-sur-Richelieu. Info. 346-4134 ou 347-2254.

Normandie
Service - Âge d'or

Le Club l'Âge d'or de Normandie offre un service d'accompagnement (ex.: prendre une marche, visite d'amitié à la maison, rendez-vous chez le médecin, etc.) aux personnes âgées du quartier Normandie qui ne peuvent pas se déplacer seules. Pour informations: Louise Dufresne 348-2745 ou 348-1309.

On demande
BÉNÉVOLES

Au centre de bénévolat de la région de Saint-Jean inc., on demande bénévoles pour accompagnement, visites d'amitié, appels sécuritaires, téléphones d'amitié, nouveaux programmes intéressants. Tél. 347-7527 du lundi au vendredi entre 8 h 30 et 15 h 45.

Personnes agées
Formules fédérales

Un nouveau service est offert aux personnes agées qui ont de la difficulté à remplir certaines formules fédérales; Pension-sécurité, Régime de pension du Canada, Allocations familiales, SAUF le rapport d'impôt qui est exclus. Un fonctionnaire du gouvernement fédéral sera à votre disposition les 29 septembre, 6, 13, 20 octobre, 3, 10, 17 novembre et 1, 8 et 15 décembre au C.L.S.C. 49 rue St-Charles, Saint-Jean-sur-Richelieu de 9h à 12h et de 13h à 16h.

Réception
après funérailles

Le Comité d'entraide de la Paroisse Cathédrale demande des personnes bénévoles pour aider à préparer et servir les buffets après funérailles. Pour informations 347-4832.

Saint-Blaise
Comptoir Familial

Ramassons de tout pour les gens défavorisés: vêtements, vaisselles, bibelots, appareils ménagers. Nous allons chercher gratuitement. Tél. 291-3571.

Saint-Vincent de Paul
Saint-Luc - Horaire

Les heures d'ouverture du local de la Saint-Vincent de Paul de Saint-Luc sont les suivantes: le mardi de 13 hà 16 h, le jeudi de 13 h à 19 h et les vendredi et samedi de 13 hà 16 h. Adresse: 314-A boul. Saint-Luc à Saint-Luc (même édifice que le magasin vidéo, porte de côté). Tout le personnel du vestiaire vous invite, nous serons heureux de vous servir. Venez voir nos vêtements de tout genre. Si vous avez le souci de l'économie, vous aurez d'heureuses surprises concernant les prix et la qualité de notre marchandise. Pour les personnes qui ne connaissent pas ce genre de magasin, nous vous informons que notre vestiaire St-Vincent de Paul est ouvert au public sans distinction. En vous aidant, vous aidez les autres car les profits serventà dépanner les personnes dans le besoin. Bienvenue à tous.

Salle
C de C

Pour location de salle pour tout genre de party pouvant contenir 400 personnes, s'adresser aux Chevaliers de Colomb de Saint-Jean, 200 rue Cousins à Saint-Jean. Tél. 346-3642.

Service de
garde d'enfants

Pour les parents intéressés à échanger des services de garde. Le Réseau d'échange de gardiennage «Copains-Copines» est maintenant ouvert dans le Haut-Richelieu. Il fonctionne avec des jetons. Pour d'autres renseignements supplémentaires, appelez-nous: Joan 347-7637, Manon 348-2575, Lorraine 358-2935.

Société du cancer
Armoire à cadeaux

Avis à tous nos bénévoles, notre local est maintenant situé au 262 rue Foch, Saint-Jean-sur-Richelieu. Nous fabriquons toujours des tricots pour les malades et fournissons aussi quelques perruques. Bienvenue aux intéressés le mercredi entre 13h30 et 17h00. Info: 348-5749.

Voyage-Floride
Âge d'or - Farnham

Le Club de l'Âge d'Or de Farnham organise un voyage en Floride au Beach House à Hollywood du 3 février au 28 février 1988. Pour information et réservation s'adresser à Leopold Dion à 293-3108.

3 x 20
Cartes

Tous les mardis sauf le premier de chaque mois, il y a une partie de cartes à la salle du club à 14h00, prix de table, nombreux prix de présence et goûter. Bienvenue à tous les membres.

3 octobre **Légion**
Saint-Jean - Danse

Super souper dansant de 17h00 à 1h30 à la Légion Royale Canadienne, 5 rue Frontenac, Saint-Jean. Orchestre «Les Ducs», spectacle à 20h, 21h, 22h, 23h et le dernier à minuit. Souper servi à 18h. Le coût sera de $6.00/personne. Prix de présence. Bienvenue à tous.

7 oct. **Saint-Eugène**
Messe des carrosses

Comme tous les premiers mercredis du mois ce sera la messe des carrosses à 14h00 au Centre communautaire. Tous les bébés et enfants sont invités avec leur maman. Echanges, prières, café pour une rencontre amicale.

7 octobre **Saint-Blaise**
Activités Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise aviste toute la population ainsi que ses membres que les activités vont recommencer au Centre communautaire le mercredi après-midi. Toutes les personnes intéressées à former des équipes pour les jeux de cartes, jeux de poches, runny et sceffebord sont les bienvenues. Information 291-5646.

7 octobre **Sabrevois**
Cercle de Fermières

Prochaine réunion du Cercle de Fermières de Sabrevois aura lieu mercredi le 7 octobre à 20 h à la salle communautaire. Echange de bouture, billet pour la journée de magasinage disponible. Bienvenue à toutes les dames intéressées.

7 octobre **L'Acadie**
Cercle de Fermières

Assemblée annuelle au Centre communautaire de l'Acadie à 19h30 le 7 octobre. Bienvenue à tous les membres.

7 octobre **Iberville**
Cercle de Fermières

Le Cercle de Fermières d'Iberville tiendra son assemblée mercredi le 7 octobre au Centre Marguerite-Bourgeois, 400 1ere Rue. Participation au Festival de la Citrouille, information sur les morceaux du concours collectif «Intercercle», organisation de la partie de cartes. Goûter, prix de présence. Bienvenue à toutes les anciennes et nouvelles.

8 octobre **Bric-à-Brac**
Iberville

Le Centre de Bénévolat d'Iberville organise une vente à 10¢ pour tous les articles exposés à la grande salle St-Charles, 140 8e avenue, Iberville, jeudi le 8 octobre entre 9h00 et 16h00 (4 p.m.). Bienvenue à ceux qui se préparent pour l'hiver.

8 octobre **Iberville**
Danse - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une soirée de danse au sous-sol de l'église Saint-Noël-Chabanel. Entrée par le stationnement. Surveillance accrue dans le stationnement. Orchestre «Les Gais Chevaliers», goûter, prix de présence. Bienvenue à tous. Info. 346-3801.

8 octobre **Bingo**
Villa Saint-Jean

Bingo à la Villa Saint-Jean, jeudi le 8 octobre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu.

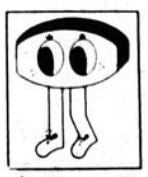
9 au 10 octobre **Voyage**
Âge d'or Saint-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage à New York. 3 nuits 4 jours, transport en autobus, coucher, taxes d'hôtel, tout de ville, visite de la statue de la liberté. Réservations 348-6221.

8-9-10 octobre **Café**
Chrétien

Au 780, 1ere Rue, Iberville à 20 h. Jeudi: partage de la Parole de Dieu avec Léonard Gariépy, curé. Vendredi et samedi: fermé à cause du congrès des cafés-chrétien dans la Beauce.

FOYER
pour personnes retraitées
- près de toutes commodités
- très bon prix
RENSEIGNEMENTS
347-4384
ou 347-7549


Vous êtes à la recherche d'un automobile neuve ou usagée... voyez nos spécialistes dans le **Guide des affaires!**

Service de grand ménage toute l'année

Pour le ménage en tout temps

Service industriel et commercial

Lavage de
• Murs • plafonds • tapis • planchers
• Mobilier rembourré • aluminium
SERVICE APRÈS INCENDIE

LUSSIER WINDOW CLEANING
Estimation sur demande
347-1834
219 Jacques-Cartier sud
Saint-Jean-sur-Richelieu

dates à retenir

SOCIAL

9-10 octobre — Grand Bric-à-Brac

Vente bric-à-brac spéciale d'hiver: manteaux, tuques, foulards, mitaines, bas de laine et autres vêtements chauds, pour tous. Vendredi: 9 octobre de 15h à 20h30. Samedi: 10 octobre de 9h à 12h, au gymnase de l'école Sacré-Coeur (entrée du côté de la cour, rue Mercier), au profit du vestiaire, paroisse Cathédrale. Bienvenue à tous.

10-11-12 oct. — Iberville Âge d'Or - Voyage

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise un voyage de fin-de-semaine au «Mont Tremblant Lodge», les 10,11,12,13 octobre. Pour information et réservation 347-6198.

10 octobre — Danse Notre-Dame de Stanbridge

Le 10 octobre, soirée de danse avec l'orchestre «Les Ducs», organisée par le Club de l'Âge d'Or de Notre-Dame de Stanbridge. Goûter, prix de présence. Bienvenue à tous.

10 octobre — Danse Légion canadienne

Danse «d'Octoberfest» le 10 octobre à la Légion Royale canadienne, 5 rue Frontenac, Saint-Jean de 20h00 à 3h00. Orchestre «Les Rithmicks», buffet froid en soirée, prix de présence, $6./personne. Billet disponible à l'entrée (quantité limitée).

10 octobre — Farnham

Le Club de l'Âge d'Or de Farnham vous invite à sa soirée de danse samedi soir le 10 octobre à 20h30 au Centre culturel situé au 135 rue St-André à Farnham. Il y aura orchestre, goûter, prix de présence. Bienvenue à tous.

10 octobre — Marieville

Le CLub Or et Argent de Marieville organise sa soirée de danse sociale, samedi le 10 octobre à 20h30 à la salle Pavillon Lussier Marieville, 101 Chemin Chambly, Marieville. Orchestre «L'Unisson», prix de présence, buffet. Bienvenue à tous.

10 octobre — Sabrevois

Danse au profit du Centre communautaire de Sabrevois, 1185, 28e Avenue, Sabrevois. Orchestre «Les 3 Copains» à 20 h $5.00/billet. Pour information 346-8401.

10 octobre — Henryville

Soirée canadienne organisée par le Club de l'Âge d'Or de Henryville au Sabot d'Or à 20h30. Orchestre «Les Gais Chevaliers». Un goûter sera servi. Bienvenue à tous.

11 octobre — Brunch L'Acadie

Le Club Octogone L'Acadie Village, un Club social et récréatif a but non lucratif réunissant des adolescents de 13 à 18 ans et parrainé par le Club optimiste L'Acadie organise un brunch canadien le 11 octobre de 10h00 à 14h00 à l'école Napoléon-Bourassa pour financer les activités et les sorties pour le club. Le prix d'entrée est de $6.00 pour les adultes, enfants de 5 à 12 ans $4. Billets en vente à l'entrée. Information Aline Gagné 346-3472. Bienvenue à tous.

11 octobre — Brunch Chevaliers de Colomb

Les Chevalies de Colomb d'Iberville organise un brunch le dimanche 11 octobre à la salle des Chevaliers, 335, 6e Avenue, Iberville. Bienvenue à tous.

11 octobre — Brunch Notre-Dame-de-Stanbridge

Un brunch est organisé au profit du Cercle de Fermières de Notre-Dame de Stanbridge, le 11 octobre de 11h à 14h à la salle du couvent. Renseignements Mme Jeannine Nolin 296-4401 ou Dorothée Ouimet 296-4550.

11 octobre — Marieville

Le Club de l'Âge d'Or de Marieville servira la brunch habituel, dimanche le 11 octobre au 400 Dr Poulin à Marieville. Au menu: oeufs, rôties, fèves au lard, crêpes et spaghetti, de 9h30 à 14 h. Le coût, $4.00 pour les adultes, $2.00 pour les enfants de 6 à 11 ans, gratuit pour les autres. Venez nombreux manger à volonté et vous amuser le reste de la journée. Bienvenue à tous.

12 octobre — Saint-Jean Filles d'Isabelle

Assemblée à 19h30 précises, car c'est la soirée d'élection dans notre Cercle. Sept officières ont terminé leur mandat de quatre années, c'est une assemblée très importante, un goûter sera servi en fin de soirée et bienvenue à toutes.

12 octobre — Ste-Sabine L'Arc-en-Ciel Inc.

Réunion générale des Diplômés de l'Arc-en-Ciel école de la Nouvelle Energie au 55 Rang Jetté 19h15, lundi le 12 octobre à 19h15. Sujet: Radiesthésie (M. Gérard Couture). Info. 293-5095.

13 octobre 1917 — Fatima Eglise St-Lucien 1987

Pour souligner le 70e anniversaire des apparitions de la Vierge à Fatima nous vous invitons le mardi 13 octobre le chapelet sera récité sans interruption de 9h00 à 19h, suivi de la messe. Et le mois du rosaire se fera tous les soirs à 19h à l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu.

14 octobre — Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle organise un voyage au Théâtre des Variétés, une comédie de Suzanne Langlois, Roger Giguère et Pierre Jean. Départ à 19h00. Pour information 346-6580 ou 347-1126.

Foyer personnes âgées

Chambres privées avec lavabo, près cathédrale, nourriture à votre choix, lavées, câble, belle ambiance familiale.

155, rue Saint-Charles Saint-Jean-sur-Richelieu

346-6725

14 octobre — Sortie Notre-Dame-Auxiliatrice

Visite et messe le matin à l'Abbaye Saint-Benoit-du-Lac, en après-midi magasinage au centre d'achat de Sherbrooke. Départ à 8h30 aux Halles Saint-Jean, retour vers 19h. Pour info. Cécile Sylvestre 348-6534.

14 octobre — Voyage Cercle d'Accueil

Le Cercle organise un voyage au théâtre des Variétés, une comédie avec Roger Giguère et Suzanne Langlois. Départ à 19h00. Pour information 346-6580 ou 347-1126.

14 octobre — Saint-Luc Cercle de Fermières

L'assemblée mensuelle du Cercle de Fermières de Saint-Luc aura lieu le mercredi 14 octobre à 19h30 au Centre Saint-Luc. Bienvenue à toutes.

14 octobre — Iberville Filles d'Isabelle

Assemblée régulière mercredi le 14 octobre à 20h00 au sous-sol de l'église Sacré-Coeur d'Iberville. Ne pas oublier les élections, un goûter vous sera servi. Bienvenue à tous les membres.

15 octobre — Napierville Danse

Le Club de l'Âge d'Or de Napierville organise une danse au Club paroissial jeudi le 15 septembre à 20h00 avec l'orchestre «Les Gais Chevaliers», un goûter sera servi, prix d'entrée $5.00 Bienvenue à tous.

15 octobre — Cartes Villa Saint-Jean

Partie de cartes jeudi le 15 octobre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu.

16 oct. — Saint-Jean Bric-à-Brac

Les Dames Catholiques (C.W.L.) de la paroisse Saint-Thomas Moore auront leur vente d'automne, vendredi le 16 octobre à la salle Campbell, 180 rue Longueuil, de 8h30 à 15h30. Bienvenue à tous.

17 octobre — Cartes Cercle d'Accueil

Partie de cartes organisée par le Cercle d'Accueil d'Iberville le samedi 17 octobre à 19h30 à l'école Saint-Georges, prix de présence, un goûter sera servi. Pour information 346-4597 ou 347-8743. Bienvenue à tous.

17 octobre — St-Sébastien

Samedi 17 octobre à 20h30 au Centre communautaire, soirée de danse sociales organisée par l'Âge d'Or avec l'orchestre «Les Trois Copains», buffet froid et prix de présence. Cordiale bienvenue à tous.

17 oct. — Saint-Eugène Âge d'Or

La prochaine danse organisée par le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène aura lieu le 17 octobre au Club des Raquetteurs, 60 rue Jacques-Cartier Sud. Goûter et prix de présence. Bienvenue à tous.

17 oct. — Saint-Jean Bric-à-Brac

Grand bric-à-brac au profit de l'église Saint-James, samedi le 17 octobre de 9 h à 13 h à la salle Baldwin, 70 rue St-Georges, Saint-Jean-sur-Richelieu. Bienvenue à tous.

17 octobre — St-Grégoire

Soirée de danse sociale organisée par les Copains de la danse le 17 octobre à 20h30 au Centre récréatif de Saint-Grégoire, 45 Chemin de la Montagne. Goûter et prix. Disco «Rol». Informations 347-0192 ou 348-7761.

18 octobre — Saint-Eugène Âge d'Or - Brunch

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Eugène organise un brunch le dimanche 18 octobre au restaurant «Le Louvre» à 11h30. Coût $6.00 par personne. Tous les membres et amis sont les bienvenus.

19 octobre — Sortie Casa Saint-Eugène

Lundi 19 octobre, visite au salon internationale de l'alimentation-Place Bonne Aventure. Départ à 9h15 retour à 19h45. Autobus $5.00 Réservation: Marielle 346-0629, Pierrette 347-0206.

19 octobre — Arthrite Rencontre

L'Amicale l'hirondelle bleue, Société d'Arthrite invite tous ses amis et ceux qui sont intéressés, à une rencontre amicale et d'information. La prochaine rencontre aura lieu lundi le 19 octobre à 13h30 au Centre culturel Fernand-Charest de Saint-Jean (local de la cuisine) entrée rue Laurier (rampe d'accès). Pour information 347-3920.

20 octobre — Normandie Âge d'Or

Voyage au Domaine Saint-Laurent de Compton, départ du Patro Normandie à 9h00, transport, diner et guide inclus dans le prix du billet. Pour information et réservation s'adresser à 348-2293.

20-27 oct. — Saint-Jean Atelier - Fermières

Atelier de couture à la salle rue Laurier pour toutes les fermières et celles qui désirent se joindre à nous.

20 octobre — Iberville Parents Secours

Attention à tous les membres de Parents-Secours d'Iberville, une assemblée annuelle aura lieu le 20 octobre à 19h00 à la salle Mille-Roches, 190 rue Lareau, Iberville. Période de questions, commentaires, rapport de l'année et élection du nouveau comité. Un léger goûter sera servi. Bienvenue à tous.

21 octobre — Bazar Saint-Eugène

Grand bazar paroissial à Saint-Eugène ouvert de 13h00 à 22h00. Restaurant et tirages durant la journée. Une bonne promenade et de bonnes affaires en perspective, à Saint-Eugène. Deux jours seulement.

21 octobre — AFEAS Saint-Athanase

L'Assemblée mensuelle se tiendra au sous-sol du presbytère, mercredi le 21 octobre à 19h15. Bienvenue à tous. Info. 346-9895.

22-23 oct. — Bazar Saint-Eugène

Le grand bazar annuel de Saint-Eugène aura lieu les jeudi et vendredi de 12h à 22h. C'est à préparer dès maintenant.

22-23-24 octobre — Bazar Saint-Lucien

Vous êtes invités à notre bazar annuel qui aura lieu au sous-sol de l'église Saint-Lucien, 120 rue Dollard, Saint-Jean-sur-Richelieu. Jeudi le 22 octobre de 18h à 22h, vendredi 23 octobre de 14h à 22h et le samedi 24 octobre de 10h à 15h. Tirage d'une courte-pointe. Vendredi 23 octobre souper avec fèves au lard à $3.00 chacun. Pour plus de renseignements et des choses à donner. Tel 347-4036 ou 347-1045.

22 octobre — Saint-Blaise Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Blaise organise un souper pour les membres du club seulement, jeudi le 22 octobre au Centre communautaire à 18h00. Prix $5.00 par personne. Pour information s'adresser à 291-5646 ou 291-5323. Le souper sera suivi de la danse habituelle du mois. Bienvenue à tous.

22 octobre — Bingo Villa Saint-Jean

Bingo le jeudi 22 octobre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu.

24 octobre — Souper Saint-Gérard-Majella

Les paroissiens de Saint-Gérard-Majella organisent un souper-bénéfice samedi le 24 octobre à la polyvalente Armand-Racicot à 18h30. Coût du billet $18.00 par personne. Pour obtenir des billets vous adresser au presbytère ou au sous-sol de l'église Saint-Gérard et au local du Patro Normandie après les célébrations eucharistiques dominicales.

27 octobre — A.R.E.Q. Reunion

L'Association des Retraités de l'Enseignement du Québec invite tous ses membres, mardi le 27 octobre à 13h30 au restaurant «Le Louvre». Pour information et consultation générale. Très important. Bienvenue à tous.

29 octobre — Cartes Villa Saint-Jean

Partie de cartes jeudi le 29 octobre à 19h30 à la Villa Saint-Jean, 145 rue Latour, Saint-Jean-sur-Richelieu.

6-7 novembre — Casa Saint-Eugène

Le Noel d'automne dans les Cantons de l'Est, comprenant autobus de luxe, 3 repas avec taxes et pourboires inclus, soirée dansante et spectables des frères Grenier le vendredi soir. Le samedi en après-midi, animation à l'auberge. Prix $109./personne (2 par chambre). Info. Pierrette Ouellette 347-0206 ou Marielle Crabbe 346-0629.

CENTRE ST-LUC ENR.

191, Boul. Saint-Luc, Saint-Luc

(anciennement Champion du meuble)

À LOUER Chaises et tables pour vos réceptions

CASINO 10 octobre 1987 au profit du Club de Motoneiges du Haut-Richelieu Buffet-danse Prix de présence Entrée: 15$

SALLE À LOUER Capacité de 1 300 personnes, aussi petite salle de 25 à 75 personnes

RESERVATIONS: 349-2214

Propriétaires: Claude Dufour - Yvan Viens

SEARS Studio de photographie

PRIME PHOTO Avant Noël!

10 x 13" SANS FRAIS

Photo murale

(cadre non inclus)

PROFITEZ DE CETTE OFFRE AVANT NOËL MAINTENANT!

10 x 13" SANS FRAIS

AVEC CHOIX DE FONDS TRADITIONNELS

Photo murale

à l'achat de notre ensemble de 14 photos

Comprend 2 photos de 8 x 10", 2 de 5 x 7", 10 de format portefeuille*, plus 1 de 10 x 13" sans frais.

14.95 Dépôt de 25 inclus

Aucun frais de seance!

Nul besoin de premier rendez vous. Possibilité de crédit. Adultes et groupes familiaux bienvenus. Seulement 2$ de plus pour chaque personne additionnelle en plus du prix de l'offre. Nous choisissons les poses. Fond blanc pour ou de Noël. Photos à deux sujets et autres effets spéciaux ne sont pas disponibles pour l'ensemble annoncé. Ne peut être combiné avec aucune autre offre annoncée. Aucune valeur en espèces. Sears Canada Inc. **Aussi disponibles: photographies couleur instantanées pour passeport.** *Dimensions approximatives.

Studios de photographie dans tous les magasins Sears, dans notre unité de ventes par catalogue de Ste Hyacinthe et au Centre de Liquidation de St Leonard.

OFFRE SPÉCIALE EN VIGUEUR JUSQU'AU 10 OCTOBRE 1987

SEARS (H) vous en avez pour votre argent et plus

PRÉSENTEZ CE COUPON AU MOMENT DE LA POSE

dates à retenir

SOCIAL

1 novembre — Brunch Notre-Dame-Auxiliatrice

Le comité paroissial Notre-Dame-Auxiliatrice organise son brunch le dimanche 1er novembre de 9h00 à 13h00 au Centre N.D.A. 435 rue Laurier, Saint-Jean. Prix du billet $5. Bienvenue à tous.

6-29 novembre — Voyage Casa Saint-Eugène

Voyage en Floride du 6 au 29 novembre en autobus (aller et retour), prix $799, coucher dans un condo. Info. Pierrette Ouellette 347-0206 ou Marielle Crabbe 346-0629.

14 novembre — Paroisse Sacré-Coeur

Nous désirons célébrer en communauté paroissiale l'amour du couple. Pour ce faire, nous invitons les couples qui célèbrent en 1987 leurs anniversaires de mariage (5e à 60e), à nous le laisser savoir en communiquant avec une des personnes suivantes: le curé 346-6205, Lise Boucher 347-1647, Nicole Kelly 346-4711.

24 novembre — Saint-Jean Voyage - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage à Saint-Hyacinthe, le prix du forfait comprend: café et brioche à l'accueil, visite guidée, dégustation de vin et fromage, souvenirs et tirage surprise. Pour information et réservation 348-6221.

8-28 nov. — Voyage Floride

La FADOQ offre deux voyages à Fort Lauderdale de 21 jours 20 nuits. L'un en autocar de Montréal retour en avion du 8 au 28 novembre. L'autre en avion de Montréal retour en autocar du 28 novembre au 18 décembre. Pour plus d'information et réservation 347-6198.

1 décembre — Voyage Âge d'Or - St-Jean

Le Club de l'Âge d'Or de Saint-Jean organise un voyage au Centre d'achat Rockland. Pour réservation 348-6221.

5 au 19 février — Voyage

Voyage au Vénézuela «Hôtel Margarita Beach Plaza» deux semaines du 5 au 19 février 1988, directement sur le bord de la plage. Réservez dès maintenant, des places sont disponibles. Réservez dès maintenant, places limitées. Pour plus de renseignements contactez M. Jean-Paul Bédard au 658-2192.

SOCIO-CULTUREL

Aux Damistes

Tous ceux qui sont intéressés à pratiquer le jeu de dames peuvent le faire en se rendant au local des damistes, 105, rue Laurier, 2e étage, Saint-Jean. Ouvert les lundis, mercredis et vendredis après-midi. Contribution minime. Info 347-0776.

Besoin de timbres

Nous avons besoin de timbres usagés de tous les pays pour les donner aux jeunes qui débutent. Vous pouvez nous aider en envoyant vos timbres usagés à l'Union Philatélique de Saint-Jean, 190 rue Laurier, Saint-Jean, J3B 6K6 ou les apporter au bureau de poste 245, rue Champlain à Saint-Jean.

Club Jeunes Philatélistes de Saint-Luc

Si vous aimez les jeunes comme les jeunes philatélistes aiment les timbres, faites leur parvenir vos timbres usagés à l'adresse suivante: Club des Jeunes Philatélistes a/s D. Boivin, C.P. 566, St-Luc, Qc, J0J 2A0. Merci de votre aide.

Société d'Histoire du Haut-Richelieu

Société d'Histoire du Haut-Richelieu, le centre de documentation est ouvert aux heures suivantes: mardi de 13 h à 17 h, jeudi de 14 h à 22 h et le samedi de 14 h à 17 h.

3 au 11 octobre — Bedford Exposition

19ième exposition des peintres-amateurs de Bedford et région qui se tiendra à la salle Mosanique, rue Académie, Bedford. La galerie sera ouverte au public gratuitement tous les jours de 14h à 21h du samedi 3 octobre au dimanche 11 octobre inclusivement.

6-7-8 novembre — Farnham Exposition

Exposition: Artisans de Farnham et de la région nous vous invitons à vous inscrire le plut tôt possible, l'exposition se tiendra au Centre d'Art de Farnham, 135 rue St-André. Les 6-7-8 novembre. Bienvenue Marie Paule Dion 293-4561 ou line Luneau 293-4430.

DIVERS

Al-Anon Bedford

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour obtenir des renseignements et de l'aide, communiquez avec le Groupe Vers l'Espoir, C.P. 1576 Bedford J0J 1A0 ou téléphonez au 293-3275.

Al-Anon Saint-Jean

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous compte des effets que ce problème a sur vous? À Saint-Jean, rendez-vous Al-Anon le dimanche soir à 20 h 30 à la Maison Sainte-Bernadette, rue Champlain, le mercredi soir à 20 h 30 au 75 Place du Marché et le mardi à 13 h 30 au sous-sol de l'église St-Luc.

Association Familles Uniparentales

En tant que groupe de parents uniques, on peut vous offrir l'opportunité de vous faire de nouveaux amis, à devenir actifs en tant que volontaires dans l'organisation des activités. Si possible, nous pouvons vous aider à vous retrouver et vous rendre compte que vous n'êtes pas seul et que d'autres ont surmonté les mêmes difficultés que vous et les surmontent encore. Info: Micheline 347-9838 après 19h30.

Bénévoles Parrainage Civique

Le Parrainage Civique du Haut-Richelieu est à la recherche de citoyens bénévoles qui voudraient vivre une relation d'amitié avec des personnes handicapées ou avec des personnes qui ont des problèmes de santé mentale. Tél. 347-8091.

Connaissez-vous «Rendez-vous»?

Rendez-vous est une chance de vous découvrir comme personne unique et de vivre pleinement votre vie de couple. Nous vous offrons une fin de semaine très enrichissante qui se déroule dans le plus grand respect de chacun. Pour de plus amples informations, veuillez communiquer par tél. ou par écrit à Claudette et Serge Harbec, 100 Ch. Vénus à Farnham J2N 2R2. Tél. 293-7381.

Emotifs anonymes

Si tu n'es pas bien dans ta peau, et tu ne te sens pas aimé, tu te sens jugé et tu désires remettre de l'ordre dans tes émotions. L'Association Emotifs Anonymes peut vous aider à trouver une meilleure façon de vivre avec paix d'esprit et sérénité. Rencontre tous les mardis soirs, au séminaire du 6e étage (en face des ascenseurs) de l'hôpital du Haut-Richelieu à 20 heures. Pour information Madeleine 349-2154 (soir).

Fédération des Parents Adoptants du Québec

La Fédération des parents adoptants du Québec (FTAQ) est un organisme visant à promouvoir l'adoption d'enfants et de défendre les droits et intérêts des parents autant que ceux des enfants. Nous parents adoptants savons combien il est long et difficile de réaliser une adoption internationale. Joignez-vous à la FTAQ. Pour info. 346-4077 ou 1-243-0458 (le soir).

Grands Frères Grandes Soeurs

Vous pouvez vous procurer des moments de joie inoubliables. Informez-vous dès maintenant au sujet des grands frères et grandes soeurs, cela ne prend qu'un instant... et le résultat sera sans fin. Info 349-3688.

La Bouchée Double Ass. Parents Jumeaux

Parents de jumeaux ou triplés qui avez envie d'échanger ou de partager vos expériences avec vos pairs, vous êtes invités à la rencontre mensuelle de l'association «La Bouchée Double» le 2ième vendredi de chaque mois à 20 h à la Roseraie Bleue, 590, 4e rue, Iberville. Si vous voulez faire de «La Bouchée Double» une association qui répond à vos besoins, venez participer et offrir votre dynamisme.

LSD Liberté Sans Drogue

Tu as des problèmes avec des drogues? Tu veux t'en sortir mais tu ne sais pas trop comment. Liberté Sans Drogue du Haut-Richelieu est là pour t'aider. Rencontre à tous les lundis soirs à 19 h. Info: 349-3731 ou 349-4783.

Maison d'hébergement Le Point Commun

Notre porte est ouverte aux gens vivant des situations émotionnelles, difficiles (séparation, divorce, burn-out, solitude, dépression) et éprouvant des difficultés de fonctionnement et/ou voulant faire le point dans leur vie. Info 346-5706.

Messe en langage gestuel Ass. des Sourds du H.R.

Il y aura une messe une fois par mois en langage gestuel à 20 h au 181-A Longueuil à Saint-Jean, 16 mai et 20 juin. Bienvenue.

Napierville Al-Anon

Si un membre de votre famille ne peut plus s'empêcher de boire, vous constaterez sans difficulté les effets de l'alcool sur lui. Mais vous rendez-vous bien compte des effets que ce problème a sur vous? Pour des renseignements et de l'aide communiquez avec Al-Anon à Napierville ou tél. au 729-3034. Réunion à 20 h les mardis au Couvent des Soeurs Sainte-Anne (voisin de l'église de Napierville).

Outremangeurs Anonymes

Mangez-vous quand vous n'avez pas faim? Votre poids affecte-t-il votre façon de vivre? Nous sommes une fraternité. Réunion les lundis soirs à l'amphithéâtre du Haut-Richelieu. Vous pouvez appeler Outremangeurs Anonymes au 844-3642.

PAR-ADO (Parents d'adolescents)

Vous êtes parents d'adolescents, vous éprouvez des difficultés, vous désirez une relation plus harmonieuse avec vos adolescents. Venez vous joindre au groupe d'entraide PAR-ADO. Pour renseignements 346-3894, 347-9754.

Parents Anonymes Chez-nous

Pour qui? Pour tous les parents qui veulent améliorer leurs relations avec leur enfant et qui désirent améliorer leur qualité de vie et celle de leur famille. (Rencontre hebdomadaire, groupe d'entraide, confidentiel et gratuit). Info et ligne d'écoute à Saint-Jean: Mariette 348-0260 et 1-800-361-5085 (sans frais).

Problèmes de drogues? Narcotiques Anonymes

Si tu penses avoir un problème de drogue, médicaments, alcool, il y a des réunions tous les samedis au sous-sol de l'église St-Noël Chabanel, 819, 2e rue Iberville.

The Community Learning Exchange

Welcomes you to creative Wednesday mornings 9:00 to 11:00 am at St-John High School, 380 St-Michel, Saint-Jean. Child care available. For more information, call Lillian Jean 347-7324, Alana Page 347-5851. Why not come out and meet some new friends and learn about our community and the services it provides. Our meetings are held in English.

The Community Learning Exchange

Join us for fun and friendship at St-John Hight School, 380 St-Michel. Time: 9h00 to 11h00 a.m. every Wednesday, babysitting provided. For more information, call Veronica at 346-6424, Marie at 346-6199.

9-10 octobre — Bric-à-Brac Vestiaire Cathédrale

Bric-à-Brac du vestaire paroisse Cathédrale au gymnase de l'école Sacré-Coeur, entrée du côté de la cour, rue Mercier. Vendredi 9 octobre de 15h à 20h30 et samedi 10 octobre de 9h à 12h. (Manteaux, tuques, foulards, mitaines, bas de laine et autres vêtements chauds. Pour tous!

10 octobre — Iberville Cartes - Âge d'Or

Le Club de l'Âge d'Or d'Iberville organise une partie de cartes au sous-sol du bureau de poste à 19h30. Prix de présence et goûter. Information 346-2974.

11 octobre — Banquet Dames seules

Le 23e banquet des Dames seules aura lieu le 11 octobre. Billets en vente à la salle.

13 octobre — Saint-Jean Cercle de Fermières

Assemblée général du Cercle de Fermières de Saint-Jean le 13 octobre à 19h30 et démonstration de bérets tricotés ou cousus. Joignez-vous à nous.

13 octobre — Assemblée Mouvement S.E.M.

Le Mouvement S.E.M. (Sensibilisation à l'Enfance Maltraitée) vous invite à leur assemblée annuelle le mardi 13 octobre à 19h30 au Centre culturel Fernand-Charest, 190 rue Laurier, Saint-Jean-sur-Richelieu, au 2e Etage. Bienvenue à tous.

NAISSANCES

Michael Ferland

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 16 septembre 1987 à 12h23 est né Michael, premier enfant de Céline Raymond et Jacques Ferland. A sa naissance il pesait 4 livres 5 onces et mesurait 17 pouces. Parrain Marc Raymond, marraine Diane Raymond. Remerciement au personnel du troisième et au Dr Jean-Marie Fournier.

nécrologie

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

M.B.

M. Michel Boily

À Saint-Alexandre, le 28 septembre 1987, à l'âge de 32 ans, est décédé M. Michel Boily (dessinateur).

Il laisse sa conjointe: Chantal Roy, sa fille: Émilie, sa mère: Mme Vve Jean Boily (Lucille Mercier), ses soeurs: Hélène (François Blais), Andrée (Denis Langlois), Nicole (Michel Bélanger), une nièce: Carole ainsi que cousins et cousines et amis.

Une messe commémorative a été célébrée le vendredi, 2 octobre à 11 heures en l'église Saint-Joseph de Chambly. Direction: Résidence Funéraire Saint-Jean Inc. 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Mme Cécile Paquette

À Saint-Jean, le 26 septembre 1987 est décédée à l'âge de 73 ans, Mme Cécile Saint-Pierre, épouse de feu Léopold Paquette.

Elle laisse dans le deuil: ses enfants Fernand, Monique et Doris. Plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs, neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées le lundi 28 septembre en la Cathédrale de Saint-Jean. Direction Les Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 110 Saint-Jacques, Saint-Jean.

ENCAN

sur l'ancienne ferme de

M. ALAIN BROSSEAU

722, rang Haut Casimir, Ange-Gardien (cté Rouville)

LE MERCREDI 14 OCTOBRE 1987 À 11H30.

TOUT SERA VENDU: 44 bonnes jeunes vaches «Holstein», dont quelques fraîches et plusieurs dues en novembre et décembre. Toutes ces vaches ont été inséminées.

4 tracteurs, dont un «White» diesel no 2-70 à 4 roues motrices avec 4 sorties hydrauliques, cabine et chaufferette; un «John Deere» no 3140 avec roues doubles, 2 sorties hydrauliques et chargeur double-action sur le devant muni de fourche à fumier et de pelle à gravier; un «John Deere» no 2750 à 4 roues motrices avec seulement 1 559 heures d'ouvrage et très propre; et un «Oliver» diesel no 1365 avec servo-direction et 2 sorties hydrauliques. Aussi une paire de chaînes à anneaux.

Une batteuse «Case» no 600 motorisée avec 10 pi de faux; presse à foin «John Deere» no 337 avec lance-balles; 2 voitures «Valac» tandem neuves avec boîte en acier de 24 pi pour recevoir les balles; voiture tandem avec boîte de 21 pi pour recevoir les balles; 2 voitures «Dion» avec boîte à ensilage «Dion» et 3 rouleaux; voiture à foin tandem avec support de 20 pi; 2 voitures sur pneus avec boîte à grain; remorque «Idéal» tandem avec dompeuse et cylindre; 2 remorques à 2 roues; 2 trémies à foin de 16 pi; faneuse à foin «Fahr»; «haybine» «International» no 990; fourragère «Hesston» avec nez à blé d'Inde et pick-up; casse-épis «New-Idea» à 2 rangs sur prise de force; vibroculteur «Triple-X» neuf de 13½ pi avec oreille repliante, niveleuse et rouleau arrière; vibro-déchaumeur de 24 pi, modèle semi-porté avec planche-niveleuse; herse à roulettes «John Deere» no 115 neuve à 42 disques, genre remorque avec cylindre; épandeur à fumier «John Deere» no 680 d'une capacité de 400 minots - il est tandem et comme neuf; 2 charrues «Overum-Sweden» à 3 raies déclencheuses sur att. 3 points; charrue à rigoles sur att. 3 points; épandeur à phosphate sur att. 3 points; niveleuse sur att. 3 points; semeuse «John Deere» à 4 rangs combinée pour engrais chimiques; semeuse «Massey-Ferguson» no 33 avec 17 disques et embrayage (clutch) - très propre; semoir «McCormick» 13 disques; moulin à faucher «Massey-Ferguson» de 7 pi sur att. 3 points; séchoir à foin «Duhamel» avec moteur de 7½ forces; convoyeur de 80 pi dans le haut de l'étable avec moteur; monte-balles «Kiwanee» de 40 pi avec fond de tôle sur prise de force; râteau de côté «New-Holland» no 256; moulange à grain «Farmhand»; silo à grain 15x21 d'une capacité de 85 tonnes avec plancher perforé, éventail, vis et moteur; souffleur à silo «Dion Éléphant»; silo «Coop» 18x55; déboueur de silo «Butler» 18x55; séchoir à grain; vis à grain de 20 pi; génératrice 30 000 watts sur chariot; voiture «Turnco» sur gros pneus; installation d'étable pour 48 vaches avec chaînes et 24 bols à eau; nettoyeur d'étable «Houle» avec environ 400 pi de chaîne et montée extérieure pivotante de 65 pi; 4 éventails d'étable; 6 tapis à vaches neufs; 6 chaufferettes de 4 800 watts; chariot à ensilage «Wic» avec moteur de 5 forces; laveuse à pression 500 lb; 2 réservoirs à eau; scie à chaîne «Pioneer»; lot de châssis doubles; 35 tonnes d'orge; 1 000 balles de foin; 1 000 balles de paille; et une souffleuse à neige «International» neuve, sur att. 3 points.

Aussi: un «Pipeline» «DeLaval» avec installation pour 44 vaches, 4 unités de traite, tuyauterie de 2 po et lavage automatique; 3 balances «Waikato»; un réservoir «Zéro» d'une capacité de 600 gallons avec compresseur et lavage automatique; un réservoir «Dari-Kool»; tableau de régie; tondeuse à animaux; 2 batteries à clôture; et plusieurs autres articles.

CONDITIONS: comptant ou prêt de banque

Pour renseignements ou demandes de crédit, s'adresser à l'encanteur.

ENCANS JULES CÔTÉ INC.

encanteurs bilingues

1274, rue Sud, Cowansville

Tél.: (514) 263-0670, 263-1434

nécrologie

Remerciements

M. Arthur Narbonne

Les membres de la famille Narbonne remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Arthur Narbonne survenu le 19 septembre 87 à l'âge de 83 ans. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour messes, cartes, fleurs que pour leur présence au salon funéraire et à la cérémonie religieuse.

Remerciements

Céderik Girard

M. Jean-Yves Girard et dame Christine Tremblay demeurant au 238 Mauriac à Chicoutimi remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de Céderik Girard survenu le 3 octobre 1987 à l'âge de 11 mois. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels, tant pour les messes, cartes, offrandes de fleurs que pour leur présence à la cérémonie religieuse.

Stéphane Robillard

À Saint-Luc le 3 octobre 1987 est décédé à l'âge de 18 ans, M. Stéphane Robillard.

Il laisse dans le deuil ses parents: Fernand Robillard (Yvette Campbell), un frère Christian, ses grands-parents, plusieurs oncles et tantes.

Une messe commémorative sera célébrée le samedi 10 octobre 1987 à 19 heures en l'église de Saint-Luc. Direction les Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

M. Jean Marchessault

Accidentellement, à Saint-Jean, le 29 septembre 1987, à l'âge de 23 ans est décédé M. Jean Marchessault, époux de Anne Darbyson.

Il laisse ses enfants: Carl et Tania, sa mère Mme Monique Gordon, sa soeur: Manon Marchessault, ses beaux-parents: M. et Mme William Darbyson (Rita Davidson), ainsi que plusieurs oncles et tantes, cousins et cousines, neveux et nièces et amis.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Funéraire Saint-Jean Inc. 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, ont eu lieu le samedi 3 octobre 1987, à 11 heures en l'église de Sainte-Brigide, suivies de l'inhumation au cimetière de Sainte-Brigide.

Mme Gilberte L'Héreault

À l'hôpital du Haut-Richelieu, le 29 septembre 1987, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme Gilberte Albert, épouse de feu Adélard L'Héreault.

Elle laisse une belle-soeur: Mme Annette Normandin, une cousine: Mme Monique L'Héreault Bédard, un cousin: Laurent L'Héreault, une tante, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles sous la direction de la Résidence Funéraire Saint-Jean Inc., 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu ont eu lieu le jeudi 1er octobre 1987 à 14 heures en l'église Cathédrale, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean-sur-Richelieu.

La famille L'Héreault remercient très sincèrement toutes les personnes qui leur ont manifesté leurs sympathies lors du décès de Mme Gilberte L'Héreault survenue le 29 septembre dernier. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements comme personnels tant pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visites au salon ou à la cérémonie religieuse.

M. Clément Dussault

Subitement à Saint-Jean-sur-Richelieu, le 27 septembre 1987, à l'âge de 62 ans, est décédé M. Clément Dussault.

Il laisse ses frères et soeurs: Rita (Charles Laliberté), Jean-Paul (Yolande Brault), Maurice (Marie-Paule Boucher), Madeleine (Rodolphe Boutin), Georgette (Jean-Luc Lemonde), Jacques (Ghyslaine Campbell), sa belle-mère: Mme Estelle Dussault Robichaud, ses demi-frères et demi-soeurs: Thérèse, Fernande, Claude, Germaine, Omer, Norma, Manon, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Une messe commémorative sera célébrée, le samedi 10 octobre 1987 à 11 heures en l'église Cathédrale. Direction: Résidence Funéraire Saint-Jean, 280 Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu.

Prière au Saint-Esprit

Saint-Esprit toi qui m'éclaircis tout, qui illumine tous les chemins pour que je puisse atteindre mon idéal, toi qui me donne le don divin de pardonner, et oublier le mal qu'on me fait et que dans tous les instants de ma vie tu es avec moi, je veux pendant ce court dialogue te remercier pour tout et confirmer encore une fois que je ne veux pas me séparer de toi à jamais même et malgré n'importe quelle illusion matérielle. Je désire être avec toi dans la gloire éternelle. Merci de ta miséricorde envers moi et les miens.

E.D.

Remerciements

M. Wilfrid Desbiens

Lors du départ de M. Wilfrid Desbiens, le 19 septembre 1987, dès que la triste nouvelle vous est parvenue, vous avez mis votre coeur près du nôtre. Sachez qu'il est doux de conserver le souvenir de votre sympathie. Parents et amis, daignez considérer ces remerciements à titre personnel, tant pour les offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance à la cérémonie religieuse. De la part de Madame Pauline Desbiens et ses enfants.

Armand Bessette

À Saint-Jean, le 4 octobre 1987 est décédé à l'âge de 71 ans, M. Armand Bessette, époux de dame Irène Proulx.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Louise (Jacques Oligny), Nicole (Alain Desgagné), Linda (Gilbert Poupart), Guy (Manon Hardy), ses petits-enfants: André, Alain, Martin, Éric, Yves et Louis, ses frères et soeurs: Cécile (Georges Pépin), Mme Vve Lucille Georges, Gaétan (Estelle Narbonne), Normand (Rolande Couture), Lise (Claude Ouimet), ses beaux-frères et belles-soeurs: Mme Vve Silas Bessette, M. et Mme Raymond Gauthier, M. et Mme Télesphore Langlois, plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles ont été célébrées mardi, le 6 octobre en l'église Saint-Eugène sous la direction des Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean.

Madame Irène Proulx-Bessette et les membres de sa famille désirent remercier toutes les personnes qui leur ont témoigné leurs sympathies lors du décès de M. Armand Bessette survenu le 4 octobre 1987. Parents et amis sont priés de considérer ces remerciements à titre personnel soit pour leurs offrandes de messes, fleurs, cartes, visite au salon ou assistance à la cérémonie religieuse.

M. Léopold Dubord

À Saint-Jean, le 14 septembre 1987 est décédé à l'âge de 85 ans, M. Léopold Dubord époux de dame Cécile Doré.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: Aline (Pierre Boulais), Annette (Jacques Montmigny), Claudette, Françoise (Rénald Plante), Nicole, Louise, Laval, Léonidas (Rita Gagné), Jean-Marie (Carmen Bouchard), Aurélien (Noëlla Corneau), Yolande (Emeric Harvey), Soeur Rachelle des Soeurs du Bon-Conseil. Une quarantaine de petits-enfants, une soeur et un frère, plusieurs beaux-frères, belles-soeurs, neveux et nièces.

Exposé aux Résidences Funéraires LeSieur & Frère Ltée, 114 Saint-Jacques, Saint-Jean. Les funérailles seront célébrées le jeudi 17 septembre 1987 à 14 heures en l'église Saint-Edmond, suivies de l'inhumation au cimetière de Saint-Jean.

CENTRE FUNÉRAIRE OLIGNY & DESROCHERES LTÉE

Pour un service personnel dans le respect et la dignité

René Hébert
110, rue St-Georges, St-Jean-sur-Richelieu
247, rue St-Joseph sud, Mont St-Grégoire
826, 1re Rue, Iberville

Yvon Desrochers, propr.
346-1124

PLAN PROFITABLE DE PRÉ-ARRANGEMENTS

Résidence Funéraire Saint-Jean (1979) Inc.
280, Jacques-Cartier nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
346-4484

FONDÉ EN 1880
"Direction Soignée"
pré-arrangements
incinération
funérailles

Une maison de confiance depuis plus de 100 ans — J.-F. Fortin, propr.

LA CONTINUITÉ, C'EST NOUS

J.M. LeSieur
fondateur

Géo-A. LeSieur
président

François-Maurice LeSieur
secrétaire

LeSieur & Frère LTÉE

Conseillers funéraires depuis 1920

L'expérience nous permet de vous offrir l'excellence des services aux meilleurs prix.
Vous choisissez selon vos convictions et votre budget.

PRÉ-ARRANGEMENTS - FUNÉRAILLES - INCINÉRATION - COLUMBARIUM

110-114, RUE SAINT-JACQUES
SAINT-JEAN-SUR-RICHELIEU
TÉL.: 347-5555

Claude Fleuriste
appels téléphoniques 24 heures
347-9215
POUR TOUTES OCCASIONS
184, rue Richelieu
Saint-Jean-sur-Richelieu

ATTRAYANTE RÉSIDENCE POUR PERSONNES ÂGÉES
- surveillance médicale
- excellente nourriture
- service d'animation
- ambiance chaleureuse et familiale
Les foyers Providence Inc.
Mme Girard
348-6975

NOUS FAISONS
Cartes mortuaires et cartes de remerciements
Benoit Brouillette Inc.
155, Richelieu
Saint-Jean
346-5676 ou 346-6344

MONUMENTS THUOT & DENICOURT

Lettrage et réparations au cimetière

bureau: 775, 4e Rue, Iberville
346-9566
À VOTRE SERVICE DEPUIS 50 ANS
résidence: 346-6466
POURQUOI PAYER PLUS CHER?
Achetez directement du manufacturier.
Consultez nos prix avant d'acheter.
Monuments garantis à perpétuité
Choix de couleurs

L'ouverture de

JEANS LIB

au carrefour Richelieu

un succès incroyable!

MERCI!

à toute la population de Saint-Jean-sur-Richelieu et des environs

Notre **SUPER-VENTE** se continue...

En guise de remerciements, nous vous offrons

2 SPÉCIAUX SUPPLÉMENTAIRES

10% **DE RÉDUCTION** sur toute la marchandise en magasin à prix régulier

JEANS LOIS **29,99 ch.**

Jeans «acid wash» **35,99 ch.**

Blousons «acid wash» **59,99 ch.**

Gilets coton ouaté DE 1re QUALITÉ **9,99 ch.**

20% **de réduction** sur toute notre collection de gilets pour hommes et femmes à prix régulier

Jeans régulier pour hommes et femmes **19,99 ch. - 34,99 /2 paires**

carrefour Richelieu
600, rue Pierre-Caisse
Saint-Jean-sur-Richelieu

Tél.: 349-3961